

mm
10
20
30
40
50
60
70
80
90
100
110
120
130
140
150
160
170
180
190
200
210
220



Itarus House,
Tenter Road, Moulton Park,
Northampton, NN3 6PZ

Need help? Contact us:
+44 (0)1604 468100
mail@itarus.com
www.itarus.com



Print Spec. No.:
DV-2563-0512-4_Iss4

Stock No.:
N/A

SAP No.:
7100015051

Structure Spec.:

Title:
PSD - 6000FF Series - User Instructions - SLG

Job No.:	File No.:	Asset No.:
189757	63748	18986

File Name:
O-AICC19-MAC10-DV-2563-0512-4_Iss4.ai

















Revision date:	Revision time:
05/12/2019	14:19

Barcode:	Size/BWR:
N / A	N/A% / 000

Dimensions:
105 x 148 mm / 4.134 x 5.827 in

Folded Size:
XX x XX mm / XX x XX in

Colours: 1 Technical Colours:

 1 Black	 Profile
 2	
 3	
 4	
 5	
 6	
 7	
 8	

Operator: **20**

UIC: CGsWT7	Version: 4	Region: 0	itarus: 0
--------------------	-------------------	------------------	------------------

Powered by  **OnlineServices**

 **Industry Partner**

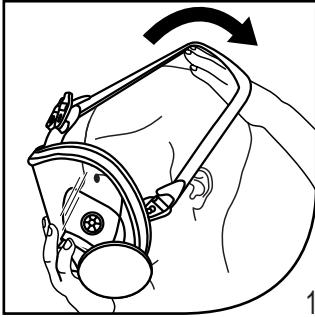
 **Microsoft CERTIFIED**
Partner

DV-2563-0512-4_1ss4 / 3100013605



(GB) 3M™ 6000 Series Full Face Mask	(GR) Μάρκα Ολοκλήρου Προσώπου Σειράς 3M™ 6000	(RO) Masca integrală 3M™ seria 6000
(FR) Masque complet 3M™ de la série 6000	(PL) Maska całotwarzowa 3M™ serii 6000	(RU) (BY) (AZ) Маска 3M™ серии 6000
(DE) 3M™ Vollmaske Serie 6000	(HU) 3M™ 6000-es sorozatú teljesálarc	(UA) Маска 3M™ серії 6000
(IT) Maschera a Pieno Facciale 3M™ Serie 6000	(CZ) Celoobličejová maska řady 3M™ 6000	(HR) 3M™ Maska za cijelo lice serije 6000
(ES) Máscara completa 3M™ Serie 6000	(SK) Celotvárová maska 3M™ série 6000	(BG) 3M™ Серия 6000 Цяло-лицева маска
(NL) 3M™ 6000 Serie Volgelaatsmasker	(SI) 3M™ celoobrazna maska serije 6000	(RS) 3M™ 6000 Serija punih maski
(SE) 3M™ 6000 -seriens helmask	(IL) מסכת פנים מלאה מסדרת של 6000	(TR) 3M™ 6000 Serisi Tam Yüz Maskesi
(DK) 3M™ 6000-seriens helmaske	(EE) 3M™ 6000 seeria täismask	(KZ) 3M™ 6000 сериялы бетті толық жабатын маска
(NO) 3M™ 6000 serien Helmaske	(LV) 3M™ 6000. sārijas pilnas sejas maska	(AU) (NZ) 3M™ 6000 Series Full Face Mask
(FI) 3M™ 6000 -sarjan kokonaamari	(LT) 3M™ 6000 Serijos visą veidą dengianti kaukė	(AE) 3M™ 6000 سلسلة قناع الوجه الكامل
(PT) 3M™ Máscara Completa Série 6000		

www.3M.EU/Safety



1



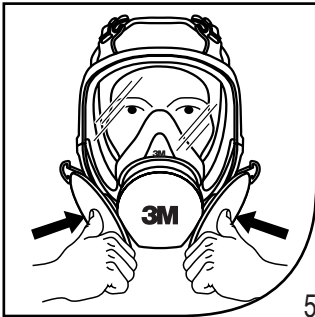
2



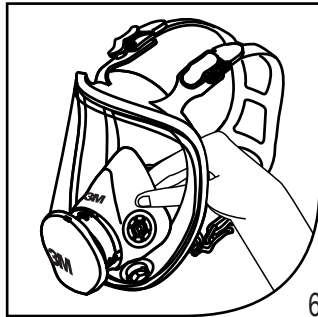
3



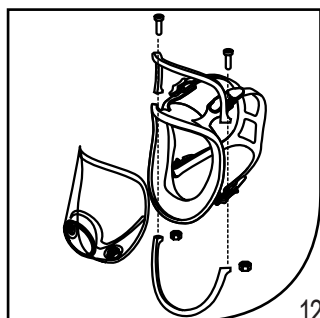
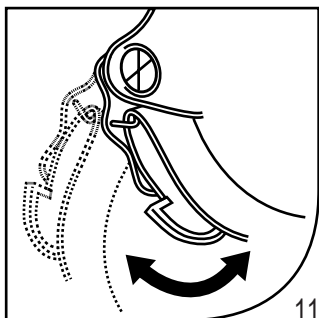
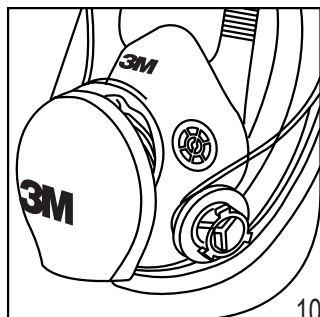
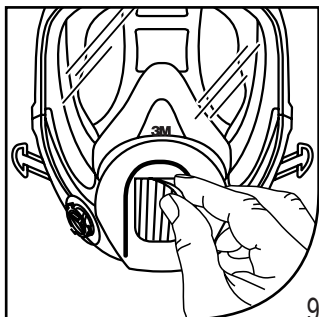
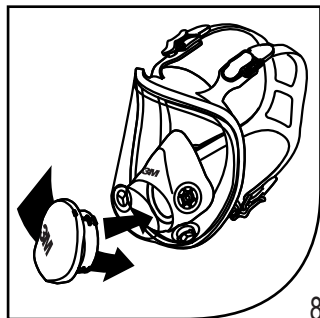
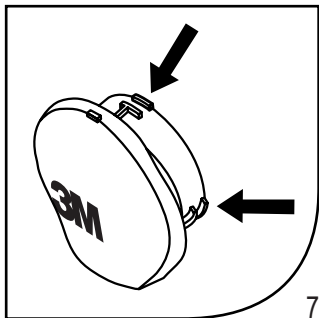
4

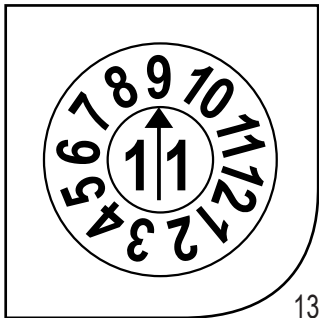


5



6





3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT, UK



3M Wrocław Sp. z o.o, Kowalska 143, 51-424 Wrocław, Poland (3M EU)



3M™ 6000 Series Full Face Mask

USER INSTRUCTIONS

Please read these instructions in conjunction with the appropriate 3M™ Filter Leaflet or 3M™ Air Supply Unit User Instructions and with the 3M™ Facepiece Reference Leaflet where you will find information on:

- Approved combinations of 3M™ Powered Air Turbos and / or 3M™ Filters
- Accessories
- Spare parts

See all instructions for use and save for continuing reference.

SYSTEM DESCRIPTION

These products meet the requirements of EN 136:1998, full face masks and should be used in combination with a pair of approved 3M filters (see Reference Leaflet) to form a filtering apparatus for respiratory protection. Such an apparatus is designed to remove potentially harmful gases, vapours and / or particulates from the surrounding atmosphere. This apparatus may also be used as a system with the 3M Air Supply Units (see Reference Leaflet).

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Particular attention should be given to warning statements where indicated.

⚠ WARNING

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.

Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

• For suitability and proper use follow local regulations and refer to all information supplied. For more information contact a safety professional or 3M on 0870 60 800 60 (UK) or 1800 320 500

(Ireland).

- Do not use in concentrations above those specified in the Technical Specification.
- Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which have poor warning properties or are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH) or against contaminants/concentrations which generate high heats of reaction with chemical filters.
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
- Do not use these products in oxygen or oxygen-enriched atmospheres.
- Only use with the Filters/Air Supply Units and Spares/Accessories listed in the Reference Leaflet and within the usage conditions given in the Technical Specification.
- Only for use by trained, competent personnel.
- Leave the contaminated area immediately if:
 - a) Any part of the system becomes damaged.
 - b) Airflow to the facepiece decreases or stops.
 - c) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - d) Dizziness or other distress occurs.
 - e) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
- Never modify or alter this product. Replace parts only with original 3M spare parts.
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M Technical Service.
- Do not use these products with self-contained breathing apparatus.
- Do not use for escape purposes.
- **Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.**
- Only use with the spectacle kit available as an accessory with this product, and ensure spectacle arms do not interfere with the faceseal.
- National regulations may impose specific limitations on the use of filters depending on the filter class and the facepiece used. Use of any 3M™ Facepiece / Filter combination should be in accordance with applicable Health and Safety standards, Respiratory Selection Tables or in accordance with the recommendations of an Occupational Hygienist.
- Filters need to be regularly changed. The

frequency of change depends on usage time and the concentration of contaminant.

- For more information call the 3M Health & Safety Helpline on 0870 60 800 60 (UK) or 1 800 320 500 (Ireland).

- **If using with a 3M™ Air Supply Unit:**

- At very high work rates, the pressure in the facepiece may become negative at peak inhalation flow. Adjust equipment as appropriate or consider an alternative form of respiratory protective device.
- If using in Supplied Air mode, ensure that:
 - The source of the air supply is known.
 - The purity of the air supply is known.
 - The air supply is of a breathable quality to EN12021.

If during use the air supply stops or is reduced, vacate the contaminated area immediately and investigate the cause.

- Take care to prevent the breathing tube from becoming looped around protruding objects.
- These products do not supply oxygen.

NOTES REGARDING ALLERGIC REACTIONS

Materials which may come into contact with the wearer's skin are not known to cause allergic reactions to the majority of individuals. These products do not contain components made from natural rubber latex.

PREPARATION FOR USE

Inspect the package contents for shipping damage and ensure all components are present.

Check apparatus is complete, undamaged and correctly assembled. Any damaged or defective parts must be replaced with original 3M spare parts before use.

Inspection

The following inspection procedure is recommended before use:

1. Check the facepiece for cracks, tears and dirt. Be certain the facepiece, especially the face seal area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.
2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.
3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.
4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.

5. Make sure all gaskets are properly seated.

6. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.

7. Inspect lens for any damage that may impair respirator performance or vision.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See appropriate User Instructions for assembly instructions (e.g. 3M™ Filter/3M™ Air Supply Unit).

FITTING INSTRUCTIONS

Select most appropriate size from the 3 sizes of the facepiece available (S / M / L). Fitting Instructions must be followed each time the product is worn.

DONNING

1. Fully loosen all 4 head straps and put straps over front of facepiece.

2. If necessary, pull hair back out of facepiece sealing area.

3. Place chin in respirator chin cup and make sure that respirator is centred on your face.

4. Pull head harness over your head (Figure 1). Remove any bumps or kinks in the head harness and ensure straps are flat to the head.

5. Whilst holding the mask in place with one hand, tighten each strap evenly a little at a time, starting the neck straps, followed by the forehead straps. Repeat until the mask feels secure on the face. (Figure 2). **DO NOT OVERTIGHTEN.**

6. Ensure that there are no creases or gaps around facepiece perimeter. Figure 3 shows a poorly fitted mask with creases around the face piece,

WARNING Such creases may impact fit. Use of a mirror or the help of a colleague is recommended. Readjust straps and/or reposition facepiece as necessary.

Perform a positive and/or negative pressure seal check.

SEAL CHECK

- **Positive Pressure User Seal Check (for all approved configurations)** (all Filters except 3M™ 6035 /6038/ 2000 Series Filters).

Place palm of hand over exhalation valve cover and exhale gently. Figure 4.

If the facepiece bulges slightly and no air leaks are detected between the face and the facepiece, a proper seal has been obtained.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

• **Negative Pressure User Seal Check with 6035 / 6038 Filters Also 2000 Series filters.**

Press your thumbs into the central indentation of the filters (2000 Series), or press filter cover and filter body together (6035/38), inhale gently and hold your breath for five to ten seconds. If the facepiece collapses slightly a proper fit has been achieved. Figure 5. If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage. Repeat the above fit check.

If you CANNOT achieve a proper fit, DO NOT enter the contaminated area.

Quantitative Fit Testing

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

DOFFING

⚠ Do not remove the facepiece, filters or, when in Supplied Air mode, turn off the air supply until you have vacated the contaminated area.

1. Release the tension on the head straps.
2. Carefully lift facepiece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face.
3. If appropriate, switch off the air supply unit or disconnect the compressed air supply tube from the regulator, and unbuckle the waistbelt.

NOTE If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel. Since this respirator is a low maintenance facepiece only a limited number of replacement parts are available (See reference leaflet). If other parts are damaged the respirator must be replaced.

⚠ **Use of unapproved parts or unauthorized modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty.** General inspection must be carried out before use and monthly. See Inspection procedures for specific details. If disposal of parts is required this should be

undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

SPARE PARTS

Centre Adaptor (6864) Replacement.

To remove Centre Adaptor, remove the nose cup assembly, by pulling the assembly over the three notches which anchor it to the base of the centre adaptor.(Fig 6). Grasp centre adaptor at cover and twist anti-clockwise 1/4 turn to disengage and withdraw centre adaptor from lens. Replace centre adaptor by pushing three lugs in through the lens gaps, (Fig 7) and turning it 1/4 clockwise. Replace nose cup assembly.(Fig 8)

Centre Adaptor Gasket (6896) Replacement.

The closed cell foam rubber centre adaptor gasket is designed to seal the interface between the centre adaptor and the lens. Remove nose cup assembly, and centre adaptor from lens centre port as described above. Remove old gasket from centre adaptor and replace with new replacement gasket. Re-install centre adaptor into facepiece lens.

Replace nose cup assembly. (Figs 6-8)

Exhalation Valve (7583) Replacement.

Remove exhalation valve cover by pulling out from bottom latch. Grasp valve and pull each valve stem out from valve seat. Place exhalation valve replacement over the exhalation port by inserting stems and pulling through from the opposite side until they are both snapped in place. Replace valve cover by aligning top opening in the valve cover with the top tab on the centre adapter base and snap to the centre adapter base. Figure 9.

Inhalation Gaskets (6895) Replacement.

The inhalation gaskets are designed to seal the interface between inhalation ports and filters / air supply unit. The gaskets should be inspected with each filter change and replaced whenever damaged or seal integrity is questionable. Remove gaskets from inhalation port bayonet fittings. Install new gaskets onto inhalation port under all three bayonet lugs. Figure 10.

Inhalation Valves (6893) Replacement.

Inhalation valves are located on posts at the inside of the facepiece inhalation ports and inside the nose cup inhalation ports. These valves should be inspected before each respirator use and replaced whenever valves become damaged or lost. Remove existing inhalation valve(s) by lifting from post(s) at the inside of the facepiece and nose cup inhalation port(s). Install new valve(s) onto post(s). Be certain

valve is fully engaged under all three lugs on post, lies flat, and spins freely on post.

Head Harness (6897) Replacement.

Unbuckle head harness straps and replace with new head harness. Figure 11.

Lens Assembly (6898) Replacement.

Remove the two sets of screws using a screwdriver.

Then, pull the frame top and frame bottom away from the face seal. The frame top, frame bottom, face seal and the lens assembly have vertical line markings that indicate their positions relative to one another. Make certain these markings are aligned for re-assembly. Figure 12.

Neck Strap (7883).

Connect loops at end of neck strap assembly onto the face seal tabs at the top of the head harness.

ACCESSORIES

Spectacle Kit (6878).

Install rail assembly into Facepiece with the plastic foot positioned on centre port adapter and the top of rail centred between the lugs or projections at top of face seal. Install frame assembly onto rail assembly by inserting pins into holes in rubber slide. Spectacles can now be adjusted for optimal fit and vision.

Lens Covers (6885).

Remove release liner from adhesive at each side of replacement lens cover. Position lens cover over the facepiece lens and adhere in place. Remove used lens cover by lifting tab away from facepiece.






CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use. If the respirator is to be used for more than one shift it should be cleaned at the end of each shift and stored in the original packaging or a sealed container. Use the 3M™ 105 Face Seal Cleaner to clean the respirator. Remove the filters and disconnect the air supply unit if appropriate. Clean parts (excluding filters) by immersing in warm cleaning solution (water temperature not to exceed 50°C), scrub with soft brush until clean. Add neutral detergent if necessary. Disinfect respirator by soaking in a solution of quaternary ammonia disinfectant or sodium hypochlorite or other disinfectant. Rinse in clean, warm water and air dry at room temperature in a non-contaminated atmosphere.

CAUTION Do not use cleaners containing lanolin or other oils on these products. Do not autoclave. Do not use petrol, chlorinated degreasing fluids (such as trichloroethylene), organic solvents or abrasive cleaning agents to clean any part of the equipment. Do not reassemble parts until facepiece is completely dry.

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of high temperature, petrol and solvent vapours. The original packaging is suitable for transporting the product throughout the European Union. When stored as stated, the expected shelf life of the product is 5 years from date of manufacture. Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.

-  End of Shelf Life
-  Temperature Range
-  Maximum Relative Humidity
-  Name and address of Legal Manufacturer
-  Dispose in accordance with local regulations
- Packaging not suitable for food contact.

The date of manufacture can be established by examining the date clock on the inside of the facepiece. Figure 13. The inner segment will display the year, and the arrow will point to the month of manufacture in the outer segment. The example shows 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by either: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797. and / or BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 and applicable local legislation. The applicable European/local legislation and Notified Body can be determined by reviewing the Certificate(s) and Declaration(s) of Conformity at www.3m.com/Respiratory/certs.

TECHNICAL SPECIFICATION

Respiratory Protection EN136 (Class 1) - for use with 3M Filters (bayonet) to EN14387:2004 or EN143:2000 (see Reference Leaflet).

3M™ 6000 Series Fullface Mask with	APF* 3M™ Full Face mask
P1 Particulate Filters	4
P2 Particulate Filters	10
P3 Particulate Filters	20
Class 1 Gas & Vapour Filters	20 or 1000ppm (0.1% vol) whichever is lower
Class 2 Gas & Vapour Filters	20 or 5000ppm (0.5% vol) whichever is lower
3M™ Air Supply Unit	See Airline user instruction

*Assigned Protection Factors (APF) are taken from HSE publications.

Please refer to EN 529:2005 and National workplace protection guidance for application of these numbers in the workplace.

Please contact 3M for further information.

Eye Protection Meets the requirements of EN166 (Increased Robustness, Protection against High Speed Particles (medium energy, grade B) and lateral protection.)

Flow Characteristics

Manufacturers Minimum Design Flow (MMDF) 150 l/min

Maximum Flow - See appropriate User Instructions.

Maximum Operating Temperature: +49 °C.

CAUTION Care should be taken when using the equipment at low temperatures as excessive moisture may cause the valves to freeze.



Masque complet 3M™ de la série 6000

NOTICE D'UTILISATION

Merci de lire en complément de ces instructions les notices d'utilisations des filtres 3M™ ou du système à adduction d'air 3M™ et celle des références des pièces faciales 3M™ où vous trouverez des informations sur:

Les combinaisons homologuées de systèmes à Ventilation Assistée 3M et/ou des filtres 3M

- Les accessoires
- Les pièces détachées

Lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'équipement, et la conserver pour les prochaines utilisations.

DESCRIPTION DU SYSTEME

Ces produits sont conformes aux exigences de la norme européenne EN 136:1998 sur les masques complets et doivent être utilisés en combinaison avec les paires de filtres 3M agréés (voir le guide des références) afin de former un dispositif de filtration pour la protection respiratoire. Cet appareil est destiné à protéger l'utilisateur des gaz, vapeurs et/ou particules pouvant présenter un danger pour l'organisme. Cet appareil peut aussi être utilisé dans un système à adduction d'air 3M (voir guide des références).

⚠ AVERTISSEMENTS ET LIMITES

Une attention particulière doit être portée aux énoncés d'avertissements lorsqu'ils sont indiqués.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours s'assurer que le produit:

- Convient à l'application pour laquelle il est utilisé;
- Est correctement porté;
- Est porté pendant toute la durée d'exposition au risque;
- Est changé dès que nécessaire.

Un choix correct, une formation, une utilisation et une maintenance appropriées sont essentiels pour que le produit puisse protéger l'utilisateur contre certains contaminants atmosphériques. Le non-respect de toutes les instructions relatives à l'utilisation de ces produits et/ou le non-respect du port correct de cet appareil pendant toute la période d'exposition peut nuire à la santé de l'utilisateur et provoquer une

maladie grave ou une invalidité permanente.

- Pour une utilisation adéquate et acceptable, se référer aux recommandations locales en vigueur et aux informations fournies. Pour plus d'information, contacter un professionnel de la sécurité ou votre représentant 3M.
- Ne pas utiliser lorsque les concentrations d'exposition sont supérieures à celles données dans le paragraphe Spécifications Techniques.
- Ne pas utiliser ce masque respiratoire contre des polluants atmosphériques qui possèdent des propriétés d'auto-avertissement insuffisantes ou inconnues, ou contre des contaminants directement dangereux pour la vie ou la santé, ou contre les produits chimiques susceptibles de dégager des fortes chaleurs de réaction au contact de filtres chimiques.
- Ne pas utiliser dans les atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène (définition 3M. Chaque pays peut appliquer ses propres limites en matière d'insuffisance en oxygène. En cas de doute, demandez conseil).
- Ne pas utiliser ces produits avec de l'oxygène pur ou un air enrichi en oxygène.
- A utiliser uniquement avec des filtres/systèmes à adduction d'air et pièces de rechanges/accessoires mentionnés dans le guide des références et dans le respect des conditions d'utilisations données dans les Spécifications Techniques.
- A utiliser uniquement par du personnel compétent et formé.
- Quitter immédiatement la zone contaminée si :
 - a) Une partie du système est endommagée.
 - b) Le débit d'air dans la pièce faciale diminue ou s'arrête.
 - c) La respiration devient difficile ou si une insuffisance respiratoire se fait sentir.
 - d) Des vertiges ou d'autres troubles apparaissent.
 - e) Vous sentez par voie buccale ou nasale la présence de contaminants, ou en cas d'irritation.
- N'apporter jamais de modification à ce système.
- Remplacer les éléments uniquement avec des pièces détachées 3M.
- En cas d'utilisation dans des atmosphères explosives, contacter le service technique 3M.
- Ne pas utiliser avec un appareil de protection respiratoire autonome.
- Ne pas utiliser comme masque de fuite.
- **A ne pas utiliser si vous portez une barbe ou toute autre pilosité faciale qui pourrait**

empêcher un contact parfait entre le visage et le bord du masque.

- A utiliser uniquement avec la monture de lunettes disponible comme accessoire de ce produit et s'assurer que les branches des lunettes n'interfèrent pas avec l'ajustement d'étanchéité du masque.
- Certains pays peuvent imposer des limites d'utilisation spécifiques, en fonction de la classe de filtre et de la pièce faciale associée. L'utilisation de toute combinaison de filtres/pièce faciale 3M doit se faire en accord avec les normes de santé et de sécurité en vigueur, les tableaux de sélection d'Appareil de Protection Respiratoire ou suivant les recommandations de votre Ingénieur Sécurité.
- Les filtres doivent être changés régulièrement. La fréquence de changement dépend du temps d'utilisation et de la concentration du contaminant.
- Pour plus d'informations, contacter l'assistance 3M Solutions pour la Protection Individuelle (01.30.31.65.96)

En cas d'utilisation avec un système à adduction d'air 3M™

- Si le travail physique est très intense (débit respiratoire très élevé), la pression à l'intérieur du masque peut devenir négative (débit d'air inspiré très élevé). Assurez-vous que l'équipement est bien adapté. Dans le cas contraire, utiliser un appareil d'un modèle différent.
- Pour une utilisation en mode adduction d'air, assurez-vous que : • la source d'alimentation en air est connue • la qualité de l'alimentation en air est connue • l'alimentation en air est de qualité respirable, conformément à la Norme Européenne EN12021.

Si au cours de l'utilisation, l'alimentation en air comprimé est coupée ou réduite, quitter immédiatement la zone contaminée et rechercher l'origine de ce dysfonctionnement.

- Veillez à ce que le tuyau respiratoire ne puisse se prendre dans aucun objet qui dépasse
- Ces produits ne fournissent pas d'oxygène.

NOTES CONCERNANT LES RÉACTIONS ALLERGIQUES

Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau des utilisateurs ne sont pas reconnus comme pouvant provoquer des réactions allergiques sur une grande majorité d'individus.

Ce produit ne contient pas de composant à base de

caoutchouc naturel (latex).

INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Inspecter le contenu de la boîte pour repérer d'éventuel dommages liés au transport, et s'assurer qu'aucun élément ne manque.

Vérifier que l'appareil est complet, en bon état et correctement assemblé. Les pièces endommagées ou défectueuses doivent être remplacées avec des pièces détachées 3M d'origine avant utilisation.

Procédure d'inspection

La procédure d'inspection suivante est recommandée avant utilisation :

1. Vérifier l'absence de fissure, de craquelure ou de souillure sur la pièce faciale. S'assurer que la pièce faciale et en particulier son joint facial ne sont pas déformés. La pièce faciale doit être pliable sans rigidité.
2. Vérifier que les soupapes inspiratoires ne présentent pas de signe de déformation, de craquelure ou de déchirure. Soulever les soupapes et vérifier l'absence de fissures ou de souillures sur leur support
3. Vérifier que le jeu de brides est en bon état et présente une bonne élasticité.
4. Vérifier que toutes les pièces en plastique sont en bon état.
5. Vérifier que tous les joints d'étanchéité sont correctement positionnés.
6. Retirer le couvercle du boîtier de la soupape expiratoire. Vérifier l'absence de fissure, de déformation ou de souillure sur la soupape et son support. Replacer le couvercle du boîtier de la soupape expiratoire.
7. Inspecter la visière pour repérer d'éventuels dommages susceptibles de nuire aux performances respiratoires ou visuelles.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Reportez vous aux instructions utilisateurs pour les instructions d'assemblage (par exemple filtre 3M™ / Système d'adduction d'air 3M™).

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE

Sélectionner la taille la plus appropriée parmi les 3 tailles de pièces faciales disponibles (petite taille, taille moyenne et grande taille). La vérification de l'étanchéité doit être faite avant chaque port du produit.

MISE EN PLACE

1. Desserrez totalement les 4 brides du harnais et placer ce dernier sur le devant de la pièce faciale.
2. Si besoin, dégagez vos cheveux de la zone d'étanchéité de la pièce faciale.
3. Placez le menton dans la mentonnière du masque respiratoire et assurez vous que le masque est centré sur votre visage.
4. Passez le harnais de tête par dessus votre tête (Figure1). Retirez toute bosse ou distorsion du harnais et assurez vous que les brides sont à plat sur votre tête.
5. Pendant que vous maintenez le masque en place avec une main, serrez uniformément chaque brides petit à petit en commençant par les brides de la nuque et en continuant par celles du crâne. Répétez jusqu'à ce que le masque soit positionné de façon sûr sur le visage (Figure2). NE PAS TROP SERRER.
6. Assurez vous qu'il n'y ai pas de plis ou de trous sur le pourtour de la pièce faciales. La figure3montre un mauvais ajustement avec des plis autour de la pièce faciale, ATTENTION de tels plis peuvent avoir un impact sur l'étanchéité. L'utilisation d'un miroir ou l'aide d'un collègue est recommandé. Réajustez les brides et/ou repositionnez la pièce faciale si nécessaire.

Réalisez une vérification d'étanchéité par pression positive et/ou pression négative.

VERIFICATION D'ETANCHEITE

- **Vérification de l'étanchéité au visage par pression positive (pour toutes les configurations homologuées)** (tous les filtres sauf les filtres 3M™ 6035 /6038/ série 2000). Placer la paume de la main sur le couvercle de la soupape expiratoire et expirer normalement. Schéma 4. La pièce faciale doit gonfler légèrement et aucune fuite d'air ne doit être détectée entre le visage et la pièce faciale, signe que le masque est bien porté de façon étanche. Si une fuite d'air est détectée, repositionner le masque sur le visage et/ou régler la tension des brides élastiques pour supprimer la fuite. Répéter les opérations ci-dessus jusqu'à obtention d'une bonne étanchéité.
- **Vérification de l'étanchéité au visage par pression négative avec les filtres 6035 / 6038.**

Egalement les filtres de la série 2000

Presser les pouces au niveau de la cavité centrale des filtres (Série 2000) , ou presser le couvercle du filtre sur la base du filtre (6035/6038), inspirer doucement et tenir sa respiration de cinq à dix secondes. Si la pièce faciale se comprime légèrement, le masque est correctement ajusté. Schéma 5. Si une fuite d'air est détectée, repositionner le masque sur le visage et/ou régler la tension des brides élastiques pour supprimer la fuite. Répéter les opérations ci-dessus jusqu'à obtention d'une bonne étanchéité.

Si vous NE PARVEZ PAS à obtenir un ajustement correct, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée.

Vérification quantitative de l'étanchéité

Pour des informations concernant les procédures de vérification de l'étanchéité, merci de contacter 3M.

FIN D'UTILISATION

⚠ Ne pas retirer la pièce faciale, ni les filtres ou ne pas se déconnecter de l'alimentation en air avant d'être sorti de la zone contaminée.

1. Relacher la pression des élastiques.
2. Retirer la protection faciale avec précaution.
3. Si approprié, éteindre le système à adduction d'air ou déconnecter le tuyau d'arrivée d'air au régulateur, et défaire le ceinturon.

REMARQUE Si l'appareil a été utilisé dans un environnement tel qu'il nécessite une décontamination suivant une procédure particulière, il convient de le stocker dans un contenant adéquat et fermé hermétiquement dans l'attente de sa décontamination ou de son élimination.

MAINTENANCE

La maintenance, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel correctement formé. Comme ce masque respiratoire nécessite peu de maintenance, peu de pièces de rechanges sont disponibles (voir le guide des références). Si d'autres parties du masque sont endommagées, celui-ci devra alors être remplacé.

⚠ {Insert warning triangle}L'utilisation de pièces non approuvées ou toute modification non autorisée pourrait entraîner un danger pour la vie ou la santé et invalider toute garantie. Une inspection générale doit être effectuée avant utilisation ou de façon mensuelle en cas d'utilisation

irrégulière. Se reporter aux procédures d'inspection pour des informations plus détaillées. Veuillez à respecter la législation sécurité et environnement en vigueur lorsqu'il s'agit de jeter des pièces de cet appareil.

PIÈCES DETACHEES

Remplacement de l'adaptateur central (6864). Pour enlever l'adaptateur central, enlever l'ensemble demi-masque intérieur en le tirant des trois encoches qui l'ancrent à la base de l'adaptateur central (Fig 6). Saisir l'adaptateur central au niveau du couvercle et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre 1/4 de tour pour déclencher et retirer l'adaptateur de l'orifice central de la visière. Replacer l'adaptateur central en poussant les trois ergots à l'intérieur à travers les encoches de la visière, (Fig7) et le tourner 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Replacer l'ensemble demi-masque intérieur.(Fig 8)

Remplacement du joint d'étanchéité de l'adaptateur central 3M™ (6896). Le joint d'étanchéité en mousse caoutchouc à cellule fermée de l'adaptateur central est conçu pour sceller l'interface entre l'adaptateur central et la visière. Retirer l'ensemble demi-masque intérieur, et l'adaptateur central de l'orifice central de la visière. Retirer l'ancien joint d'étanchéité de l'adaptateur central et le remplacer par un joint neuf. Replacer l'adaptateur central dans la visière du masque . Replacer l'ensemble demi-masque intérieur. 6-8)

Soupape expiratoire de rechange 3M™ (7583). Retirer le couvercle de l'adaptateur central en l'extrayant du loquet inférieur. Saisissez la soupape et tirez sur les tiges de celle-ci pour l'ôter de son siège. Placer la nouvelle soupape sur le support de la soupape expiratoire en insérant les tiges dans les orifices et en tirant dessus depuis l'intérieur du masque jusqu'à ce qu'elle soit correctement installée. Replacer le couvercle de la soupape en alignant l'orifice supérieur du couvercle avec la languette supérieure de l'adaptateur central et fixez le à celui-ci. Schéma 9.

Remplacement des joints inspiratoires (6895). Les joints d'étanchéité en mousse des soupapes inspiratoires sont conçus pour assurer une étanchéité entre l'attache à baïonnette des orifices d'inhalation avec les filtres/système à adduction d'air. Les joints doivent être inspectés à chaque remplacement des filtres et remplacés quand

endommagés ou quand l'intégrité de l'étanchéité est questionable. Retirer les joints des attaches à baïonnette des orifices d'inhalation. Installer des nouveaux joints aux attaches à baïonnette et les placer sous les trois ergots de la baïonnette. Schéma 10.

Remplacement des soupapes inspiratoires 3M™ (6893) Les soupapes inspiratoires sont localisées sur des supports à l'intérieur des ports inspiratoires de la pièce faciale et à l'intérieur des ports inspiratoires du demi-masque intérieur. Ces soupapes doivent être inspectées avant chaque utilisation du masque et remplacées chaque fois qu'elles sont endommagées ou perdues. Retirez la(les) soupape(s) existante(s) en les enlevant de leur support à l'intérieur des ports de la pièce faciale et du demi-masque intérieur. Installez la(les) nouvelle(s) soupape(s) dans le(s) support(s). Assurez-vous que la(les) soupape(s) est/sont tout à fait engagée(s) sous les trois ergots du/des support(s), est/sont à plat et pivote(nt) librement. Remplacement du jeu de brides 3M™ (6897) Défaire le jeu de brides et remplacez le avec un nouveau jeu. Schéma 11.

Remplacement de l'ensemble oculaire 3M™ (6898) Enlevez les deux jeux de vis en utilisant un tournevis. Ensuite, retirez le sommet et le bas du cadre loin du joint facial. Le sommet du cadre, le bas du cadre, le joint facial et l'ensemble visière ont une de ligne verticale marquée qui indique leurs positions l'un vis à vis de l'autre. Assurez-vous que cette signalisation est alignée pour le remontage. Schéma 12.

Remplacement de la bride serre-nuque 3M™ (7883) Connectez les boucles d'attache de l'extrémité de l'ensemble bride serre-nuque sur l'onglet du joint facial situé sur la partie supérieure du jeu de brides.

ACCESSOIRES

Remplacement du kit de montage de fixation de lunettes 3M™ (6878) Placez le porte montage dans la pièce faciale avec la base en plastique positionnée sur l'adaptateur du support central et la partie supérieure du porte montage centrée entre les ergots ou les saillies au sommet du joint facial. Placez la montage sur le porte-monture en insérant les broches dans les trous des glissières en caoutchouc. Les lunettes peuvent maintenant être ajustées afin d'obtenir une installation et une vision optimales.

Films de protection d'oculaire 3M™ (6885). Retirez la bande de l'adhésif se trouvant de chaque côté du film de protection. Positionnez le film de protection sur le masque et fixez-le. Retirez le film de protection usagé en décollant la bande adhésive de la pièce faciale





NETTOYAGE ET DESINFECTIION


Un nettoyage est recommandé après chaque utilisation. Si le masque doit être utilisé pour plus d'un poste de travail, il convient de le nettoyer à la fin de chaque utilisation et de le ranger dans son emballage d'origine. Pour nettoyer le masque, utiliser la pochette nettoyante 3M 105 pour essuyer le joint facial du produit. Retirer les filtres et déconnecter le système à adduction d'air si approprié. Nettoyer les pièces détachées (à l'exception des filtres) en les immergeant dans une solution détergente chaude (la température de l'eau ne doit pas dépasser 50°C), frotter la pièce faciale avec une brosse souple jusqu'à ce qu'elle soit propre. Au besoin, ajouter un détergent neutre. Désinfecter le masque en le plongeant dans une solution désinfectante d'ammonium quaternaire ou d'hypochlorite de sodium ou d'un autre désinfectant. Rincer la pièce faciale dans de l'eau claire et tiède, et la laisser sécher à température ambiante dans une atmosphère non contaminée.


ATTENTION Ne pas utiliser de solutions contenant de la lanoline ou d'autres huiles. Ne pas autoclaver. Ne pas utiliser d'essence, de dégraissants chlorés (tels que le trichloroéthylène), de solvants organiques, ou de produits abrasifs pour nettoyer les éléments de l'équipement. Ne pas réassembler les pièces avant que la pièce faciale ne soit complètement sèche.

STOCKAGE ET TRANSPORT

L'appareil doit être stocké dans l'emballage fourni, dans un endroit sec et propre, à l'abri du soleil et d'une source de chaleur, d'essence et de vapeurs de solvants. L'emballage d'origine du produit convient pour son transport dans toute la Communauté Economique Européenne. Lorsque le produit est stocké selon les conditions ci-indiquées, la durée de vie du produit est de 5 ans à partir de la date de fabrication. Stocker suivant les instructions mentionnées par le fabricant. Se reporter à l'emballage.

-  Fin de la durée de vie
-  Intervalle de températures
-  Humidité relative maximale
-  Nom et adresse du Fabricant

 Mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.

 Emballage non adapté pour un contact alimentaire

La date de fabrication peut être déduite du diagramme figurant sur l'intérieur de la pièce faciale. Schéma 13. Le segment intérieur indique l'année, et la flèche pointe le mois de fabrication sur le segment extérieur. L'exemple montre 01/09/2011 - 30/09/2011.

HOMOLOGATIONS

Ces produits sont homologués et audités annuellement par: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas, organisme notifié n° 2797. et / ou BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, organisme notifié n°0086. Ces produits répondent aux exigences de la réglementation Européenne (EU) 2016/425 et à la législation locale applicable. La législation Européenne/locale applicable et l'organisme notifié peut être identifiés sur le(s) certificat(s) et la (les) déclaration(s) de conformité sur www.3m.com/Respiratory/certs.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Protection Respiratoire EN136 (Classe 1) - pour une utilisation avec des filtres 3M (baionette) EN14387:2004 ou EN143:2000 (voir le Guide des Références).

Masque complet Série3M™ FNP Masque Complet™ 3M™
6000 avec

Filtres à particules P1	4 X VME / VLB
Filtres antiparticules P2	10 X VME / VLB
Filtres à particules P3	200 x VME / VLB
Filtres Gaz et Vapeurs Classe 1	200 X VME/VLB ou 1000 ppm (en choisissant la valeur la plus faible)
Filtres Gaz et Vapeurs Classe 2	200 X VME/VLB ou 5000 ppm (en choisissant la valeur la plus faible)
Système à adduction d'air 3M™	Voir les instructions pour les compagnies aériennes.

VME / VLB - Valeur Moyenne d'Exposition / Valeur Limite Belge

Facteur Nominal de Protection (FNP) - Valeur issue du pourcentage maximale de fuite totale vers l'intérieure autorisée dans les normes européennes pertinentes pour une classe donnée d'appareil de protection respiratoire.

Référez vous à la norme EN 529:2005 ou aux guides nationaux concernant la protection sur le lieu de travail pour l'application des ces valeurs sur votre lieu de travail. Contactez 3M pour de plus amples informations.

Protection des yeux Conforme aux exigences de la norme européenne EN166 (solidité renforcée, protection contre les impacts de particules à grande vitesse -énergie moyenne- et avec protection latérale)

Caractéristiques du débit

Débit d'air minimum du fabricant (MMDF) 150 l/min
Débit maximum – reportez-vous à la Notice d'Instructions adéquate.

Température maximum d'utilisation: +49 °C.

ATTENTION Prendre des précautions d'emploi si cet équipement est utilisé à de basses températures ; en effet, une humidité excessive peut entraîner la formation de gel au niveau des soupapes.

DE CH AT

3M™ Vollmaske Serie 6000

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung in Verbindung mit dem entsprechenden 3M™ Filter-Merkblatt oder der Bedienungsanleitung der 3M™ Druckluftsysteme und mit der Referenzliste zur 3M™ Atemschutzmaske, in denen Sie Informationen finden zu:

- Zugelassene Kombinationen von 3M™ Gebläseeinheiten und / oder 3M™ Filtern
- Zubehör
- Ersatzteile

Bewahren Sie alle Anweisungen / Anleitungen für spätere Nachfragen auf.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Diese Produkte erfüllen die Anforderungen der EN 136:1998 für Vollmasken und sollten in Kombination mit einem Paar geprüfter 3M Filter (siehe Referenzblatt) zur Bildung eines Atemschutzfiltergerätes verwendet werden. Dieses Gerät wurde dazu entwickelt, gesundheitsgefährdende Gase, Dämpfe und / oder Partikel aus der Atemluft zu entfernen. Dieses Gerät kann auch als eine Einheit mit dem 3M Druckluftsystem verwendet werden (siehe Referenzliste).

⚠ WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie alle Warnhinweise. Diese sind durch Warndreiecke im Text gekennzeichnet.

⚠ Warnung

Vergewissern Sie sich immer, dass das gesamte Produkt:

- geeignet ist für die Anwendung;
- richtig passt;
- während des gesamten Aufenthalts im gefährdeten Bereich getragen wird;
- ersetzt wird, wenn notwendig.

Richtige Auswahl, Schulung, Anwendung und Wartung sind die Voraussetzung dafür, dass das Produkt hilft, den Anwender vor Schadstoffen in der Luft zu schützen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung dieses Produktes können zu ernsthaften oder lebensgefährlichen Erkrankungen oder dauerhaften Schäden

führen. Das Atemschutzgerät muss während der gesamten Aufenthaltsdauer im schadstoffbelasteten Bereich getragen werden.

- Bei Fragen bezüglich des korrekten Einsatzes befolgen Sie die nationalen Bestimmungen oder wenden Sie sich an Ihre Sicherheitsfachkraft oder an die Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.
- Nicht in Konzentrationen verwenden, die höher sind als in den Technischen Daten angegeben.
- Verwenden Sie die Atemschutzmaske nicht gegen Gefahrstoffe mit schlechten Wareigenschaften, in unzulässig hohen Konzentrationen oder gegen Stoffe, die mit dem Filter unter Hitzeentwicklung chemisch reagieren.
- Das vorliegende Produkt darf nicht bei einem Sauerstoffgehalt von weniger als 17% eingesetzt werden (19,5 Vol.% - 3M-Empfehlung, bitte achten Sie auf nationale Vorgaben).
- Benutzen Sie die Atemschutzausrüstung niemals in sauerstoffangereicherten Umgebungen.
- Verwenden Sie die Masken nur mit Filtern, Druckluftereinheiten und Ersatz-/Zubehörteilen, die in der Referenzliste aufgeführt sind und unter den in den Technischen Daten angegebenen Bedingungen.
- Ein Atemschutzgerät sollte ausschließlich von entsprechend geschulten Mitarbeitern benutzt werden.
- Verlassen Sie den schadstoffbelasteten Bereich sofort, wenn:
 - a) Teile des Ausrüstung beschädigt werden.
 - b) Der Luftstrom zur Maske nachlässt oder ganz unterbrochen wird.
 - c) Das Atmen schwer fällt oder der Atemwiderstand ansteigt.
 - d) Benommenheit, Schwindel oder andere Beschwerden eintreten.
 - e) Sie Gefahrstoffe schmecken oder riechen können oder eine Reizung auftritt.
- Ändern oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Sollten Teile ausgetauscht werden müssen, benutzen Sie ausschließlich original 3M Ersatz- und Zubehörteile.
- Bei speziellen Fragen zum Thema Explosionsschutz wenden Sie sich bitte an die Anwendungstechnik der Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.
- Diese Maske ist nicht mit Pressluftatmern zu verwenden.

- Nicht für Fluchtzwecke verwenden.
- **Gesichtshaare im Bereich des Dichtrandes verhindern einen korrekten Sitz der Maske.**
- Nur mit dem als Zubehör für dieses Produkt erhältlichen Brillenset verwenden und sicherstellen, dass die Brillenbügel die Gesichtsabdichtung nicht beeinträchtigen.
- Nationale Regeln können den Einsatz der Filter, entsprechend der Filterklasse und des Maskenkörpers einschränken. Der Einsatz der 3M™ Masken / Filter Kombination sollte in Übereinstimmung mit den Arbeitschutzbestimmungen, den Auswahltabellen und der Empfehlung ihrer Sicherheitsfachkraft erfolgen.
- Filter müssen regelmäßig gewechselt werden. Die Wechselintervalle sind abhängig von der Gebrauchsdauer, der Art und Konzentration des Gefahrstoffes.
- Für weitere Informationen wenden Sie sich an 3M Arbeits- und Personenschutz.
- **Wenn Sie die Maske in Verbindung mit einem 3M™ Druckluftatemschutzgerät nutzen:**
- Bei sehr hoher Arbeitsbelastung kann der Druck in der Maske während der Einatemphase negativ werden. Passen Sie die Ausrüstung genau an oder ziehen Sie ein anderes Atemschutzsystem in Betracht.
- Wenn Sie die / das vorliegende Atemschutzmaske / Kopfteil mit Druckluft versorgen, prüfen Sie vor jedem Einsatz:
 - Wo kommt die Druckluft zur Versorgung des Atemschutzgerätes her?
 - Entspricht die Versorgungsluft den Anforderungen an die Reinheit für Atemluft?
 - Entspricht die Versorgungsluft den Anforderungen gem. EN12021?
- Sollte die Luftzufuhr zur Atemschutzmaske unterbrochen oder das Gerät beschädigt werden, verlassen Sie umgehend den schadstoffbelasteten Bereich und ermitteln Sie den Grund für den Ausfall Ihrer Ausrüstung.
- Achten Sie darauf, dass der Atemluftschlauch nirgendwo hängen bleiben.
- Das vorliegende Atemschutzsystem erzeugt keinen Sauerstoff.

HINWEIS BEZÜGLICH ALLERGISCHER REAKTIONEN

Bei den im System verarbeiteten Materialien, mit denen der Geräteträger in Hautkontakt kommen

kann, gibt es keine Anzeichen für die Auslösung einer allergischen Reaktion.

Das vorliegende Produkt enthält keine Komponenten aus Latex.

VOR DEM EINSATZ

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Versandschäden und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten vorhanden sind.

Überprüfen Sie folgendes: Die Schutzausrüstung ist komplett, unbeschädigt und ordnungsgemäß zusammengebaut. Mögliche Fehler müssen behoben und defekte Teile ausgetauscht werden, bevor die Ausrüstung zum Einsatz kommt.

Prüfung

Es wird empfohlen, die folgenden Überprüfungen vor Gebrauch durchzuführen

1. Prüfen Sie den Maskenkörper auf Sprünge, Risse und Verschmutzung. Vergewissern Sie sich, dass der Maskenkörper, insbesondere der Bereich der Gesichtsabdichtung, nicht verformt ist. Das Material muss geschmeidig sein – nicht steif.
2. Prüfen Sie die Einatemventile auf Risse und Verformungen. Heben Sie die Ventile an und prüfen Sie den Ventil Sitz auf Verschmutzung und Sprünge.
3. Die Kopfbänder müssen intakt und elastisch sein.
4. Untersuchen Sie alle Plastikteile auf Anzeichen von Brüchen oder Schwachstellen.
5. Vergewissern Sie sich vom ordnungsgemäßen Sitz aller Dichtungen.
6. Nehmen Sie die Abdeckung des Ausatemventils ab und prüfen Sie das Ausatemventil sowie den Ventil Sitz auf Zeichen von Verschmutzung, Verformung, Rissen oder Sprüngen. Bringen Sie die Abdeckung des Ausatemventils wieder an.
7. Prüfen Sie die Sichtscheibe auf etwaige Schäden, die die Leistung des Atemschutzgeräts oder die Sicht beeinträchtigen könnten.

Montageanweisung

Anweisungen zum Zusammenbau sind in den entsprechenden Bedienungsanleitungen zu finden (z. B. zum 3M™ Filter / 3M™ Luftversorgungsmodul).

AUFSETZANLEITUNG

Wählen Sie die am besten geeignete Größe des in drei Größen erhältlichen Maskenkörpers (S / M / L). Vor jeder Anwendung muss die Aufsetzanleitung befolgt werden.

ANLEGEN

1. Lösen Sie alle 4 Kopfbänder und positionieren Sie diese auf der Vorderseite der Maske.
2. Wenn notwendig, entfernen Sie Ihr Haar aus dem Bereich der Dichtlippe.
3. Positionieren Sie Ihr Kinn in der dafür vorgesehene Aussparung und stellen Sie sicher, dass die Maske zentral auf Ihrem Gesicht sitzt.
4. Ziehen Sie die Kopfspinne über Ihren Kopf (Abb.1). Stellen Sie sicher, dass die Bänder flach auf Ihrem Kopf aufliegen (keine Knicke oder Verdrehungen).
5. Während Sie die Maske mit einer Hand festhalten, ziehen Sie die Bänder gleichmäßig, beginnend mit den Nackenbändern und gefolgt von den Stirnbändern, vorsichtig, stückchenweise an (Abb.2). Vermeiden Sie ein zu festes Anziehen.
6. Stellen Sie sicher, dass an der Gesichtsabdichtung keine Falten oder Lücken vorliegen. Abb. 3 zeigt eine aufgesetzte Maske mit Falten am Gesicht. **WARNUNG** Solche Falten können den Dichtsitz der Maske beeinflussen. Die Nutzung eines Spiegels oder die Unterstützung durch eine weitere Person wird empfohlen. Falls notwendig, stellen Sie die Kopfbedeckung neu ein und/oder repositionieren Sie die Maske.

Führen Sie eine Dichtsitzkurzprüfung mit Über- oder Unterdruck durch.

Dichtsitzkurzprüfung

- **Überdruck-Dichtsitzprüfung (für alle zugelassenen Konfigurationen)** (Alle Filter außer 3M™ 6035 /6038/ Filterserie 2000).

Verschließen Sie mit der Handfläche das Ausatemventil und atmen Sie leicht aus. Abbildung 4.

Wenn sich der Maskenkörper etwas hebt und keine Leckage zwischen Gesicht und Maskenkörper festgestellt wird, ist eine ordnungsgemäße Dichtung gegeben.

Wenn Sie eine Leckage feststellen, verändern Sie die Position der Maske im Gesicht und / oder spannen Sie die Bänder neu, um die Leckage zu beseitigen.

Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle.

- **Unterdruck-Dichtsitzprüfung mit Filtern der Serie 6035 / 6038 Auch Filter der Serie 2000.** Drücken Sie Ihre Daumen in die Mitte der Filter (Serie 2000) oder drücken Sie den Filterdeckel und

das Filtergehäuse zusammen (6035/6038) atmen langsam ein und halten den Atem für fünf bis zehn Sekunden an. Wenn sich der Maskenkörper leicht zusammen zieht, haben Sie einen guten Dichtsitz erreicht. Abbildung 5. Wenn Sie eine Leckage feststellen, verändern Sie die Position der Maske im Gesicht und / oder spannen Sie die Bänder neu, um die Leckage zu beseitigen. Wiederholen Sie die Dichtsitzkontrolle.

Wenn Sie keinen ausreichenden Dichtsitz erreichen können, betreten Sie nicht den Gefahrenbereich.

Quantitative Dichtsitzprüfung (Fit-Test)

Für Informationen zum Fit-Test kontaktieren Sie bitte 3M.

ABLEGEN

⚠ Nehmen Sie weder die Maske noch die Filter ab oder schalten die Luftversorgung aus, bevor Sie den belasteten Bereich verlassen haben.

1. Lösen Sie die Spannung der Kopfbänder.
2. Heben Sie die Maske vorsichtig an und führen Sie sie vom Gesicht weg.
3. Wenn anwendbar, Schalten Sie die Luftzufuhr aus oder lösen sie die Verbindung vom Druckluftschlauch zum Regler und legen Sie den Gürtel ab.

HINWEIS: Sollte das Atemschutzgerät während des Einsatzes mit Schadstoffen beaufschlagt werden, die eine spezielle Dekontamination notwendig machen, bewahren Sie das Gerät bis zur Dekontamination in einem verschlossenen Behälter auf.

WARTUNG

Die Wartung und Reparatur von 3M Atemschutzsystemen sollte nur von entsprechend ausgebildeten Personen durchgeführt werden. Da diese Atemschutzmaske wartungsarm ist, sind nur bestimmte Ersatzteile erhältlich (s. Referenzliste). Wenn andere Teile beschädigt sind, ist die Maske auszutauschen.

Die Wartungsintervalle und Austauschfristen entsprechen den Vorgaben der DGUV-Regel 112-190 (nur für Deutschland)

Überprüfen Sie die Maske nach jeder Wartung mit Unterdruck (-10 mbar; Druckanstieg < 1 mbar / min) oder einer vergleichbar sicheren Methode auf Dichtigkeit.

⚠ **Die unsachgemäße Verwendung oder Modifikation des Produktes sowie der Einatz**

von nicht zugelassenen Ersatz- und Zubehörteilen können zu lebensgefährlichen Schäden führen, die eventuelle Gewährleistungs- oder Haftungsansprüche nichtig machen. Vor der Verwendung muss eine Überprüfung erfolgen; bei unregelmäßigem Gebrauch monatlich. Spezifische Details finden Sie unter Wartungsverfahren. Bei Fragen zur Entsorgung von gebrauchten 3M Produkten beachten Sie bitte die regionalen Entsorgungsvorschriften oder wenden Sie sich an die Anwendungstechnik der Abteilung Arbeits- und Personenschutz Ihrer lokalen 3M Niederlassung.

ERSATZTEILE

Ersetzen des Zentralgehäuses (6864). Um das Zentralgehäuse zu entfernen, entfernen Sie zuerst die Innenmaske, indem Sie diese über die drei Kerben, mit der sie am Zentralgehäuse befestigt ist, ziehen (Abb.6). Greifen Sie das Zentralgehäuse von außen an der Abdeckung und drehen Sie es um eine 1/4 Drehung entgegen des Uhrzeigersinns um es zu lösen und entfernen Sie es. Ersetzen Sie das Zentralgehäuse indem Sie beim Einsetzen die drei Zapfen durch die Ausparungen in der Sichtscheibe schieben (Abb. 7) und es um eine 1/4 Drehung im Uhrzeigersinn festdrehen. Setzen Sie die Innenmaske wieder ein.(Abb. 8)

Ersetzen der Zentralgehäusedichtung (6896). Die geschlossporige Schaumstoffdichtung des Zentralgehäuses dient der Abdichtung des Übergangs zwischen Zentralgehäuse und Sichtscheibe. Entfernen Sie die Innenmaske und das Zentralgehäuse wie oben beschrieben. Entfernen Sie die alte Dichtung und ersetzen Sie diese durch eine neue Dichtung. Setzen Sie das Zentralgehäuse und die Innenmaske wieder ein. (Abb. 6-8)

Ersetzen des Ausatemventils (7583). Entfernen Sie den Ventildeckel durch Herausziehen aus der unteren Nute. Nehmen Sie das Ventil und ziehen Sie jeden Zapfen des Ventils aus dem Ventilsitz. Platzieren Sie das neue Ventil über der Ausatemöffnung, stecken Sie die Zapfen in die dafür vorgesehenen Löcher und ziehen Sie diese von der anderen Seite durch bis sie einrasten. Setzen Sie den Ventildeckel wieder ein indem Sie zuerst die obere und dann die untere Halterung einrasten. Abbildung 9.

Austausch der Dichtungen für Filteranschlüsse (6895). Die Dichtungen haben die Aufgabe, eine

dichte Verbindung zwischen Bajonettanschluss der Maske und Filtern / Druckkluffeinheit sicher zu stellen. Bei jedem Filterwechsel sollten die Dichtungen überprüft und ausgetauscht werden, falls sie beschädigt sind oder die Abdichtung fraglich ist. Entfernen Sie die Dichtungen von den Bajonettanschlüssen. Ersetzen Sie immer beide Dichtungen. Abbildung 10.

Ersetzen der Einatemventile (6893). Die Einatemventile sind auf Zapfen auf der Innenseite der Einatemöffnungen des Maskenkörpers und der Innenmaske angeordnet. Diese Ventile sollten vor jedem Gebrauch der Maske kontrolliert werden und jedesmal ersetzt werden, wenn Sie beschädigt wurden oder fehlen. Entfernen Sie das (die) Ventil(e) durch Abheben von den Zapfen auf der Innenseite der Einatemöffnungen des Maskenkörpers und der Innenmaske. Montieren Sie das (die) neue(n) Ventil(e) auf dem(n) Zapfen. Stellen Sie sicher, dass das (die) Ventil(e) vollständig unter allen drei Nasen auf dem (den) Zapfen eingerückt ist (sind), flach aufliegt (aufliegen) und auf dem (den) Zapfen frei beweglich (drehbar) ist (sind)

Ersetzen der Kopfbebänderung (6897) Lösen sie die Bänder und ersetzen Sie diese durch eine neue Kopfbebänderung Abbildung 11.

Ersetzen der Sichtscheibe (6898). Entfernen Sie die beiden Schrauben mit einem Schraubendreher. Ziehen Sie den oberen und unteren Rahmen vom Dichtrand ab. Der obere und untere Rahmen, die Gesichtsdichtung und die Sichtscheibe haben vertikale Markierungslinien, die ihre relative Position zueinander anzeigen. Stellen Sie sicher, dass diese Markierungen beim Wiederausammenbau übereinstimmen, Abbildung 12.

Nackentrageband (7883) Verbinden Sie die Ösen an den Enden des Nackentragebands mit den Verbindungstücken des Gesichtabdichtung am oberen Ende der Kopfbebänderung.

ZUBEHÖR

Brillensatz (6878). Bauen Sie die Schienengruppe in den Maskenkörper ein, wobei der Kunststofffuß auf dem Zentralgehäuse positioniert ist und die obere Schiene zwischen den beiden Nasen der oberen Gesichtabdichtung liegt. Montieren Sie die Gestellgruppe, durch einschieben der Stifte in die Löcher des Gummischiebers, auf die Schiene. Die Position der Brille kann nun angepasst werden, um einen optimalen Sitz und optimale Sicht zu

ermöglichen.

Sichtscheibenschutzabdeckung (6885). Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche auf jeder Seite der Sichtscheibenabdeckung. Positionieren Sie die Sichtscheibenabdeckung über der Sichtscheibe und drücken sie diese fest. Entfernen Sie die Sichtscheibenabdeckung von der Maske durch anheben der Lasche.







REINIGUNG UND PFLEGE

Es wird empfohlen, die Maske nach jedem Gebrauch zu reinigen. Wird die Atemschutzmaske länger als eine Schicht eingesetzt, so sollte sie nach jeder Schicht gereinigt und in ihrer Originalverpackung oder einem verschlossenen Behältnis aufbewahrt werden. Zur Reinigung der Maske sollte der Dichtrand mit dem Reinigungstuch 3M 105 abgewischt werden. Entfernen Sie die Filter, bzw die Drucklufteinheit. Reinigen Sie die Teile (ausgenommen die Filter) durch Eintauchen in warme Reinigungslösung (Wassertemperatur sollte 50°C nicht übersteigen). Bei Bedarf benutzen Sie eine weiche Bürste. Verwenden Sie falls nötig ein neutrales Reinigungsmittel. Die Masken können in einer Lösung aus quaternären Ammoniumsalzen, Natriumhypochlorit oder einem anderen, geeigneten Desinfektionsmittel desinfiziert werden. Anschließend in klarem, warmem Wasser spülen und bei Zimmertemperatur in schadstofffreier Umgebung trocknen lassen.

ACHTUNG Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produktes kein Lanolin oder andere Öle. Nicht autoklavieren. Zur Reinigung dürfen keine aggressiven Mittel wie Benzin, Verdünnung, chlorhaltige Entfetter oder andere organische Lösemittel benutzt werden. Verwenden Sie auch keine Scheuermittel. Bauen Sie die Teile erst zusammen, wenn sie vollkommen trocken sind.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Diese Produkte sollten in der Originalverpackung bei Raumtemperatur trocken und sauber gelagert werden und weder hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung noch Schadstoffen ausgesetzt werden. Die Originalverpackung erfüllt alle Vorgaben für den Transport innerhalb der Europäischen Gemeinschaft. Bei sachgemäßer Lagerung, ist die zu erwartende Lagerdauer des Produkts 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Entsprechend der Herstellerangabe lagern, siehe Verpackung.

-  Lagerfähig bis
-  Temperaturbereich
-  Maximale relative Luftfeuchtigkeit
-  Name und Adresse des Herstellers
-  Nach lokalen Vorschriften entsorgen
-  Verpackung nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.

Das Herstellungsdatum kann der Datumsuhr auf der Innenseite der Maske entnommen werden. Abbildung 13. Das innere Segment zeigt das Jahr an und der Pfeil zeigt auf den Monat der Herstellung auf dem äußeren Segment. Das Beispiel zeigt 01.09.2011 - 30.09.2011

ZULASSUNGEN

Die vorliegenden Produkte sind bauartzugelassen und werden jährlich überprüft, entweder durch: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande, benannte Stelle Nr. 2797, und / oder durch BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EU Richtlinie 2016/425 sowie anwendbarer lokaler Gesetzgebung. Details zu Prüfanforderungen und Zulassung der Produkte finden Sie in den CE Zertifikaten und Konformitätserklärungen, die Sie unter dem folgenden Link herunterladen können: www.3m.com/Respiratory/certs

TECHNISCHE DATEN

Atemschutz EN136 (Klasse 1) - für den Gebrauch mit 3M Filtern (Bajonettanschluss) nach EN14387:2004 oder EN143:2000 (Siehe Referenztabelle)

3M™ 6000 Serie Vollmaske mit	VdGW* 3M Vollmaske
P1 Partikelfilter	4 x AGW
P2 Partikelfilter	15 x AGW
P3 Partikelfilter	400 x AGW
Klasse 1 Gas- und Dämpfeffilter	400 x AGW oder 1000 ppm (es gilt der niedrigere Wert)
Klasse 2 Gas- & Dämpfeffilter	400 x AGW oder 5000 ppm (es gilt der niedrigere Wert)
3M™ Drucklufteinheit	Siehe Anleitung des Druckluftgeräts

*AGW – Arbeitsplatzgrenzwert

*Der Nominale Schutzfaktor (NPF- Nominal Protection Factor) ist eine Zahl, die abgeleitet wird von der maximal zulässigen Leckage aus der relevanten europäischen Norm für eine bestimmte Schutzstufe des Atemschutzes.

Bitte beziehen Sie sich auf die EN 529:2005 und nationale Regelwerke bezüglich der Anwendbarkeit dieser Zahlen. Kontaktieren Sie 3M für weiterführende Informationen.

Augen- und Gesichtsschutz Erfüllt die Anforderungen von EN166 (höhere Robustheit, Schutz gegen schnell fliegende Partikel (mittlere Energie) und seitlicher Schutz.)

Luftdurchflußcharakteristiken

Mindestluftvolumenstrom gemäß Hersteller (MMDF)
150 l/min

Maximaler Volumenstrom: Bitte entnehmen Sie diese Informationen den jeweiligen Bedienungsanleitungen.

Maximale Arbeitstemperatur: +49 °C. ACHTUNG

Bei Verwendung des Produktes bei tiefen Temperaturen ist darauf zu achten, dass die Ventile auf Grund der Feuchtigkeit einfrieren können.

IT CH

Maschera a Pieno Facciale 3M™ Serie 6000

ISTRUZIONI PER L'USO

Si raccomanda di leggere le presenti istruzioni d'uso insieme alle istruzioni relative all'appropriato filtro 3M™ o dell'unità di erogazione aria 3M™ e insieme al Libretto Illustrativo del respiratore 3M™, dove è possibile trovare informazioni su:

- Combinazioni approvate per i sistemi a Ventilazione Assistita 3M™ e / o i Filtri 3M™
- Accessori
- Parti di ricambio

Leggere tutte le istruzioni d'uso e conservarle come continuo riferimento.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Questi prodotti sono conformi alla norma EN 136:1998, maschere a pieno facciale. Per ottenere un sistema di filtrazione per la protezione delle vie respiratorie utilizzare con un paio di filtri 3M approvati (vedere Libretto Illustrativo). Questo sistema è progettato per rimuovere gas, vapori e/o particolati potenzialmente pericolosi presenti nell'atmosfera circostante. Questo dispositivo può anche essere utilizzato per formare un sistema in combinazione con le unità di erogazione aria 3M (vedi Libretto Illustrativo).

⚠ AVVERTENZE E LIMITAZIONI

Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.

Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi.

L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.

- Per l'adeguatezza e l'uso corretto seguire le normative locali e riferirsi a tutte le informazioni fornite. Per maggiori informazioni contattare una

persona esperta in materia di sicurezza sul lavoro o un rappresentante 3M.

- Non usare per concentrazioni superiori a quelle indicate nelle Specifiche Tecniche.
- Non utilizzare per la protezione respiratoria contro contaminanti atmosferici che hanno una soglia offattiva bassa, sconosciuti, che presentano un immediato pericolo per la vita o la salute, o contro contaminanti che generano alte temperature nelle reazioni con filtri chimici.
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M). I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Non utilizzare il prodotto in atmosfere con ossigeno o ossigeno arricchito.
- Utilizzare esclusivamente con i filtri/unità di erogazione aria e ricambi/accessori riportati nella lista del libretto illustrativo e all'interno delle condizioni di utilizzo riportate nelle Specifiche Tecniche.
- Il sistema deve essere utilizzato unicamente da personale addestrato e competente.
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) Una o più parti del sistema risultano danneggiate.
 - b) Il flusso d'aria verso il facciale diminuisce o si arresta.
 - c) La respirazione diventa difficoltosa o si avverte un aumento della resistenza respiratoria.
 - d) Compaiono vertigini o altri malesseri.
 - e) Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si manifestano irritazioni.
- Non modificare o alterare in alcun modo questo sistema. Sostituire le parti unicamente con pezzi di ricambio originali 3M™.
- In caso si voglia utilizzare in ambienti potenzialmente esplosivi, contattare il Servizio Tecnico 3M.
- Non usare questi prodotti con autorespiratori (respiratori con bombola).
- Non usare come dispositivo di fuga.
- **Non usare con barba, basette o baffi che potrebbero impedire una buona tenuta del respiratore sul volto.**
- Utilizzare unicamente con il kit di occhiali disponibile come accessorio per questo prodotto e assicurarsi che le aste degli occhiali non

interferiscano con il bordo di tenuta.

- La legislazione nazionale potrebbe imporre limitazioni specifiche sull'uso dei sistemi filtranti in funzione della classe dei filtri e del facciale utilizzato. L'utilizzo delle maschere a facciale 3M™ / combinazione di Filtri deve avvenire in accordo con le norme per la salute e sicurezza in vigore, con le tabelle di selezione della protezione respiratoria o seguendo le raccomandazioni di un Igienista Industriale.

- I filtri devono essere sostituiti regolarmente. La frequenza di sostituzione dipende dal tempo di utilizzo e dalla concentrazione dei contaminanti.
- Per maggiori informazioni contattate 3M Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro (vedere i dettagli del contatto locale).

- **Se utilizzato insieme a un'Unità di erogazione aria 3M™:**

- In condizioni di lavoro pesanti e ritmi elevati, la pressione all'interno della maschera facciale può diventare negativa durante picchi di flusso inalatorio. Regolare il dispositivo nel modo appropriato o prendere in considerazione un dispositivo di protezione per le vie respiratorie alternativo.
- Se utilizzato in modalità ad aria assistita, assicurarsi che: • La fonte di erogazione dell'aria sia conosciuta. • La purezza dell'aria erogata sia conosciuta. • L'aria erogata sia respirabile e conforme alla norma EN12021.

Se durante l'impiego l'alimentazione del flusso d'aria si interrompe o si riduce, evacuare immediatamente l'area contaminata e verificare la causa.

- Prestare attenzione che il tubo di respirazione non si impigli in oggetti sporgenti.
- Questi prodotti non forniscono ossigeno.

NOTE RIGUARDO LE REAZIONI ALLERGICHE

I materiali che vengono in contatto con la pelle dell'utilizzatore non sono causa di reazioni allergiche nella maggior parte delle persone.

In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.

PREPARAZIONE ALL'USO

Assicurarsi che il contenuto dell'imballo non abbia subito danni durante il trasporto e che non manchi nessun componente.

Controllare sempre che il prodotto sia completo,

privo di danni e montato correttamente. Qualsiasi parte mancante o danneggiata deve essere sostituita prima dell'uso con una parte originale 3M.

Procedura di controllo

Prima dell'uso è raccomandata la seguente procedura di controllo:

1. Verificare che sul facciale siano assenti rotture, lacerazioni e sporcizia. Assicurarsi che il facciale non sia deformato, particolarmente nella zona di tenuta al volto. Il materiale deve essere flessibile, non rigido.
2. Controllare le valvole di inalazione per la presenza di rotture o lacerazioni. Sollevare le valvole ed ispezionare la loro sede per verificare l'assenza di sporcizia o rotture.
3. Assicurarsi che le cinghie temporali siano intatte ed elastiche.
4. Esaminare tutte le parti plastiche per verificare l'assenza di rotture od usura.
5. Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano inserite correttamente nella propria sede.
6. Rimuovere la copertura di protezione della valvola di espirazione ed esaminare la sede della valvola per verificare l'assenza di sporcizia, deformazioni, rotture o lacerazioni. Riposizionare la copertura sulla valvola di espirazione.
7. Controllare che non siano presenti danni alla visiera che potrebbero compromettere le prestazioni del respiratore o la visibilità.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per le istruzioni sul montaggio vedere le appropriate Istruzioni per l'uso (per es., filtro 3M™ o unità di erogazione aria 3M™).

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Selezionare la taglia più appropriata tra le 3 taglie disponibili (S / M / L). Le istruzioni di indossamento devono essere seguite ogni volta che si utilizza il respiratore.

INDOSSAMENTO

1. Allentare completamente tutte e 4 le cinghie della bardatura e portarle di fronte al respiratore.
2. Se necessario togliere i capelli da sotto il bordo di tenuta del respiratore.
3. Porre il mento nell'apposito incavo e assicurarsi che il respiratore sia ben centrato sul viso.
4. Portare le cinghie sopra il capo (Figura 1).

Accertarsi che la bardatura non sia attorcigliata e che le cinghie giacciono piatte sul capo.

5. Mentre si mantiene con una mano la maschera in posizione, stringere le cinghie in modo simmetrico poco alla volta partendo da quelle del collo e, a seguire, passare a quelle superiori. Ripetere fino a quando si percepisce la maschera ben salda in posizione (Figura 2). **NON STRINGERE ECCESSIVAMENTE LE CINGHIE.**

6. Assicurarsi che non ci siano pieghe e aperture lungo il perimetro del bordo di tenuta. La Figura 3 mostra una maschera indossata male con pieghe lungo il bordo. **ATTENZIONE** La presenza di pieghe potrebbe limitare la tenuta. Si raccomanda l'utilizzo di uno specchio oppure di farsi aiutare da un collega. Riaggiustare le cinghie e/o riposizionare il facciale se necessario.

Effettuare una prova di indossamento a pressione positiva e/o negativa.

PROVA DI INDOSSAMENTO

• **Prove di tenuta a pressione positiva (per tutte le combinazioni approvate)** (tutti i filtri ad eccezione dei filtri 3M™ Serie 6035/6038/2000).

Coprire con il palmo della mano la valvola di esalazione ed espirare lentamente. Figura 4. Se il facciale si gonfia leggermente e non si riscontrano perdite d'aria tra il viso e il bordo di tenuta, il respiratore è stato indossato correttamente.

Se viene rilevata una perdita d'aria, posizionare nuovamente il respiratore sul volto e/o variare nuovamente la tensione delle cinghie per eliminare le perdite.

Ripetere il test di tenuta.

• **Prove di tenuta a pressione negativa con filtri 6035 / 6038 e filtri Serie 2000.**

Premere i pollici sulla dentellatura nella porzione centrale dei filtri (Serie 2000), oppure premere assieme la copertura e il corpo del filtro (6035/6038), inalare delicatamente e trattenere il respiro per circa dieci secondi. Se la maschera collassa leggermente, è stata raggiunta una buona tenuta. Figura 5. Se viene rilevata una perdita d'aria, posizionare nuovamente il respiratore sul volto e/o variare nuovamente la tensione delle cinghie per eliminare le perdite. Ripetere il test di tenuta.

Se NON si riesce a raggiungere una buona tenuta, NON accedere all'area contaminata.

Prova di tenuta quantitativa

Per informazioni riguardanti il test di tenuta (Fit Test) potete contattare 3M.

FINE UTILIZZO

⚠ Non rimuovere la maschera, i filtri o non interrompere l'alimentazione dell'aria fino a quando non avete lasciato l'area contaminata.

1. Allentare le cinghie della bardatura temporale.

2. Con delicatezza sollevare la maschera e rimuovere il respiratore sollevandolo ed allontanandolo dal volto.

3. Se del caso, spegnere l'unità di erogazione aria o disconnettere il tubo dell'unità ad aria compressa dal regolatore e slacciare la cintura.

NOTA Se il respiratore è stato usato in un'area in cui ha subito una contaminazione con una sostanza che richiede delle procedure speciali di decontaminazione, deve essere messo in un contenitore adatto e sigillato fino a che non possa essere decontaminato o smaltito correttamente.

MANUTENZIONE

La manutenzione, l'assistenza e la riparazione devono essere effettuate soltanto da personale adeguatamente addestrato. Dal momento che questo è un respiratore facciale a bassa manutenzione, sono disponibili solo un numero limitato di parti di ricambio (vedi libretto illustrativo). In caso di danni ad altre componenti, l'intero respiratore deve essere sostituito.

⚠ **L'utilizzo di parti non approvate o eventuali modifiche non autorizzate possono mettere in pericolo la vita o causare la morte e invalidano qualunque garanzia.** Effettuare un controllo generale prima di ogni utilizzo o in ogni caso mensilmente se non utilizzato con regolarità. Consultare le Procedure di controllo per i dettagli specifici. Se è previsto lo smaltimento dei componenti, deve essere effettuato in conformità alla regolamentazione nazionale vigente in materia di ambiente, salute e sicurezza.

RICAMBI

Sostituzione dell'adattatore centrale (6864) Per rimuovere l'adattatore centrale, staccare il gruppo calotta nasale tirandolo oltre le tre tacche che lo agganciano alla base dell'adattatore centrale (Fig 6). Afferrare l'adattatore centrale dal coperchio e girare in senso anti-orario di 1/4 di giro in modo da

sganciarlo e allontanarlo dal visore. Sostituire l'adattatore centrale spingendo le tre alette all'interno delle scanalature del visore, (Fig 7) e girare in senso orario di 1/4. Riposizionare il gruppo calotta nasale (Fig 8).

Sostituzione della guarnizione dell'adattatore centrale (6896) La guarnizione in schiuma di gomma a celle chiuse dell'adattatore centrale è progettata per sigillare l'interfaccia tra l'adattatore centrale e il visore. Rimuovere il gruppo calotta nasale e l'adattatore centrale come descritto sopra. Rimuovere la vecchia guarnizione dall'adattatore centrale e sostituirla con una nuova. Montare nuovamente l'adattatore centrale sul visore del respiratore. Ricollocare il gruppo calotta nasale (Fig 6-8).

Sostituzione della valvola di espirazione (7583) Rimuovere il coperchio dell'adattatore centrale sganciandolo dal fermo inferiore. Afferrare la valvola e tirare entrambi gli steli fuori dalle rispettive sedi. Posizionare la nuova valvola sopra l'apertura di espirazione, inserire gli steli nei rispettivi fori e tirarli afferrandoli dalla parte opposta fino a che siano entrambi bloccati in posizione. Riposizionare la copertura della valvola allineando l'apertura superiore presente sulla copertura della valvola con la tacca superiore presente sulla base dell'adattatore centrale e facendole scattare insieme. Figura 9.

Sostituzione della guarnizione di inalazione (6895). Le guarnizioni di inalazione sono progettate per sigillare il punto di innesto tra l'attacco a baionetta della maschera e i filtri/unità di erogazione aria. Le guarnizioni devono essere controllate ogni volta che viene sostituito il filtro e sostituite qual'ora fossero danneggiate o l'integrità delle stesse sia incerta. Rimuovere la guarnizione dal punto di innesto dei filtri a baionetta. Inserire una nuova guarnizione nel punto di innesto sulla maschera facciale, avendo cura di posizionarla sotto tutte e tre le alette dell'attacco a baionetta. Figura 10.

Sostituzione delle valvole di inalazione (6893) Le valvole di inalazione sono posizionate sui montanti all'interno delle aperture di inalazione del respiratore e all'interno di quelle del gruppo calotta nasale. Queste valvole devono essere controllate prima di ogni utilizzo del respiratore e sostituite ogni qualvolta dovessero risultare danneggiate o si dovessero perdere. Rimuovere la(e) valvola(e) di inalazione sollevandola(e) dai montanti all'interno

del respiratore e del gruppo calotta nasale. Inserire la(e) nuova(e) valvola(e) sui montanti. Assicurarsi che ogni valvola sia completamente innestata sotto le tre alette del montante, sia piatta e libera di ruotare intorno al perno centrale.

Sostituzione della bardatura per il capo (6897) Slacciare tutte le cinghie della bardatura e sostituirla con una nuova. Figura 11.

Sostituzione dello schermo (6898) Rimuovere le due viti aiutandosi con un cacciavite. Quindi separare la montatura superiore e la montatura inferiore dal bordo di tenuta. La bardatura superiore, la bardatura inferiore, il bordo di tenuta e lo schermo presentano delle tacche verticali che indicano la reciproca posizione. Per riassemblare il gruppo assicurarsi che le tacche siano allineate. Figura 12.

Cinghie per il collo (7883) Agganciare gli anelli che si trovano alle estremità delle cinghie per il collo alle fibbie di metallo superiori della bardatura.

ACCESSORI

Kit occhiali (6878) Posizionare la montatura in metallo all'interno del respiratore con il piede in plastica appoggiato sull'adattatore centrale e la porzione superiore centrata tra le due alette che si trovano nella parte superiore del bordo di tenuta. Montare il supporto per le lenti sulla montatura di metallo inserendo i due perni nei rispettivi fori della guida in gomma. Regolare la posizione degli occhiali per avere una vestibilità e una visuale ottimali.

Film salvaschermo (6885) Rimuovere la pellicola protettiva dagli adesivi ai lati del film salvaschermo. Posizionare il film salvaschermo sulla visiera del respiratore e farlo aderire bene. Per rimuovere il film salvaschermo usato, tirare le linguette del film stesso.

PULIZIA E DISINFEZIONE





Si raccomanda la pulizia del dispositivo dopo ogni utilizzo. Se il respiratore viene utilizzato per più turni, è necessario pulirlo alla fine di ogni turno di lavoro e riporlo tra un turno e l'altro nell'imballo originale o in un contenitore sigillato. Per pulire il respiratore, possono essere utilizzate le salviette detergenti 3M™ 105. Rimuovere i filtri e disconnettere l'unità di erogazione aria se del caso. Pulire le parti (esclusi i filtri) immergendole in una soluzione detergente tiepida (la temperatura dell'acqua non deve superare 50°C), e strofinare

con una spazzola morbida fino a completare la pulizia. Aggiungere del sapone neutro se necessario. Disinfettare il respiratore immergendolo in una soluzione disinfettante a base di sali di ammonio quaternario o ipoclorito di sodio o altro disinfettante equivalente. Sciacquare in acqua tiepida pulita ed asciugare all'aria a temperatura ambiente in atmosfera non contaminata.

ATTENZIONE Non usare su questi prodotti sostanze detergenti che contengano lanolina od altri oli. Non utilizzare l'autoclave per la pulizia. Per la pulizia di qualsiasi parte del sistema non usare benzina, fluidi sgrassanti clorurati (come il tricloroetilene), solventi organici o prodotti per la pulizia abrasivi. Non rimontare le parti fino a quando il facciale non è completamente asciutto.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere immagazzinati nell'imballo originale con cui vengono forniti, in condizioni asciutte, pulite e lontano da luce solare diretta, fonti di temperatura elevata, vapori di benzina e di solventi. La confezione originale è idonea per il trasporto del prodotto sul territorio dell'Unione Europea. Quando immagazzinato così come protezione, la durata a magazzino del prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione. Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.

-  Data di scadenza
-  Intervallo di temperatura
-  Massima Umidità Relativa
-  Nome e indirizzo del Produttore

 Smaltire in conformità con le normative locali

 Imballaggio non adatto al contatto con il cibo.

La data di fabbricazione può essere stabilita esaminando il datario ad orologio posto all'interno della maschera. Figura 13. Nel settore interno viene indicato l'anno, mentre la punta della freccia nel settore esterno indica il mese di fabbricazione. L'esempio mostra 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVAZIONI

Questi prodotti presentano l'approvazione di tipo e sono controllati annualmente da: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi, Organismo Notificato N° 2797. e/o BSI Assurance UK Ltd, Ketemark Court,

Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organismo Notificato N° 0086. Questi prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 e della normativa locale applicabile. E' possibile prendere visione della normativa europea/locale applicabile e dell'organismo notificato consultando il Certificato e la Dichiarazione di Conformità sul sito www.3m.com/Respiratory/certs

SPECIFICHE TECNICHE

Protezione Respiratoria EN136 (Classe 1) - per uso con Filtri 3M (a baionetta) in conformità alla EN14387:2004 o alla EN143:2000 (vedere Libretto Informativo)

Maschera a Pieno Facciale Serie FPN Pieno facciale 3M™ * 3M™ 6000

Filtri per Polveri P1 5 x TLV

Filtri per Polveri P2 15 x TLV

Filtri per Polveri P3 1000 X TLV

Filtri per Gas & Vapori Classe 1 2000 x TLV o 1000ppm (considerando tra i due il valore più basso)

Filtri per Gas & Vapori Classe 2 2000 x TLV (considerando tra i due il valore più basso)

Unità di erogazione aria 3M™ Vedere le istruzioni d'Uso per l'aria di linea.

*TLV – Valore Limite di Soglia

*Fattore di Protezione Nominale (FPN) - numero derivante dalla massima percentuale di perdita totale verso l'interno permessa, per determinate classi di dispositivi di protezione per le vie respiratorie, dallo Standard Europeo pertinente.

Fare riferimento alla EN 529:2005 e alle guide per la protezione sul lavoro Nazionali per l'applicazione di questi numeri nell'ambiente lavorativo. Per ulteriori informazioni contattare 3M.

Protezione Occhi: È conforme alla norma EN166 (robustezza incrementata, protezione contro particelle ad alta velocità (media energia) e protezione laterale).

Caratteristiche del flusso

Flusso minimo garantito dal produttore (MMDF) 150 l/min

Flusso Massimo - Vedere le appropriate istruzioni d'uso.

Massima Temperatura Operativa : +49°C.
ATTENZIONE E' necessario porre particolare
attenzione quando si usa il dispositivo a
temperature basse in quanto condizioni di umidità
estreme possono provocare il congelamento delle
valvole.

(ES)

Máscara completa 3M™ Serie 6000

INSTRUCCIONES DE USO

Por favor, lea estas instrucciones de uso junto con el manual de filtros 3M™ o las instrucciones de uso del equipo de suministro de aire de 3M™ y el manual de referencia de la pieza facial de 3M™, donde encontrará información sobre:

- Combinaciones aprobadas del equipo motorizado 3M™ y/o los filtros 3M™,
- Accesorios
- Recambios

Guarde todas las instrucciones de uso como futura referencia.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

Estos productos cumplen los requisitos de la norma EN 136:1998 para máscaras completas y cuando se utiliza en combinación con los filtros 3M autorizados (consulte el Manual de Referencia), forman un equipo de protección respiratoria. Este equipo está diseñado para retener partículas, gases y vapores nocivos presentes en el aire. Este equipo también puede utilizarse con un sistema de suministro de aire de 3M (ver manual de referencia).

⚠ ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

Preste especial atención a las advertencias.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que el producto:

- Es adecuado para el trabajo.
- Se ajusta correctamente.
- Se lleva puesto durante toda la exposición.
- Se cambia cuando es necesario.

Una adecuada selección y formación en el correcto uso y mantenimiento de los equipos son esenciales para proteger al trabajador. No seguir estas instrucciones de uso o no llevar el equipo puesto durante todo el tiempo que dura la exposición, puede tener efectos adversos sobre la salud del usuario y puede derivar en enfermedad grave o incapacidad permanente.

• Para un correcto uso, siga la legislación local y refiérase a la información suministrada. Si necesita más información, consulte con su Técnico en Prevención o contacte con 3M.

• No utilice en concentraciones superiores a las

indicadas en las Especificaciones Técnicas.

- No utilice este equipo frente a contaminantes atmosféricos/concentraciones que tengan bajas propiedades de aviso, que sean desconocidos o inmediatamente peligrosos para la salud o la vida (IDLH) o frente a contaminantes/concentraciones que puedan generar calores de reacción elevados con los filtros.
- No utilice en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno (definición de 3M; cada país puede aplicar sus propios límites de deficiencia de oxígeno. Consúltenos en caso de duda).
- No utilice en atmósferas enriquecidas en oxígeno.
- Utilice únicamente con los filtros /equipos de suministro de aire y recambios/accesorios recogidos en el manual de referencia y dentro de las condiciones de uso dadas en la sección de Especificaciones Técnicas.
- El equipo sólo debe ser utilizado por personal competente y formado.
- Abandone inmediatamente el área contaminada si:
 - a) Se daña alguna parte del sistema.
 - b) El caudal de aire en la máscara disminuye o se interrumpe.
 - c) Se hace difícil o aumenta la resistencia a la respiración.
 - d) Sufre mareos o molestias.
 - e) Nota olor, sabor o irritación producida por las sustancias contaminantes.
- Nunca modifique o altere este equipo. Sustituya las piezas solo por recambios originales de 3M.
- En caso de uso en atmósferas explosivas, contacte con el servicio técnico de 3M.
- No utilice este producto con un equipo de respiración autónomo.
- No utilice este equipo para evacuación.
- **No utilice este equipo si tiene barba u otro tipo de vello facial que pueda impedir el contacto entre el rostro y el borde de la máscara y, por tanto, un correcto sellado facial.**
- Utilice el equipo únicamente junto con el kit de acoplamiento de gafas suministrado como accesorio de este producto y asegúrese de que no interfiere con el sellado facial.
- Las normativas nacionales pueden imponer limitaciones al uso de ciertos filtros, según la clase de filtro y la pieza facial utilizada. Utilice las piezas faciales y las combinaciones de filtros de 3M™ de acuerdo con la normativa local en vigor en material

de Seguridad y Salud, según tablas de selección de protección respiratoria o siguiendo las recomendaciones de un técnico en higiene industrial.

- Los filtros deben cambiarse con regularidad. La frecuencia de cambio depende del tiempo de uso y de la concentración del contaminante.

- Si necesita más información, contacte con 3M (consulte la lista de direcciones y teléfonos).

- **Si se usa una unidad de suministro de aire 3M™:**

- En ritmos de trabajo muy elevados, la presión en el interior de la máscara puede volverse negativa en un pico de inhalación. Ajuste el equipo de forma apropiada o considere una forma alternativa de protección respiratoria.

- Si se utiliza en el modo de "suministro de aire", compruebe que: • la fuente del aire es conocida. • la calidad del aire es conocida. • la calidad del aire cumple los requisitos de la norma EN12021.

Si durante el uso el caudal de aire disminuye o se interrumpe, salga inmediatamente del área contaminada e investigue la causa.

- Tenga cuidado y evite que el tubo de respiración se enrede alrededor de objetos salientes.

- Estos equipos no suministran oxígeno.

NOTAS SOBRE REACCIONES ALÉRGICAS

Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel no son conocidos como agentes causantes de reacciones alérgicas en la mayoría de las personas.

Este producto no contiene componentes fabricados en látex de caucho natural.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Inspeccione el contenido del embalaje para verificar que no se han producido daños en el transporte y que todos los componentes están incluidos.

Compruebe que el equipo está completo, sin daños y correctamente ensamblado. Antes de utilizar el equipo, reemplace cualquier componente dañado con piezas originales de 3M.

Inspección

Se sugiere el siguiente procedimiento de inspección antes del uso:

1. Compruebe que la pieza facial no presenta grietas, rasgaduras o suciedad. Asegúrese de que la pieza facial, especialmente la zona de ajuste facial, no está deformada. El material debe ser

flexible, no rígido.

2. Examine las válvulas de inhalación para ver si hay señales de deformación, grietas o rasgaduras. Levante las válvulas y compruebe si hay suciedad o grietas.

3. Compruebe que las bandas de sujeción de la cabeza están intactas y tienen buena elasticidad.

4. Examine las piezas de plástico para ver si hay signos de agrietamiento o desgaste.

5. Asegúrese de que todas las juntas están correctamente colocadas.

6. Retire la cubierta de la válvula de exhalación y examine la válvula, así como su asiento por si existe suciedad, deformación, agrietamiento o rasgaduras. Vuelva a colocar la cubierta de la válvula.

7. Inspeccione la pantalla para detectar si se ha producido algún daño que pudiera interferir en el rendimiento del equipo u obstaculizar la visión.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Ver las instrucciones de uso apropiadas para el montaje del equipo (p.e. Filtros 3M™/Suministro de aire 3M™).

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Seleccione la talla de pieza facial adecuada de entre las tres disponibles (S / M / L). Siga las instrucciones de ajuste del equipo cada vez que lo use.

COLOCACIÓN

1. Suelte completamente las 4 bandas del arnés y páselas por encima de la máscara.

2. Si fuese necesario, retire el pelo de la zona de ajuste de la máscara.

3. Coloque su barbilla en la zona correspondiente de la máscara y asegúrese de que queda centrada en su rostro.

4. Pase el arnés sobre su cabeza (figura 1). Evite que quede retorcida y asegúrese que las bandas quedan planas en la cabeza.

5. Mientras mantiene la máscara en su sitio con una mano, tire de cada una de las bandas poco a poco, empezando por las bandas del cuello, seguidas de las superiores. Repita hasta que la máscara se ajuste al rostro y se sienta segura (Figura 2). **NO APRIETE EN EXCESO.**

6. Asegúrese de que no quedan pliegues o huecos en la zona de ajuste facial. La figura 3 muestra una

máscara mal ajustada con espacios al rededor de la misma. **PRECAUCIÓN** esos pliegues pueden comprometer el ajuste. Se recomienda el uso de un espejo o la ayuda de un compañero. Reajuste las bandas o busque una talla más adecuada.

Realice una comprobación de ajuste de presión positiva o negativa.

COMPROBACIÓN DE AJUSTE

• **Prueba de ajuste de presión positiva (para todas las combinaciones aprobadas)** (todos los filtros excepto las series 3M™ 6035 /6038/ 2000). Coloque la palma de la mano sobre la válvula de exhalación y exhale con suavidad. Figura 4.

Si la pieza facial se hincha ligeramente y no se detecta fuga de aire entre la cara y la pieza facial, entonces se habrá obtenido un sellado adecuado. Si se detecta alguna fuga de aire, vuelva a colocar la máscara y/o reajuste la tensión de las bandas hasta eliminar la fuga.

Repita la prueba de ajuste anteriormente descrita.

• **Prueba de ajuste de presión negativa con filtros de las series 6035 / 6038. También filtros de la Serie 2000.**

Presione los pulgares en la parte central de los filtros (Serie 2000), o presione la carcasa y el cuerpo del filtro a la vez (6035/6038), inhale suavemente y mantenga la respiración durante 10 segundos. Si la pieza facial se deprime ligeramente, se habrá conseguido un correcto ajuste facial. Figura 5. Si se detecta alguna fuga de aire, vuelva a colocar la máscara y/o reajuste la tensión de las bandas hasta eliminar la fuga. Repita la prueba de ajuste anteriormente descrita.

Si NO CONSIGUE superar la prueba de ajuste, NO ENTRE en la zona contaminada.

Test de ajuste cuantitativo

Si necesita información sobre estas pruebas de ajuste, contacte con 3M.

FIN DE LA UTILIZACIÓN

⚠ No se retire la pieza facial, los filtros o desconecte el suministro de aire hasta que haya salido de la zona contaminada.

1. Suelte la tensión de las bandas de ajuste.
2. Levante con cuidado la pieza facial y retirela de la cara.
3. Si procede, desconecte el suministro de aire o suelte la manguera del regulador y desabróchese el cinturón.

NOTA Si el equipo se utilizó en un área donde se haya contaminado por una sustancia que exige procedimientos de descontaminación, coloque éste en un recipiente adecuado y sellado hasta que pueda ser descontaminado.

MANTENIMIENTO

Las tareas de mantenimiento, servicio y reparación sólo deben llevarse a cabo por personal debidamente capacitado. Puesto que ésta es una máscara de bajo nivel de mantenimiento, está disponible un número limitado de piezas de recambio (ver manual de referencia). Si se dañan otras partes de la máscara, debe cambiarse el equipo entero.

⚠ **El uso de piezas o modificaciones no aprobadas podría resultar en peligro para la salud o la vida y puede invalidar cualquier garantía.** Se deberá efectuar una inspección general antes de su utilización o una vez al mes si no se utiliza regularmente. Consulte los procedimientos de inspección. Si necesita deshechar parte del equipo, debe seguirse la legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente en vigor.

PIEZAS DE REPUESTO

Adaptador Central (6864). Para retirar el adaptador central, retirar la pieza buco-nasal, dirigiendo la pieza hacia las tres muescas que lo anclan a la base del adaptador central (Fig 6). Sujetar el adaptador central y girarlo 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj para desengancharlo y separarlo de la pantalla. Reemplace el adaptador central colocando las tres pestañas en los huecos de la pantalla (Fig 7), y girarlo 1/4 de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj. Reemplace la pieza buco-nasal (Fig 8).

Junta del Adaptador Central (6896). La junta del adaptador central está diseñada para sellar la unión entre el adaptador central y la pantalla. Retirar la pieza buco-nasal y el adaptador central del puerto central de la pantalla como viene descrito arriba. Retirar la junta antigua y colocar la nueva. Colocar el adaptador central en la máscara. Colocar la pieza buco-nasal. (Figuras 6-8)
Válvula de Exhalación (7583). Retirar la cubierta del adaptador central tirando hacia fuera de la muesca inferior. Coger la válvula de exhalación y extraerla de su asiento. Colocar la válvula de repuesto insertándola en la abertura y presionando hasta

que quede correctamente encajada. Colocar la tapa de la válvula alineando la parte superior de la tapa de la válvula con la abertura en la propia máscara; encajar la tapa en su asiento. Figura 9.

Cambio de las juntas de inhalación (6895). Las juntas de inhalación de espuma están diseñadas para sellar la unión entre las conexiones de bayoneta en la máscara y los filtros / suministro de aire. Las juntas deben inspeccionarse siempre que se cambien los filtros y deben sustituirse si están dañadas o se duda del correcto sellado de las mismas. Retire las juntas de las conexiones de bayoneta. Coloque las nuevas juntas en las conexiones de bayoneta, de forma que quede por debajo de las tres pestañas de la bayoneta. Figura 10.

Válvula de inhalación (6893). Las válvulas de inhalación están localizadas en el interior de los puertos de la máscara y en el interior de los puertos de inhalación de la pieza buco-nasal. Estas válvulas deberían ser inspeccionadas antes de cada uso del respirador y remplazadas siempre que se dañen o se pierdan. Retirar, levantándolas de su lugar, las válvulas existentes en el interior de la máscara y en la pieza buco-nasal. Instalar las nuevas válvulas en su lugar. Las nuevas válvulas deben quedar enganchadas en las tres pestañas, planas y deben poder moverse libremente en su asiento.

Arnés de sujeción (6897). Desenganche las bandas de ajuste del arnés de sujeción y replácelas por el nuevo arnés de sujeción. Figura 11.

Pantalla (6898) Retirar los dos juegos de tornillos usando un destornillador. Aparte el marco superior e inferior del sellado facial. La montura superior, la montura inferior, el sellado facial y la pantalla tienen líneas de marcado vertical que indican su posición relativa la una de la otra. Asegúrese que estas marcas están alineadas para su ensamblaje. Figura 12.

Banda para colgar del cuello (7883). Enganchar las arandelas de la banda a las lengüetas superiores del arnés de sujeción.

ACCESORIOS

Kit de acoplamiento de gafas (6878). Instalar el soporte para gafas en la máscara, colocando la base de plástico sobre el acoplador del conjunto central. La parte superior del soporte se coloca entre las pestañas situadas en la parte superior del sellado facial de la máscara. Colocar la montura de

las gafas en el soporte insertando los pins en los orificios situados en la pieza de goma. Las gafas ya pueden regularse para una visión y ajuste óptimos. Protector de pantalla (6885). Descubrir las tiras adhesivas de las lengüetas situadas a los lados del nuevo protector de pantalla. Colocar y adherir el protector sobre la pantalla de la máscara. Retirar el protector de pantalla usado tirando de las lengüetas y despegándolo de la pantalla.






LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN


Se recomienda limpiar el equipo después de cada uso. Si la máscara se va a utilizar durante más de un turno de trabajo, debe limpiarse al final de cada turno y guardarse entre usos en su embalaje original o en un contenedor sellado. Para limpiar la máscara, utilice las toallitas desinfectantes 3M™ 105 para la zona de ajuste facial. Retire los filtros y si procede, desconecte el suministro de aire. Limpie las diferentes partes (excluyendo los filtros) sumergiendo en una disolución de agua tibia (la temperatura del agua no debe superar 50°C) y frotando con un cepillo suave. Añada un detergente neutro, si fuese necesario. Para desinfectar el equipo, emplee una disolución de un desinfectante de amonio cuaternario, hipoclorito sódico u otro desinfectante. Enjuague con agua limpia tibia y deje secar al aire, a temperatura ambiente, en una área no contaminada.

PRECAUCIÓN No utilice agentes limpiadores que contengan lanolina u otros aceites. No someta a autoclave. No utilice gasolina, desengrasantes clorados (como tricloroetileno), disolventes orgánicos o agentes abrasivos para limpiar cualquier parte del equipo. No monte las piezas hasta que la pieza facial esté completamente seca.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Estos equipos deben almacenarse en su embalaje original, en lugar seco y limpio, protegidos de la luz solar directa, fuentes de temperatura elevada, combustibles y vapores de disolventes. El embalaje original es adecuado para transportar el producto en la Unión Europea. Cuando se almacena como se indica, la duración estimada del equipo es de 5 años desde la fecha de fabricación. Almacene según las indicaciones del fabricante. Consulte el embalaje.

-  Caducidad
-  Rango de temperatura
-  Humedad relativa máxima
-  Nombre y dirección del Fabricante Legal.
-  Desechar conforme a la normativa local

 El empaquetado no es adecuado para el contacto con alimentos.

La fecha de fabricación se puede establecer examinando el reloj que se encuentra en el interior de la pieza facial. Figura 13. Los dígitos del interior muestran el año y la flecha apunta al mes (dígitos en el exterior) de fabricación. El ejemplo muestra 01/09/2011 - 30/09/2011.

APROBACIONES

Estos productos son aprobados y anualmente auditados por: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Organismo Notificado Nº 2797. y / o BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. Estos productos cumplen los requisitos del Reglamento Europeo (UE) 2016/425 y la legislación local aplicable. La legislación Europea/legal aplicable y los Organismos notificados pueden consultarse revisando los certificados y declaraciones de conformidad en www.3m.com/Respiratory/certs.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Protección respiratoria EN136 (clase 1) - para utilizar con filtros 3M (de bayoneta) conforme a EN14387:2004 o EN143:2000 (consultar Manual de Referencia)

Máscara completa serie 3M™ 6000 con	FPN con Máscara completa 3M™
P1 Filtros para partículas	5 x VLA
P2 Filtros para partículas	16 x VLA
P3 Filtros para partículas	1000 x VLA
Filtros para gases y vapores Clase 1	2000 x VLA o 1000ppm (lo que sea menor)
Filtros para gases y vapores Clase 2	2000 x VLA o 5000ppm (lo que sea menor)
Suministro de aire 3M™	Vea las Instrucciones de Uso de la Línea de aire

*VLA - Valor Límite Ambiental

Factor de protección nominal (FPN) - valor derivado del porcentaje máximo admitido de Fuga Total hacia el Interior en las normas estándar europeas para una determinada clase de equipo de protección respiratoria.

Por favor, refiérase a la norma EN 529:2005 y a las guías locales de protección respiratoria en el lugar de trabajo para la aplicación de estos valores. Por favor, contacte con 3M para mayor información.

Protección ocular Cumple con las especificaciones de la norma EN166 (resistencia incrementada, protección contra partículas de alta velocidad (energía media) y protección lateral.)

Características de caudal

Caudal Mínimo de Diseño (MMDF) 150 l/min
Caudal máximo - Ver instrucciones de uso apropiadas.

Temperatura máxima de operación: +49 °C.

PRECAUCIÓN Debe prestarse atención al uso del equipo en bajas temperaturas ya que la humedad excesiva puede ocasionar la congelación de las válvulas.



3M™ 6000 Serie Volgelaatsmasker

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruikersinstructies samen met het 3M™ Filter of de 3M™ Motoraangedreven

Luchtssystemen instructies zorgvuldig door, hierin kunt u meer informatie vinden over:

- Goedgekeurde combinaties van 3M™ Air Filter units en/of 3M™ Filters
- Accessoires
- Reserveonderdelen

Lees alle instructies voor gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

BESCHRIJVING VAN HET SYSTEEM

Deze producten voldoen aan de eisen van de norm EN 136:1998 inzake volgelaatsmaskers en dienen in combinatie met een tweetal goedgekeurde 3M filters (zie referentieblad) gebruikt te worden om een filterapparaat voor ademhalingsbescherming te vormen. Dit product is ontworpen voor het verwijderen van potentieel schadelijke gassen, dampen en/of stofdeeltjes uit de omringende atmosfeer. Dit product kan ook gebruikt worden in combinatie met een 3M Motoraangedreven Luchtstelsysteem (zie referentieblad).

⚠ WAARSCHUWINGEN EN BEPERKINGEN

Speciale aandacht moet worden besteed aan de waarschuwingen.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg altijd dat het complete product:

- Geschikt is voor de toepassing;
- Goed past;
- Gedragen wordt gedurende de volledige blootstellingstijd;
- Vervangen wordt, indien nodig.

Een correcte selectie, opleiding, gebruik en het juiste onderhoud van het product zijn essentieel om de gebruiker te helpen beschermen tegen sommige verontreinigingen. Het niet opvolgen van alle instructies en waarschuwingen voor het gebruik van deze ademhalingsbescherming en/of het nalaten dit masker te allen tijde bij blootstelling te dragen, kan nadelige gevolgen hebben voor de gezondheid van de drager of leiden tot ernstige levensbedreigende ziekten of invaliditeit.

- Voor geschikt en correct gebruik, volg de lokale voorschriften en refereer aan de bijgesloten informatie. Voor meer informatie, neem contact op met een 3M vertegenwoordiger.
- Niet gebruiken bij concentraties die hoger zijn dan die beschreven in de technische specificaties.
- Niet gebruiken voor ademhalingsbescherming tegen atmosferische verontreinigende stoffen/concentraties die slecht kunnen worden gedetecteerd, onbekend zijn of onmiddellijk gevaar inhouden voor het leven en de gezondheid (IDLH) of tegen verontreinigende stoffen/concentraties die een grote reactiewaarde genereren met chemische filters.
- Nooit gebruiken wanneer het zuurstofgehalte in de lucht lager is dan 19,5%. (Voorschrift van 3M. Individuele landen kunnen eigen limietwaarden voor zuurstoftekort toepassen. Vraag in geval van twijfel om advies.)
- Nooit gebruiken in zuurstofrijke of zuurstofverrijkte omgevingen.
- Enkel gebruiken met de filters/motoraangedreven luchtssystemen en accessoires zoals aangegeven in het referentieblad en volgens de gebruikersinstructies aangegeven in het technisch blad.
- Alleen te gebruiken door opgeleid personeel.
- Verlaat de verontreinigde zone onmiddellijk wanneer:
 - a) Een deel van het systeem beschadigd is.
 - b) De luchtstroom naar het gelaatsmasker afneemt of stopt.
 - c) Ademhalen moeilijk wordt of bij verhoogde ademweerstand.
 - d) Misselijkheid of ander ongemak optreedt.
 - e) U de verontreiniging ruikt of proeft, of als er irritatie ontstaat.
- Verander nooit iets aan het product. Onderdelen alleen vervangen door originele 3M onderdelen.
- Indien u het systeem wilt gebruiken in een explosieve omgeving, neem dan contact op met 3M Technical Service.
- Niet gebruiken met persluchtapparaten.
- Niet gebruiken voor zelfreddingstoepassingen.
- **Uitsluitend geschikt voor personeel zonder baard. Baardharen onder de afdichting/bescherming.**
- Uitsluitend gebruiken met de brilset die als accessoire bij dit product verkrijgbaar is en zorg ervoor dat de veren van de bril niet tussen de afdichting komen.

- Nationale bepalingen schrijven mogelijk specifieke beperkingen voor bij het gebruik van filters afhankelijk van de filterklasse en het gebruikte gelaatsmasker. Het gebruik van een 3M™ Gelaatsmasker/Filtercombinatie moet in overeenstemming zijn met de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsstandaarden, de selectietabellen voor ademhalingsbescherming of met de aanbevelingen van een arbeidshygiënist/veiligheidsdeskundige.
- De filters moeten regelmatig worden vervangen. De vervangingsfrequentie is afhankelijk van de gebruiksduur en de concentratie aan verontreinigende stoffen.
- Bel voor meer informatie naar uw 3M Technical Affairs Specialist (zie adressen en telefoonnummers op het boekje).

• Indien voor gebruik met een 3M Verse Luchtsysteem:

- Bij zeer grote spanningen, kan bij het sterk inademen in het gelaatsstuk een onderdruk ontstaan. Pas de uitrusting aan naar behoefte of kies een alternatief systeem voor ademhalingsbescherming.
- Wanneer gebruikt met perslucht, verzeker u ervan dat:
 - De bron van de perslucht bekend is.
 - De zuiverheid van de persluchtbron bekend is.
 - De persluchtkwaliteit van een inadembare kwaliteit is volgens EN12021.
- Indien bij gebruik de luchtstroom stopt of vermindert, verlaat u de gecontamineerde zone onmiddellijk en onderzoekt u de oorzaak.
- Voorkom dat de ademslang blijft steken achter uitstekende objecten.
- Deze producten maken geen zuurstof aan.

OPMERKINGEN IN VERBAND MET ALLERGISCHE REACTIES

Er zijn geen gevallen bekend waarin materialen die in contact komen met de huid allergische reacties veroorzaken.

Deze producten bevatten geen componenten vervaardigd uit natuurrubber.

VOORBEREIDING VOOR HET GEBRUIK

Inspecteer de inhoud van de verpakking op transportschade en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer of het product compleet, onbeschadigd en correct gemonteerd is. Alle beschadigde en

defecte onderdelen moeten voor gebruik worden vervangen door originele 3M onderdelen.

Inspectie

De volgende controleprocedure wordt vóór gebruik aanbevolen:

- 1 Controleer het gelaatsmasker op barsten, scheuren en vuilafzetting. Zorg ervoor dat het gelaatsmasker, in het bijzonder de gelaatsafdichting, niet vervormd is. Het materiaal moet plooibaar zijn – niet stijf.
- 2 Controleer de inademventielen op barsten of scheuren. Til de ventielen omhoog en controleer de ventielzitting op vuilafzetting of barsten.
- 3 Zorg ervoor dat de hoofdbanden intact en elastisch zijn.
- 4 Controleer alle plastic onderdelen op tekenen van barsten of slijtage.
5. Zorg ervoor dat alle pakkingen goed op hun plaats zitten.
- 6 Verwijder de bedekking van het uitademventiel en controleer het uitademventiel en de ventielzitting op tekenen van vuilafzetting, vervorming, barsten of scheuren. Vervang de bedekking van het uitademventiel.
7. Inspecteer de lens op eventuele schade die de werking van het masker of het zicht kan belemmeren.

MONTAGE-INSTRUCTIES

Zie toepasselijke gebruiksaanwijzing voor montage-instructies (bijv. 3M™ Filter / 3M™ Motorangedreven luchtsysteem).

OPZETINSTRUCTIES

Selecteer de meest geschikte maat uit de geleverde 3 maten gelaatsmasker (S / M / L). De opzetinstructies dienen elke keer dat het masker wordt gedragen te worden opgevolgd.

DRAGEN VAN HET SYSTEEM

1. Maak alle 4 de hoofdbanden volledig los en leg de banden over de voorkant van het masker.
2. Trek indien nodig uw haar naar achteren.
3. Plaats de kin in de daarvoor bedoelde cup in het masker en zorg ervoor dat het masker op uw gezicht gericht is.
4. Trek het hoofdharnas over uw hoofd (Afb. 1). Strijk eventuele bulten of knikken in het hoofdharnas glad en zorg ervoor dat de banden vlak tegen het hoofd liggen.

5. Trek alle riemen gelijkmatig aan, beginnend bij de nekriemen, gevolgd door de voorriemen terwijl u het masker met één hand op zijn plaats houdt. Herhaal dit tot het masker goed op het gezicht aansluit. (Afb.2). **MAAK HET NIET TE VAST.**

6. Voorkom plooiën of openingen in de gelaatsafdichting. Afbeelding 3 toont een slecht passend masker met plooiën rond de gelaatsafdichting. **WAARSCHUWING:** Dergelijke plooiën kunnen de pasvorm beïnvloeden. Gebruik van een spiegel of de hulp van een collega wordt aanbevolen. Stel de banden bij of herplaats het masker indien nodig.

Voer een positieve en/of negatieve afdichtingscontrole uit.

AFDICHTINGSTEST

• **Positieve druk afdichtingscontrole (voor alle goedgekeurde samenstellingen)** (alle filters behalve 3M™ 6035/6038/2000 Serie Filters). Plaats uw handpalm over de bedekking van het uitademventiel en adem voorzichtig uit. Afbeelding 4.

Als het gelaatsstuk iets uitbolt en er geen luchtlekage waargenomen wordt tussen het gezicht en het gelaatsstuk, is er een goede afdichting.

Wijzig de positie van het masker op het gezicht en/of pas de spanning van de elastische band aan bij het detecteren van een luchtlek om het lekken te stoppen.

Herhaal de bovenstaande fittest.

• **Negatieve druk afdichtingscontrole voor 6035 / 6038 filters. Ook 2000 serie filters.**

Plaats de duimen over de centrale opening van de filters (2000 Serie), of druk filterhouder en filter samen (6035/6038), adem licht in en houd uw adem tien seconden in. Als het gelaatsmasker lichtjes inklapt, is de pasvorm goed. Afbeelding 5. Wijzig de positie van het masker op het gezicht en/of pas de spanning van de elastische band aan bij het detecteren van een luchtlek om het lekken te stoppen. Herhaal de bovenstaande fittest.

Als u GEEN goede pasvorm krijgt, mag u de gevaarlijke ruimte NIET betreden.

Kwantitatieve passing

Neem contact op met 3M voor meer informatie over gelaatsafdichtingstesten.

VRIJMAKEN VAN HET SYSTEEM

⚠ Verwijder het gelaatsmasker of de filters niet en schakel de luchtstroom niet uit totdat u de verontreinigde zone hebt verlaten.

1. Haal de spanning van de hoofdbanden.
2. Til het gelaatsstuk voorzichtig van het gezicht en verwijder het masker door het op te tillen en uit de richting van het gezicht te bewegen.
3. Indien van toepassing, ontkoppel de luchttoevoerslang van de regelaar of schakel de motorunit uit en maak de heupriem los.

OPMERKING Indien het systeem gebruikt wordt in een zone met een product dat vervuiling veroorzaakt waarvoor speciale decontaminatieprocedures bepaald zijn, moet het systeem geplaatst worden in een daarvoor voorziene container die kan worden afgesloten tot het systeem gedesinfecteerd of verwijderd is.

ONDERHOUD

Onderhoud, service en reparaties mogen enkel uitgevoerd worden door hiervoor opgeleid personeel. Dit ademhalingsbeschermingsmasker is een laag onderhoudsmasker en biedt daarom een beperkt aantal vervangingsonderdelen (zie referentieblad). Indien andere onderdelen beschadigd zijn dient het masker vervangen te worden.

⚠ **Gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen of ongeoorloofde aanpassingen kunnen levensgevaarlijke gebruikssituaties veroorzaken. Elke garantie komt dan te vervallen.** Vóór gebruik of, indien het gelaatsmasker niet regelmatig gebruikt wordt, maandelijks, dient er een algemene inspectie uitgevoerd te worden. Zie de inspectieprocedures voor specifieke details. Indien onderdelen moeten worden weggegooid, moet dat gebeuren conform de lokale regelgeving over veiligheid en milieu.

RESERVEONDERDELEN

Vervanging Centrale Adapter (6864). Voor het verwijderen van de centrale adapter, verwijder het uitademventieldeksel, door deze over de drie inkepingen los te trekken van de centrale adapter (zie afb. 6). Pak de centrale adapter en draai 1/4 tegen de klok in om los te koppelen van de lens. Vervang de centrale adapter door de drie nokjes door de lensopeningen te plaatsen (zie afb. 7) en draai 1/4 met de klok mee. Vervang neusstuk.(zie

afb. 8)

Vervanging Afdichtingsring (6898) Centrale Adapter. De afdichtingsring in schuimrubber met gesloten cellen is ontworpen als afsluiting tussen de centrale adapter en de lens. Verwijder het uitademventieldeksel en de centrale adapter van de lens zoals hierboven beschreven. Verwijder de oude afdichtingsring en plaats de nieuwe afdichtingsring. Herplaats de centrale adapter in de lens. Plaats het neusstuk. (zie afb. 6-8)

Vervanging Uitademventiel (7583). Verwijder het uitademventieldeksel door ze uit de onderste sluiting te trekken. Trek de stift van het ventiel uit de zitting. Plaats een nieuw ventiel over de uitadempoort en trek de ventielstiften door de centrale opening totdat beiden vast zitten. Herplaats het uitademventieldeksel door de opening aan de bovenkant over het bovenste nokje van de centrale adapter te plaatsen en vast te klikken. Afbeelding 9. Vervanging afdichtingsringen (6895). De gesloten schuimrubber afdichtingsringen zijn ontworpen als afsluiting tussen de bayonet aansluitingen en filters/luchttoevoerslang. De afsluitingsringen moeten bij elke filterwisseling worden geïnspecteerd en vervangen indien beschadigd of wanneer de afsluiting twijfelachtig is. Verwijder de afdichtingsringen van de bayonetaansluitingen. Plaats nieuwe afdichtingsringen op alle bayonetaansluitingen. Afbeelding 10.

Vervanging Inademventiel (6893). Inademventielen bevinden zich op de zittingen aan de binnenkant van het gelaatsstuk en op de neusstuk inadempoorten. Deze ventielen moeten worden geïnspecteerd vóór elk gebruik van het masker en vervangen worden wanneer ventielen beschadigd raken of verloren gaan. Verwijder de bestaande Inademventiel(en) door ze van de zitting(en) te tillen aan de binnenkant van het gelaatsstuk en neusstuk inadempoort(en). Installeer nieuwe ventiel(en) op de zitting(en). Wees er zeker van dat het ventiel onder de drie uitsteeksels op de zittingen zit, plat ligt en volledig vrij kan bewegen op de steun. Vervanging Hoofdharnas (6897). Maak het hoofdharnas los via de gespen en vervang met een nieuw harnas. Afbeelding 11.

Vervanging Lensmontage (6898). Verwijder de schroeven met een schroevendraaier. Haal de bovenste en onderste frames weg van het

gelaatsmasker. Beide frames, lens en lensmontage hebben verticale lijnaanduidingen die hun positie ten opzichte van elkaar aangeven. Zorg dat deze na vervanging weer op elkaar afgesteld zijn. Afbeelding 12.

Nekband (7883). Verbind de lussen aan het einde van de nekband montage op de gelaatsafdichtinglipjes aan de bovenkant van het hoofdharnas.

ACCESSOIRES

Oogbeschermingskit (6878). Installeer de railconstructie in het gelaatsstuk met de kunststof voet op de centrale adapter en de bovenkant van de rail wordt gecentreerd tussen de nokjes aan de bovenkant van het masker. Installeer het frame op de rail door de pinnen in de openingen in de rubberen slede te steken. De bril kan nu afgesteld worden voor een optimale pasvorm en een optimaal zicht.

Vensterbescherming (6885). Verwijder de schutlaag van de lijmlaag aan elke kant van de vensterbescherming. Positioneer de vensterbescherming over het venster van het gelaatsmasker. Verwijder de gebruikte vensterbescherming door deze van het gelaatsstuk te trekken.


REINIGING EN DESINFECTIE

Reinigen wordt na elk gebruik aanbevolen. Als het masker tijdens meer dan één shift wordt gebruikt, moet het worden gereinigd aan het eind van elke shift en tussen de shifts in de originele verpakking of in een verzegelde container worden bewaard. Voor de reiniging van het masker moet een 3M™ 105 doekje worden gebruikt. Verwijder de filters en maak het luchtsysteem los indien nodig. Reinig de onderdelen (behalve de filters) door ze in een warme schoonmaakoplossing onder te dompelen (temperatuur van het water mag niet meer bedragen dan 50°C), schrob met een zachte borstel totdat ze schoon zijn. Gebruik, indien nodig, een neutraal reinigingsmiddel. Desinfecteer het masker door het te weken in een oplossing van ontsmettingsmiddel met quaternair ammonium of natriumhypochloriet, of een ander ontsmettingsmiddel. Spoelen in schoon, warm water en aan de lucht laten drogen bij kamertemperatuur in een niet-verontreinigde omgeving.

WAARSCHUWING Gebruik geen schoonmaakmiddelen op deze producten die lanoline of andere oliën bevatten. Niet in een autoclaaf reinigen. Gebruik geen benzine, gechloroerde ontvetters (zoals trichloorethyleen), organische oplosmiddelen en reinigingsproducten met schuurmiddel om systeemonderdelen te reinigen. Wacht tot het gelaatsstuk volledig droog is alvorens de onderdelen weer in elkaar te zetten.

OPSLAG EN TRANSPORT

Deze producten moeten opgeslagen worden in droge en schone omstandigheden, niet in direct zonlicht of nabij bronnen van hoge temperatuur, en vrij van benzinedampen en dampen van oplosmiddelen. De originele verpakking is geschikt om het product binnen de Europese Gemeenschap te vervoeren. Wanneer dit product volgens de voorschriften wordt bewaard, bedraagt de verwachte bewaartijd 5 jaar vanaf de productiedatum. Opslag dient te gebeuren volgens de instructies van de fabrikant (zie verpakking).

 Einde houdbaarheid

 Bewaartemperatuur

 Maximale relatieve luchtvochtigheid

 Naam en adres van de fabrikant

 Afvalverwerking overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

Verpakking is niet geschikt voor contact met voeding.

De datum van vervaardiging staat op de binnenzijde van het gelaatsmasker. Afbeelding 13. Het binnenste segment geeft het jaar aan en de pijl wijst de maand van productie in het buitenste segment aan. Voorbeeld 01/09/2011 -30/09/2011

KEURINGEN

Deze producten zijn goedgekeurd en worden jaarlijks gecontroleerd door: BSI Group Nederland B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland, aangemelde instantie nr. 2797. en/of BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Keuringsinstantienummer 0086. Deze producten voldoen aan de vereisten van de Europese verordening (EU) 2016/425 en toepasselijke lokale wetgeving. De specifieke Europese/lokale

wetgeving, en keuringsinstantie kunnen worden bepaald door inzage in het certificaat en de conformiteitsverklaring beschikbaar op de volgende website: www.3m.com/Respiratory/certs.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Ademhalingsbescherming EN136 (klasse 1) - voor gebruik met 3M filters (bajonet) conform EN14387:2004 of EN143:2000 (Zie referentieblad).

3M™ 6000 Series volgelaatsmasker met	NPF 3M™ Volgelaatsmasker
P1 Deeltjesfilters	5
P2 Deeltjesfilters	16
P3 Deeltjesfilters	1000
Klasse 1 Gas- en Dampfilters	2000 of 1000 ppm (Welke lager is)
Klasse 2 Gas- en Dampfilters	2000 of 5000 ppm (Welke lager is)
3M™ Motorangedreven luchtsysteem	Zie gebruikersinstructie luchtvaartmaatschappij.

TLV – Wettelijke Nederlandse Grenswaarde Nominale Protectiefactor (NPF) - een getal dat is afgeleid van het maximale percentage van totale inwaartse lekkage toegestaan in de relevante Europese normen voor een gegeven klasse van ademhalingsbeschermingsmiddelen.

Raadpleeg EN 529:2005 en nationale richtlijnen voor werplekbescherming voor het gebruik van deze nummers op de werkplek. Neem contact op met 3M voor meer informatie.

Oogbescherming Voldoet aan de vereisten van EN166 (verhoogde robuustheid, bescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes (gemiddelde energie) en laterale bescherming.)

Luchtstroomeigenschappen

Minimale luchtstroom volgens de fabrikant (MMDF) 150 l/min

Maximale luchtstroom - Zie de desbetreffende gebruiksaanwijzing.

Maximale gebruikstemperatuur: +49 °C.

WAARSCHUWING Voorzichtigheid is geboden als het apparaat bij lage temperatuur wordt gebruikt aangezien overmatig vocht ertoe kan leiden dat de ventielen bevriezen.

SE

3M™ 6000 -seriens helmask

BRUKSANVISNING

Läs dessa instruktioner tillsammans med referensbroschyren för 3M™ filter eller bruksanvisningen för 3M™ luftenhet och referensbroschyren för 3M™ maskstomme där du hittar information om:

Godkända kombinationer av 3M luftfilterenheter och/eller 3M filter

- Tillbehör
- Reservdelar

Läs igenom hela bruksanvisningen och spara för framtida behov.

SYSTEMBESKRIVNING

Produkterna uppfyller kraven i SS-EN 136:1998, helmasker och ska användas tillsammans med godkända 3M-filter (se referensbladet) för att utgöra ett andningsskydd. Denna produkt är utvecklad för att skydda mot skadliga gaser, ångor och/eller partiklar från omgivningen. Denna utrustning kan också användas som ett system tillsammans med 3M luftenhet (se referensbroschyr).

⚠ VARNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR

Läs noga alla varningar

⚠ VARNING

Se till att produkten är:

- Anpassad för användningen;
- Korrekt tillpassad;
- Använd under hela exponeringstiden;
- Utbytt vid behov.

Korrekt val, utbildning, användning och lämpligt underhåll är grundläggande för att produkten ska skydda användaren från luftburna föroreningar. Underlåtelse att följa alla instruktioner för detta andningsskydd och/eller underlåtelse att bära produkten under hela exponeringstiden kan allvarligt skada användarens hälsa och leda till allvarlig eller livshotande sjukdom eller permanenta skador.

- För lämplighet och korrekt användning följ lokala föreskrifter med hänvisning till medföljande information. För mer information kontakta en säkerhetsansvarig eller 3M representant (se lokal kontaktuppgifter).
- Använd inte utrustningen i koncentrationer av

luftföroreningar högre än vad som anges i tekniska specifikationen.

- Får ej användas som andningsskydd mot luftföroreningar som har dåliga varningsegenskaper eller som är okända eller omedelbart hotande för liv och hälsa. Använd inte heller mot föroreningar som genererar hög reaktionsvärme med gasfilter.

- Utrustningen får inte användas om syrehalten i omgivande luft är lägre än 19,5% (definition enl. 3M. Enskilda länder kan tillämpa egna gränser för syrebrist. Sök information om du är osäker).

- Använd inte dessa produkter i syreberikade miljöer.

- Använd endast tillsammans med filter/fläktenheter och reservdelar samt tillbehör som är listade i referensbroschyren och enligt miljöer enligt den tekniska specifikationen.

- Får endast användas av personal med utbildning i användning av utrustningen.

- Lämna omedelbart det förorenade området om:

- a) Någon del av systemet skadas.
- b) Luftflödet till andningsskyddet minskar eller upphör.
- c) Det blir svårt att andas eller andningsmotståndet ökar.
- d) Yrsel eller andra obehag uppstår.

- Du känner lukt eller smak av föroreningar eller om du känner irritation i luftvägarna.

- Modifiera eller ändra aldrig produkten. Använd endast originaldelar från 3M vid reservdelsbyte

- Kontakta 3M om du avser att använda produkten i explosiva miljöer.

- Får ej användas tillsammans med tryckluftstuv.

- Får ej användas som flyktmask.

- **Får inte användas om skägg eller annat ansiktshår kan förhindra god kontakt mellan ansikte och mask och därför hindrar masken från att ge ett fullgott skydd.**

- Får endast användas tillsammans med den glasögonhållare som ingår i tillbehörsutrustningen för produkten. Kontrollera att glasögonkalmarna inte påverkar tätningen runt ansiktet.

- Nationella regelverk kan sätta specifika gränser för användning av filter beroende av filterklasser och maskstomme som används. Användning av 3M maskstomme / filterkombination skall uppfylla de gällande kraven i relevanta standarder, filterguider eller vara i enlighet med rekommendationer från den skyddsansvariga.

- Filter måste bytas regelbundet. Frekvensen

mellan filterbyten beror bl.a. på föroreningarnas koncentration samt användningstid.

- För mer information kontakta 3M (se den lokala kontaktinformationen).

- **Vid användning av 3M™ tryckluftsenhet:**

- * Vid hög arbetsbelastning kan trycket i masken bli negativt vid djupa andetag. Justera utrustningen eller byt till annan typ av andningskydd.

- Om den används i med tryckluftsanslutning kontrollera att: • Källan till lufttillförseln är känd. • Renheten hos den tillförda luften är känd. • Den tillförda luften är av andningsbar kvalitet, enligt SS-EN12021.

Lämna genast det förorenade området om luftflödet minskar eller upphör under användning och kontrollera vad som är orsaken.

- Var noga att se till så att andningsslängen inte fastnar runt utskjutande objekt.

- Dessa produkter tillför inte syre.

INFORMATION OM ALLERGISKA REAKTIONER

Material i produkten som kan komma i kontakt med användarens hud är inte kända för att ge allergiska reaktioner.

Dessa produkter innehåller inga komponenter tillverkade av naturgummi.

FÖRBEREDELSE

Kontrollera att alla komponenter ingår och är oskadade.

Kontrollera att utrustningen är komplett, oskadad och rätt sammansatt. Eventuella skadade eller felaktiga delar måste ersättas med originaldelar från 3M före användning.

Checklista

Följande kontroll rekommenderas före användning:

1. Kontrollera att masken är fri från sprickor, revor och smuts. I synnerhet ansiktstätningen måste vara hel och ren, samt mjuk och följsam.

2. Kontrollera att inandningsventilerna är rena samt utan sprickor och revor. Lyft ventiler och inspektera att ventilsåten är fritt från smuts och sprickor.

3. Kontrollera att bandstället är intakt och har god elasticitet.

4. Kontrollera att alla plastdetaljer är intakta.

5. Kontrollera att alla packningar är korrekt ditsatta.

6. Lyft skyddskåpan över utandningsventilen och kontrollera att membranet och dess säte är fria från

defekter, dvs. att de är hela och rena samt fungerar korrekt. Tryck tillbaka kåpan på plats.

7. Kontrollera att linsen inte har skador som kan påverka andningskyddet eller synen.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

Se relevant bruksanvisning för monteringsinstruktion, ex 3M filter/3M fläktenhet eller regulator.

TILLPASSINGSINSTRUKTIONER

Välj den storlek som passar bäst från de tre tillgängliga storlekarna på maskstomme (S/M/L). Tillpassningsinstruktionerna måste följas måste alltid följas då en mask ska användas.

PÅTAGNING

1. Lösör alla 4 remmar i huvudbandstället och lägg dem på framsidan av maskstommen.

2. Om nödvändigt, drag bak håret från maskstommens tätningssring.

3. Placera hakan i utrymmet för hakan på maskstommen och se till så masken är centrerad mot ansiktet.

4. Dra huvudbandstället över huvudet, fig1. Tillse så att banden inte är vridda och att de ligger slätt mot huvudet.

5. Medan du håller masken på plats med ena handen, dra åt varje band lite åt gången och starta med nackbanden och fortsatt med dem uppe på huvudet. Upprepa tills masken sitter säkert mot ansiktet, fig2. **DRA INTE ÅT FÖR HÅRT!**

6. Försäkra dig om att det inte finns några glipor eller läckage runt ansiktstätningen. Fig3 visar en dåligt tillpassad mask med glipor runt maskstommen. **VARNING** - Dessa glipor kan påverka passformen. Använd en spegel eller ta hjälp av en kollega. Justera banden och/eller omplacera maskstommen om nödvändigt.

Gör ett positivt och/eller negativt täthetstest.

TÄTHETSTEST

- **Tätningkontroll med positivt tryck (för alla godkända konfigurationer)** (alla filter utom 6035 /6038/ 2000-seriens filter).

Placera handen över utandningsventilen och andas ut försiktigt. Figur 4.

Om ansiktsmasken buktar ut något och du inte upptäcker några läckor mellan ansiktet och ansiktsmasken fungerar tätningen.

Om läckage uppstår, omplacera och justera

masken och banden på nytt. Upprepa tills läckaget är borta.

Upprepa läckagetesten.

• **Tätningkontroll med negativt tryck och 6035-/6038-filtrer Även 2000 seriens filter.**

Tryck tummarna i centrala indraget av filter (2000-serien) eller tryck på filtrets lock och filter kropp tillsammans (6035/6038), andas in försiktigt och håll andan i tio sekunder. Om masken buktar in något tätar den. Figur 5. Om läckage uppstår, omplacera och justera masken och banden på nytt. Upprepa tills läckaget är borta. Upprepa läckagetesten.

Om du INTE kan uppnå korrekt passform, GÅ INTE in på det förorenade området.

Kvantitativ tillpassning

För information om läckagetester, kontakta 3M.

AVTAGNING

⚠ Ta inte av masken eller filtren, stäng inte heller av lufttillförseln förän du har lämnat det förorenade området.

1. Frigör huvudbanden genom att trycka på baksidan av spännena.
2. Lyft försiktigt bort maskstommen från ansiktet genom att föra den upp och bort från ansiktet.
3. Vid behov, stäng av lufttillförseln eller koppla bort luftslangen från regulatorn och knäpp upp midjebältet.

NOTERA Om andningsskyddet har använts i ett område där det har förorenats med substanser som kräver speciella saneringsåtgärder ska det placeras i lämplig behållare och förseglas tills det kan saneras

UNDERHÅLL

Underhåll, service och reparationer får endast utföras av utbildad personal. Eftersom andningsskyddet kräver minimalt med underhåll finns det bara ett begränsat antal reservdelar tillgängligt (se referensboschyren). Om andra delar skadas måste andningsskyddet bytas mot en ny.

⚠ **(Sätt in varningstriangel) Användning av ej godkända delar eller obehörig modifiering kan medföra fara för liv eller hälsa och kan ogiltiggöra eventuell garanti.** En allmän kontroll måste utföras före varje användningstillfälle eller en gång per månad om masken inte används regelbundet. Mer specifik information finns i avsnittet om kontroller. Om vissa delar av utrustningen måste kasseras skall detta göras enligt

gällande miljö och säkerhetsföreskrifter.

RESERVDELAR

Centrumadaptor (6864) Utbyte. För att avlägsna centrumadaptor, avlägsna innermasken genom att dra den rakt ut från centrumadaptor på insidan (figur 6). Greppa centrumadaptor på utsidan och vrid den 1/4 vars moturs för att lösgöra den. Ersätt centrumadaptor genom att trycka de tre tapparna i spåren i visiret (figur 7) och vrid 1/4 varv medurs. Återmontera innermasken (figur 8).

Tätning för centrumadaptor (6896) Utbyte.

Tätningen är avsedd att tätat utrymmet mellan centrumadaptor och visiret. Avlägsna innermasken och centrumadaptor enligt beskrivning ovan. Avlägsna den gamla tätningen från centrumadaptor och ersätt med en ny. Återmontera centrumadaptor i visiret. Återmontera innermasken. (fig. 6-8)

Utandningsventil (7583) Utbyte. Avlägsna centrumadaptors täcklock genom att dra ut vid luftutsläppet. Greppa ventilmembranet och drag ut ventilstjälken från fästet. Placera den nya utandningsventilen över öppningen och drag igenom ventilstjälkarna från motsatt sida tills de snäpps på plats. Återmontera täcklocket genom att rikta öppningen i täcklockets topp medappen på adaptorplattans bas. Figur 9.

Tätning vid inandningsventil (6895) Utbyte.

Tätningen är konstruerad för att tätat kopplingen mellan anslutningen och bajonettfattningen på filterna/luftanslutningen. Packningarna ska inspekteras vid varje filterbyte och ersättas så fort tätningen är minsta tveksam. Ta bort tätningarna från bajonettanslutningen. Installera nya tätningar på ansiktsmaskens bajonettanslutning under alla tre bajonettvingar. Figur 10.

Inandningsventil (6893) Utbyte.

Inandningsventilerna är placerade på insidan av inandningsporten på visiret och innermasken. Kontrollera ventilerna före användning och ersätt dem om de är skadade eller försvunna. Avlägsna det gamla ventilmembranet genom att lyfta av det från fästet på insidan av innermaskens/visirets luftöppningar. Montera nya inandningsventiler. Säkerställ att membranet har full kontakt med alla tre tapparna på fästet, ligger platt och kan rotera rätt på fästet.

Huvudbandställe (6897) Utbyte Spänn upp huvudbandstället och ersätt med ett nytt huvudbandställe. Figur 11.

Visir (6898) Utbyte. Avlägsna de två skruvarna med en skruvmejsel. Tryck därefter bort maskstommen från ansiktstättningen. Maskstommen, ansiktstättningen och visiret har vertikala linjer i toppen och botten som markerar hur de ska monteras ihop. Se till att dessa märkningar är korrekt placerade vid återmontering. Figur 12. Nackband (7883) Montera nackbandets öglor i tapparna i övre delen av ansiktstättningen.

TILLBEHÖR

Glasögonhållare (6878). Placera fästet på insidan av masken med nedre plastdelen mot centrumadaptorn och toppen av fästet mellan tapparna i övre delen av maskens tätningskant. Montera bågarna på hållaren genom att föra stiften i det flyttbara gummifästet. Glasögonen kan nu justeras för bästa passform. Visirskydd (6885) Avlägsna skyddspappret på båda sidorna av det nya visirskyddet. Positionera visirskyddet över visiret och tryck fast. Avlägsna det förbrukade visirskyddet genom att lyfta av det med filken.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION







Rengöring rekommenderas efter varje användning. Om andningsskyddet används längre än ett skift ska det rengöras efter varje avslutat arbetspass och förvaras i sin originalförpackning eller lufttät behållare. Rengör ansiktstättningen med 3M™ 105 rengöringsservett. Vid behov, ta bort filterna och koppla bort luftslangen. Rengör delarna (ej filtren) med mild tvållösning i ljummet vatten, ej över 50°C. Skrubba med mjuk borste tills den är ren. Använd vid behov ett neutralt rengöringsmedel. Desinficera andningsskyddet i en lösning av 25% ammoniak, natriumhypoklorit eller annat desinficeringsmedel. Skölj i rent varmt vatten och låt torka i ren luft.

VARNING Använd inte rengöringsmedel som innehåller lanolin eller andra oljeprodukter. Desinficera inte i en autoklav. Använd inte bensen, klorerade avfettningsmedel, organiska lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för rengöring av utrustningens delar. Montera inte ihop delarna förrän ansiktsmasken är helt torr.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Dessa produkter skall förvaras i förpackningen i en torr och ren miljö och ej i direkt soljus eller närheten av värmekällor, bensen- eller

lösningsmedelsångor. Förpackningarna till dessa produkter lämpar sig för att transportera produkterna inom EU-området. Under anvisade förvaringsförhållanden är den förväntade lagringstiden på produkten 5 år efter tillverkningsdatum. Förvaras i överensstämmelse med tillverkarens instruktioner, se förpackningen.

-  Rekommenderas sista användningsdag.
-  Lagringstemperatur
-  Maximala relativa fuktighet
-  Namn och adress på juridisk tillverkare
-  Kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.
-  Förpackningen ska inte användas till förvaring av mat.

Tillverkningsdatum framgår av datumringen på insidan av maskstommen. Figur 13. Den inre ringen visar året och pilen pekar på månaden i den yttre ringen. Exemplet visar 01/09/2011-30/09/2011.

GODKÄNNANDEN

Dessa produkter är typgodkända och kontrollerade ärligen av någon av dessa: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederländerna, anmält organ nr 2797. och/eller BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Anmält organ nummer 0086. Dessa produkter uppfyller kraven i den europeiska förordningen (EU) 2016/425 och tillämpliga lokala regelverk. De tillämpliga europeiska/lokala regelverken och anmält organ bestäms genom att titta i CE-certifikatet och försäkran om överensstämmelse på www.3m.com/Respiratory/certs.

TEKNISK SPECIFIKATION

Andningsskydd SS-EN136 (Klass 1) – för användning med 3M filter (bajonettkoppling) till SS-EN14387:2004 eller SS-EN143:2000 (se referensblad).

3M™ 6000 seriens helmask med NPP* 3M™ helmask

P1 partikelfilter	5
P2 partikelfilter	16
P3 partikelfilter	1000
Klass 1 gas/långa filter	2000 eller 1000 ppm, lägsta värdet gäller.
Klass 2 gas/långa filter	2000 eller 5000 ppm, lägsta värdet gäller.
3M™ Fläkthet	Se bruksanvisningen för lufttillförseln.

Hgv - hygieniskt gränsvärde

Nominell skyddsfaktor (NPF, Nominal Protection Factor) - ett nummer som härrör från maximalt tillåtna totala inläckage i relevanta europeiska standarder för en viss klass av andningsskydd.

Vänligen se EN 529:2005 och nationella riktlinjer för användning av dessa siffror på arbetsplatsen. Kontakta 3M för ytterligare information.

Ögonskydd Uppfyller kraven i SS-EN 166 (mer robust skydd mot höghastighetspartiklar (mediumenergi) och sidoskydd.)

Flödeskaraktistik

Luftflöde (Manufacturers Minimum Design Flow (MMDF)) : 150 l/min

Maximalt flöde – Se lämplig bruksanvisning.

Högsta användningstemperatur: +49 °C. **WARNING**

Försiktighet rekommenderas då utrustningen

används vid låga temperaturer eftersom

kondensvatten kan orsaka att ventilerna fryser fast.

(DK)

3M™ 6000-seriens helmaske

BRUGSANVISNING

Læs venligst disse instruktioner sammen med den tilhørende 3M™ Filter indlægseddell eller brugsanvisning til 3M™ luftforsyningsenhed med 3M™ Åndedrætsværn referenceseddel hvor der er information om:

- Godkendte kombinationer med 3M™ luftforsyningsdel og/eller 3M filtre
- Tilbehør
- Reservedele

Læs alle instruktioner før brug og gem til fremtidig reference.

SYSTEMBESKRIVELSE

Disse produkter opfylder kravene i EN 136:1998 om helmasker og skal bruges sammen med godkendte 3M-tvillingefiltre (se indlægseddelen) som filtreringsapparat til åndedrætsværn. Denne type produkt er udviklet til at fjerne potentielt farlige gasser, dampe og/eller partikler fra den omgivende luft. Produktet kan også bruges som et system med 3M luftforsyningsenheder (se indlægseddell).

⚠ ADVARSLER OG BEGRÆNSNINGER

Vær særlig opmærksom på angivne advarsler.

⚠ ADVARSEL

Sørg altid for at produktet:

- Er egnet til anvendelsen;
- Er korrekt tilpasset;
- Bæres under hele eksponeringstiden;
- Udskiftes om nødvendigt.

Korrekt udvælgelse, uddannelse, brug og vedligeholdelse er afgørende for, om produktet beskytter brugeren imod visse luftbårne forurenende stoffer. Undlades at følge alle instruktioner om brugen af disse åndedrætsværn og/eller undlades korrekt brug af produktet i hele perioden af eksponering, kan det skade brugerens helbred, føre til alvorlig og livstruende sygdom eller varig invaliditet.

- For egnethed og korrekt brug følg lokale regler og referer til vedlagte information. For yderligere information, kontakt en arbejdsmiljøansvarlig eller en 3M repræsentant.
- Må ikke bruges i højere koncentrationer end dem, som er beskrevet i de tekniske specifikationer.

- Dette åndedrætsværn må ikke benyttes som beskyttelse mod ukendte luftforureninger, hvor forureningens koncentration ikke er kendt, hvor koncentrationen er umiddelbart livsfarlig eller mod forureninger/koncentrationer som genererer høj varme ved reaktion med kemiske filtre.
- Brug ikke udstyret på steder hvor luften indeholder mindre end 19,5% ilt (3M's definition. I nogen lande gælder andre minimumsværdier for iltindholdet. Undersøg dette i tvivlstilfælde).
- Brug ikke udstyret i ren ilt eller i iltberigede atmosfærer (over 23% oxygen).
- Brug kun sammen med filtre/friskluftforsyning og reservedele/tilbehør listet i indlægseddelen, og indenfor de rammer som angives i den tekniske specifikation.
- Må kun anvendes af uddannet, kvalificeret personale.
- Forlad straks det forurenede område, hvis:
 - a) Hvilket som helst af udstyrets dele beskadiges.
 - b) Luftstrømmen til masken mindkes eller stopper.
 - c) Det bliver vanskeligt at trække vejret eller åndingsmodstanden øges.
 - d) Der opstår svimmelhed eller andet ubehag.
 - e) Forurening kan lugtes eller smages eller der opstår irritation.
- Dette udstyr må aldrig modificeres eller ændres. Brug kun originale 3M reservedele.
- Ønskes udstyret brugt i eksplosiv atmosfære, kontakt venligst 3M's tekniske service.
- Må ikke bruges sammen med trykluft på flaske (SCBA).
- Må ikke bruges som flugtudstyr.
- **Masken må ikke bruges, hvis man har skæg eller skægstubbe, som kan nedsætte maskens effektivitet, da der opstår utæthed mellem maske og ansigt.**
- Må kun bruges med brilleindsatsen, der fås som tilbehør til dette produkt. Sørg for, at brillestængerne ikke generer for maskens ansigtstætning.
- Vær bekendt med Arbejdstilsynets almene regler for valg og brug af åndedrætsværn og vær opmærksom på, at der er visse typer arbejde, hvor Arbejdstilsynet har særlige regler. Brug af 3M åndedrætsværn og filtre skal ske i overensstemmelse med gældende lovgivning, standarder og vejledninger eller anvisninger fra arbejdsmiljørådgiver.
- Filtrene skal skiftes regelmæssigt. Filterskifte afhænger af brugstid, forureningstype og

koncentrationen af forureningen.

- For yderligere information, kontakt 3M PSD (Personal Safety Division).

- **I brug med en 3M™ friskluftforsyningsenhed:**

- * Ved meget hårdt arbejde kan trykket inde i masken blive negativt ved indånding. Tilpas udstyret eller overvej alternativ form for åndedrætsbeskyttelse.

- Hvis det bruges som tryklufforsynet åndedrætsværn, så vær sikker på: • at trykluffkilden er kendt. • at den tilførte lufts renhed er kendt. • at luftens kvalitet svarer til såkaldt åndemiddelluft (trykluft til åndedrætsværn) jf. EN 12021.

Hvis luftstrømmen stopper eller reduceres under brug, forlad da straks det forurenede område og find årsagen til problemet.

- Vær omhyggelig med at undgå at luftslangen hænger fast i fremspring.
- Dette åndedrætsværn er ikke friskluftforsynet.

Bemærkninger angående allergiske reaktioner

De anvendte materialer, der kan komme i kontakt med brugerens hud, er ikke kendte som allergifremkaldende.

Dette produkt indeholder ikke dele fremstillet af naturgummi med latex.

KLARGØRING TIL BRUG

Kontroller pakkens indhold for transportskader og at alle dele er til stede.

Tjek at udstyret er komplet, ubeskadiget og korrekt samlet. Enhver beskadiget eller defekt del skal udskiftes med originale 3M reservedele før brug.

Inspektion

Følgende kontrol anbefales før brug:

1. Tjek masken for revner, sprækker og snavs. Vær sikker på at hovedstykket, specielt ansigtstætningen er intakt. Materialet skal være smidigt/blødt og ikke stift.
2. Tjek indåndingsventilernes membraner for tegn på forvriddning, brud eller revner. Løft ventilerne og kontrollér ventil sædet for snavs eller brud.
3. Kontrollér at hovedstropperne er intakte og har god elasticitet.
4. Undersøg alle plasticdele for tegn på brud eller materialetræthed.
5. Sørg for, at alle pakninger sidder korrekt.
6. Fjern ventildækslet og kontrollér membranen til udåndingsventil samt ventil sædet for tegn på snavs,

forvriddning, brud eller revner. Sæt ventildækslet på plads.

7. Undersøg visiret for skader, der kan forringe udstyrets ydeevne eller udsynet.

SAMLINGSINSTRUKTION

Se relevant brugsanvisning for samlingsinstruktioner (fx 3M™ filtre/3M friskluftforsyningsenhed).

Tilpasningsinstruktioner

Vælg den mest passende størrelse blandt maskens 3 tilgængelige størrelser (S/M/L). Følg vejledningen, hver gang masken skal tages på.

PÅTAGNING AF UDSYRET

1. Løsn alle 4 hovedstropper og placer dem over forsiden af masken.
2. Træk evt. hår tilbage fra området ved ansigtstætningen.
3. Placer masken over hagen og centrér den på ansigtet.
4. Placer hovedstropperne over hovedet (fig. 1). Glat hovedstropperne ud.
5. Mens masken holdes på plads med den ene hånd, strammes hovedstropperne lidt af gangen, startende med nakkestropperne derefter de øvrige. Forsæt indtil masken sidder sikkert til ansigtet - PAS PÅ MED AT OVERSTRAMME (fig. 2).
6. Tjek at ansigtstætningen ikke folder. Fig. 3 viser en dårlig tilpasset maske med folder ved ansigtstætningen. ADVARSEL: Sådanne folder kan påvirke tilpasningen. Brug et spejl eller få hjælp af en kollega til at tjekke. Gen-juster og/eller gen-placer masken om nødvendigt.

Foretag tæthedsprøve med over- og/eller undertryk.

TILPASNINGSTJEK

- **Tjek af tætheden ved overtryk (til alle godkendte konfigurationer)** (alle filtre undtaget 3M™ 6035/6038/2000-seriens filtre).

Placer håndfladen over udåndingsventilen og ånd langsomt ud. Figur 4.

Hvis masken buler lidt ud, og der ikke er lækage af luft mellem ansigtet og masken er masken tilpasset korrekt.

Hvis en lækage opdages, justeres masken på ansigtet og/eller stropperne justeres for at undgå lækagen.

Gentag ovenstående tilpasningstest.

- **Brugerkontrol af tætheden ved undertryk med**

6035/6038-filtre Også 2000 seriens filtre.

Pres tommelfingrene ind imod den centrale del af filtrene (2000 serien), eller tryk filterdækslet ind (6035/6038). Indhælder forsigtigt og hold vejret i 10 sekunder. Hvis masken suges let indad, har man opnået en god tilpasning. Figur 5. Hvis en lækage opdages, justeres masken på ansigtet og/eller stropperne justeres for at undgå lækagen. Gentag ovenstående tilpasningstest.

Hvis du IKKE kan opnå en god tilpasning, må du IKKE gå ind i det forurenede område.

Kvantitativ tilpasning

Kontakt 3M hvis du ønsker information omkring procedurer for at teste en maskes tilpasning/tæthed.

AFTAGNING

⚠ Tag ikke masken af og fjern ikke filtrene fra masken eller afbryd luftforsyningen, før du har forladt det forurenede område.

1. Løsn hovedstropperne.
2. Løft forsigtigt masken fra ansigtet og tag den af hovedet.
3. Hvis passende, sluk for luftforsyningsenheden eller afmonter trykluftslangen fra regulatoren og tag bæltet af.

NB Hvis udstyret er blevet brugt i et område, hvor det er blevet forurenet med skadelige stoffer, der kræver speciel rensning eller uskadeliggørelse, bør det henlægges i en passende beholder og forsegles, indtil det kan rengøres.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse, service og reparation må kun udføres af kvalificeret personale. Da dette åndedrætsværn kræver lav vedligeholdelse findes der kun et begrænset antal udskiftningsdele (se indlægseddelen). Hvis andre dele beskadiges skal åndedrætsværnet udskiftes.

⚠ **Brug af uautoriserede dele eller uautoriserede modifikationer kan resultere i fare for liv eller helbred, og vil ugyldiggøre enhver garanti.** Almindelig kontrol skal foretages inden brug eller en gang om måneden, hvis udstyret ikke bruges regelmæssigt. Se kontrolprocedurerne for yderligere oplysninger. Hvis bortskaffelse af brugte dele er nødvendig, skal det ske efter gældende myndighedsregler.

Reservevedle

Udskiftning af centeradapter sæt (6864). For at fjerne centeradapteren, fjernes indermasken ved, at trække den udover de tre hak der fastholder den til centeradapteren (fig. 6). Tag fat om centeradapteren og drej 1/4 omgang mod uret for, at løsne den og træk centeradapteren fra linsen. Udskift centeradapteren ved at trykke den igennem linsens hul (fig. 7) og drej 1/4 omgang med uret. Genplacer indermasken (fig. 8).

Udskiftning af centeradapter pakning (6896). Skumgummipakningen er beregnet til at lukke fladen mellem center adapteren og linsen. Fjern indermaske og centeradapter fra central linseport som beskrevet ovenfor. Fjern gammel pakning fra centeradapteren og erstat med ny pakning. Geninstaller centeradapteren til maske linsen. Udskift indermaske (fig. 6-8).

Udskiftning af udåndingsventil (7583) . Fjern centeradapter dæksel ved at trække ud fra lås i bunden. Tag om ventilen og træk hvert ben ud af ventil sædet. Placer udskiftningsventilen over udåndingsporten og træk benene igennem ved at trække fra modsat side indtil de begge låser. Udskift ventildækslet ved at tilpasse toppen med centeradapterens base og klik på plads. Figur 9. Indåndingsventiler (6895) udskiftning. Indåndingsventilerne er beregnet som tætning mellem bajonettætningen og filteret/luftforsyningsenheden. Pakningerne skal kontrolleres ved hvert filterskift og udskiftes hvis beskadiget eller tætning er problematisk. Fjern pakningerne fra indåndingsportene. Isæt nye pakninger på masken under alle tre bajonettæppe. Figur 10.

Udskiftning af indåndingsventiler. Indåndingsventilerne er placeret på indersiden af maskens indåndingsporte og i indermasken. Disse ventiler bør kontrolleres for hver brug og skal erstattes ved beskadigelse eller hvis de er bortkommet. Fjern de eksisterende indåndingsventiler ved at løfte dem af sædet på indersiden af indermasken og/eller maskens indåndingsporte. Isæt nye ventiler på sædet. Kontroller at ventilen er på plads under de 3 låse på sædet, ligger fladt og kan rotere frit på ventil sædet. Udskiftning af hovedstropper. Knap stropperne af og udskift med ny stropper. Figur 11. Udskiftning af visir (6898). Fjern de 2 sæt skruer med en skruetrækker. Træk så top og bundramme

fra hinanden. Toppen af rammen, bunden af rammen, ansigtstætningen og visirsættet har lodrette linjemærkninger som indikerer deres position i forhold til hinanden. Vær sikker på at disse mærker tilpasses før samling. Figur 12. Nakkestrop (7883). Forbind enden af hovedbåndet med spænderne på ansigtstætningen.

TILBEHØR

Brilleholder (6878). Indsæt skinnen i masken med plastikfoden på centerport adapteren og toppen af skinnen i toppen af ansigtstætningen. Placer rammesamlingen ovenpå skinnesamlingen ved at sætte nåle i hullerne i gummislidsen. Brillerne kan nu justeres for optimal tilpasning og udsyn. Visirbeskyttelse (6885). Fjern liner fra klæbestoffet på hver side af visirbeskyttelsen. Placer over visiret og sæt på plads. Gammel visirbeskyttelse fjernes ved at løfte fanen væk fra visiret.

RENGØRING OG DESINFICERING






Rengøring anbefales efter hvert brug. Hvis masken skal bruges til mere end et arbejdsdskifte, skal den rengøres efter hvert arbejdsdskifte og opbevares i den originale emballage eller i en lufttæt boks. 3M™ 105 renseserviet kan benyttes til at rengøre ansigtstætningen. Fjern filtrene og afmonter luftforsyningsenheden hvis passende. Rengør delene (undtagen filtrene) i en varm, mild sæbeopløsning (vandtemperaturen må ikke overstige 50 °C), og skrub med en blød børste indtil den er ren. Brug om nødvendigt et neutralt rengøringsmiddel. Desinficer masken i en kvarternær ammoniumopløsning (kationisk tensid), natriumhypochlorit eller andet desinficerende middel. Skyl med rent, varmt vand og lad den lufttørre ved stuetemperatur i et ikke forurenede område.


ADVARSEL Brug ikke rengøringsprodukter der indeholder lanolin eller andre produkter der indeholder olie. Autoklave må ikke benyttes. Brug aldrig benzin, chlorerede affedtningsmidler (som f.eks. trichlorethylen), organiske opløsningsmidler eller slibemidler til at rengøre enhedens dele. Vent med at samle delene igen til hovedstykket er helt tørt.

OPBEVARING OG TRANSPORT

Når udstyret ikke er i brug, bør det opbevares under rene, tørre forhold, og ikke i direkte sollys, i høje

temperaturer, eller under forhold med dampe fra benzin eller andre opløsningsmidler. Den originale emballage er egnet til transport af produktet i hele Den Europæiske Union. Når produktet opbevares efter forskrifterne, er den forventede holdbarhed på produktet 5 år fra fremstillingsdatoen. Skal opbevares som angivet af fabrikanten, se pakningen.

-  Sidste ibrugtagningsdato
-  Temperaturområde
-  Maksimal relativ fugtighed
-  Navn og adresse på juridisk producent
-  Bortskaf i henhold til lokale bestemmelser.

 Emballagen er ikke egnet til fødevarer. Produktionsdatoen findes ved at se dato-klokken på indersiden af masken. Figur 13. Den inderste cirkel viser fabriktionsåret og pilen peger mod fabriktionsmåneden i den yderste cirkel. Eksemplet viser 01/09/2011 - 30/09/2011.

GODKENDELSER

Produkterne er typegodkendt og auditeres årligt af enten: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederlandene, organ nr. 2797, og/eller BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, England, bemyndiget organ nr. 0086. Produkterne efterlever kravene i EU's forordning 2016/425 om personlige væremidler og tilhørende lokal lovgivning. Den relevante Europæiske og lokale lovgivning og bemyndiget organ kan ses i de tilhørende certifikater og overensstemmelseserklæringer (DoC) på www.3m.com/Respiratory/certs.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Åndedrætsbeskyttelse EN136 (Klasse 1) - til brug med 3M filtre (bajonet) i.h.t. EN 14387:2004 eller EN 143:2000 (se indlæggssedlen)

3M™ 6000-seriens Helmaske med	Nominal beskyttelsesfaktor (NPF*) 3M™ helmaske
P1 partikelfiltre	5 x GV
P2 partikelfiltre	15 x GV
P3 partikelfiltre	1000 x GV
Klasse 1 gas-/dampfiltre	2000 x GV eller 1000 ppm (hvad der er lavest)
Klasse 2 gas-/dampfiltre	2000 x GV eller 5000 ppm (hvad der er lavest)
3M™ Luftforsyningsenhed	Se brugsanvisning for friskluftsystem

GV – grænseværdi

*Nominal beskyttelsesfaktor (NPF) angiver hvilken beskyttelse, der teoretisk kan opnås når der tages hensyn til den maksimale tilladte lækage i den relevante Europæiske standard (EN) for en given klasse åndedrætsværn.

Se mere om beskyttelsesfaktorer i EN 529:2005 og nationale bestemmelser. Kontakt 3M for yderligere information.

Øjenbeskyttelse Opfylder kravene i EN166 (Øget holdbarhed, beskyttelse mod højhastighedspartikler (medium energi) og sideafskærmning.)

Flow karakteristika

Fabrikantens minimum design flow (MMDF) 150 l/min

Maksimalt Flow - Se relevant brugsanvisning.
 Maksimal arbejdstemperatur: +49 °C. ADVARSEL
 Vær forsigtig med at bruge produkter ved lave temperaturer, da meget høj luftfugtighed kan få ventilerne til at fryse fast.

(NO)

3M™ 6000 Serien Helmaske

BRUKSANVISNING

Les disse instruksjonene sammen med 3M™ filteroversikt eller bruksanvisningen for 3M™ lufttilførsel, og med referanseheftet for 3M™ ansiktsmasker. Her vil du finne informasjon om:

- Godkjente kombinasjoner med 3M™ viftemotorer og/eller 3M™ filtre
- Tilbehør
- Reservedeler

Ta vare på alle instruksjoner for senere referanse.

SYSTEMBESKRIVELSE

Disse produktene oppfyller kravene i EN 136:1998, helmasker, og må brukes sammen med et par godkjente 3M filtre (se referanseheftet) for å danne et godkjent åndedrettsvern. Denne type produkter er utviklet for å fjerne potensielt skadelige gasser/damper og/eller partikler fra arbeidsområdet. Dette utstyret kan også brukes som et system sammen med 3M trykkluftregulator (se referanseheftet).

⚠ ADVARSLER OG BEGRENSNINGER

Vær spesielt oppmerksom på advarsler hvor disse forekommer.

⚠ ADVARSEL

Vær alltid sikker på at produktet:

- er egnet for oppgaven
- er riktig tilpasset
- blir brukt i hele eksponeringstiden
- blir byttet ut når det er nødvendig

Riktig valg av utstyr og opplæring i bruk og vedlikehold av produktet er viktig for å beskytte brukeren mot forurensninger i luften. Hvis ikke instruksjonene i bruksanvisningen følges og/eller utstyret brukes feilaktig eller ikke brukes under hele tiden brukeren er utstatt for forurensningen, kan dette påvirke brukerens helse, føre til livstruende sykdom eller varige skader/men.

- Følg nasjonale/lokale bestemmelser for riktig og sikker bruk, og les gjennom all informasjon som følger produktet. For ytterligere informasjon, kontakt verneleder eller 3M.
- Må ikke brukes i konsentrasjoner utover det som er beskrevet i Tekniske Spesifikasjoner.

- Masken må ikke brukes mot forurensninger/konsentrasjoner med dårlige varslingssegenskaper, ukjente stoffer eller stoffer som er umiddelbart farlige for liv og helse (IDLH), eller mot forurensninger/konsentrasjoner som kan utvikle høy varme i reaksjon med kjemiske filtre.
- Må ikke brukes i områder som inneholder mindre enn 19,5% oksygen (3M definisjon).
- Må ikke benyttes i oksygenanrikt område.
- Må bare brukes sammen med filtre/regulatorer og reservedeler/tilbehør som er oppført i referanseheftet, og som er angitt i Tekniske Spesifikasjoner.
- Må kun brukes av trent personell.
- For å sikre at forurensede områder umiddelbart hvis:
 - a) Hele eller deler av systemet blir skadet.
 - b) Luftstrømmen til masken reduseres eller stanser.
 - c) Det blir vanskelig å puste eller du merker økt pustemotstand.
 - d) Du merker svimmelhet eller ubehag.
 - e) Du smaker eller lukter forurensningene, eller merker irritasjon.
- Produktet må aldri modifiseres eller endres, og du må kun bruke originale reservedeler eller tilleggsutstyr fra 3M.
- For bruk i områder med fare for brann og/eller eksplosjon, kontakt 3M.
- Må ikke brukes sammen med trykkluft på flaske (SCBA).
- Må ikke brukes som fluktmaske.
- **Skjegg eller annet hår som kommer mellom tetningen og ansiktet vil medføre dårlig tetning og gi redusert beskyttelse.**
- Bruk kun med brillesett som er tilgjengelig som tilbehør for dette produktet, og pass på at brillestengene ikke kommer mellom hud og tetningsgummi.
- Nasjonalt regelverk kan inneholde spesielle begrensninger når det gjelder bruk av filtre avhengig av filterklasse og type maske. 3M™ maske/filterkombinasjon må være i samsvar med gjeldende HMS bestemmelser eller i henhold til anbefalinger fra yrkeshygieniker.
- Filtre må skiftes regelmessig. Filterskifte avhenger blant annet av brukstid, type forurensning og konsentrasjonen av disse.
- For mer informasjon, kontakt 3M avd. Verneprodukter.
- Hvis **brukt med en 3M™ trykkluftdrevet enhet**:
- Under ekstreme arbeidsforhold kan trykket i

ansiktsmasken bli negativt ved maksimal innånding. Juster utstyret slik at det passer, eller vurder en annen type åndedrettsvern.

• Hvis brukt som et trykkluftdrevet system, kontroller at: • Kilden til trykkluft er kjent. • Trykkluftens kvalitet er kjent. • Trykkluft har pusteluftkvalitet tilsvarende kravene i EN 12021.

Hvis lufttilførselen stanser eller reduseres under bruk, forlat det forurensede området umiddelbart og undersøk årsaken.

• Pass på at pusteluftslangen ikke hekter seg fast.
• Disse produktene tilfører ikke oksygen.

MERKNADER ANGÅENDE ALLERGISKE REAKSJONER

Materialer som kan komme i kontakt med brukerens hud er ikke kjent for å gi allergiske reaksjoner. Disse produktene inneholder ingen komponenter laget av naturlig gummilateks.

KLARGJØRING FØR BRUK

Inspiser pakkens innhold for transportskade, og pass på at ingen komponenter mangler.

Kontroller at utstyret er komplett, uten skade og riktig montert. Enhver skadet del må byttes med originale reservedeler fra 3M.

Inspeksjon

Følgende inspeksjonsrutiner anbefales før bruk:

1. Kontroller at maskekroppen er uten sprekker, skader eller urenheter. Forsikre deg om at maskekroppen, og spesielt tetningen mot ansiktet, er i god stand. Materialet må være elastisk/mykt - ikke stivt.

2. Undersøk innåndingsventilene for sprekker og skader. Løft opp ventilene og undersøk om det er urenheter eller sprekker på ventilsetene.

3. Forsikre deg om at hodestroppene er intakte og har god elastisitet.

4. Undersøk alle plastdeler for tegn til sprekker eller materialsvakhet.

5. Pass på at alle pakninger er riktig montert.

6. Ta vekk dekselet til utåndingsventilen og undersøk ventilen og ventilsetet for tegn til urenheter, formforandring, sprekker og skader. Sett på dekselet til ventilen.

7. Inspiser visiret for skade som kan påvirke åndedrettsbeskyttelse eller synsfelt.

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Se aktuell bruksanvisning for

monteringsinstruksjoner (f.eks. 3M™ Filter / 3M™ Luftnettet).

TILPASNINGSTRUKSJONER

Velg den størrelsen som passer best av de tre tilgjengelige maskestørrelsene (S/M/L).

Tilpasningsinstruksjonene må følges hver gang masken brukes.

MONTERING

1. Løsne alle 4 hodestroppene og legg stroppene over forsiden av ansiktsmasken.

2. Påse at håret ikke er i veien for ansiktsmaskens forseglingsområde.

3. Plasser haken i maskens hakeform og pass på at masken er sentrert i forhold til ansiktet ditt.

4. Dra deretter hodestroppene over hodet (Figur 1). Fjern alle ujevnheter og krøller slik at stroppene ligger flatt og rett mot hodet.

5. Hold masken på plass med en hånd og stram hver og en stropp litt etter litt. Begynn med nakkestroppene og fortsett med pannestroppene. Gjenta til masken føles stabil på ansiktet (Figur 2). IKKE STRAM FOR MYE.

6. Forsikre deg om at det ikke er noen folder eller åpninger langs kanten på ansiktsmasken. Figur 3 viser en maske som ikke er godt tilpasset med folder rundt ansiktet, ADVARSEL. Slike folder kan ha betydning for passformen. Det anbefales å bruke et speil eller be en kollega om hjelp. Juster stroppene og/eller ta på ansiktsmasken på nytt hvis det er nødvendig.

Utfør en forseglingstest med positivt og/eller negativt trykk.

KONTROLL AV FORSEGLINGEN

• **Lekkasjetest med positivt trykk (for alle godkjente konfigurasjoner)** (alle filtre unntatt 3M™ 6035/6038/2000 serien filtre).

Plasser håndflaten over dekslet til utåndingsventilen og pust forsiktig ut. Figur 4.

Hvis masken buler litt ut og du ikke føler luftlekkasje mellom ansiktet og masken, har du oppnådd riktig tetning.

Hvis du merker lekkasje, tilpass masken på nytt og/eller juster hodestroppene for å forbedre tetningen.

Gjenta lekkasjetesten.

• **Lekkasjetest med negativt trykk med 6035-/6038-filtre og 2000 serien filtre.**

Trykk tomlene dine inn i den midtre fordypningen i

filtrene (2000 serien), eller trykk filterdekslet og filtermassen sammen (6035/6038), trekk pusten forsiktig og hold pusten i ti sekunder. Hvis masken trekkes mot ansiktet har du oppnådd god tetning. Figur 5. Hvis du merker lekkasje, tilpass masken på nytt og/eller juster hodestroppene for å forbedre tetningen. Gjenta lekkasjetesten.

Hvis du IKKE klarer å tilpasse masken slik at den er tett, må du IKKE gå inn i det forurensete området.

Kvantitativ tilpasning

For informasjon om gjennomføring av tilpasningstesting, kontakt 3M.

DEMONTERING

⚠ Ta ikke av deg masken, filtrene eller slå av lufttilførselen før du har forlatt det forurensete området.

1. Løsne hodestroppene og nakkefeste.
2. Ta av deg masken forsiktig.
3. Hvis det er aktuelt, slå av lufttilførselen eller koble trykkluftslangen fra regulatoren, og ta av beltet.

MERK Hvis systemet har vært brukt i et område med spesielle forurensninger som krever dekontaminasjon, må det plasseres i egnet oppbevaring inntil systemet kan dekontamineres eller kastes.

VEDLIKEHOLD

Vedlikehold, service og reparasjoner må kun utføres av trenede personer. Masken trenger ikke mye vedlikehold, og det er bare et begrenset antall utskiftbare deler tilgjengelige (se referansevedlegget). Hvis andre deler ødelegges må masken skiftes ut.

⚠ **Bruk av uoriginale deler, eller uautorisert modifikasjon av produktet, kan resultere i fare for liv og helse, og føre til at alle garantier og godkjenninger blir gjort ugyldige.** Generell inspeksjon må utføres før bruk, eller hver måned hvis åndedrettsvernet ikke brukes jevnlig. Se Inspeksjonsprosedyrer for mer informasjon. Destruksjon av deler skal gjøres i henhold til lokalt regelverk.

RESERVEDELER

Bytte av senteradapter (6864). Ta først av innermasken ved å løsne den fra festene. For å ta av senteradapteret tar du tak i frontdelen og vrir en kvart omdreining mot klokka. (Figur 6). Erstatt

senteradapteret ved å plassere det i forhold til slissene i visiret (Figur 7), og vri en kvart omdreining med klokka for å låse på plass (Figur 8). Sett på plass innermasken.

Bytte av senterpakning (6896). Senterpakningen skal gi en god forsegling mellom senteradapteret og visiret. Ta av innermasken og senteradapteret som beskrevet over. Ta av pakningen og monter en ny. Sett på plass senteradapteret og innermasken (Figur 6-8).

Bytte av utåndingsventil (7583). Ta av frontdekslet ved å løsne det i underkant. Ta tak i ventilen og dra festepinnene ut av hullene fra ventilsetet. Monter ny ventil og dra festepinnene gjennom fra baksiden til ventilen sitter riktig på plass. Monter frontdekslet ved å feste det i sporet i overkant og deretter klikke det på plass. Figur 9.

Bytte av pakning, innånding (6895). Pakningene er utformet slik at de forsegler kontakflaten mellom bajonettfestet på ansiktsmasken og filtrene/pusteluftslangen. Pakningene bør inspiseres ved hvert filterskift og skiftes ut når de er ødelagte eller kvaliteten på forseglingen er uvis. Fjern pakningene fra bajonettfestene. Monter nye pakninger. Pass på at de sitter godt på plass. Figur 10.

Bytte av innåndingsventiler (6893). Innåndingsventilene sitter på innsiden av innermasken. Ventilene må kontrolleres før hver gangs bruk og byttes ved slitasje eller skade. Ventilene byttes ved å løsne de fra senterfeste, og nye setts på plass. Forsikre deg om at ventilen sitter under alle 3 festene, ligger flatt på plass og kan rotere fritt.

Bytte av hodestropper (6897). Ta av hodestroppene og sett på nye hodestropper. Figur 11.

Bytte av visir (6898). Skru ut skruene på begge sidene av visirrammen. Dra så visirrammen ut i topp og bunn for å frigjøre visiret. Rammetoppen, rammebunnen, ansiktstetningen og visiret har vertikale merker som skal stå i forhold til hverandre når alt settes sammen igjen. Figur 12.

Nakkestropp (7883). Koble løkkene på endene av nakkestroppene på festene til ansiktstetningen på toppen av hodeinnredningen.

TILBEHØR

Brilleholder (6878). Sett inn brilleholderen i masken med plastikkfoten plassert på frontadapteret, og toppen av holderen sentreres mellom festehakene på toppen av visiret. Monter brilleinnfatningen på

brilleholderen ved å sette tappene på plass i hullene på gummisporer. Juster brillene for riktig tilpassing. Visirbeskyttelse (6885). Ta av limbeskyttelsen på hver side av visirbeskyttelsen. Plasser visirbeskyttelsen over visiret og klem den på plass. Ta av den brukte visirbeskyttelsen ved å dra "ørene" på visirbeskyttelsen vekk fra visiret.





RENGJØRING


Rengjøring anbefales etter hver gangs bruk. Masken må rengjøres etter hvert arbeidsskift. Mellom arbeidsskiftene må masken oppbevares lufttett (f.eks i original forpakning eller tett plastboks). For å rengjøre åndedrettsvernet kan 3M™ 105 rengjøringsserviett benyttes. Fjern filterne og koble fra regulatoren hvis det er aktuelt. Rengjør delene (ikke filterne) ved å legge de i varmt vann med mild såpe (vanntemperaturen må ikke overskride 50 °C). Bruk en børste med myk bust. Bruk et nøytralt vaskemiddel hvis nødvendig. Desinfiser masken ved å senke den i en løsning med 25% ammoniakk, natriumhypokloritt eller et annet desinfiserende middel. Skylls i rent varmt vann og lufttørkes i et rent ikke-forurenset område.


ADVARSEL Må ikke rengjøres med lanolin eller andre midler som inneholder olje. Autoklave må ikke brukes. Det må ikke brukes bensin, klorerte avfetningsvæsker (slik som trikloretylen), organiske løsemidler eller slipemidler for å gjøre rent utstyret. Ikke monter delene før masken er helt tørt.

LAGRING OG TRANSPORT

Disse produktene skal lagres rent og tørt. Må ikke utsettes for direkte sollys, høy temperatur, eller damp fra bensin eller løsemidler. Vi anbefaler å bruke originalforpakning ved transport. Når produktet er lagret som beskrevet, er forventet lagringstid 5 år fra produksjonsdato. Oppbevares i henhold til produsentens instruksjoner, se forpakningen.

-  Siste bruksdato
-  Temperaturområde
-  Maksimal relativ luftfuktighet
-  Navn og adresse til produsent.

 Avhendes i samsvar med nasjonale/lokale regler

 Forpakning er ikke egnet for kontakt med matvarer.

Produksjonsdatoen er preget på innsiden av

masken med en dato-klokke, Figur 13. Den indre sirkelen viser produksjonsåret, og pilen peker på produksjonsmåneden i den ytre sirkelen. Eksempelet viser 01/09/2011 - 30/09/2011.

GODKJENNINGER

Disse produktene er typegodkjente og årlig kontrollert av enten: BSI-Gruppen Nederland B.V. John Keynesplein 9, 1066, EP Amsterdam, Nederland, teknisk kontrollorgan nr. 2797. og / eller BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, , Akkreditert Sertifiseringsinstitutt nr. 0086. Disse produktene møter kravene i den Europeiske Forordningen (EU) 2016/425 og aktuell lokal lovgivning. Aktuell Europeisk/lokal lovgivning, og henvisning til Akkreditert Sertifiseringsinstitutt, er tilgjengelig på Sertifikatet og Samsvarserklæringen som finnes på www.3m.com/Respiratory/certs.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Åndedrettsvern EN 136 (Klasse 1) - for bruk med 3M-filtre (med bajonettkobling) i henhold til EN 14387:2004 eller EN 143:2000 (se referanseheftet).

3M™ 6000-serien Helmaske med	NBF* 3M™ Helmaske
P1 Partikkelfiltre	5 x Grenseverdi
P2 Partikkelfiltre	15 x TLV
P3 Partikkelfiltre	1000 x TLV
Klasse 1 Gass- og dampfiltre	2000 x TLV eller 1000 ppm (avhengig av hvilken som er lavest)
Klasse 2 Gass- og dampfiltre	2000 x TLV eller 1000 ppm (avhengig av hvilken som er lavest)
3M™ Trykklutregulator	Se Airline brukerinstruksjon

* Nominell BeskyttelsesFaktor (NBF) - et tall med bakgrunn fra maksimal prosentvis innvendig totalekkasje hentet fra relevante europeiske standarder for en gitt Klasse av åndedrettsvern. Vennligst referer til EN 529:2005, Arbeidsmiljøloven og de nasjonale forskriftene om tiltaks- og grenseverdier for anvendelsen av disse tallene på arbeidsplassen. Vennligst kontakt 3M for mer informasjon.

Øyebeskyttelse Oppfyller kravene i EN 166 (økt robusthet, beskyttelse mot høyhastighetspartikler med middels energi (B) og sideveis beskyttelse).

Luftgjennomstrømning

Produsentens minste tillatte luftmengde (MMDF):
150 l/minutt.

Maksimal luftgjennomstrømning - se gjeldende
Bruksanvisning.

Maksimal brukstemperatur: +49 °C. ADVARSEL
Vær oppmerksom på at ved bruk av dette utstyret i
lave temperaturer, kan fuktigheten fra utåndingen
føre til at ventilene fryser.

FI

3M™ 6000 -sarjan kokonaamari

KÄYTTÖOHJEET

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti yhdessä asianmukaisen 3M™-suodattimen tuotevihkon tai 3M™-ilmansuodattimen käyttöohjeiden ja 3M™-naamarin tuotevihkon kanssa, josta löydät tiedot.

* Hyväksytyt 3M™ ilmansuodattimet ja/tai 3M™ suodattimet

- Lisävarusteet
- Varaosat

Säästä kaikki käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

JÄRJESTELMÄN KUVAUS

Nämä tuotteet täyttävät standardin EN 136:1998, Kokonaamarit, vaatimukset, ja niiden kanssa on käytettävä hyväksyttyjä 3M-suodattimia (katso tuotevihko), jotta ne muodostaisivat hengitystä suojaavan suodatuslaitteen. Tällainen hengityssuojain on suunniteltu suodattamaan ympäröivästä ilmastista mahdolliset haitalliset kaasut, liuotinhöyryt ja/tai hiukkaset. Tätä laitetta voidaan käyttää myös järjestelmän 3M-ilmansuodattimien kanssa (ks. tuotevihko).

VAROITUKSET JA RAJOITUKSET

Kiinnitä erityistä huomiota symbolilla merkittyihin varoituksiin.

VAROITUS

Varmista aina, että tuote

- soveltuu kyseiseen työtehtävään
- asetetaan oikein
- on käytössä koko työjakson ajan
- vaihdetaan tarvittaessa uuteen.

Hengityssuojaimen oikea valinta, käyttökoulutus, käyttö ja asianmukainen kunnossapito on välttämätöntä käyttäjän suojaamiseksi tehokkaasti tietyiltä ilmassa olevilta epäpuhtauksilta. Jos näiden tuotteiden käytössä ei noudateta kaikkia ohjeita ja/tai hengityssuojainta ei käytetä täydellisenä ja oikein koko sen ajan, jonka käyttäjä altistuu epäpuhtauksia sisältävälle ilmalle, seurauksena voi olla käyttäjän terveyden vaarantuminen, pahimmassa tapauksessa vakava sairastuminen tai pysyvä vammautuminen.

- Varmista suojaimen sopivuus ja oikea käyttötapa paikallisten määräysten ja suojaimen mukana

toimitettujen tietojen perusteella. Lisätietoja saat työsuojeluvastaavalta tai Suomen 3M Oy:stä.

- Tarkista aina suodattimien nimelliset suojauskertoimet kohdasta Tekniset Tiedot.
- Älä käytä hengityssuojainta suojaamaan ilmassa olevilta epäpuhtauksilta/pitoisuuksilta, jotka ovat huonosti aistittavissa tai joiden laatua tai määrää ei voida tunnustaa, jotka aiheuttavat välittömän vaaran hengelle ja terveydelle (IDLH), tai epäpuhtauksilta/pitoisuuksilta, jotka aiheuttavat reaktiolämpöä kemikaalisuodattimissa.
- Älä käytä hengityssuojaimia ympäristöissä, joiden happipitoisuus on alle 19,5 % (3M:n määritelmä). Yksittäiset maat voivat soveltaa omia happipitoisuuden raja-arvoja. Kysy tarvittaessa lisätietoja).
- Älä käytä näitä suojaimia pelkäästään happea sisältävässä tai happirikkaassa ympäristössä.
- Käytä vain tuotevihkossa lueteltuja suodattimia/ilmansuodattimia sekä varaosia/tarvikkeita ja vain Teknisissä tiedoissa mainittujen käyttöohjeiden mukaisissa olosuhteissa.
- Hengityssuojaimet on tarkoitettu ainoastaan niiden käyttöön koulutettujen henkilöiden käytettäväksi.
- Poistu välittömästi epäpuhtauksia sisältävältä alueelta, jos:
 - a) Järjestelmän jokin osa vahingoittuu käytön aikana.
 - b) Ilmanvirtaus naamariin vähenee tai lakkaa.
 - c) Hengittäminen vaikeutuu tai hengitysvastus kasvaa suureksi.
 - d) Tunnet huimausta, uupumusta yms.
 - e) Haistat tai maistat epäpuhtauksia tai ilmenee ärsytystä.
- Älä koskaan tee minkäänlaisia muutoksia tähän suojaimen. Käytä vain alkuperäisiä 3M-varaosa.
- Jos aiot käyttää hengityssuojainta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kysy ensin lisätietoja Suomen 3M Oy:stä.
- Ei saa käyttää yhdessä paineilmasäiliölaitteiden kanssa.
- Ei saa käyttää pelastautumistarkoituksiin.
- Älä käytä hengityssuojainta, mikäli sinulla on parta tai muuta kasvoalueen karvoitusta, joka saattaa heikentää suojaimen tiivyyttä ja siten suojaustehoa.
- Käytä vain tuotteelle lisävarusteena saatavan silmälasisarjan kanssa. Varmista, että silmälasien sangat eivät vaaranna kasvotiivisteiden tiivyyttä.

- Paikalliset turvamääräykset saattavat aiheuttaa rajoituksia suodattimien käytölle riippuen suodattimen luokituksesta ja käytettävästä naamarista. Kaikkia 3M™ naamarisuodattinyhdistelmiä on käytettävä voimassa olevien työturvallisuus- ja terveysturvamääräysten, suojainten valintataulukoiden tai paikallisten työsuojeluviranomaisten ohjeiden mukaisesti.
- Suodattimet on vaihdettava säännöllisesti. Suodattimien vaihtoväli riippuu suojaimen käyttöajasta ja työympäristön epäpuhtauksista.
- Lisätietoja saat Suomen 3M Oy:stä.
- **Käytettäessä 3M™ Ilmansyöttökikön kanssa:**
 - Jos työtahti on kova, naamarin paine voi muuttua negatiiviseksi voimakkaan sisäänhengityksen seurauksena. Säädä laitteisto asianmukaisesti tai ota käyttöön toisentyyppinen hengityssuojain.
 - Käytettäessä tuotetta paineilmalähteeseen liitettynä, varmista että:
 - Paineilman lähde tunnetaan.
 - Paineilmalähteen syöttämän ilman puhtaus tunnetaan.
 - Paineilma on hengityskelpoista (EN 12021:n mukaista).
 - Mikäli ilmavirtaus loppuu tai vähenee käytön aikana, poistu välittömästi epäpuhtauksia sisältävältä alueelta ja selvitä mikä tilanteen aiheutti.
 - Varo hengitysletkun kiertymistä ulkonevien esineiden ympäri
 - Nämä suojaimet eivät tuota happea.

HUOMAUTUKSIA ALLERGISISTA REAKTIOISTA

Suurimmalle osalle käyttäjistä ei tiedetä aiheutuneen allergisia reaktioita tuotteen ihon kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien käytöstä.

Nämä tuotteet eivät sisällä luonnonkumilateksista valmistettuja komponentteja.

KÄYTÖN VALMISTELUT

Tarkasta pakkauksen sisältö kuljetusvaurioiden varalta ja varmista, että se sisältää kaikki osat. Varmista, että laite on täydellinen, oikein koottu ja vahingoittumaton. Kaikki vahingoittuneet tai vialliset osat on vaihdettava alkuperäisiin 3M-varaosiin ennen käyttöä.

Tarkastus

Seuraavat toimenpiteet on syytä tehdä ennen käyttöä:

1. Tarkista, ettei naamarissa ole halkemia, repeytyymiä tai likaa. Varmista, ettei naamari eikä

varsinkaan sen kasvoja vasten oleva pinta ole vääntynyt tai kovettunut. Materiaalin oltava taipuisaa.

2. Tarkista, ettei sisäänhengitysventtiilissä ole vääntymiä, halkemia tai repeytyymiä. Irrota venttiili ja tarkista, ettei venttiilien istukoissa ole likaa eikä halkeamia.
3. Tarkista, että nauhasto on vahingoittumaton ja elastinen.
4. Tarkista, ettei muoviosissa ole halkeamia, eikä merkkejä materiaalin väsymisestä.
5. Varmista, että kaikki tiivisteet ovat kunnolla paikallaan.
6. Poista uloshengitysventtiilin suojakotelo ja tarkista, ettei venttiilissä eikä sen istukassa ole likaa, vääntymiä, halkeamia eikä repeytyymiä. Aseta venttiilin kotelo takaisin paikalleen.
7. Tarkista, että visiirissä ei ole vaurioita, joka voisi vaarantaa hengityssuojaimen toiminnan tai näkyvyyden.

KOKOAMISOHJEET

Katso asianmukaisesta käyttöohjeesta kokoamisohjeet: (esim. 3M™ suodatin/3M™ ilmansyöttökikö)

SOVITUSOHJEET

Valitse sopivan kokoinen naamari. Saatavana on kolme kokoa (S/M/L). Sovitusohjeita on noudatettava aina suojainta käytettäessä.

PUKEMINEN

1. Löysää kaikki 4 hihnaa ja vie ne naamarin etuosaan.
2. Tarpeen vaatiessa, siirrä hiukset pois kasvojen ja tiivistysreunan välistä.
3. Aseta leuka naamarissa olevaan leukakuppiin ja varmista, että naamari asettuu hyvin kasvoille.
4. Vedä hihnasto pään ylitse (kuva1). Suorista kaikki hinnat ja varmista, että ne asettuvat tasaisesti päätä vasten.
5. Pidä naamaria kasvoja vasten yhdellä kädellä tukien ja kiristä jokaista hihnaa yksi kerrallaan, aloittaen alhaalta ylöspäin. Toista hihnojen kiristys kunnes naamari istuu turvallisesti kasvoilla. (Kuva2). **ÄLÄ KIRISTÄ LIIKAA.**
6. Varmista ettei naamarin tiivistyspinta ole vääntynyt ja siinä ei ole aukkoja. Kuva 3 osoittaa huonosti istuvan naamarin, **VAROITUS** vääntymät vaikuttavat tiiveyteen. On suositeltavaa käyttää

peiliä, tai toista henkilöä varmistamaan istuvuuden. Tarvittaessa suorita naamarin pukeminen uudelleen.

Suorita ylipaine ja/tai alipaine testaus.

TIIVIYSTESTAUS

• **Tiivisteiden ylipainetarkistus (kaikki hyväksytyt kokoonpanot)** (kaikki suodattimet paitsi 3M™ 6035/6038/2000 -sarjan suodattimet). Aseta kämmen uloshengitysventtiinili kotolon päälle ja hengitä ulospäin. Kuva 4.

Jos tunnet naamarin pullistuvan hieman eikä kasvojen ja naamarin välillä ole vuotoja, tiivisy on asianmukainen.

Jos vuotoja esiintyy, korjaa naamarin asentoa ja säädä tarvittaessa nauhojen kireyttä.

Toista tiivyskoe.

• **Tiivisteiden alipainetarkistus käytettäessä 6035/6038 -sarjan suodattimia Myös 2000-sarjan suodattimet.**

Paina peukalot suodattimien keskellä oleviin painumiin (2000-sarja) tai paina suodattimen suojusta ja suodattimen runkoa yhteen (6035/6038), hengitä sisään kevyesti ja pidätä hengitystä kymmenen sekunnin ajan. Jos naamari painuu hiukan kokoon, suojoin on tiiviisti kasvoilla. Kuva 5. Jos vuotoja esiintyy, korjaa naamarin asentoa ja säädä tarvittaessa nauhojen kireyttä.

Toista tiivyskoe.

JOS ET saavuta vaadittavaa tiiviyttä, ÄLÄ siirry epäpuhtaalle alueelle.

Sovitus

Lisätietoja tiivystestin tekemisestä saat tarvittaessa Suomen 3M Oy:stä.

RIISUMINEN

⚠ Älä riisu naamaria kasvoilta, irrota suodattimia tai sulje ilmansyöttöyksikköä ennen kuin olet poistunut epäpuhtaasta ilmapuolelta.

1. Vapauta nauhausta.
2. Riisu naamari nostamalla se varovaisesti pään yli.
3. Jos tarpeen, sammuta ilmansyöttöyksikkö tai irrota paineilmaletku säätimestä ja avaa ylös.

HUOMAA Mikäli suojoina on käytetty olosuhteissa, missä se on altistunut epäpuhtauksille, jotka vaativat erityistä puhdistusta, sulje suojoin tiiviisti sopivaan kotoloon odottamaan puhdistusta.

HUOLTO

Suojaimia saavat huoltaa ja korjata vain näihin tehtäviin koulutetut henkilöt. Koska tämä hengityksensuojain on vähähuolltoinen naamari, vain rajoitettu määrä varaosia on saatavana (ks. tuotevihko). Jos muut osat vaurioituvat, hengityksensuojain on vaihdettava.

⚠ **Käytä ainoastaan hyväksytyjä osia.**

Hyväksymättömien osien käyttö tai naamarin muutostyöt voivat aiheuttaa hengen- tai vammautumisen vaaran ja takuiden raukeamisen. Yleinen tarkastus on tehtävä ennen käyttöä tai kuukausittain, jos tuotetta ei käytetä säännöllisesti. Katso tarkemmat tiedot tarkastusohjeista. Osien hävittäminen on tehtävä noudattaen voimassa olevia ympäristönmääräyksiä.

VARAOSAT

Keskisoviteen (6864) vaihtaminen. Keskisoviteen irrottamiseksi poista ensin nenäkuppiasetelma vetämällä se kolmen loven yli, jotka ankkuroivat sen paikoilleen keskisoviteen juureen. (Kuva 6). Tartu keskisoviteen kanteen ja kierra vastapäivään 1/4 kierrosta vapauttaaksesi keskisoviteen linssistä.

Asenna keskisovite takaisin painamalla kolme kielekettä linssin aukkoihin (kuva7) a kiertämällä 1/4 kierrosta myötäpäivään. Asenna nenäkuppiasetelma takaisin. (Kuva 8)

Keskisoviteen tiiviste (6896) vaihtaminen. Umpisolumuovinen keskisoviteen tiiviste on suunniteltu tiivistämään keskisoviteen ja linssin välinen rako. Irrota nenäkuppiasetelma ja keskisovite linssin keskiliitännästä edellä kuvatulla tavalla. Irrota vanha tiiviste keskisoviteesta ja vaihda se uuteen. Asenna keskisovite takaisin naamarin linssiin. Asenna nenäkuppiasetelma takaisin. (Kuvat 6-8)

Uloshengitysventtiinili (7583) vaihtaminen. Irrota keskisoviteen kansi vetämällä se irti alakinnityksestä. Tartu venttiiniliin ja vedä molemmat venttiinilivarret ulos venttiinili-istukasta. Aseta uloshengitysventtiinili uloshengitysporin päälle pujottamalla varret ja vetämällä vastakkaiselta puolelta, kunnes kumpikin napsahtaa paikoilleen. Asenna venttiiniliin kansi kohdistamalla siinä oleva aukko keskisoviteen juuresta olevaan ulokkeeseen ja napsauttamalla paikoilleen keskisoviteen juureen. Kuva 9.

Sisäänhengitystiivisteiden (6895) vaihto.

Sisäänhengitystiivisteet tiivistävät naamarin

bajonettiliitännän sisäänhengitysporttien ja suodattimien/ilmansuodattimen välisen liitännän. Tiivisteeet on tarkistettava jokaisen suodattimen vaihdon yhteydessä ja vaihdettava, jos ne ovat vaurioituneet tai jos tiiviste ei ole varmasti tiivis. Irrota tiivisteet sisäänhengitysportin bajonetti-istukoista. Asenna uudet tiivisteet naamarin sisäänhengitysportiin kaikkien kolmen bajonettikorvakkeen alle. Kuva 10. Sisäänhengityventtiilien (6893) vaihtaminen. Sisäänhengityventtiilit sijaitsevat naamarin ja nenäkupin sisäänhengitysporttien sisäpuolella. Nämä venttiilit on tarkastettava aina ennen hengityksensuojaimen käyttöä ja vaihdettava niiden vaurioituessa tai kadotessa. Irrota uloshengityventtiili(t) nostamalla ne irti naamarin ja nenäkupin sisäänhengitysportin/porttien sisäpuolelta. Asenna uusi/uudet venttiilit paikoilleen. Varmista, että venttiili kytketty kunnolla kolmen kielekkeen alle, asettu tasaiseksi ja pyöri vapaasti istukassaan.

Päänauhaston (6897) vaihtaminen. Irrota päänauhaston nauhat ja vaihda päänauhasto uuteen. Kuva 11.

Linssiasetelman (6898) vaihtaminen. Irrota kahdet ruuvit ruuvitaltan avulla. Vedä sitten kehyksen yläosa ja kehyksen alaosa irti kasvotiivisteestä. Kehyksen yläosassa, kehyksen alaosassa, kasvotiivisteessä ja linssiasetelmassa on pystysuorat viivat, jotka ilmaisevat niiden suhteellisen asennon toisiinsa nähden. Varmista, että nämä merkinnät kohdistetaan kokoamisen yhteydessä. Kuva 12.

Niskanauha (7883). Kiinnitä niskanauhan päässä olevat silmukat kasvotiivisteeseen ulokkeisiin päänauhaston yläosassa.

LISÄVARUSTEET

Silmälasisarja (6878). Asenna kiskoasetelma kasvotiivisteeseen muovisella jalalla siten, että se asettu keskipoitin sovitteeseen ja yläkisko kasvotiivisteeseen yläosassa olevien ulokkeiden väliin. Asenna kehysasetelma kiskoasetelmaan pujottamalla nastat kumisen luistin reikiin. Silmälasit voidaan nyt säätää optimaalista sopivuutta ja näkökenttää varten.

Linssinsuojukset (6885). Irrota tarran taustapaperi uuden linssinsuojuksen kummaltakin puolelta.

Aseta linssinsuojus naamarin linssin päälle ja kiinnitä paikoilleen. Irrota käytetty linssinsuojus nostamalla se irti naamarista liuskan avulla.

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Puhdistus on suositeltavaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos hengityksensuojainta käytetään kauemmin kuin yhden vuoron ajan, se tulee puhdistaa aina vuoron päätteeksi ja säilyttää alkuperäispakkauksessa tai tiiviissä astiassa. Puhdista naamari ja sen kasvotiivisteet 3M™ 105 -suojainpyyhkeellä. Irrota suodattimet ja irrota ilmansuodot tarvittaessa. Puhdista naamari (ei suodattimia) 3M 105 -suojainpyyhkeellä tai pesemällä se pehmeällä harjalla lämpimässä (ei yli 50°C pesuliouksessa.) Puhdistuksessa voi tarvittaessa käyttää neutraalia pesuainetta. Desinfioid hengityksensuojain upottamalla se kvatemaarista ammoniakkaa tai natriumhypokloriittia sisältävään desinfiointiliuokseen tai muuhun desinfiointiliuokseen. Huuhtelee puhtaalla, lämpimällä vedellä ja anna kuivua puhtaassa paikassa.

HUOMIO Älä käytä lanoliini- tai öljypitoisia puhdistusaineita. Älä käytä autoklaavikäsittelyä. Älä käytä bensiiniä, kloorattuja rasvanpoistonesteitä (kuten trikloorietyleniä), orgaanisia liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita suojaimeen minkään osan puhdistukseen. Älä asenna osia takaisin ennen kuin naamari on täysin kuiva.

SÄILYTYS ja KULJETUS

Tuote on säilytettävä kuljetuspakkauksessaan kuivassa ja puhtaassa paikassa suojattuna suoralta auringonpaisteelta, lämmönlähteiltä sekä bensiini- ja liuotinhöyryiltä. Tuote voidaan kuljettaa alkuperäisessä pakkauksessaan kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Kun varastoidaan suojaimeen annettujen ohjeiden mukaisesti, suojaimeen arvioitu varastointiaika on 5 vuotta valmistuspäiväyksestä. Suojaimeen on varastoitava valmistajan ohjeiden mukaisesti, ohjeet ulkopakkauksessa.

⏸ Varastointiaika päättyy

📍 Varastotilan lämpötila-alue

☂ Varastotilan suurin suhteellinen kosteus

🏠 Valmistajan nimi ja osoite

📄 Hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

⚠ Pakkaus ei sovellu kontaktiin elintarvikkeiden kanssa.

Valmistuspäiväys voidaan tarkistaa naamarin sisäpuolella olevasta päiväysruudusta. Kuva 13. Sisempi segmentti kertoo vuoden, nuoli osoittaa

valmistuskuukautta ulommassa segmentissä.
Tässä esimerkissä on 01/09/2011 - 30/09/2011.

HYVÄKSYNNÄT

Nämä tuotteet on tyyppihyväksynyt ja niiden vuosittaisesta auditoinnista vastaa joko: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797. ja / tai BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Ilmoitettu Laitos No. 0086. Nämä tuotteet vastaavat Eurooppalaisen Asetuksen vaatimuksia (EU) 2016/425 sekä asianomaisia paikallisia säännöstöjä. Asianomaiset Eurooppalaiset/paikalliset lait sekä Ilmoitettu Laitos ilmenevät Sertifikaateista ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta jotka löytyvät osoitteesta www.3m.com/Respiratory/certs.

TEKNISET TIEDOT

Hengityksensuojaus EN 136 (luokka 1) - käytettäväksi 3M-suodattimien (bajonetti) kanssa standardin EN 14387:2004 tai EN 143:2000 mukaisesti (katso tuotevihko).

3M™ 6000 Sarjan kokonaamarin	3M™ kokonaamarin nimellinen suojauskerroin*
P1-hiukkasuodattimet	5
P2-hiukkasuodattimet	16
P3-hiukkasuodattimet	1000
Luokka 1 Kaasu & Liuotinhöyrysuodattimet	2000 tai 1000ppm (matalampi arvo on määräävä)
Luokka 2 Kaasu & Liuotinhöyrysuodattimet	2000 tai 5000ppm (matalampi arvo on määräävä)
3M™ Ilmansäilytyskikkö	Katso paineilmaletkuulaite käyttöohjeet

HTP - Haitalliseksi tunnettu pitoisuus

*Nimellinen suojauskerroin (NPF) - arvo, joka johdetaan eurooppalaisten standardien kyseessä olevalle hengityksensuojainluokalle sallimasta kokonaisvuodosta sisäänpäin (prosentteina).

Noudata paikallista hengityssuojain standardia ja kansallisia työsuojeluohjeita sovellettaessa annettuja arvoja. Ota yhteyttä 3M edustajaan lisätietojen saamiseksi.

Silmien Suojaus Täyttää standardin EN166 (parannettu lujuus, suojaus nopeilta hiukkasilta

(keskisuuri energia) ja sivuttaissuojaus) vaatimukset.

Virtausominaisuudet

Valmistajan suunnittelema minimivirtaus (MMDF) 150 l/min

Maksimivirtaus: ks. käyttöohje.

Korkein käyttölämpötila: +49 °C. HUOMIO

Työskenneltäessä matalassa lämpötiloissa on noudatettava erityistä varovaisuutta, koska runsas kosteus saattaa aiheuttaa venttiilien jäätyminen.

PT

3M™ Máscara Completa Série 6000

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ler estas instruções de utilização em conjunto com o folheto de Filtros 3M™ ou Instruções de

Utilização do Equipamento de Ar Assistido 3M™ e em conjunto com o folheto de referências da Peça Facial 3M™, onde encontrará informações sobre:

- Combinações aprovadas para 3M™ Unidade de Filtração de Ar e / ou 3M™ Filtros

- Acessórios

- Peças de reposição

Leia todas as instruções de utilização e guarde-as para referência futura.

DESCRIÇÃO DO SISTEMA

Estes produtos cumprem os requisitos da EN 136:1998 referente a Máscaras Integrais e devem ser usados em conjunto com um par de filtros aprovados da 3M (ver o Folheto de Referência) para constituir um equipamento de filtração para protecção respiratória. Este equipamento foi concebido para remover gases, vapores e/ou partículas nocivas presentes no ar. Este equipamento pode também ser utilizado como um sistema de ar assistido (ver Folheto de Referência).

⚠ AVISOS E LIMITAÇÕES

Preste especial atenção às advertências.

⚠ AVISO

Assegure-se sempre que o produto é:

- o indicado para o trabalho;
- se ajusta correctamente;
- utilizado durante todo o tempo de exposição;
- substituído sempre que necessário.

Seleção, formação, utilização e manutenção adequada são essenciais para proteger o trabalhador. O não cumprimento de todas as instruções sobre a utilização destes produtos de protecção respiratória e/ou a não utilização do produto durante o tempo total de exposição pode afectar negativamente a saúde do utilizador, podendo causar doenças letais ou deficiência permanente.

- Para instruções adequadas de uso, siga os regulamentos locais e toda a informação indicada. Para mais informação, contacte um profissional de segurança/ou a sua 3M Local.

- Não usar em concentrações superiores às especificadas nas Especificações Técnicas.

- Não usar como protecção respiratória contra contaminantes/concentrações atmosféricas que tenham baixas propriedades de aviso ou que sejam desconhecidas, ou ainda que sejam imediatamente perigosas para vida e saúde (IDLH) ou contra contaminantes/concentrações que originem temperaturas elevadas em reacção com filtros químicos.

- Não utilizar em atmosferas com menos de 19,5% de oxigénio (definição da 3M. Cada país pode aplicar os seus próprios limites de deficiência de oxigénio. Informe-se se tiver dúvidas).

- Não utilize em atmosferas enriquecidas com oxigénio.

- Utilizar apenas com os Filtros/Unidades de Ar Assistido e Peças de Substituição/Acessórios indicados no Folheto de Referência, bem como nas condições de utilização referidas na Especificação Técnica.

- Utilização apenas para pessoas qualificadas e competentes.

- Abandonar de imediato a área contaminada se:

- a) Qualquer parte do sistema for danificada.
- b) O fluxo de ar para a máscara diminuir ou parar.
- c) A respiração se tornar difícil ou se ocorrer um aumento da resistência à respiração.
- d) Sentir tonturas.
- e) Cheirar ou saborear contaminantes ou ocorrer irritação.

- Nunca modifique ou altere este produto. Substitua apenas com peças de substituição originais da 3M.

- Em caso de intenção de utilização em atmosferas explosivas, contacte o Serviço Técnico da 3M.

- Não utilize estes produtos com equipamentos de respiração autónomos.

- Não utilize para situações de fuga.

- **Não deve ser usado por pessoas com barba ou qualquer outro pelo facial que possa reduzir o contacto entre a cara e o produto e como tal impedir uma boa vedação.**

- Utilize o equipamento de protecção ocular disponível somente como acessório, assegurando-se de que as hastes dos óculos não prejudicam a boa vedação com o rosto.

- Regulamentações Nacionais podem impor especificações que limitem a utilização de filtros dependendo da classe do filtro e da peça facial utilizada. A utilização de qualquer combinação de Peças Faciais/Filtros 3M™ devem estar de acordo com as normas aplicáveis de Higiene e Segurança,

Tabelas de Selecção de Protecção Respiratória ou de acordo com as recomendações de um Técnico de Higiene e Segurança no Trabalho.

- Os filtros precisam de ser trocados regularmente. A frequência da troca depende do tempo de utilização e da concentração do contaminante.
- Para mais informações contacte o Departamento de Protecção Pessoal da 3M (213 134 500).
- **Caso seja usado com uma Unidade de Ar Assistido 3M™:**

• A ritmos de trabalho muito elevados, a pressão no interior da máscara pode tornar-se negativa quando é atingido o nível máximo do fluxo de inalação. Ajuste adequadamente o equipamento ou considere uma forma alternativa de protecção respiratória.

- Se utilizar no modo Ar Assistido, assegure-se que:
- A fonte do ar fornecido é conhecida.
- A qualidade do ar fornecido é conhecida.
- A qualidade do ar cumpre os requisitos da norma EN12021.

Se durante a utilização o caudal de ar diminuir ou for interrompido, evacue a área contaminada de imediato e investigue a causa.

- Tome cuidado e evite que o tubo de respiração se enrole ou prenda em objectos protuberantes.
- Estes produtos não fornecem oxigénio.

OBSERVAÇÕES REFERENTES A REACÇÕES ALÉRGICAS

Os materiais que possam eventualmente entrar em contacto com a pele do utilizador não são conhecidos como causadores de alergias.

Estes produtos não contêm componentes feitos de latex de borracha natural.

PREPARAÇÃO PARA USO

Examinar o conteúdo da embalagem. Verificar se não ocorreu nenhum dano durante o transporte e se todos os componentes se encontram presentes. Verifique se o equipamento está completo, não danificado e correctamente embalado. Quaisquer partes danificadas ou defeituosas devem ser substituídas por peças de substituição originais da 3M antes da utilização.

Inspeção

Recomenda-se o seguinte procedimento de inspeção antes de utilizar:

1. Verifique se a peça facial não tem fendas, rasgões ou sujidade. Assegure-se que a peça facial, especialmente a área de vedação facial, não

está deformada. O material deverá ser maleável - não rígido.

2. Verifique se as válvulas de inalação têm fendas ou rasgões. Levante a válvula e comprove se está suja ou tem fendas.

3. Assegure-se de que os elásticos de cabeça estão intactos e têm uma boa elasticidade.

4. Examine todas as peças de plástico para sinais de fendas ou de desgaste.

5. Verificar que todas as juntas estão correctamente colocadas.

6. Remova a cobertura da válvula de exalação e examine a válvula e vedação da mesma, veja se tem alguns sinais de sujidade, distorção, fendas ou rasgões. Substitua a cobertura da válvula de exalação.

7. Inspeccionar a lente, verificando se não há nenhum dano que possa prejudicar a visão ou o desempenho do equipamento.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Veja as Instruções de Uso adequadas para instruções de montagem (exemplo Filtro 3M™/Unidade de Ar Assistido 3M™)

INSTRUÇÕES DE AJUSTE

Selecione o tamanho adequado entre os 3 tamanhos disponíveis da peça facial (S - Pequeno / M - Médio / L - Grande). As instruções de ajuste têm que ser seguidas sempre que o produto é usado.

COLOCAR

1. Solte totalmente as 4 correias da cabeça e coloque-as sobre a parte frontal da máscara.

2. Se necessário, afaste o cabelo da zona de vedação da máscara.

3. Coloque o queixo no suporte de queixo do respirador e certifique-se de que o respirador está centrado na cara.

4. Puxe o arnés de cabeça sobre o topo da cabeça (Figura 1). Retire quaisquer altos ou vincos no arnés de cabeça e certifique-se de que as correias assentam bem na cabeça.

5. Segurando a máscara com uma mão, aperte cada correia uniforme e lentamente, começando por puxar as correias do pescoço e depois as correias na testa. Repita até sentir a máscara presa à cara. (Figura 2. NÃO APERTE DEMAIS.

6. Certifique-se de que não existem dobras ou

espaços à volta do perímetro da máscara. A figura 33 mostra uma máscara mal colocada com dobras à volta da máscara, AVISO As dobras podem afetar o ajuste. Recomenda-se a utilização de um espelho ou a ajuda de um colega. Reajuste as correias e/ou volte a posicionar a máscara, se necessário.

Efetue um teste de vedação de pressão positiva e/ou negativa.

VERIFICAÇÃO DA VEDAÇÃO

• **Verificação de Pressão Positiva da Vedação do Utilizador (para todas as configurações aprovadas)** (todos os filtros excepto 3M™ 6035 /6038 e Série 2000).

Coloque a palma da mão sobre a cobertura da válvula de exalação e exale cuidadosamente.

Figura 4.

Se a máscara aumentar de volume ligeiramente e não se detectarem fugas de ar entre a cara e a máscara conseguiu-se um bom ajuste.

Se for detectada uma fuga de ar, reposicione a máscara na face e / ou reajuste a tensão dos elásticos para eliminar a fuga.

Repita o teste de ajuste.

• **Verificação de ajuste de pressão negativa com filtros 6035/6038. Também filtros da série 2000.**

Com os polegares, pressione a reentrância central dos filtros (Série 2000) ou pressione a cobertura do filtro e o corpo do filtro em conjunto (6035/6038), inalar lentamente e conter a respiração durante dez segundos. Se a peça facial se contrair ligeiramente, foi conseguido um bom ajuste. Figura 5. Se for detectada uma fuga de ar, reposicione a máscara na face e / ou reajuste a tensão dos elásticos para eliminar a fuga. Repita o teste de ajuste.

Se NÃO conseguir encaixar devidamente a máscara, NÃO entre na zona contaminada.

Ajuste quantitativo

Para informação sobre os procedimentos do teste de ajuste, contacte a 3M.

Fim da utilização

⚠ Não remova a peça facial, nem os filtros e nem desligue o fornecimento de ar até ter saído da área contaminada.

1. Elimine a tensão das bandas da cabeça.
2. Cuidadosamente remova a peça facial do rosto e retire a máscara afastando-a da cara.
3. Se for adequado, desligue a unidade de

fornecimento de ar, ou solte o tubo de fornecimento de ar comprimido do regulador, e desaperte o cinto de fixação ao aparelho.

NOTA Se o equipamento foi utilizado numa área onde haja contaminação por substância que exige procedimentos de descontaminação, coloque o equipamento num recipiente adequado e selado até que possa ser descontaminado.

MANUTENÇÃO

A manutenção e reparação apenas deverão ser realizadas por pessoas devidamente qualificadas. Uma vez que este aparelho de respiração consiste numa máscara facial de baixa manutenção, só se encontra disponível um número limitado de peças de substituição (ver folheto de referência). Se forem danificadas outras peças do aparelho, este terá de ser substituído.

⚠ **A utilização de peças não aprovadas ou modificações não autorizadas pode resultar em perigo para a vida ou para a saúde e pode invalidar qualquer garantia.** Deverá ser efectuada uma inspecção-geral, antes de usar o equipamento, ou mensal caso o mesmo não venha a ser usado com frequência. Consultar os Procedimentos de Inspeção para obter detalhes específicos. Se a eliminação de peças for necessária, deverão ter-se em conta a legislação em vigor sobre material de segurança, saúde e meio ambiente.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Substituição do Adaptador Central (6864). Para remover o adaptador central, desencaixe a peça buconasal, puxando o conjunto ao longo dos três entalhes da base do adaptador central. (Fig 6). Segure o adaptador central da tampa e gire no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 1/4 de volta para soltar e retirar o adaptador central da lente. Substitua o adaptador central empurrando os três terminais através dos orifícios (Fig7) e rode 1/4 volta no sentido dos ponteiros do relógio. Substitua o conjunto buconasal. (Fig 8)

Substituição da Junta do Adaptador Central (6896.) A célula de espuma de borracha do adaptador central está desenhada para vedar o espaço entre o adaptador central e a lente. Retire a peça buconasal e o adaptador central, conforme descrito acima. Retire a junta antiga do adaptador central e substitua a nova. Volte a instalar o adaptador

central na lente. Substitua a peça buconasal. (Figs 6-8)

Substituição da Válvula de Exalação (7583). Retire o adaptador central puxando-o para fora. Segure na válvula e puxe cada extremidade da válvula para fora do orifício onde a mesma encaixa. Posicione a nova válvula sobre a porta de exalação inserindo as extremidades de encaixe no orifício respectivo. Substitua a cobertura da válvula alinhando a parte de cima da abertura da válvula com abertura da cobertura. Deslize a cobertura da válvula até que a mesma encaixe na abertura.

Figura 9.

Substituição das Juntas de Inalação (6895). As juntas de inalação foram concebidas para vedar a interface entre as válvulas de inalação do conector da baioneta na máscara facial e os filtros/ unidade de abastecimento de ar. As juntas deverão ser inspeccionadas aquando de cada mudança de filtro e substituídas sempre que se encontrarem danificadas ou a integridade do vedante for duvidosa. Remover as juntas das conexões de baioneta da válvula de inalação. Instalar novas juntas na válvula de inalação da máscara facial, por baixo dos encaixes de baioneta. Figura 10.

Substituição da Válvulas de Inalação (6893). As válvulas de Inalação estão colocadas nas laterais inferiores da lente do lado interior. Estas válvulas deverão ser inspeccionadas antes de cada utilização do respirador e substituídas sempre que as mesmas apareçam danificadas. Retire as válvulas de exalação existentes, puxando-as pelo interior da máscara. Instale as novas válvulas no mesmo local. Verifique se a válvula se encontra perfeitamente encaixada.

Substituição do Arnês de Cabeça (6897). Faça deslizar as tiras do Arnês. Substitua por um novo Arnês de cabeça. Figura 11.

Substituição da Lente (6898). Remova os dois conjuntos de parafusos utilizando uma chave de fendas. Puxe a parte de cima da moldura e a parte de baixo da moldura também. A parte de cima da moldura, a parte de baixo, a vedação facial e conjunto da lente possuem todos uma linha vertical de marcação que indica as correctas posições relativamente às outras peças. Certifique-se que estas marcas estão alinhadas quando realizar a montagem. Figura 12.

Banda para fixação ao pescoço (7883). Conecte o gancho na extremidade da banda junto ao pescoço,

às presilhas colocadas no topo do Arnês de cabeça.

ACESSÓRIOS

Kit de acoplamento de Óculos (6878) Instale o gancho deslizante na peça facial com a base de plástico posicionada no centro do adaptador e o topo na parte de cima da vedação facial. Instale a armação no gancho deslizante inserindo os pinos nas perfurações da peça de borracha. Os óculos poderão agora ser ajustados para um melhor ajuste e visão.

Cobertura de Lente (6885). Retire a película de protecção do adesivo de cada lado da Película de Protecção de Lente. Posicione a película de protecção de lente e adira no local. Remova a película de protecção de lente, puxando-a pela extremidade da peça facial.





LIMPEZA E DESINFECÇÃO


A limpeza é recomendada após cada utilização. Se a máscara for usada por mais do que um turno deverá ser limpa no final de cada turno e armazenada na embalagem original ou num contentor selado, entre os dois turnos. Para limpar a máscara, utilize o produto de limpeza 3M™ 105 para limpar a zona da vedação facial. Remover os filtros e desligar a unidade de fornecimento de ar, se for caso disso. Limpe as peças (excluindo os filtros) numa imersão com uma solução de limpeza morna (a temperatura da água não pode exceder os 50°C), esfregue com uma escova suave até estar limpo. Junte um detergente neutro se necessário. Desinfecte o equipamento lavando-o com uma solução desinfectante de quaternário de amoníaco ou hipoclorito de sódio ou outro desinfectante. Enxague com água limpa e morna e deixe secar à temperatura ambiente numa atmosfera não contaminada.


CUIDADO Não utilize produtos de limpeza que contenham lanolina ou outros óleos na sua composição. Não limpe o equipamento através de autoclavagem. Não use nenhum derivado do petróleo, fluidos de lavagem à base de cloro (tal como tricloroetileno), solventes orgânicos ou agentes de limpeza abrasivos para limpar qualquer parte do equipamento. Não montar os componentes novamente antes da peça facial estar completamente seca.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Estes produtos deverão ser armazenados nas embalagens fornecidas em condições limpas e secas, não devendo ser expostas ao sol, a fontes de calor, derivados de petróleo e vapores de solventes. A embalagem original é adequada para transportar o produto na União Europeia. Quando armazenado correctamente, a vida útil expectável deste produto é de 5 anos a partir da data de fabrico. Armazene de acordo com as instruções do fabricante, ver embalagem.

-  Fim de vida útil
-  Limites de temperatura
-  Humidade relativa máxima
-  Nome e morada do Fabricante

 Elimine de acordo com os regulamentos locais

 Embalagem não adequada para contacto com alimentos.

A data de fabrico pode ser estabelecida ao examinar a data dentro da peça facial. Figura 13. O círculo interior identifica o ano. A seta, aponta no exterior do círculo, o mês de fabrico da peça facial. O exemplo mostra 01/09/2011-30/09 /2011.

APROVAÇÕES

Estes produtos possuem aprovação de tipo e são anualmente auditados: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdão, Holanda, Organismo Notificado N.º 2797. e/ ou BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body N.º 0086. Estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento Europeu (EU) 2016/425 e aplicable local legislation. A legislação Europeia/ local aplicável e Organismo Notificado pode ser determinado pela revisão do(s) Certificado (s) e Declarações de Conformidade em www.3m.com/Respiratory/certs.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Protecção Respiratória EN136 (Classe 1) - para uso com Filtros 3M (encaixe tipo baioneta) conforme EN14387:2004 ou EN143:2000 (consulte Manual de Referências)

Máscara Facial completa Série 3M™ 6000 com	NPF® 3M™ Máscara Completa
Filtros de Partículas P1	5 x VLE
Filtro de Partículas P2	15 x TLV
Filtros para Partículas P3	1000 x TLV
Filtros para Gases e Vapores Classe 1	2000 x TLV ou 1000 ppm (O que for menor)
Filtros de Gases e Vapores Classe 2	2000 x TLV ou 5000 ppm (O que for menor)
Unidade de Ar Assistido 3M™	Ver as instruções de utilização da Linha de Ar

TLV – Threshold Limit Value (Valor Limite de Exposição)

Factor de Protecção Nominal (FPN) - um número derivado da percentagem máxima da fuga total para o interior permitida na Norma Europeia relevante para uma determinada classe de equipamentos de protecção respiratória.

Consulte a norma EN 529:2005 e o Guia nacional de protecção no trabalho para a aplicação destes números no local de trabalho. Para obter mais informações, entre em contacto com a 3M.

Protecção Ocular Cumpre com as especificações da EN166 (Maior Resistência, Protecção contra Partículas de Alta Velocidade (energia média) e Protecção Lateral.)

Características de Fluxo

Caudal mínimo indicado pelo fabricante 150 l/min
Fluxo máximo – Ver Instruções de Utilização apropriadas.

Temperatura Operacional Máxima: +49 °C.

CUIDADO Deve ter-se muito cuidado quando se usar o equipamento em temperaturas baixas dado que humidade em excesso pode congelar as válvulas.

GR

Μάσκα Ολοκλήρου Προσώπου Σειράς 3M™ 6000

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διαβάστε τις οδηγίες αυτές σε συνάρτηση με το Φυλλάδιο των Φίλτρων της 3M™ ή με το Φυλλάδιο του Συστήματος Παροχής Αέρα της 3M™ και με Φυλλάδιο των Μασκών της 3M™ όπου θα βρείτε πληροφορίες για :

- Εγγεκριμένοι συνδυασμοί 3M™ Μονάδες Φιλτραρίσματος Αέρα και/ή 3M™ Φίλτρα
- Αξεσουάρ
- Ανταλλακτικά

Δείτε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 136:1998, Μάσκες Ολοκλήρου Προσώπου και πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα ζεύγος εγγεκριμένων φίλτρων 3M (ανατρέξτε στο Φυλλάδιο Τεχνικών Δεδομένων) για τη δημιουργία μιας συσκευής φιλτραρίσματος για προστασία του αναπνευστικού συστήματος.

Μια τέτοια συσκευή είναι σχεδιασμένη να αφαιρεί πιθανά επικίνδυνα αέρια, οργανικούς ατμούς και/ή σωματίδια από το περιβάλλον. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα με τις 3M Μονάδες Παροχής Αέρα (δείτε το Τεχνικό Φυλλάδιο).

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα σήματα κινδύνου όπου αναφέρονται.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να είστε πάντα σίγουροι ότι το προϊόν:

- Είναι κατάλληλο για τη χρήση που το χρειάζεστε.
- Έχει εφαρμοστεί σωστά.
- Φοριέται καθ'όλη τη διάρκεια της έκθεσης.
- Αντικαθίσταται όταν είναι απαραίτητο.

Η σωστή επιλογή, εκπαίδευση, χρήση και κατάλληλη συντήρηση είναι ουσιαστικές προκειμένου το προϊόν να βοηθήσει στην προστασία εκείνου που το φορά από ορισμένα αερολύματα. Η αποτυχία να ακολουθηθούν όλες οι οδηγίες αυτών των προστατευτικών αναπνευστικών συσκευών και / ή αποτυχία να φορεθεί σωστά το προϊόν κατά τη διάρκεια όλων των περιόδων εκθέσεων, μπορεί να

επηρεάσει την υγεία εκείνου που το φοράει, να οδηγήσει σε σοβαρή ή απειλητική για τη ζωή ασθένεια ή μόνιμη ανικανότητα.

- Για την καταλληλότητα και την ορθή χρήση ακολουθήστε τοπικούς κανονισμούς και αναφέρεστε σε όλες τις πληροφορίες που παρέχονται. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον ειδικό γι θέματα ασφαλείας /τον αντιπρόσωπο της 3M (Τοπικός Διανομέας).
- Μη το χρησιμοποιείται σε συγκεντρώσεις ρύπων πάνω από αυτό που αναγράφεται στο Τεχνικό Φυλλάδιο.
- Μη χρησιμοποιείται την μάσκα αυτή για συγκεντρώσεις ρυτών που έχουν πениχρές προειδοποιητικές ιδιότητες, ή είναι άγνωστο, ή είναι επικίνδυνα για τη ζωή και την υγεία, ή ενάντια σε συγκεντρώσεις / μολύνσεις που παράγουν μεγάλες ποσότητες θερμότητας από αντίδραση με χημικά φίλτρα.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με περιεκτικότητα οξυγόνου λιγότερη από 19,5%. (Ορισμός της 3M. Η τιμή της περιεκτικότητας διαφέρει από χώρα σε χώρα. Παρακαλούμε ρωτήστε εάν υπάρχουν οποιεσδήποτε αμφιβολίες).
- Μην το χρησιμοποιείτε σε οξυγόνο ή σε ατμόσφαιρα με μεγάλη περιεκτικότητα οξυγόνου.
- Για χρήση μόνο με τα Φίλτρα/Μονάδες Παροχής Αέρα και Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ που περιγράφονται στο Τεχνικό Φυλλάδιο και βάση των χρήσεων που αναφέρονται.
- Για χρήση ΜΟΝΟ από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό
- Απομακρυνθείτε από τον μολυσμένο χώρο αμέσως εάν:
 - a) Κάποιο μέρος του συστήματος υποστεί βλάβη.
 - b) Η παροχή του αέρα στη μάσκα πέσει ή σταματήσει.
 - c) Η αναπνοή γίνει δύσκολη ή όταν εμφανίζεται αύξηση αντίστασης της αναπνοής
 - d) Εάν νιώσετε ζαλάδα ή δυσφορία.
 - e) Μυρίζετε ή γεύεστε τους ρύπους ή προκληθεί κάποιος ερεθισμός.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να μετατρέψετε το προϊόν. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της 3M.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες επικοινωνήστε με το τεχνικό τμήμα της 3M.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό με απόλυτομο συσκευή παροχής αέρα.

- Μη χρησιμοποιείται τη μάσκα για σκοπούς διάσωσης.
- **Μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα με γένια ή άλλη τριχοφυΐα του προσώπου που θα μπορούσε να εμποδίσει τη σωστή εφαρμογή της μάσκας στο πρόσωπο.**
- Να τη χρησιμοποιείτε με το κιτ γυαλιών που διατίθεται ως προαιρετικό εξάρτημα με αυτό το προϊόν και να διασφαλίζετε ότι οι βραχιόνες των γυαλιών δεν παρεμποδίζουν τη μάσκα.
- Οι Εθνικοί Κανονισμοί μπορεί να θέσουν περιορισμούς στη χρήση φίλτρων, ανάλογα με τη κλάση τους και τη μάσκα στην οποία συνδέονται. Η χρήση οποιοδήποτε συνδυασμού φίλτρων/μάσκας 3M™ πρέπει να είναι σύμφωνη με τα πρότυπα Υγιεινής & Ασφάλειας, με τους πίνακες επιλογής ή σύμφωνα με τις συμβουλές ενός Τεχνικού Ασφαλείας.
- Τα φίλτρα πρέπει να αλλάζονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Τα διαστήματα αντικατάστασης των φίλτρων εξαρτάται από το χρόνο χρήσης τους και τις συγκεντρώσεις ρυτιών.
- Για επιπλέον πληροφορίες, καλέστε το Τμήμα Προϊόντων Προστασίας Εργαζομένων της 3M στο αριθμό 210-68 85 300.
- **Για χρήση με 3M™ Σύστημα Παροχής Αέρα:**
 - * Σε υψηλά ποσοστά εργασίας, η πίεση στο τμήμα της μάσκας μπορεί να γίνει αρνητική σε συνθήκες αιχμής. Ρυθμίστε τον εξοπλισμό κατά περίπτωση ή εξετάστε το ενδεχόμενο εναλλακτικής μορφής του συστήματος της προστασίας της αναπνοής.
 - Εάν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με παροχή αέρα από τρίτη πηγή βεβαιωθείτε ότι:
 - Η πηγή του αέρα είναι γνωστή, • Η καθαρότητα του παρεχόμενου αέρα είναι γνωστή, • Η ποιότητα του παρεχόμενου αέρα είναι κατάλληλη, σύμφωνα με EN12021.
 - Εάν κατά τη χρήση η συσκευή φιλτραρίσματος σταματήσει ή μειωθεί η παροχή του αέρα, εκκενώστε το χώρο αμέσως και ελέγξτε τη συσκευή.
 - Προσέξτε ώστε ο αναπνευστικός σωλήνας να μην τυλιχθεί γύρω από προεξέχοντα αντικείμενα
 - Αυτό το προϊόν δεν παρέχει οξυγόνο.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΛΛΕΡΓΙΚΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

Υλικά κατασκευής τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη δεν προκαλούν αλλεργικές επιδράσεις στην πλειοψηφία των χρηστών.

Αυτά τα προϊόντα δεν περιέχουν μέρη από φυσικό λάστιχο λάτεξ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Ελέγξτε τα περιεχόμενα του πακέτου για τυχόν βλάβες κατά την αποστολή και διασφαλίστε ότι όλα τα εξαρτήματα υπάρχουν.

Ελέγξτε ότι το σύστημα είναι ολοκληρωμένο, χωρίς ζημιές και σωστά συναρμολογημένο. Οποιαδήποτε μέρη έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν με γνήσια ανταλλακτικά 3M πριν τη χρήση.

Έλεγχος

Η κάτωθι διαδικασία ελέγχου συνίσταται πριν την χρήση:

1. Ελέγξτε τη μάσκα για ρωγμές, σχισίματα και ρύπους. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα, ειδικότερα η εμπρός περιοχή στεγανοποίησης, δεν έχει παραμορφωθεί. Το υλικό πρέπει να διπλώνει – να μην είναι άκαμπτο.
2. Εξετάστε τις βαλβίδες εισπνοής για ρωγμές ή σχισίματα. Ανασηκώστε τις βαλβίδες και επιθεωρήστε την έδρα της βαλβίδας για ρύπους ή ρωγμές.
3. Βεβαιωθείται ότι τα λουριά στερέωσης είναι άθικτα και με καλή ελαστικότητα.
4. Ελέγξτε όλα τα πλαστικά μέρη για τυχόν ραγίσματα ή φθορά
5. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παρεμβύσματα είναι σωστά τοποθετημένα.
6. Αφαιρέστε το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής και εξετάστε τη βαλβίδα εκπνοής και την έδρα της βαλβίδας για ενδείξεις ρυτιών, παραμόρφωσης, ρωγμές ή σχισίματα. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής.
7. Εξετάστε το φακό για ζημιές που ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση της συσκευής ή την όραση.

Οδηγίες Συναρμολόγησης

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για οδηγίες συναρμολόγησης (π.χ. 3M™ Filter / 3M™ Air Supply Unit).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Επιλέξτε το πιο κατάλληλο μέγεθος από τα 3 μέγεθη της μάσκας που υπάρχουν διαθέσιμα (S / M / L). Οι οδηγίες εφαρμογής πρέπει να ακολουθούνται κάθε φορά που φοριέται η μάσκα.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Χαλαρώστε πλήρως τους 4 ιμάντες της κεφαλής και τοποθετήστε τις λωρίδες πάνω από το μπροστινό μέρος του προσώπου.
2. Εάν είναι απαραίτητο, τραβήξτε τα μαλλιά πίσω από την περιοχή τοποθέτησης της μάσκας.
3. Τοποθετήστε το πηγούνι στο ειδικό σημείο της μάσκας και βεβαιωθείτε ότι η μάσκα είναι στο κέντρο του προσώπου σας.
4. Τραβήξτε τον κεφαλόδεσμο πάνω από το κεφάλι σας (Εικόνα 1). Αφαιρέστε τυχόν εξογκώματα ή στροφές από τον ιμάντα κεφαλής και βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες είναι επίπεδοι στο κεφάλι.
5. Ενώ κρατάτε τη μάσκα στη θέση της με το ένα χέρι, σφίξτε κάθε ιμάντα ομοιόμορφα λίγο κάθε φορά, ξεκινώντας τις λωρίδες λαιμού, ακολουθούμενες από τους ιμάντες στο μέτωπο. Επαναλάβετε έως ότου η μάσκα είναι καλά τοποθετημένη στο πρόσωπό. (Σχήμα 2). ΜΗΝ ΤΗΝ ΣΦΙΓΓΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ.
6. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πτυχώσεις ή κενά γύρω από την περιμετρική όψη. Το σχήμα 3 δείχνει μια κακή μάσκα με τσαλακώσεις γύρω από το πρόσωπο, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτές οι πτυχές μπορεί να μην επιτρέψουν την σωστή εφαρμογή. Απαιτείται η χρήση καθρέφτη ή βοήθεια ενός συναδέλφου. Ρυθμίστε τους ιμάντες ή / και επανατοποθετήστε το περιβλήμα όπως είναι απαραίτητο.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΩΣΤΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

• **Έλεγχος Στεγανοποίησης Θετικής Πίεσης από το χρήστη (για όλες τις εγκεκριμένες διαμορφώσεις)** (όλα τα Φίλτρα εκτός από 3M™ 6035/6038/2000 Σειρές Φίλτρα).

Βάλτε τη παλάμη σας πάνω από το κάλυμμα της βαλβίδας εκπνοής και εκπνεύστε απαλά. Εικόνα 4. Εάν η μάσκα διογκωθεί ελαφρά και δεν ανιχνευτούν διαρροές αέρα ανάμεσα στο πρόσωπο και τη μάσκα, η στεγανοποίηση έχει ολοκληρωθεί.

Εάν διαπιστωθεί διαρροή αέρα, ξανατοποθετήστε τη μάσκα στο πρόσωπο ή / και ξανατεντώστε τα λουράκια για να αντιμετωπίσετε τη διαρροή αέρα. Επαναλάβετε τον παραπάνω έλεγχο εφαρμογής.

• **Έλεγχος Στεγανοποίησης Αρνητικής Πίεσης από το χρήστη με φίλτρα της Σειράς 6035/6038 Σειρά 2000 Φίλτρα.**

Πιέστε τους αντίχειρες σας στην κεντρική εσοχή

των φίλτρων (Σειρά 2000), ή πιέστε το καπάκι του φίλτρου και το φίλτρο (6035/6038), εισπνεύστε απαλά και κρατήστε την αναπνοή σας για δέκα δευτερόλεπτα Αν η μάσκα υποχωρήσει ελαφρώς, έχει επιτευχθεί η κατάλληλη εφαρμογή. Εικόνα 5. Εάν διαπιστωθεί διαρροή αέρα, ξανατοποθετήστε τη μάσκα στο πρόσωπο ή / και ξανατεντώστε τα λουράκια για να αντιμετωπίσετε τη διαρροή αέρα. Επαναλάβετε τον παραπάνω έλεγχο εφαρμογής.

Αν δεν μπορείτε να πετύχετε σωστή τοποθέτηση, ΜΗΝ εισέρχεται τη μολυσμένη περιοχή.

Ποσοτική τοποθέτηση

Για πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο διαδικασιών εφαρμογής, παρακαλώ επικοινωνήστε με την 3M.

ΒΓΑΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

⚠ Μην αφαιρέσετε τη μάσκα, τα φίλτρα ή μην κλείσετε τη μονάδα παροχής αέρα πριν βγείτε από την μολυσμένη περιοχή.

1. Χαλαρώστε τα λουράκια πάνω από το κεφάλι.
2. Προσεκτικά ανασηκώστε την μάσκα και αφαιρέστε τη συσκευή ανασηκώνοντας την και τραβώντας την μακριά από το πρόσωπο.
3. Εάν το κρίνετε σκόπιμο, απεμεροποιήστε την μονάδα παροχής του αέρα ή αποσυνδέστε το σωλήνα πεπιεσμένου αέρα από το ρυθμιστή και ξεκουμπώστε την ζώνη μέσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί σε τέτοιο χώρο ώστε μετά τη χρήση να χρειάζεται ειδική διαδικασία απολύμανσης, θα πρέπει να σφραγιστεί και να τοποθετηθεί σε ειδικό κουτί για απολύμανση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η συντήρηση και επισκευή πρέπει να γίνεται από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό Δεδομένου ότι αυτή η μάσκα είναι χαμηλής συντήρησης μόνο ενός περιορισμένου αριθμού ανταλλακτικών είναι διαθέσιμος (βλ. φυλλάδιο οδηγιών). Εάν είναι κατεστραμμένα άλλα μέρη της μάσκας, τότε θα πρέπει να αντικατασταθεί.

⚠ Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή μη εξουσιοδοτημένων τροποποιήσεων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία και μπορεί να ακυρώσει οποιαδήποτε εγγύηση. Πρέπει να γίνει γενική επιθεώρηση πριν από τη χρήση ή μηνιαία επιθεώρηση εάν η δεν γίνεται τακτική χρήση. Ανατρέξτε στις διαδικασίες επιθεώρησης για συγκεκριμένες λεπτομέρειες. Εάν

είναι απαραίτητη η απόρριψη κάποιου μέρους, αυτή πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους νόμους περί υγείας, ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Κεντρικός προσαρμογέας (6864) αντικατάστασης. Για να καταργήσετε το κεντρικό προσαρμογέα, καταργήστε το Κύπελλο, τραβώντας προς τα πάνω από τις τρεις εγκοπές (Εικ. 6). Αδράξουμε το κεντρικό προσαρμογέα και περιστρέψουμε αριστερόστροφα, 1/4 για να αποσυνδεθεί και να αποσύρετε το κεντρικό προσαρμογέα από το φακό. Αντικαταστήστε τον κεντρικό προσαρμογέα κέντρο πιέζοντας (Εικ.7) και γυρνώντας το 1/4 προς τα δεξιά. Αντικαταστήστε το Κύπελλο (Εικ. 8) Κεντρικός προσαρμογέας αντικατάστασης (6896). Το κλειστό αφρώδες ελαστικό κέντρο προσαρμογέας έμβυσμα είναι σχεδιασμένο να σφραγίσει τη διασύνδεση μεταξύ της μοίρας του Κέντρου και του φακού. Αφαιρέστε το Κύπελλο και κεντράρετε τον προσαρμογέα από το κέντρο του φακού όπως περιγράφεται παραπάνω. Αφαιρέστε τα παλιά έμβυσμα από το κεντρικό προσαρμογέα και αντικαταστήστε με νέα έμβυσμα αντικατάστασης. Εγκαταστήστε ξανά το κεντρικό προσαρμογέα στο φακό της προσωπίδας. Αντικαταστήστε το Κύπελλο. (Εικ. 6-8)

Αντικατάσταση Παρεμβυσμάτων Εκπνοής (7583). Αφαιρέστε τον κεντρικό προσαρμογέα τραβώντας έξω από το κάτω μέρος του κλειθρού. Πιάστε τη βαλβίδα και απομακρύνετε κάθε στέλεχος βαλβίδας από τη θέση της βαλβίδας. Τοποθετήστε την αντικατάσταση του παρεμβύσματος εκπνοής πάνω από τη θέση της εκπνοής, εισαγάγοντας και τραβώντας από την αντίθετη πλευρά, έως ότου και οι δύο είναι στη θέση τους. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της βαλβίδας και θυλικώστε το στο κέντρο της βάσης. Εικόνα 9.

Αντικατάσταση Παρεμβυσμάτων Εισπνοής (6895). Τα κλειστά κελία των αφρώδεις ελαστικών παρεμβυσμάτων εισπνοής έχουν σχεδιαστεί για να ασφαλίσει τη διασύνδεση μεταξύ των μπαγιονέ κομματιών με τα φίλτρα / μονάδα παροχής του αέρα. Τα παρεμβύσματα πρέπει να επιθεωρούνται με κάθε αλλαγή του φίλτρου και να αντικαθίσταται κάθε φορά που έχει καταστραφεί ή η στεγανοποίηση είναι αμφισβητήσιμη. Αφαιρέστε τα παρεμβύσματα εισπνοής από την θύρα μπαγιονέ.

Εγκαταστήστε τα νέα παρεμβύσματα. Εικόνα 10. Βαλβίδες Εισπνοής (6893) Αντικατάστασης. Οι Βαλβίδες εισπνοής βρίσκονται στο εσωτερικό των μασκών. Οι βαλβίδες αυτές θα πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση και να αντικαθίσταται κάθε φορά που οι βαλβίδες έχουν καταστραφεί ή χηθεί. Αφαιρέστε τις υπάρχουσες βαλβίδες εκπνοής, σηκώνοντας τα απο τις υποδοχές στο εσωτερικό των θύρων. Εγκαταστήστε τις νέες βαλβίδες στις υποδοχές. Βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι καλά τοποθετημένες.

Αντικατάσταση Καλωδίων Κεφαλής (6897). Αφαιρέστε τους ιμάντες των καλωδίων κεφαλής και αντικαταστήστε τα με νέα καλώδια κεφαλής. Εικόνα 11.

Αντικατάσταση του φακού συναρμολόγησης (6898). Αφαιρέστε τις δύο βίδες με ένα καταβιδι. Στη συνέχεια, τραβήξτε το επάνω και το κάτω πλαίσιο μακριά από το στεγανωτικό προσώπου. Το επάνω, το κάτω μέρος του πλαισίου, το στεγανωτικό προσώπου και οι φακοί έχουν κατακόρυφη διαγράμμιση που δείχνουν τις θέσεις τους σε σχέση με το ένα το άλλο. Σιγουρευτείτε ότι οι ενδείξεις αυτές έχουν στοίχιση για την συναρμολόγηση. Εικόνα 12.

Ιμάντας λαιμού (7883). Συνδέστε τους κόμπους στο τέλος των ιμάντων του λαιμού και στο στεγανωτικό προσώπου στο επάνω μέρος των καλωδίων της κεφαλής.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κιτ Γυαλιών (6878). Συνδέστε τη ράγα στη Μάσκα Προσώπου με το πλαστικό πόδι τοποθετημένο στο κέντρο και το επάνω μέρος στο κέντρο της φόρμας ή οι προεξοχές στην κορυφή του σφραγιστικού προσώπου. Εγκαταστήστε το σκελετό στη ράγα εισαγάγοντας τις ακίδες στις τρύπες. Τα Γυαλιά Προστασίας μπορούν να προσαρμώσουν για βέλτιστη προσαρμογή και το όραση.

Μεμβράνη Προστασίας Φακού (6885). Αφαιρέστε το λαινερ της ταινίας από κάθε πλευρά της αντικατάστασης της μεμβράνης προστασίας του φακού. Θέσατε τη μεμβράνη προστασίας του φακού πάνω στη Μάσκα και τοποθετήστε την. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιούμενες μεμβράνες αφαιρώντας την απο τη μάσκα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Συνιστάται ο καθαρισμός μετά από κάθε χρήση.

Εάν η μάσκα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί περισσότερες από μία βάρδια εργασίας, πρέπει να καθαρίζεται στο τέλος κάθε βάρδιας και να φυλάσσεται ανάμεσα στις βάρδιες στην αρχική της συσκευασία. Για να καθαρίσετε τη μάσκα, το Πανί 105 της 3M πρέπει να χρησιμοποιείται για τα σημεία επαφής στο πρόσωπο. Αφαιρέστε τα φίλτρα και αποσυνδέστε το σύστημα παροχής αέρα εάν χρειαστεί. Καθαρίστε την προσωπίδα (εκτός απο τα φίλτρα) βουτώντας την σε χλιαρό καθαριστικό διάλυμα (η θερμοκρασία νερού να μην ξεπερνά τους 50°C), και τρίψτε την με μαλακή βούρτσα μέχρι να καθαρίσει. Αν χρειάζεται, προσθέστε ουδέτερο απορρυπαντικό. Απολυμάνετε τη μάσκα εμβάτιζοντας την σε ένα διάλυμα αμμωνίας ή υποχλωριώδους νατρίου ή άλλου απολυμαντικού. Ξεπλύνετε την προσωπίδα σε τρεχούμενο, χλιαρό νερό και αφήστε την να στεγνώσει σε χώρο χωρίς ρύπους.

ΠΡΟΣΟΧΗ Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν λανολίνη ή άλλα έλαια. Δεν μπαίνει σε κλίβανο. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, χλωριωμένα απολιπαντικά υγρά (όπως τριχλωροαιθιλένιο), οργανικούς διαλύτες ή λειαντικά για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού. Μην αποσυναρμολογήσετε τα εξαρτήματα, ωστόσο η μάσκα να στεγνώσει τελείως.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ


Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται στα αρχικά κουτιά συσκευασίας σε στεγνό, καθαρό περιβάλλον, μακριά από ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, πετρελαιοειδή και ατμούς διαλυτών. Η αρχική συσκευασία είναι κατάλληλη για μεταφορά σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όταν αποθηκευτεί σωστά, η διάρκεια ζωής του προϊόντος στο ράφι είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής. Αποθηκεύστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, βλ. την συσκευασία.

↓ Τέλος της ζωής του προϊόντος στο ράφι

↓ Διαβάθμιση Θερμοκρασίας

☂ Ανώτατη Σχετική Υγρασία

🏠 Όνομα και διεύθυνση Κατασκευαστή

 Na απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

☒ Η συσκευασία δεν είναι κατάλληλη για επαφή με τροφές.

Την ημερομηνία κατασκευής μπορεί να την δείτε από το ρολόι που βρίσκεται στο εσωτερικό της μάσκας. Εικόνα 13. Στο εσωτερικό μέρος αναγράφεται ο χρόνος και το βέλος δείχνει το μήνα κατασκευής στο εξωτερικό μέρος. Το παράδειγμα δείχνει 01/09/2011-30/09/2011.

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Τα προϊόντα αυτά είναι εγκεκριμένα και ελεγμένα ετήσια απο τους κάτωθι: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797. και / ή Τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και της ισχύουσας τοπικής νομοθεσίας. Η ισχύουσα Ευρωπαϊκή / τοπική νομοθεσία και ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορούν να καθοριστούν με την αναθεώρηση των πιστοποιητικών και των δηλώσεων συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα www.3m.com/Respiratory/certs.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προστασία Αναπνοής EN136 (Κατηγορία 1) – για χρήση με τα φίλτρα 3M (μαγιονέτ) έως τα EN14387:2004 ή EN143:2000 (Βλέπε Φύλλο Τεχνικών Δεδομένων).

3M™ 6000Μάσκα Ολοκλήρου Προσώπου με	NPF™ 3M™ Μάσκα Ολοκλήρου Προσώπου
P1 Φίλτρα σωματιδίων	5 x TLV
P2 Φίλτρα Σωματιδίων	15 x TLV
P3 Φίλτρα σωματιδίων	1000 x TLV
Κατηγορία 1 Φίλτρα Αερίων & Ατμών	2000 X TLV ή 1000ppm (Όποιο από τα δύο είναι πιο χαμηλό)
Κατηγορίας 2 Φίλτρα Αερίου και Ατμού	2000 X TLV ή 5000ppm (Όποιο από τα δύο είναι πιο χαμηλό)
3M™ Σύστημα Παροχής Αέρα	Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.

TLV – Τιμή Κατώτατου Ορίου Ονομαστικός Δείκτης Προστασίας (NPF) - ένας αριθμός που προέρχεται από το ανώτατο ποσοστό της συνολικής διαρροής προς το εσωτερικό επιτρέπεται σε σχετικά Ευρωπαϊκά Πρότυπα για μια δεδομένη κλάση συσκευών προστασίας της

αναπνοής.

Ανατρέξτε στο EN 529: 2005 και στην εθνική οδηγία για την προστασία του χώρου εργασίας για την εφαρμογή αυτών των αριθμών στο χώρο εργασίας. Επικοινωνήστε με την 3M για περισσότερες πληροφορίες.

Προστασία Μτιών Πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN166 (Αυξημένη αντοχή, προστασία από σωματίδια που κινούνται με υψηλή ταχύτητα (μέση ενέργεια) και πλευρική προστασία.)

Χαρακτηριστικά Ροής

Μinimum ροή του Κατασκευαστή (MMDF) 150 l/λεπτό

Μέγιστη Ροή Αέρα - Βλέπε Οδηγίες Χρήσης.

Μέγιστη Θερμοκρασία Λειτουργίας: +49 °C.

ΠΡΟΣΟΧΗ Προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη μάσκα σε χαμηλές θερμοκρασίες, καθώς και η υψηλή υγρασία μπορεί να προκαλέσει το πάγωμα των βαλβίδων.

PL

Maska całotwarzowa 3M™ serii 6000

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Proszę czytać tę instrukcję w połączeniu z odpowiednią ulotką dotyczącą elementów oczyszczających lub ulotką dotyczącą systemów z doprowadzeniem powietrza oraz ulotką referencyjną części twarżowych, gdzie znajduje się informacja o:

- Dopuszczonych połączeń z jednostkami napędowymi 3M i/lub elementami oczyszczającymi 3M
 - Akcesoriach
 - Częściach zamiennych
- Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i zachowaj je do dalszego wykorzystania.

OPIS SYSTEMU

Produkty te spełniają wymagania normy EN 136:1998; powinny one być używane w połączeniu z elementami oczyszczającymi 3M (patrz ulotka), tworząc tym samym kompletny sprzęt ochrony układu oddechowego. Sprzęt taki służy do eliminacji potencjalnie szkodliwych gazów, par i/lub pyłów z powietrza. Ten sprzęt może być także stosowany z systemem z wymuszonym przepływem powietrza 3M (patrz ulotka referencyjna).

⚠ OSTRZEŻENIA I OGRANICZENIA

Należy zwrócić szczególną uwagę na OSTRZEŻENIA, tam gdzie zostały wskazane.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze upewnić się, że produkt jest:

- Odpowiednio dobrany do występującego zagrożenia;
- Właściwie dopasowany;
- Noszony przez cały czas narażenia;
- Wymieniany gdy zajdzie taka potrzeba.

Właściwy dobór, szkolenie, użytkowanie i odpowiednie przechowywanie i konserwacja zapewnią właściwą ochronę użytkownika przed zanieczyszczeniami w powietrzu. Nie przestrzeganie wszystkich zaleceń i ograniczeń zawartych w instrukcji użytkowania niniejszego produktu i/lub niewłaściwe noszenie kompletnego produktu w czasie ekspozycji na zanieczyszczenia może mieć niekorzystny wpływ na zdrowie użytkownika, prowadzić do

poważnych oraz zagrażających życiu chorób lub być przyczyną trwałego uszczerbku na zdrowiu.

- W celu właściwego użycia, należy przestrzegać wszystkie lokalne przepisy oraz stosować się do załączonych informacji. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt ze służbami BHP lub przedstawicielem firmy 3M.
- Nie stosować w przypadku koncentracji zanieczyszczeń wyższych niż wymienione w specyfikacji technicznej.
- Nie stosować do ochrony układu oddechowego przed zanieczyszczeniami atmosfery, które są słabo wyczuwalne, są nieznanne lub mogą stanowić bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia (NDSP) lub przed zanieczyszczeniami, które wchodząc w reakcje z pochłaniaczami powodują wzrost temperatury
- Nie stosować w atmosferze zawierającej poniżej 19,5% tlenu. (Zgodnie z definicją 3M. Poszczególne kraje mogą posiadać swoje własne limity zawartości tlenu w atmosferze. W razie wątpliwości należy zwrócić się o poradę).
- Nie stosować w atmosferze tlenu lub w atmosferze wzbogaconej w tlen.
- Używać tylko z elementami oczyszczającymi/systemami z wymuszonym przepływem powietrza/akcesoriami wymienionymi w ulotce referencyjnej oraz w warunkach podanych w specyfikacji technicznej.
- Produkt może być używany wyłącznie przez przeszkolonych i kompetentnych pracowników.
- Należy niezwłocznie opuścić zanieczyszczony obszar w przypadku:
 - a) uszkodzenia dowolnej części systemu,
 - b) spadku lub zatrzymania przepływu powietrza do części twarżowej,
 - c) utrudnionego oddychania lub wzrostu oporów oddychania,
 - d) wystąpienia zawrotów głowy lub innych dolegliwości,
 - e) pojawienia się smaku, zapachu lub podrażnienia.
- Nie wolno modyfikować lub przerabiać produktu. Poszczególne części należy wymieniać na oryginalne wyprodukowane przez 3M.
- Przed zastosowaniem w atmosferze grożącej zapaleniem lub wybuchem należy skontaktować się z Działem Bezpieczeństwa Pracy w regionalnym oddziale firmy 3M.
- Niniejszych produktów nie należy używać z

aparatami butłowymi.

- Nie stosować do celów ucieczkowych.

- **Sprzęt nie może być używany przez osoby posiadające broń lub inny zarost na twarzy, który mógłby uniemożliwić szczelne przyleganie półmasksi do twarzy.**

- Z produktem tym należy stosować wyłącznie przeznaczony dla niego zestaw do mocowania okularów; należy upewnić się, że ramiona okularów umożliwiają przyleganie maski do twarzy

- Przepisy krajowe mogą nakładać określone ograniczenia stosowania elementów oczyszczających w zależności od klasy filtra oraz użytej części twarzowej. Użycie jakiegokolwiek kombinacji części twarzowej/elementów oczyszczających 3M™ powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami BHP, tabelami doboru sprzętu ochrony układu oddechowego lub z zaleceniami specjalisty ds. BHP.

- Elementy oczyszczające muszą być regularnie wymieniane. Częstotliwość wymiany zależy od czasu ich użytkowania oraz od koncentracji zanieczyszczeń w atmosferze.

- W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z Działem Bezpieczeństwa Pracy 3M.

- **Jeśli stosowany z aparatem wężowym sprężonego powietrza:**

Przy bardzo dużym wysiłku, pod maską może wytworzyć się podciśnienie. Dostosuj wyposażenie lub rozważ alternatywę ochrony dróg oddechowych.

- Stosując półmaskę z aparatem wężowym sprężonego powietrza należy upewnić się czy: - znane jest źródło zasilania sprężonym powietrzem, - znana jest czystość dostarczanego powietrza, - dostarczane powietrze jest odpowiednie do oddychania, spełnia wymagania normy EN12021.

Jeżeli w czasie używania sprzętu przepływ powietrza zostanie przerwany lub zmniejszony, należy niezwłocznie opuścić zanieczyszczony obszar i sprawdzić przyczynę.

- Należy uważać na możliwość zapętlenia się węża oddechowego i zahaczenia o wystające przedmioty

- Nie wolno zasilać tych produktów tlenem

UWAGI DOTYCZĄCE REAKCJI ALERGICZNYCH

Materiały stykające się ze skórą użytkownika nie wywołują reakcji alergicznych dla większości osób. Te produkty nie zawierają komponentów wykonanych z naturalnej gumy lateksowej.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Sprawdzić czy zawartość opakowania nie jest uszkodzona, upewnić się, że opakowanie zawiera wszystkie elementy.

Sprawdź czy sprzęt jest kompletny, nieuszkodzony, prawidłowo skompletowany. Części uszkodzone lub wadliwe należy wymienić przed użyciem sprzętu.

Przegląd

Zaleca się następujące czynności sprawdzające przed użyciem:

1. Sprawdzić, czy część twarzowa nie jest pęknięta, rozdarta lub zanieczyszczona. Upewnić się, czy półmaska, szczególnie jej część przylegająca do twarzy, nie jest odkształcona. Materiał powinien być elastyczny, nie sztywny.

2. Sprawdzić, czy płatki zaworów wdechowych nie są pęknięte lub uszkodzone. Unieść zawory i sprawdzić ich gniazda pod kątem zanieczyszczeń lub pęknięć.

3. Upewnić się czy taśmy nagłowia są w dobrym stanie i czy są odpowiednio elastyczne.

4. Sprawdzić wszystkie plastikowe części pod kątem pęknięć lub uszkodzeń.

5. Upewnić się, że wszystkie uszczelki są prawidłowo osadzone.

6. Zdjąć pokrywę zaworu wydechowego i sprawdzić, czy platek zaworu oraz jego gniazdo nie są zanieczyszczone, odkształcone, pęknięte lub uszkodzone. Złożyć pokrywę zaworu wydechowego.

7. Sprawdzić, czy wizjer nie jest uszkodzony w sposób pogarszający widoczność lub mogący negatywnie wpłynąć na skuteczność maski.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Patrz odpowiednie Instrukcje dla użytkownika dotyczące montażu (np. 3M™ Filtrów i Pochłaniaczy / 3M™ Systemów wymuszonego powietrza).

INSTRUKCJA DOPASOWANIA

Spośród 3 dostępnych rozmiarów wybrać odpowiednią część twarzową (S/M/L). Przy każdorazowym zakładaniu maski należy stosować się do poniższej instrukcji dopasowania maski.

ZAKŁADANIE

1. Poluzuj całkowicie wszystkie 4 taśmy nagłowia i umieść taśmy na przedniej części maski.

2. W razie potrzeby wyciągnij włosy z pod

powierzchni uszczelki maski.

3. Umieść podbródek w cydci twarowej maski i upewnij się, że respirator jest wycentrowany na twarzy.

4. Pociągnij za taśmy nagłowia nad głową (Rysunek 1). Usuń wszelkie nierówności lub zalamania nagłowia i upewnij się, że taśmy płasko przylegają do głowy.

5. Przytrzymując maskę na miejscu jedną ręką, naciągnij każdą taśmę równomiernie, zaczynając od taśmy na szyji, a następnie taśm na czole. Powtarzaj, aż maska będzie przylegać do twarzy. (Rysunek 2). NIE PRZEKRĘCAJ.

6. Upewnij się, że nie ma zagięć lub szczelin wokół uszczelnienia maski. Rysunek 3 pokazuje źle dopasowaną maskę z zagięciami wokół części twarzowej, **OSTRZEŻENIE** Takie zagięcia mogą wpływać na dopasowanie. Zaleca się korzystanie z lustra lub pomocy kolegi. W razie potrzeby wyreguluj taśmy i / lub zmień pozycję maski. Wykonaj naddciśnieniową i/lub podciśnieniową próbę szczelności.

KONTROLA DOPASOWANIA

• **Naddciśnieniowa kontrola szczelności (wszystkie zatwierdzone konfiguracje)** (wszystkie elementy oczyszczające z wyjątkiem filtrów 6035/6038/serii2000).

Zakryj wewnętrzną część dionizawór wydechowy i zrób lekki wydech. Rys. 4.

Jeśli część twarzowa maski ulegnie nieznacznemu wybrzuszeniu, a nieszczelności nie zostaną wykryte, oznacza to że przylega ona w sposób prawidłowy.

W przypadku wykrycia przecieku powietrza przemieść półmaskę na twarzy i/lub ponownie wyreguluj napięcie elastycznych pasków taśm nagłowia, aby usunąć przeciek.

Powtórz procedurę kontroli dopasowania.

• **Podciśnieniowa kontrola szczelności – filtry 6035/6038 Również filtry serii 2000.**

Przciśnij kciukami środkową część filtrów (serii 2000), lub ściśnij pokrywę i korpus filtra (6035/6038), zrób delikatny wdech i wstrzymaj oddech na dziesięć sekund. Jeżeli półmaska lekko opada, oznacza to jej prawidłowe dopasowanie. Rys. 5. W przypadku wykrycia przecieku powietrza przemieść półmaskę na twarzy i/lub ponownie wyreguluj napięcie elastycznych pasków taśm

nagłowia, aby usunąć przeciek. Powtórz procedurę kontroli dopasowania.

Jeśli półmaska NIE przylega do twarzy w odpowiedni sposób, ZABRANIA SIĘ wchodzenia do obszaru niebezpiecznego.

Dopasowanie maski

W celu uzyskania dodatkowych informacji o prawidłowym dopasowaniu półmaski skontaktuj się z 3M.

ZDEJMOWANIE

⚠ Nie zdejmuj części twarzowych, elementów oczyszczających lub nie odłączaj systemu doprowadzającego powietrze dopóki nie opuścisz zanieczyszczonego terenu.

1. Poluzuj taśmy nagłowia.

2. Ostrożnie odsuń część twarzową od twarzy i zdejmij ją, pociągając w górę i z dala od twarzy.

3. W przypadku stosowania, wyłącz system doprowadzający powietrze lub odłącz przewód doprowadzający sprężone powietrze od aparatu węzowego i odepnij pas.

UWAGA Jeżeli sprzęt ochrony układu oddechowego został użyty w obszarze, w którym nastąpiło jego zanieczyszczenie substancją wymagającą specjalnych procedur usuwania zanieczyszczeń, należy umieścić go w odpowiednim pojemniku i szczelnie zamknąć do czasu, gdy możliwe będzie usunięcie zanieczyszczeń.

KONSERWACJA

Konserwacja, obsługa i naprawa mogą być dokonywane jedynie przez odpowiednio przeszkolonych pracowników. Ograniczona gama części zamiennych jest dostępna. (patrz ulotka referencyjna). Jeśli inne elementy ulegną uszkodzeniu maska musi być wymieniona.

⚠ (Wstaw trójkąt ostrzegawczy) Użycie nieautoryzowanych części lub nieautoryzowanych modyfikacji może spowodować zagrożenie życia lub zdrowia i może unieważnić gwarancję. Przed założeniem maski należy przeprowadzić jej kontrolę, a jeśli maska nie była używana regularnie, kontrole należy przeprowadzać co miesiąc. Szczegółowe informacje zawarto w procedurach kontrolnych. W przypadku konieczności użycia sprzętu lub jego części należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska i BHP.

CZEŚCI ZAMIENNE

Wymiana zespołu zaworu wydechowego (6864)
Aby wymienić zespół zaworu wydechowego należy zdemontować półmaskę wewnętrzną ściągając ją z trzech punktów mocowania, (rys. 6). Następnie należy chwycić zespół zaworu wydechowego za pokrywę i przekręcić o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć z szyby. Nowy zespół zaworu wydechowego należy umieścić w szybie trafiając zaczepami w odpowiednie wycięcia i przekręcić o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 7) Zamocować półmaskę wewnętrzną. (rys. 8) Wymiana uszczelki zespołu zaworu wydechowego (6896). Uszczelka zaworu wydechowego zapewnia szczelność pomiędzy zespołem zaworu wydechowego a szybą. Wyjąć półmaskę wewnętrzną i zespół zaworu wydechowego z szyby tak jak opisano powyżej. Usunąć starą uszczelkę i założyć nową. Zainstalować ponownie zespół zaworu wydechowego w szybie i zamontować półmaskę wewnętrzną. (rys. 6-8)
Wymiana patka zaworu wydechowego (7583). Zdjąć pokrywę zespołu zaworu wydechowego pociągając i uwalniając dolny koniec pokrywy z zatrzasku. Chwycić płatek zaworu i wyciągnąć wypusty patka z zaczepów. Umieścić wypusty nowego patka w otworach mocujących ściągnąć za ich końce od strony wnętrza maski do momentu zablokowania. Założyć pokrywę zaworu, nakładając ją na zaczep umieszczony na górnej części gniazga zaworu i przyciskając do zatrzasknięcia. Rys. 9.
Uszczelki zaworów wdechowych (6895) Wymiana. Uszczelki zaworów wdechowych są przeznaczone do uszczelnienia połączeń pomiędzy zaczepami bagnetowymi i elementami oczyszczającymi lub systemem z doprowadzeniem powietrza. Uszczelki powinny być sprawdzane przy każdorazowej wymianie elementów oczyszczających i wymieniane gdy ulegną uszkodzeniu. Usunąć uszczelki z łączników bagnetowych. Założyć nowe uszczelki zaworów wdechowych na łączniki bagnetowe pod wszystkie trzy zaczepy. Rys. 10.
Wymiana płatków zaworów wdechowych (6893). Płatki zaworów wdechowych są umieszczone na uchwytach po wewnętrznej stronie zaczepów bagnetowych na części twarzowej maski oraz na uchwytach wewnątrz półmaski wewnętrznej. Płatki zaworów powinny być kontrolowane przed każdym

użyciem maski i wymieniane zawsze gdy ulegną uszkodzeniu lub zgięciu. Wyciągnąć płatki zaworów z uchwytych wewnątrz maski i półmaski wewnętrznej. Zainstalować nowe płatki zaworów w uchwytach. Upewnić się, że płatki są prawidłowo umieszczone w uchwytach, leżą płasko i swobodnie obracają się na uchwytych.
Wymiana taśm nagłowia (6897) Odepnij taśmy nagłowia i wymień na nowe. Rys. 11.
Wymiana szyby (6897). Odkręć dwie śruby przy pomocy śrubokręta. Następnie ściągnij górną i dolną ramkę z uszczelnienia twarzy. Górna i dolna ramka, uszczeknienie twarzy i szyba posiadają znaczniki w formie pionowych linii wskazujące właściwą pozycję poszczególnych elementów względem siebie. Sprawdź właściwe położenie znaczników po złożeniu maski. Rys. 12.
Taśma do noszenia maski na szyi (7883). Połącz zaczepy na końcach taśmy do kłapek na górnej części taśm nagłowia.

AKCESORIA

Zestaw do szkieł korekcyjnych (6878). Zainstalować prowadnicę zestawu w masce, umieszczając plastikową stopkę na obudowie zespołu zaworu wydechowego a górną część prowadnicy między nadlewkami na uszczelnieniu twarzy. Zainstalować oprawki na prowadnicy wkładając wypusty do otworów w gumowym uchwycie. Po zainstalowaniu położenie oprawek może być optymalnie dopasowane tak, aby zapewnić najwyższy komfort widzenia i użycia.

Osłony szyby (6885). Usunąć osłony kleju po obu stronach osłony. Umieścić osłonę na szybie maski i przykleić ją do szyby. Zużyta osłonę usunąć odciągając wypustkę folii od maski.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA





Czyszczenie produktu zalecane jest po każdym użyciu. Jeżeli półmaska ma być używana dłużej niż jedną zmianę powinna być czyszczona po zakończeniu każdej zmiany i przechowywana między zmianami w oryginalnym opakowaniu. Do czyszczenia stykającej się ze skórą części twarzowej zaleca się stosowanie ściereczek czyszczących 3M 105. Usunąć elementy oczyszczające i odłączyć system doprowadzający powietrze. Części (z wyjątkiem filtrów) należy oczyścić, zanurzając je w ciepłym roztworze myjącym (temperatura wody nie powinna


przekraczać 50°C) i wyszorować miękką szcoteczką. W razie konieczności można dodać neutralnego detergentu. Zdezynfekować maskę poprzez zanurzenie w roztworze czwartorzędowego amoniaku lub podchlorynu sodu lub innego środka dezynfekującego. Oplukać w czystej, ciepłej wodzie i wysuszyć w temperaturze pokojowej w atmosferze pozbawionej zanieczyszczeń.

UWAGA Do czyszczenia niniejszych produktów nie używać środków czyszczących zawierających lanolinę lub inne oleje. Nie dezynfekować w autoklawie. Do czyszczenia nie wolno stosować: benzyny, cieczy odtłuszczających na bazie chloru (takich jak trichloroetylen), rozpuszczalników organicznych i ściernych środków czyszczących. Nie zakładać elementów maski dopóki nie będą one całkowicie suche.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Te produkty należy przechowywać w dostarczonym opakowaniu w suchym i czystym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, źródeł wysokiej temperatury, oparów benzyny i rozpuszczalników. Oryginalne opakowanie produktu jest odpowiednie do jego transportowania na terenie UE. Okres przechowywania produktu wynosi 5 lat od daty produkcji o ile spełnione zostały warunki jego przechowywania. Przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta, patrz informacje na opakowaniu.

-  Koniec okresu przechowywania
-  Zakres temperatur
-  Maksymalna wilgotność względna
-  Nazwa i adres producenta

 Produkt należy zutilizować zgodnie z lokalnymi przepisami

Opakowanie nie nadaje się do kontaktu z żywnością.

Datę produkcji można ustalić sprawdzając znacznik daty wytłoczony po wewnętrznej stronie części twarzonej. Rys. 13. Segment wewnętrzny wskazuje rok, a strzałka wskazuje miesiąc produkcji na zewnętrznym segmencie. Przykład: 01/09/2011-30/09/2011.

ZATWIERDZENIA

Te produkty są kontrolowane i zatwierdzone co roku przez: BSI Group Holandia B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandia, Jednostka Notyfikowana nr 2797. i / lub BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Jednostka Notyfikowana nr 0086. Produkty te spełniają wymagania Rozporządzenia Europejskiego (UE) 2016/425 i obowiązujących przepisów lokalnych. Obowiązujące szczegółowe wymagania prawne jakie spełniają te produkty mogą być ustalone na podstawie przeglądu Certyfikatu i Deklaracji Zgodności dostępnych na stronie internetowej www.3m.com/Respiratory/certs.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Ochrona układu oddechowego EN136 (klasa 1) - do stosowania z filtrami 3M (złącza bagnetowe) zgodnie z normą EN14387:2004 lub EN143:2000 (patrz karta referencyjna).

3M™ 6000 Seria Pełnotwarzowa z	NPF pełna maska twarzone 3MTM *
Filtry P1	5 x NDS
Filtry P2	16 x NDS
Filtry P3	1000 x NDS
Pochłaniacze gazów i par Klasa 1	2000 x NDS lub 1000 ppm (którakolwiek z tych wartości jest niższa)
Pochłaniacze gazów i par Klasa 2	2000 x NDS lub 5000 ppm (którakolwiek z tych wartości jest niższa)
System doprowadzający powietrze 3M	Patrz instrukcja użytkowania linii sprężonego powietrza.

NDS – najwyższe dopuszczalne stężenie Nominalny Współczynnik Ochrony (NWO) - wartość pochodząca od maksymalnego całkowitego przecieku wewnętrznego wyrażonego w procentach, dopuszczalna w odpowiednich normach europejskich dla danej klasy sprzętu ochrony układu oddechowego.

Informacje na temat stosowania wartości współczynników w miejscu pracy mozesz znaleźć w EN 529:2005 oraz w krajowych wytycznych dotyczących ochrony miejsca pracy. Proszę

skontaktuj się z 3M, aby uzyskać więcej informacji.

Ochrona oczu Produkt spełnia wymagania normy EN166 (zwiększona trwałość, ochrona przed cząsteczkami o dużej prędkości i średniej energii uderzenia, ochrona boczna).

Charakterystyka przepływu

Zalecany przez producenta minimalny przepływ powietrza (MMDF) 150 l/min

Maksymalny przepływ powietrza - patrz odpowiednia instrukcja obsługi.

Maksymalna temperatura użycia +49 °C. UWAGA

Należy zachować ostrożność podczas używania sprzętu w niskich temperaturach, gdyż gromadząca się wilgoć może doprowadzić do zamarznięcia zaworów.

(HU)

3M™ 6000-es sorozatú teljesálarc

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, olvassa el ezeket az útmutatókat a megfelelő 3M™ szűrőbetét vagy 3M™ levegő ellátó egység és a 3M™ légzésvédő álarc referencia füzettel együtt, ahol információt talál:

- 3M™ légszűrő egységek és/vagy 3M™ szűrők jóváhagyott kombinációi
- kiegészítőkről
- a pótalkatrészekről

Az összes utasítást/leírást őrizze meg a későbbi hivatkozás céljára!

A RENDSZER LEÍRÁSA

Ezek a termékek eleget tesznek az EN 136:1998 szabvány teljesálarcokra vonatkozó követelményeinek, és jóváhagyott 3M ikerszűrőkkel együtt alkalmazandók (lásd Referenciafüzet) légzésvédő szűrőkészüléként. Az ilyen típusú egyéni védőeszközök potenciálisan veszélyes gázok, gőzök és/vagy részecskék levegőből való kiszűrésére szolgálnak. Az álarc 3M levegő ellátó egységgel is használható, a referencia füzet előírásai szerint.

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS KORLÁTOZÁSOK

A „Figyelem” jelzéssel ellátott részek nagyfokú odafigyelést követelnek.

⚠ FIGYELEM

Minden esetben győződjön meg arról, hogy a termék:

- alkalmas a feladatra;
- megfelelően illeszkedik;
- a munka teljes ideje alatt viselők;
- amikor szükséges, kicserélik.

A megfelelő típus kiválasztás, oktatás, alkalmazás és a rendszeres karbantartás elengedhetetlen ahhoz, hogy a termék biztonságosan védje használóját bizonyos lebegő szennyezőanyagok ellen. A termék használatára vonatkozó bármely utasítás be nem tartása, és/vagy a légzésvédő rendszer viselésének elmulasztása az expozíció teljes ideje alatt káros hatással lehet a viselő egészségére, súlyos betegséget vagy tartós munkaképtelenséget okozhat.

- A megfelelő és szabályszerű használatl

kapcsolatban kövesse a helyi előírásokat, illetve az útmutatóban leírtakat, konzultáljon munkavédelmi vezetőjével vagy a 3M helyi képviselőjével. (A címetek és telefonszámok ebben az útmutatóban találja.)

- Ne használja a Műszaki Specifikációkban megadott koncentráció értékek felett.
- Ne használja légzésvédőlemre ismeretlen atmoszférikus szennyezőanyagok ellen, vagy amikor a szennyezőanyagok koncentrációja ismeretlen, közvetlenül veszélyes az életre vagy egészségre (IDLH), vagy olyan szennyezőanyagok/koncentrációk ellen, melyek a kémiai szűrőkkel reakcióba lépve magas hőt fejlesztenek.
- Ne használja 19,5%-nál kevesebb oxigént tartalmazó légtérben! (3M definíció. Egyes országok saját határértékeiket alkalmazhatják az oxigénhiányra. Mennyiben kétségei vannak az alkalmazhatósággal kapcsolatban, kérjen tanácsot!)
- Ne használja ezeket a termékeket oxigénben vagy oxigénnel dúsított légkörben!
- Kizárólag a referencia füzetben felsorolt szűrőbetétekkel/levegő ellátó egységekkel és alkatrészekkel/kiegészítőkkal, a Műszaki specifikációban megadott használati feltételek között használható!
- Csak képzett, kompetens személyzet által használható.
- Azonnal hagyja el a szennyezett területet, ha:
 - a) a rendszer bármelyik része megsérül,
 - b) a légáramlás az álarcban csökken vagy leáll,
 - c) A légzés nehezzé válik vagy a légzési ellenállás megnő,
 - d) szédülés vagy más rosszullét esetén,
 - e) szennyezőanyag ízét vagy szagát érzi, vagy irritáció esetén.
- Soha ne módosítsa vagy változtassa meg ezeket a termékeket, az alkatrészeket csak eredeti 3M alkatrészekkel cserélje!
- Ha robbanásveszélyes helyen kívánja használni, előtte forduljon a 3M képviselőjéhez!
- Ezt a terméket ne használja palackos légzőkészülékkel!
- Menekülési célokra nem használható.
- **Ne használja a terméket szakállal, vagy más arczőrzettel, amely gátolhatja az arc és az álarc szélének érintkezését!**
- Csak a termékkel tartozóként kapható szemüveggészlittel használja, és ügyeljen rá, hogy

a szemüveg szárai ne érintkezzenek az arcotmítéssel.

• A nemzeti szabványok különleges korlátozásokat tartalmazhatnak a szűrők használatára vonatkozóan, a szűrőosztálytól és álarctól függően. Bármely 3M™ álarc/szűrő kombináció használatára vonatkozó biztonsági és egészségügyi szabványok, légzésvédő kiválasztási táblázatok szerint, munkabiztonsági vagy foglalkozás egészségügyi szakember tanácsai szerint kell történnie.

• A szűrőket rendszeresen cserélni kell. A csere gyakorisága függ a használati időtől és a szennyeződés koncentrációjától is.

• További információért, kérjük, forduljon a 3M helyi képviselőjéhez /tel.: (06-1) 270-7777 /

• **3M™ légszállító egységgel használva:**

• Nagy munkatempó mellett, az arcrészen a nyomás a legnagyobb belégzési áramlás közben negatív lehet. Állítsa be a készüléket a megfelelő módon, vagy mérlegelje alternatív légzésvédő eszköz használatát!

• Ha sűrített levegős módban használja, győződjön meg róla, hogy: • a sűrített levegő forrása ismert; • a sűrített levegő tisztasága ismert; • a levegő belélegezhető minőségű, megfelel az EN12021 szabvány követelményeinek.

Ha használat közben a légáramlás leáll vagy lecsökken, azonnal hagyja el a szennyezett területet és vizsgálja ki az okot.

• Vigyázzon arra, hogy a légzőcső ne tekeredjen össze és ne törjön meg!

• Ezek a termékek önmagukban nem biztosítanak oxigént.

ALLERGIÁS REAKCIÓKKAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

A viselő bőrével érintkezésbe kerülő anyagok az emberek többségénél nem okoznak allergiás reakciókat.

Ezek a termékek nem tartalmaznak természetes latexgumiból készült alkatrészeket.

A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy nem történt-e a szállítás során sérülés, és győződjön meg róla, hogy minden tartozék rendelkezésre áll.

Ellenőrizze, hogy a készüléket helyesen szerelte össze, és minden alkatrésze sérülésmentes!

Bármelyik hibás vagy sérült elemet csak eredeti 3M

alkatrésszel szabad kicserélni.

Ellenőrzési eljárás

Használat előtt a következő ellenőrzési eljárást javasoljuk:

1. Ellenőrizze az álarcot, hogy nincs-e rajta repedés, szakadás vagy szennyeződés. Győződjön meg róla, hogy az álarc, különösen az arcotmítési terület nincs-e deformálva. Az anyagnak rugalmasnak kell lennie, nem merevnek.

2. Vizsgálja meg a belégzőszelepeket, hogy nincs-e rajtuk repedés vagy szakadás. Emelje fel a szelepeket, és vizsgálja meg a szeleplülest, hogy nincs-e elszennyeződve vagy megrepedve.

3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a fejpántok sértetlenek és ruganyosak.

4. Vizsgálja meg az összes műanyag alkatrészt, hogy nincs-e rajtuk repedés vagy anyagfáradás jele.

5. Győződjön meg róla, hogy minden tömítés a helyén van-e.

6. Vegye le a kilégzőszelep fedelét, és vizsgálja meg a szelepet és a szeleplülest, hogy nincs-e rajta szennyeződés, nem görbült-e el, nincs-e rajta repedés vagy szakadás. Helyezze vissza a kilégzőszelep fedelét!

7. Ellenőrizze a lencsét, hogy nincs-e rajta olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolhatná a légzésvédő teljesítményét vagy a látást!

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Az összeszereléshez lásd a megfelelő Használati Utasítást (pl. 3M™ Szűrő/3M™ Levegőellátó egység).

ILLESZTÉS

Válassza ki a 3-féle (S / M / L) méretű álarc közül a megfelelő méretet. A felhelyezési útmutatóban leírtakat a légzésvédő viselésénél minden esetben be kell tartani.

FELHELYEZÉSI UTASÍTÁS

1. Teljesen lazítsa meg mind a 4 fejpántot, és helyezze rá a pántokat az arcrcső elejére.

2. Ha szükséges, húzza ki a haját hátrafelé az arcrcső tömítési részéről.

3. Igazítsa az állára a légzésvédő arcelemét, és ellenőrizze, hogy a légzésvédő középen van-e az arcán.

4. Húzza át a fejhámot a fején ((1. ábra). Igazítsa meg a fejhám minden kiálló részét vagy

csavarodását, és ellenőrizze, hogy a pántok rásimulnak-e a fejre.

5. Egyik kezével tartsa meg az álarcot az arcán, míg a másik kezével egyenletesen, kissé húzza meg az egyes pántokat, a nyakpántnál kezdve, majd a homlokpántokkal folytatva. Ismétlje addig, amíg biztonságosnak nem érzi az álarcot az arcán. (2. ábra). **NE HÚZZA TÚL SZOROSRA.**

6. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e ráncok vagy rések az álarc pereme mentén. A 3. ábra egy rosszul felhelyezett álarcot mutat, ráncokkal az arcresz körül. **FIGYELEM!** Az ilyen ráncok megakadályozhatják az illeszkedést. Ajánlott tükröt használni, vagy egy kolléga segítségét igénybe venni. Szükség szerint igazítsa meg a pántokat és/vagy pozicionálja újra az arcreszt.

Végezzen pozitív és/vagy negatív nyomásos illeszkedés ellenőrzést.

ILLESZKEDÉS ELLENŐRZÉS

• **Pozitív nyomásos felhasználói tömítésellenőrzés (minden jóváhagyott konfigurációhoz)** (minden szűrő, kivéve 3M™ 6035 /6038/ 2000 sorozatú szűrőkkel).

Helyezze a tenyerét a kilégzőszelepre és végezzen gyenge kilégzést! 4. ábra.

Ha az álarc kissé kidomborodik, és nem észlelhető rések az arc és az álarc között, akkor a tömítés megfelelő.

Ha levegő szivárgást észlel, a légzőkészüléket helyezze fel újra az arcra, és/vagy állítsa be újra a rugalmas szij feszítésével, míg a szivárgást kiküszöböli.

Végezze el újra az ellenőrzést!

• **Negatív nyomásos felhasználói tömítésellenőrzés 6035 / 6038-as sorozatú szűrőkkel. Továbbá a 2000-es sorozatú szűrőkkel is.**

A hüvelykujjait nyomja a szűrő középső bemélyedt felületére (2000-es sorozatú szűrőknél), vagy nyomja meg a szűrő fedelét és a szűrőbetétet egyszerre (6035/6038), majd finoman végezzen belégzést és tartsa vissza a lélegzetét 10 másodpercig. Amennyiben a légzésvédő kissé rátapad az arcra, akkor megfelelő illeszkedést ért el. 5. ábra. Ha levegő szivárgást észlel, a légzőkészüléket helyezze fel újra az arcra, és/vagy állítsa be újra a rugalmas szij feszítésével, míg a szivárgást kiküszöböli. Végezze el újra az ellenőrzést!

Ha NEM SIKERÜL elérnie a megfelelő illeszkedést, NE lépjen be a szennyezett területre.

Kvantitatív illeszkedés

Az illeszkedési teszt részleteiről érdeklődjön a 3M helyi képviselőjénél.

LEVÉTEL

⚠ Ne távolítsa el a légzésvédőt, a szűrőbetéteket vagy ne kapcsolja ki a levegő ellátó egységet, amíg a szennyezett területet el nem hagyta!

1. Lazítsa meg a fejpántokat!
2. Óvatosan emelje el az álarcot az arcától és emelje le a fejről.
3. Ha szükséges, kapcsolja ki a levegő ellátó egységet vagy kapcsolja le a sűrített levegős tömlőt a nyomáscsökkentőről, és oldja ki a derékszj csatlaját.

MEGJEGYZÉS Ha a légzésvédőt olyan területen használták, ahol különleges dekontaminálási eljárást megkövetelő anyaggal érintkezett, azt egy megfelelő tárolóba kell helyezni és lezárni a dekontaminálásig.

KARBANTARTÁS

A karbantartást, szervizt vagy javítást csak megfelelően képzett személyzet végezheti. Mivel ez a légzésvédő alacsony karbantartási igényű, ezért kevés olyan alkatrésze van, mely cserélhető. (Isd. referencia füzetben). Amennyiben a megadott alkatrészekből eltérő álarcrész sérül, a légzésvédőt ki kell cserélni!

⚠ **A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az engedély nélküli módosítások életveszélyt vagy egészségkárosodást okozhatnak, és minden garanciát érvényteleníthetnek.** Használat előtt vagy nem rendszeres használat esetén havonta általános ellenőrzést kell végezni. A konkrét részleteket lásd az ellenőrzési eljárások részben. Ha egyes alkatrészeket meg kell semmisíteni, azt a helyi egészségügyi, biztonságtechnikai és környezetvédelmi szabályokkal megegyezően kell végezni.

⚠ **A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az engedély nélküli módosítások életveszélyt vagy egészségkárosodást okozhatnak, és minden garanciát érvényteleníthetnek.** Használat előtt vagy nem rendszeres használat esetén havonta általános ellenőrzést kell végezni. A konkrét részleteket lásd az ellenőrzési eljárások részben. Ha egyes alkatrészeket meg kell semmisíteni, azt a helyi egészségügyi, biztonságtechnikai és környezetvédelmi szabályokkal megegyezően kell végezni.

PÓTALKATRÉSZEK

Központi elem (6864) cseréje. A központi elem cseréjéhez távolítsa el a belső maszkot úgy, hogy a belső maszkot lehúzza a három, a központi elemén lévő rögzítő karomról. (6. ábra). Fogja meg a központi adaptert kívülről és forgassa az óra mutató

járásával ellentétesen negyed fordulatot és vegye ki a látómezőből. Helyezze be a központi elemet úgy, hogy a három illesztő karom a látómező réseibe illeszkedjen (7 ábra) és az óramutató járásával megegyezően fordítsa el a negyed fordulattal.

Helyezze fel a belső maszkot! (8 ábra)

Központi elem tömítésének (6896) cseréje. A zárt cellás gumihab tömítő gyűrű azt a cél szolgálja hogy tömítse a csatlakozási felületet a központi elem és a látómező között. Távolítsa el a belső maszkot és a központi elemet a látómezőből a fent leírtak szerint! Távolítsa el a régi tömítést a központi elemből és helyezze be az új tömítést. Ilessze vissza a központi elemet a látómezőbe! Ilessze vissza a belső maszkot! (6-8 ábrák)

Kilégzőszelep (7583) cseréje. Távolítsa el a központi elem fedelét! Fogja meg a szelepet és húzza ki a rögzítő szárákat a helyükről. A csere kilégzőszelepet helyezze a kilégző nyílásra úgy, hogy a rögzítő szárok illeszkedjenek a kialakított nyílásokba és a másik oldalról úgy húzzák meg, hogy rögzüljenek a helyükön. Helyezze vissza a szelep fedelet úgy, hogy először a felső rögzítő pöcköt illeszse a helyére, majd az alsót nyomja a központi elemre. 9. ábra.

Belégző tömítések (6895) cseréje A zárt cellás habosított gumiból készült belégző tömítések úgy lettek kialakítva, hogy tömítsék a csatlakozást a bajonettzáras csatlakozó aljzat és a szűrők/szállított levegős egység csatlakozása között. A tömítéseket minden szűrő cserénél ellenőrizze és ha sérültek vagy a tömítés nem megfelelő, akkor cserélje.

Távolítsa el a tömítéseket a bajonett csatlakozókról! Ügyeljen arra, hogy mindhárom "köröm" alá besimuljon az új tömítés. 10. ábra.

Belégzőszelep (6893) cseréje A belégzőszelepek a teljesálarc belső felén helyezkednek el. Ezeket a szelepeket minden használatkor ellenőrizni kell és cserélni kell ha sérültek vagy hiányoznak. Távolítsa el a használt belégzőszelepeket a tartóról való lehúzással az alár belső felén! Helyezze fel a rögzítő pontra az új belégzőszelepet! Győződjön meg róla, hogy mindhárom rögzítő karom fogja a szelepet, a szelep teljesen felfeszlik és szabadon mozoghat a rögzítő ponton.

Fejheveder (6897) cseréje. Csatolja le a szijjat és cserélje ki új fejhevederre! 11. ábra.

Látómező (6898) cseréje. Csavarja ki a két rögzítő csavart egy csavarhúzó segítségével. Húza szét a

keret alsó és felső részét. A felső és alsó kereten, a szigetelésen és a látómezőn függőleges vonalak jelzik egymáshoz képesti pozíciójukat.

Bizonyosodjon meg, hogy ezek a jelzések megfelelően igazodnak egymáshoz az összeszereléskor. 12. ábra.

Nyakpánt (7883) Rögzítse a fejheveder felső rögzítési pontjainhoz hurkot formálva.

KIEGÉSZÍTŐK

Szemüvegkészlet (6878) Rögzítse a sánt a teljesálarchoz a műanyag lábakkal a megfelelő rögzítő elemekkel. Rögzítse a keretet a pöckök megfelelő nyílásokban való behelyezésével! A szemüveget ezek után be tudja állítani a megfelelő illeszkedéshez és kilátáshoz.

Látómező-védő (6885) Távolítsa el a ragasztócsik fedőrétegét mindkét oldalról! Ragassza fel a látómező-védőt a teljesálarc látómezőjére! Az elhasznált látómezővédőt a két oldalán található ragasztott részénél megfogva tudja eltávolítani.





TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ


Minden használat után javasolt a tisztítás. Ha a légzésvédőt egy műszaknál tovább használja, akkor a műszak végén meg kell tisztítani azt. A következő műszak kezdetéig az eredeti csomagolásában vagy zárt tárolóban kell tartani a maszkot. A légzésvédő tisztítása: 3M™ 105 típusú kendő használata javasolt az arctömítés tisztításához. Távolítsa el a szűrőbetéteket vagy szüntesse meg a kapcsolatot a levegő ellátó egységgel! Tisztítsa meg az álarcot (a szűrők kivételével) langyos tisztítóoldatba merítve (a víz hőmérséklete ne haladja meg az 50°C-ot), dörzsölje puha kefével amíg tiszta nem lesz. Ha szükséges használjon semleges mosószert! Fertőtlenítéshez merítse a légzésvédőt kvateram ammónia vagy nátrium-klorid vagy más fertőtlenítő oldatba. Öblítse le tiszta, meleg vízzel, és szobahőmérsékleten, nem szennyezett környezetben szárítsa meg.

FIGYELEM Ne használjon lanolint vagy más olajat tartalmazó tisztítószert! Tilos autoklávban kezelni! Ne használjon benzint, klór-bázisú zsírtalanító folyadékat (mint pl. triklóretilén), szerves oldószereket vagy csiszolóanyagot a berendezés bármely részének tisztítására. Ne szerelje szét az alkatrészeket, amíg az álarc teljesen meg nem szárad!

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A készüléket a biztosított csomagolásban kell tárolni száraz, tiszta körülmények között, védve a közvetlen napsugárzástól, magas hőmérsékletforrástól, benzin és oldószer gőzöktől. A termék eredeti csomagolása alkalmas az Európai Unió területén történő szállításra. Ha a használati útmutatóban leírt körülmények között tárolja, a termék csomagolásának megbontása nélkül, a várható tárolási élettartama gyártástól számított 5 év. Tárolás a gyártó előírásai szerint. Lásd a csomagoláson.

-  Felhasználható
-  Tárolási hőmérséklet
-  Maximális relatív páratartalom
-  A gyártó megnevezése, címe

 A helyi szabályásoknak megfelelően semmisítse meg!

A csomagolás nem alkalmas élelmiszerekkel való érintkezésre.

A gyártás időpontja a maszk belsejében található dátum táblázat segítségével határozható meg. 13. ábra. A táblázat belső része mutatja az évet, a nyíl pedig a gyártási hónapra mutat. A példa a 01/09/2011 -30/09/2011 dátumot mutatja.

MINŐSÍTÉSEK

A termékeket évente bevizsgálta és típusvizsgálati tanúsítvánnyal ellátta: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollandia, 2797. számú bejelentett szervezet és / vagy BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Egyesült Királyság, azonosítószám: 0086. Ezek a termékek megfelelnek az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek és a vonatkozó helyi szabályozásoknak. A vonatkozó európai/helyi szabályozások és a bejelentett szervezet a Típusvizsgálati tanúsítvány és a Megfelelőségi nyilatkozat alapján állapíthatók meg, amelyek az alábbi weboldalon találhatóak:

www.3m.com/Respiratory/certs.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Légzésvédelem EN136 (1. osztály) - 3M szűrőkkel (baneton) való használatlaltal az EN14387:2004 vagy EN143:2000 szabvány szerint (lsd. referencia lista).

3M™ 6000-es sorozatú teljesálarc	NPF 3M™ teljesálarc*
P1 részecske szűrőbetétekkel	5 x EH
P2 részecske szűrőbetétekkel	15 x EH
P3 részecske szűrőbetétekkel	1000 x EH
1. osztály gőz & gáz szűrőbetétekkel	2000 x EH vagy 1000 ppm (amelyik érték alacsonyabb)
2. osztály gőz & gáz szűrőbetétekkel	2000 x EH vagy 5000 ppm (amelyik érték alacsonyabb)
3M™ levegő ellátó egység	Lásd a légszállító egység használati útmutatóját

EH – Expozíciós Határérték

*Névtelen Védelmi Tényező (NPF) – az adott típusú légzésvédőre vonatkozó európai szabványban megengedett teljes alászívás maximális százalékából származtatott szám.

Lásd az EN 529:2005 szabványt és a nemzeti munkavédelmi szabályzatokat ezen számok alkalmazására vonatkozóan a munkahelyen. További információért, kérjük, lépjen kapcsolatba a 3M vállalattal.

Szemvédelem Eleget tesz az EN166 szabvány követelményeinek (magnövelt szilárdság, védelem a nagy sebességű részecskék ellen (közepes energiájú) és oldalirányú védelem.)

Áramlási jellemzők

Gyártó legkisebb tervezési térfogatára (MMDF) 150 l/min

Maximális áramlás – Lásd a használati útmutató erre vonatkozó részét.

Maximális működési hőmérséklet: +49 °C. FIGYELEM Vigyázzon, ha alacsony hőmérséklet mellett használja a készüléket! A fokozott párasodás miatt a szelepek elfagyhatnak.

CZ

Celobličejevá maska řady 3M™ 6000

NÁVOD K POUŽITÍ

Současně s těmito pokyny si prosím přečtete příslušný leták k filtru 3M™ nebo Pokyny k použití jednotky přívodu vzduchu 3M™ a dále Referenční leták masek 3M™, kde naleznete informace o:

Schválených kombinacích 3M™ Filtrventilačních jednotek a/ nebo 3M™ Filtrů

- Příslušenství
- Náhradních dílech

Přečtete si všechny návody k použití a uložte je pro případ budoucí potřeby.

POPIS SYSTÉMU

Tyto výrobky vyhovují požadavkům normy EN 136:1998. Obličejové masky a měly by se používat v kombinaci s dvojicí schválených filtrů 3M (viz leták Reference), čímž vytvářejí filtrační přístroj pro ochranu dýchání. Takovýto systém je určen k ochraně proti škodlivým plynům, výparům a / nebo částicím z okolního ovzduší. Toto zařízení může být také použito v systému s jednotkami přívodu vzduchu 3M (viz referenční leták).

⚠ UPOZORNĚNÍ A OMEZENÍ

Zvláštní pozornost je třeba věnovat výstražným nápisům, pokud jsou uvedeny.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy se ujistěte, že kompletní výrobek je:

- vhodný pro danou aplikaci;
- správně nasazen;
- nošen po celou dobu expozice;
- vyměněn, když je potřeba.

Pro optimální ochranu uživatele před určitými kontaminanty obsaženými v ovzduší je nezbytné nutný správný výběr ochranného prostředku, proškolení uživatele, dodržování pokynů užívání a vhodná údržba produktu. Nedodržení těchto pokynů nebo neodborná manipulace s prostředkem na ochranu dýchacích orgánů, během pobytu uživatele v kontaminovaném prostředí, může mít nežádoucí účinky na zdraví a vést k vážnému onemocnění nebo trvalé invaliditě.

• Pro vhodné a správné použití je třeba dodržovat místní předpisy a řídit se dle všech poskytnutých informací. Pro více informací kontaktujte bezpečnostního technika, příp. obchodního zástupce 3M.

- Nepoužívejte v koncentracích nad limity uvedených v těchto technických specifikacích.
- Nepoužívejte na ochranu dýchacích orgánů proti kontaminujícím látkám, které mají slabé výstražné vlastnosti, jsou neznámé nebo bezprostředně nebezpečné životu a zdraví, ani proti chemikáliím, které vytvářejí vysoké teploty při reakci s filtry.
- Nepoužívejte v ovzduší obsahujícím méně než 19,5 % kyslíku (definice společností 3M; některé země mohou mít vlastní definice nedostatku kyslíku; pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc).
- Tyto produkty nepoužívejte v kyslíkových atmosférách nebo v atmosférách obohacených kyslíkem.
- Používejte pouze s filtry/jednotkami přívodu vzduchu a náhradními díly/příslušenstvím, které jsou uvedeny v referenčním letáku, a v souladu s podmínkami použití stanovenými v Technické specifikaci.
- Výrobek může používat pouze proškolený kompetentní uživatel.
- Okamžitě opusťte znečištěný prostor, jestliže:
a) Dojde k poškození kterékoliv části prostředku.
b) Snížilo se proudění vzduchu do masky nebo se úplně zastavilo.
c) Dýchání se stane obtížným nebo dochází ke zvýšenému odporu při dýchání
d) Objeví se malátnost nebo jiná forma podráždění.
e) Začnete vnímat chuť nebo pach škodlivé látky nebo dojde k jiné formě podráždění.
- Nikdy nemodifikujte ani neupravujte tento výrobek. Používejte pouze originální náhradní díly 3M.
- Pokud zamýšlíte prostředek používat ve výbušném prostředí, kontaktujte technický servis 3M.
- Nepoužívejte tyto výrobky se samostatnými dýchacími zařízeními.
- Nepoužívejte pro nouzové nebo unikové účely.
- **Nepoužívejte, máte-li vousy nebo jakékoliv jiné ochlupení obličejě, který by mohl zamezit těsnému přilnutí mezi obličejem a ochranným prostředkem**
- Používejte výhradně s brýlemi dodávanými jako příslušenství k tomuto výrobku a dbejte na to, aby nožičky brýlí nepřekážely obličejovému těsnění.
- Národní nařízení může uložit specifická omezení pro používání filtrů v závislosti na třídě filtrů a použitých obličejových masek. Použití 3M obličejových masek v kombinaci s filtry by mělo být

v souladu s platnými normami, tabulkami pro výběr masek a filtrů nebo v souladu s doporučením hygienické stanice.

- Filtry musí být pravidelně měněny. Četnost výměny záleží na době používání a koncentraci kontaminantů.

- Pro více informací volejte 3M 261 380 111.

- **Pokud používáte společně se vzduchovou jednotkou 3M™:**

- Při velmi namáhavé práci může tlak v masce v okamžiku maximálního nádechu dosáhnout záporných hodnot. Změňte vhodným způsobem nastavení zařízení nebo zvažte použití jiných prostředků na ochranu dýchacích orgánů.

- Při používání způsobem přivádění vzduchu se ujistěte, že: • Je znám zdroj vzduchu • Je známa čistota přiváděného vzduchu • Přiváděný vzduch splňuje požadavky dle normy EN12021

Pokud během používání dojde k zastavě nebo zpomalení proudění vzduchu, okamžitě opusťte kontaminované prostředí a zjistěte, co je příčinou.

- Zacházejte s dýchací hadicí tak, abyste se nezachytili o vyčňující předměty.

- Tyto produkty nedodávají kyslík.

POZNÁMKA VZTAHUJÍCÍ SE K ALERGICKÝM REAKCÍM

Materiály, které mohou přijít do styku s pokožkou, u většiny osob nevyvolávají alergické reakce. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti z přírodního kaučuku.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Zkontrolujte, zda obsah balení nebyl poškozen během přepravy a zda obsahuje všechny součásti. Zkontrolujte, je-li ochranný prostředek kompletní, nepoškozený a správně sestavený. Všechny poškozené nebo nefunkční části je před dalším použitím potřeba nahradit novými originálními díly 3M.

Kontrola

Před použitím doporučujeme následující kontrolní postup.

1. Zkontrolujte, zda na obličejové masce nejsou praskliny, trhliny nebo znečištění. Ujistěte se, že maska, zejména pak oblast utěsnění, není zkroucená. Materiál musí být poddajný, nikoliv tuhý.
2. Zkontrolujte, zda vdechovací ventily nemají praskliny nebo trhliny. Nadzvedněte je a zkontrolujte, zda jejich těsnění není znečištěné či prasklé.

3. Ujistěte se, že náhlavní pásky jsou neporušené a dobře elastické.

4. Prohlédněte všechny plastové části, zda nepraskají nebo nevykazují známky únavy materiálu.

5. Ujistěte se, že všechna těsnění jsou správně uložena.

6. Sejměte kryt vydechovacího ventilu a zkontrolujte, zda vydechovací ventil a ventilové sedlo nevykazují znečištění, zkrivení, praskliny nebo trhliny. Potom nasadte kryt vydechovacího ventilu zpět.

7. Zkontrolujte, zda se na skle nevyskytuje jakékoliv poškození, které by mohlo zhoršit účinnost respirátoru nebo výhled.

INFORMACE K SESTAVENÍ

Viz příslušný návod k použití s pokyny pro montáž (tj. 3M™ Filtr / 3M™ Jednotka přívodu vzduchu).

POKYNY PRO NASAZENÍ

Vyberte nejvhodnější velikost ze 3 dostupných velikostí obličejové masky (S / M / L). Pokyny pro nasazení je nutné dodržovat při každém použití výrobku.

NASAZOVÁNÍ

1. Zcela povolte všechny 4 náhlavní pásky a přetáhněte je přes obličej.

2. Pokud je to nutné, stáhněte vlasy mimo oblast přilnutí k hlavě.

3. Čelo umístěte do lícnicové části masky pro bradu a ujistěte se, že maska na vašem obličejí dobře sedí.

4. Přetáhněte masku přes vaši hlavu (Obr. 1). Odstraňte jakékoliv hrbolky a zřasení v masce a ujistěte se, že pásky přiléhají k hlavě.

5. Zatímco jednou rukou držíte masku na místě, současně rovnoměrně přitáhněte každou pásku, počínaje páskou pod krkem a následně přitáhněte pásky přes čelo. Opakujte dokud páska nesedí pevně na tváři (Obr. 2). NEUTAHUJTE PŘÍLIŠ.

6. Ujistěte se, že kolem obvodu obličeje nejsou žádné záhyby a mezery. Obr. 3 ukazuje špatně nasazenou masku se záhyby kolem obličeje.

VAROVÁNÍ: Takovéto záhyby mohou ovlivnit usazení masky. Doporučujeme použití zrcadla nebo využití pomoci spolupracovníka. Pokud je potřeba, přenastavte pásky nebo přemístěte masku.

Proveďte pozitivní a/nebo negativní zkoušku těsnosti přetlakem.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI

• **Uživatelská kontrola těsnění pomocí přetlaku (pro všechny schválené konfigurace)** (všechny filtry kromě filtrů řad 6035/6038/2000)

Dlaní zakryjte kryt výdechového ventilu a lehce vydechněte. Číslo 4.

Pokud se obličejová maska mírně nadouvá a mezi obličejem a maskou nedochází k žádným únikům, je utěsnění v pořádku.

Pokud zjistíte únik vzduchu, upravte nasazení polomasky na obličej *a*/nebo upravte utažení elastických pásek *a*/nebo upínacího systému. Opakujte výše popsanou zkoušku těsnosti.

• **Podtlaková uživatelská kontrola těsnění pro filtry 6035 / 6038 Také filtry řady 2000.**

Palci zatlačte na středové dílky filtrů (filtry série 2000), nebo přitlačte kryt filtru a tělo filtru k sobě (u filtrů 6035/6038), lehce se nadechněte a na pět až deset vteřin zadržte dech. Jestliže se maska mírně sesouvá, dosáhli jste správné těsnosti. Číslo 5.

Pokud zjistíte únik vzduchu, upravte nasazení polomasky na obličej *a*/nebo upravte utažení elastických pásek *a*/nebo upínacího systému. Opakujte výše popsanou zkoušku těsnosti.

Pokud se vám NEDARÍ dosáhnout správného přilnutí, NEVSTUPUJTE do kontaminovaného prostoru.

Přiléhavost

Informace o postupech správného nasazování polomasky si můžete vyžádat od společnosti 3M.

Snímání

⚠ Masku ani filtry nesnímejte a přívod vzduchu nevytáhněte před opuštěním kontaminovaného prostoru.

1. Uvolněte napětí na upínacích páskách.
2. Opatrně sundejte masku z obličeje a odstraňte respirátory vysunutím nahoru a pryč z obličeje.
3. Vypněte jednotku přívodu vzduchu nebo odpojte přívodní hadici stlačeného vzduchu od regulátoru a odnepte opasek (tam, kde to přichází v úhvu).

POZNÁMKA Pokud jste filtrační polomasku používali v prostředí, které ji kontaminovalo látkou vyžadující speciální dekontaminační proceduru, měli byste ji vložit do vhodného obalu, zabezpečit ji a držet uzavřenou až do chvíle, kdy bude dekontaminována nebo zlikvidována.

ÚDRŽBA

Údržbu, servis a opravy smí provádět pouze řádně vyškolená osoba. Jelikož je tato maska jednoduchá, nenáročná na údržbu, je k dispozici jen omezený počet náhradních dílů (viz referenční leták). Dojde-li k poškození jiných dílů, musí se maska nahradit novou.

⚠ **Použití neschválených dílů či neoprávněné úpravy mohou vést k ohrožení života nebo zdraví a ke zrušení záruky na výrobek poskytované výrobcem.** Revizi je nutno provádět před každým použitím; pokud se výrobek nepoužívá pravidelně, provádějte revizi jednou měsíčně. Podrobnosti jsou uvedeny v kapitole Postup kontroly. Je-li potřeba zlikvidovat některé součásti ochranného prostředku, mělo by se tomu tak stát podle platných místních hygienických, bezpečnostních a ekologických předpisů.

NÁHRADNÍ DÍLY

Výměna středového adaptéru (6864) Abyste vyměnili středový adaptér, odejměte nejprve nosní část, a to stáhnutím jednotky přes tři vruby, čímž je připevníte k adaptéru (Obr. 6). Uchopte adaptér za jeho kryt a otočte jím proti směru hodinových ručiček o 1/4 tak, abyste jej oddělili od čoček. Vyměňte a připevněte adaptér přitlačením tří zářezů k drážkám čoček (obr. 7) a pootočením o 1/4 ve směru hodinových ručiček. Vyměňte adaptér vtisknutím 3 (obr. 8)

Výměna těsnění adaptéru (6896) Těsnění pěnového adaptéru je navrženo tak, aby utěsnilo prostor mezi adaptérem a čočkami. Odstraňte nosní část a posuňte adaptér, jak je to popsáno výše.

Vyměňte těsnění ze středového adaptéru a vyměňte za nové těsnění. Posuňte adaptér směrem k čočkám. Vsadte nosní část (obr. 6-8)

Výměna výdechového ventilu (7583). Vyměňte kryt středového adaptéru tahem západky. Uchopte ventilek a vyměňte jej tahem z lůžka ventilku. Umístěte výdechovací ventilek přes výdechovou část vtisknutím západek a tahem z druhé strany, dokud obě západky nebudou zacvaknuty. Číslo 9.

Výměna vdechovacích těsnění (6895). Účelem vdechovacích těsnění z pěnové gumy je utěsnit předěl mezi vdechovacími ventily s bajonetovým systémem na průzoru a filtry / jednotkou přívodu vzduchu. Těsnění by měla být kontrolována při každé výměně filtrů a nahrazena novými vždy, když jsou poškozena nebo existují pochybnosti o jejich

těsnosti. Vyměte těsnění z bajonetové přípojky vdechovacích ventilů. Nová těsnění usadte na vdechovací ventil masky pod všechny tři bajonetové zarážky. Číslo 10.

Výměna vdechovacích ventilů 6893. Vdechovací ventily Tyto ventily musí být kontrolovány před každým použitím obličejové masky a nahrazeny v případě zpoškození nebo ztráty. Vyměte ventil vyzvednutím z jeho lůžka. Uložte nový ventil do lůžka. Ujistěte se, že každý je řádně vsunut do tří vrubů, leží v lůžku rovně a může se v něm volně pohybovat (otáčet).

Výměna náhlavního kříže 6897 Rozepněte pásky náhlavního kříže a vyměňte za nový náhlavní kříž. Číslo 11.

Výměna zorníku (6898) Pomocí šroubováku odstraňte dvě sady šroubků. Poté odejměte vrchní i spodní část rámu od obličejového těsnění. Vrchní část, spodní část, obličejové těsnění a zorník mají vertikální značení, která znázorňují pozici jednotlivých částí. Při montáži se ujistěte se, že pozice těchto značení jednotlivých dílů si vzájemně odpovídají. Číslo 12.

Souprava pásků na krk 7883. Připevněte smyčky na koncích upínacích pásků.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Souprava pro dioptrické brýle (6878) Nastavte a umístěte drážku do obličejové části masky tak, aby plastový úchyt byl na středovém adaptéru a horní část drážky byla mezi výstupky na vrchu obličejového těsnění. Dosaďte rám do systému drážek tak, že vtisknete cvoky do otvorů gumové části. Brýle jsou připraveny na úpravu optimálního nasazení a výhledu.

Ochranný kryt zorníku (6885) Ostraňte krycí pásku z lepicí pásky na stranách krytu zorníku. Umístěte kryt zorníku na zorník. Použitý kryt zorníku ostraňte vylažením z obličejové části.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Doporučujeme čištní po každém použití. Je-li maska používána přes více než jednu směnu, měla by být na konci každé směny vyčištěna a mezi směnami uložena v původním nebo jiném uzavřeném obalu. Pro čištní polomasky použijte čistící ubrousek 3M 105. Sejměte filtry a odpojte jednotku přívodu vzduchu (tam, kde to přichází v úvahu). Vyčistěte části (mimo filtry) ponořením do teplého čistícího roztoku (voda o teplotě






nepřesahující 50 °C), vydrhněte jemným kartáčem dočista. Nutné přidat neutrální detergent.


Dezinfikujte respirátory namočením do dezinfekčního roztoku quarterního amoniaku nebo chlornan usodného nebo jiného dezinfekčního roztoku. Propláchněte teplou vodou a nechte vysušit v nekontaminovaném prostředí o pokojové teplotě.

VAROVÁNÍ Nepoužívejte čističe obsahující lanolin nebo jiné organické produkty. Nepoužívejte parní dezinfekci. Na žádnou část nepoužívejte benzin, odmašťovačla obsahující chlór (např. trichloretylen), organická rozpouštědla ani brusné čisticí prostředky. Části nemontujte zpět, dokud obličejová maska není úplně suchá.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Tento výrobek se musí skladovat v dodaném obalu v suchém a čistém prostředí, mimo působení přímého slunečního záření, zdrojů vysokých teplot a výparů benzínu a organických rozpouštědel. Originální balení je vhodné k přepravě v rámci celého Evropského hospodářského společenství. Předpokládána skladovatelnost při dodržování pokynů výrobce je 5 let od data výroby. Skladujte podle pokynů výrobce uvedených na obalu.

-  Konec skladovatelnosti
-  Teplota
-  Maximální relativní vlhkost
-  Měno a adresa výrobce
-  Zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

 Obal není vhodný pro kontakt s potravinami. Datum výroby může být vyznačeno na vnitřní straně masky. Číslo 13. Vnitřní část bude ukazovat rok, a šipka bude směřovat na měsíc výroby. Ukázka pro příklad 30092011-01092011

SCHVÁLENÍ

Tyto produkty jsou typově schváleny a každý rok prověřovány následujícími institucemi: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemsko, oznámený subjekt č. 2797. a / nebo BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton, Keynes MK5 8PP, UK, oznámený subjekt č. 0086. Tyto produkty splňují požadavky Evropské normy (EU) 2016/425 a souvisejících lokálních předpisů. Související

Evropské / lokální předpisy a oznámený subjekt naleznete v Certifikátech a Prohlášeních o shodě na www.3m.com/Respiratory/certs.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Ochrana dýchacích orgánů EN136 (Class 1) -2 – pro použití s filtry 3M (bajonet) až EN14387:2004 nebo EN143:2000 (viz doporučující leták).

Celobličejevá maska řady 3M™ 6000 s	NPF 3M™ Celobličejevá maska
P1 Filtry proti částicím	5
P2 Filtry proti částicím	16
P3 Filtry proti částicím	1000
Třída 1 filtry proti plynům a výparům	2000 nebo 1000ppm (jakákoliv nižší hodnota)
Třída 2: filtry proti plynům a výparům	2000 nebo 5000ppm (jakákoliv nižší hodnota)
Jednotka přívodu vzduchu 3M™	viz návod k použití

PEL - Přípustný Expoziční Limit

Jmenovitý ochranný faktor (NPF - Nominal Protection Factor) - číslo odvozené z maximálního procentuálního podílu celkové propustnosti směrem dovnitř povolené příslušnými evropskými normami pro danou třídu zařízení k ochraně dýchacích orgánů.

Pro použití těchto hodnot na pracovišti nahlédněte, prosím, do EN 529:2005 a lokálního průvodce ochrany na pracovišti. Pro další informace kontaktujte, prosím, společnost 3M.

Ochrana Zraku Vyhovuje požadavkům normy EN166 (Zvýšená odolnost, ochrana proti částicím o vysoké rychlosti (střední energie) a boční ochrana.)

Průtok

Minimální výpočtový průtok dle výrobce (MMDF-Manufacturers Minimum Design Flow) 150 l/min

Maximální Průtok - viz. příslušný návod k použití.
Maximální provozní teplota: +49 °C. **VAROVÁNÍ**
Dbejte zvýšené opatrnosti pokud používáte výstroj při nižších teplotách a v nadměrné vlhkosti, ventily mohou zamrzat.

(SK)

Celotvárová maska 3M™ série 6000

NÁVOD NA POUŽITIE

Prečítajte si tento návod na použitie spolu s príslušným letákom pre 3M™ filtre alebo návodom na použitie 3M™ jednotky s prívodom vzduchu a referenčným letákom pre 3M™ polomasku, kde nájdete informácie o:

- schválených kombináciách 3M™ filtračných jednotiek a / alebo 3M™ filtrov
- Príslušenstvo
- Náhradných dieloch

Celý návod na použitie si prečítajte a uchovajte pre prípad ďalšej potreby.

POPIS SYSTÉMU

Tieto výrobky spĺňajú požiadavky EN 136:1998 pre celotvárové masky a musia sa používať v kombinácii s párom schválených filtrov 3M (viď referenčný leták), s ktorým tvoria filtračné zariadenie pre ochranu dýchacích ciest. Takéto filtračné zariadenie slúži na odstránenie potenciálne škodlivých plynov, výparov a / alebo častíc z okolitého prostredia. Prístroj sa môže používať aj ako systém s 3M jednotkou s prívodom vzduchu (viď referenčný leták).

⚠ UPOZORNENIA A OBMEDZENIA

Zvýšenú pozornosť venujte upozorneniam, pri ktorých je výstražný symbol.

⚠ UPOZORNENIE

Pred použitím sa vždy uistite, či je výrobok:

- vhodný pre zamýšľané použitie;
- správne nasadený;
- používaný počas celej doby, kedy ste vystavený nebezpečnému prostrediu;
- nahradený novým, ak je to potrebné.

Správny výber, školenie, použitie a náležitá údržba sú nevyhnutné pre adekvátnu ochranu používateľa voči škodlivým látkam nachádzajúcich sa v ovzduší. Nerešpektovanie pokynov o správnom používaní prístrojov na ochranu dýchania, respektíve ich nesprávna aplikácia v čase, keď je používateľ vystavený zdraviu škodlivému prostrediu, môže mať nepriaznivý dopad na jeho zdravie, zapríčiniť život ohrozujúce ochorenie, alebo viesť k trvalej invalidite.

- V záujme vhodného a správneho použitia, dodržiavajte miestne nariadenia a využite všetky dostupné informácie. Pre viac informácií kontaktujte bezpečnostného technika alebo zástupcu 3M (pozri kontaktné údaje).
- Nepoužívajte pri koncentracii vyššej ako je uvedené v technickej špecifikácii.
- Nepoužívajte ako ochranu dýchacích ciest voči znečisťujúcim látkam a/alebo ich koncentraciám, ktoré majú nízke varovné vlastnosti alebo sú neznáme, alebo bezprostredne ohrozujú život a zdravie (IDLH) alebo voči znečisťujúcim látkam, ktoré vytvárajú vysokú tepelnú reakciu pri kontakte s chemickými filtrami.
- Nepoužívajte v atmosfére, ktorá obsahuje menej ako 19,5% kyslíka. (Definícia 3M. Jednotlivé krajiny môžu aplikovať vlastné limity na množstvo kyslíka. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s bezpečnostným technikom).
- Nepoužívajte tento výrobok v kyslíkových alebo kyslíkom obohatovaných atmosférach.
- Používajte iba s filtrami / jednotkami s prívodom vzduchu a náhradnými dielmi / príslušenstvom, ktorých podmienky použitia sú uvedené v referenčnom letáku v časti technické špecifikácie.
- Výrobok môže použiť iba kompetentná osoba s odborným zaškolením.
- Kontaminovanú oblasť ihneď opustite, ak:
 - a) sa poškodí ktorákoľvek časť výrobku.
 - b) sa prívod vzduchu do masky zníži alebo zastaví.
 - c) sa dýchanie stane obtiažnym, alebo sa zvýši odpor pri dýchaní.
 - d) sa vyskytne pocit nevoľnosti, závrat alebo bolesť.
 - e) zacíťte pach alebo chuť kontaminantu, alebo nastane podráždenie.
- Výrobok nikdy neupravujte, neopravujte, ani neoprávajte. Diely nahradzajte len originálnymi náhradnými dielmi 3M.
- V prípade plánovaného použitia vo výbušnom prostredí, kontaktujte 3M.
- Nepoužívajte tento produkt s izolačným dýchacím prístrojom.
- Nepoužívajte ako únikový prístroj na ochranu dýchania.
- Produkt nepoužívajte, ak máte bradu alebo fúzy, ktoré by mohli brániť kontaktu tváre s okrajmi produktu, a tým spôsobiť nedostatočné utesnenie.
- Používajte len so súpravou pre okuliare, ktorá je k dispozícii ako príslušenstvo k tomuto produktu a

dávajte pozor, aby bočnice okuliarov neprekážali tvárovému tesneniu.

- Národné predpisy môžu nariaďovať špecifické limity na použitie filtrov v závislosti od triedy filtra a použitej masky. Použitie akejkoľvek kombinácie 3M™ masiek / filtrov by malo byť v súlade s platnými normami týkajúcimi sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, tabuľkami na výber vhodného prostriedku na ochranu dýchania alebo v súlade s odporúčaniami bezpečnostného technika.

- Filtre musia byť pravidelne vymieňané. Frekvencia výmeny závisí od doby použitia a koncentrácie znečisťujúcej látky.

- Pre viac informácií kontaktujte miestne zastúpenie 3M (Vajnorská 142, 831 04 Bratislava, www.3Moop.sk, innovation.sk@mmm.com, 02/49 105 211).

- **Ak používate 3M™ jednotku na prívod vzduchu:**

- Pri veľmi vysokom pracovnom výkone môže v tvárovej časti vzniknúť podtlak v dôsledku vysokej frekvencie dýchania. Zariadenie vhodne nastavte a zvážte prípadné alternatívne formy systémov na ochranu dýchania.

- V režime "dodávaný vzduch" venujte pozornosť tomu, aby: • zdroj dodávaného vzduchu bol známy, • čistota dodávaného vzduchu bola známa, • dodávaný vzduch bol dýchateľnej kvality, podľa EN12021.

Ak sa počas používania zastaví zariadenie dodávajúce vzduch, alebo zníži svoj výkon, okamžite opustite kontaminovaný priestor a preskúmajte príčinu.

- Zabráňte zachyteniu dýchacej hadice o výčnievajúce predmety v okolí.

- Tento výrobok neposkytuje kyslík.

ALERGICKÉ REAKCIE

Pri materiáloch, ktoré sú v priamom kontakte s pokožkou používateľa, neboli zistené žiadne účinky spôsobujúce alergické reakcie.

Výrobok neobsahuje žiadnu časť vyrobenú z prírodného kaučuku.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Skontrolujte obsah balenia, či nedošlo k poškodeniu pri preprave, a uistite sa, či nechýba žiadna súčiastka.

Skontrolujte prístroj, či je kompletný, či nie je poškodený, či je správne zostavený. Poškodené alebo chybné časti musia byť nahradené

originálnymi 3M náhradnými dielmi ešte pred použitím.

Kontrola

Pred použitím je odporúčaná nasledovná prehliadka prístroja:

1. Skontrolujte masku, či na nej nie sú praskliny, nečistoty a či nie je opotrebovaná. Skontrolujte, či nie je maska, hlavne oblasť tvároveho tesnenia, zdeformovaná. Materiál musí byť pružný – nie stvrdnutý.
2. Skontrolujte nádychové ventily, či na nich nie sú praskliny alebo nie sú opotrebované. Nadvhňte ventily a skontrolujte lôžko ventilu, či tam nie sú nečistoty alebo praskliny.
3. Uistite sa, či sú upínacie remienky neporušené a majú dobrú elasticitu.
4. Skontrolujte všetky plastové časti, či nemajú známky popraskania alebo únavy materiálu.
5. Skontrolujte, či sú všetky tesnenia správne nasadené.
6. Vyberte kryt výdychového ventilu a skontrolujte prípadné nečistoty, zdeformovania, praskliny alebo opotrebenia výdychového ventilu a lôžka ventilu. Nasadte späť kryt výdychového ventilu.
7. Skontrolujte prيزor, či nemá poškodenie, ktoré by mohlo znížiť ochranu dýchania alebo zhoršiť videnie.

NÁVOD NA MONTÁŽ

Prečítajte si návod na použitie pokynov pre montáž (e.g. 3M™ Filter/3M™ jednotky s prívodom vzduchu).

POKYNY NA NASADENIE

Vyberte si najvhodnejšiu veľkosť z 3 dostupných veľkostí tvárovej časti (S / M / L). Pokyny na nasadenie musia byť dodržané pred každým vstupom do kontaminovaného prostredia.

NASADENIE

1. Úplne uvoľnite všetky 4 náhlavné pásy a preložte ich cez prednú časť masky.
2. Ak je potrebné, tak odstráňte vlasy, ktoré sú v uzavretej časti masky.
3. Umiestnite si respirátor na tvár tak, že vložíte bradu do priestoru na bradu na maske a vycentrujete si ju na tvári.
4. Pretiahnite si náhlavný postroj cez hlavu (Obrázok č. 1). Odstráňte akékoľvek nerovnosti alebo prekrútené náhlavné pásy a uistite sa, že sú

umiestnené plocho na hlave.

5. Medzitým ako držíte masku na mieste jednou rukou, rovnomerne utiahnite každý náhlavný pás, začínajúc pásom na krku, a následne popruhmi na čele. Opakujte, kým máte pocit, že maska pevne drží na vašej tvári. (Obrázok č. 2). **NEUŤIAHNITE MASKU PRÍLIŠ SILNO.**

6. Uistite sa, že na obvode tesnenia masky nie sú žiadne záhyby ani medzery. Obrázok č. 3 ukazuje zle nasadenú masku so záhybmi okolo tesnenia masky. Odporúča sa použitie zrkadla alebo pomoc kolegu. Podľa potreby upravte náhlavné pasy a / alebo zmeňte polohu masky.

Vykonajte kontrolu tesnenia podtlakom a/alebo pretlakom.

KONTROLA TESNOSTI

• **Pretlaková kontrola tesnosti užívateľom (pre všetky schválené konfigurácie).** (Platí pre všetky 3M™ filtre okrem filtrov 6035/6038 a filtrov série 2000.)

Dlaňou zakryte kryt výdychového ventilu a mierne vydýchnite. Obrázok č. 4.

Ak sa maska mierne vydúje a nezistíte žiadne unikanie vzduchu medzi tvárou a maskou, utesnenie je správne.

Ak zaznamenáte únik vzduchu, upravte polohu masky na tvári a/alebo dotiahnite elastické upínacie remienky, aby ste zabránili ďalšiemu úniku vzduchu. Opakujte vyššie uvedené skúšky tesnosti.

• **Podtlaková kontrola tesnosti užívateľom pre filtre 6035 / 6038.** Platí aj pre filtre série 2000.

Stlačte palcami strednú časť filtrov (séria 2000), alebo stlačte kryt filtra a teleso filtra dohromady (6035/6038), jemne sa nadýchnite a zadržte dych na 10 sekúnd. Ak dôjde k miernemu splasnutiu masky, dosiahli ste adekvátne utesnenie. Obrázok č. 5. Ak zaznamenáte únik vzduchu, upravte polohu masky na tvári a/alebo dotiahnite elastické upínacie remienky, aby ste zabránili ďalšiemu úniku vzduchu. Opakujte vyššie uvedené skúšky tesnosti.

Ak NEMÔŽETE dosiahnuť správne nasadenie, NEVSTUPUJTE do kontaminovanej oblasti.

Kvantitatívna skúška tesnosti

Pre bližšie informácie ako vykonať skúšku tesnosti, prosím, kontaktujte miestne zastúpenie spoločnosti 3M.

PO POUŽITÍ

⚠ Pokiaľ sa nachádzate v kontaminovanom

prostredí, neskladajte masku, filtre, ani nevyvíňajte prívod vzduchu.

1. Uvoľnite napnutie upínacích remienkov na temene hlavy.

2. Opatrne nadvihnite a zložte masku z tváre.

3. Ak je to potrebné, vypnite jednotku s prívodom vzduchu, alebo odpojte trubicu so stlačeným vzduchom od regulátora a odpojte opasok.

POZNÁMKA Ak bol hlavový diel používaný v prostredí, ktoré spôsobilo jeho kontamináciu substanciou vyžadujúcou špeciálne procesy dekontaminácie, umiestnite výrobok do vhodnej vzduchotesnej nádoby, pokiaľ nie je dekontaminovaný alebo znehodnotený.

ÚDRŽBA

Údržbu, servis a opravy môže vykonať len školená osoba. Z dôvodu nízkej potreby údržby masky, je dostupné iba obmedzené množstvo náhradných dielov (viď. referenčný leták). Ak sú poškodené ostatné diely, masku vymeňte.

⚠ **Použitie neschválených častí alebo neautorizovaných modifikácií môže viesť k poškodeniu života alebo zdravia a môže zrušiť akúkoľvek záruku.** Pred použitím, alebo raz mesačne pri nepravidielnom používaní, sa musí vykonať všeobecná prehliadka. Pre konkrétne podrobnosti si pozrite postupy prehliadky. Ak je nevyhnutné zlikvidovať časti výrobu, postupujte v súlade s miestnymi ekologickými, bezpečnostnými a zdravotnými predpismi.

NÁHRADNÉ DIELY

Výmena držiaka centrálnej zostavy (6864). Pre výmenu držiaka centrálnej zostavy, odstráňte nosovú zostavu, a to miernym pootočením tak, aby sa zostava uvoľnila zo zárezov, pomocou ktorých je pripojená k držiaku centrálnej zostavy. (Obr. 6). Pre uvoľnenie držiaka centrálnej zostavy: uchopte držiak centrálnej zostavy za vonkajší kryt a pootočte ním proti smeru hodinových ručičiek (1/4 obrátky). Vyberte držiak centrálnej zostavy z priezora. Vložte nový držiak centrálnej zostavy, tak aby všetky tri výstupky zapadli do výrezov na priezore (Obr. 7) a pootočte ním v smere hodinových ručičiek (1/4 obrátky). Vložte nosovú zostavu (Obr. 8). Výmena tesnenia držiaka centrálnej zostavy (6896). Uzavreté tesnenie držiaka centrálnej zostavy z bunkovej penovej gumy utesňuje priestor medzi držiakom centrálnej zostavy a priezorom. Odstráňte nosovú zostavu a vyberte držiak centrálnej zostavy

z priezoru podľa popisu vyššie. Odstráňte staré tesnenie z držiaka centrálnej zostavy a nahradte ho novým. Vložte držiak centrálnej zostavy naspäť do priezoru a pripevnite nosovú zostavu. (Obr. 6-8).
Výmena výdychového ventilu (7853). Odstráňte kryt držiaka centrálnej zostavy jeho vytlačenie zo spodnej západky. Uchopte ventil a vytiahnite oba výčnelky ventilu z pôvodného miesta. Umiestnite nový výdychový ventil nad výdychové otvory, vložte výčnelky ventilu do spomínaných otvorov a z druhej strany zatiahnite za výčnelky, až kým nezapadnú na miesto. Vráťte kryt ventilu na pôvodné miesto – do vrchného otvoru na kryte ventilu vložte vrchný výčnelok centrálneho rozvádzača a zatlačte tak, aby obe časti do seba zapadli. Obrázok č. 9.
Výmena tesnenia nádychových ventilov (6895). Tesnenie nádychového ventilu je navrhnuté tak, aby utesnilo plochu medzi bajonetovým úchytom nádychových otvorov (umiestnených na maske) a filtrami/jednotkou s prívodom vzduchu. Tesnenie skontrolujte pri každej výmene filtra. Tesnenie vymeňte, ak je poškodené, alebo ak je otázna celistvosť tesnenia. Vyberte tesnenie z bajonetového úchytu nádychového otvoru. Vložte nové tesnenie na nádychový otvor masky pod všetky 3 bajonetové výstupky. Obrázok č. 10.
Výmena nádychových ventilov (6893). Nádychové ventily sú umiestnené po stranách hlavového dielu z vnútornej strany a na vnútornej strane nádychových otvorov na nosovej zostave. Ventily kontrolujte pred každým použitím respirátora a vymeňte za nové, ak sú poškodené alebo sa stratili. Odstráňte terajšie nádychové ventily, a to nadvihnutím z kolíkov, ktoré sa nachádzajú na vnútornej strane tvárovej časti a nádychových ventiloch nosovej zostavy. Umiestnite nové ventily na kolíky. Uistite sa, že ventily plne pokrývajú všetky 3 výstupy kolíkov, sú narovnané a voľne sa krúčia okolo kolíkov.
Výmena hlavového upínacieho systému (6897). Rozopnite remienky hlavového upínacieho systému a vymeňte upínací systém. Obrázok č. 11.
Výmena zostavy priezoru (6898). Uvoľnite sadu dvoch skrutiek pomocou skrutkovača. Následne oddelte vrchný a spodný rám od tvároveho tesnenia. Vrchný rám, spodný rám, tvárové tesnenie aj zostava priezoru majú zvislé značenie, ktoré označuje ich polohu vo vzťahu k ostatným častiam. Uistite sa, že značenia sú dodržané pri opätovnom zostavovaní priezoru. Obrázok č. 12.

Držiak na krk (7883). Navlečte pútku umiestnenú na konci držiaka na krk na výčnelky tvároveho tesnenie, ktoré sa nachádzajú na vrchu hlavového upínacieho systému.

PRÍSLUŠENSTVO

Súprava pre okuliare (6878). Vložte kofajnicovú zostavu do tvárovej časti pomocou plastovej nohy umiestnenej na otvore držiaka centrálnej zostavy. Kofajnicu vycentrujte vzhľadom k výčnelkom na tvárovej časti. Vložte zostavu rámu do kofajnice, a to vložením kolíkov do otvorov na gumenej posuvnej časti. Následne prispôbte okuliare pre zabezpečenie vyhovujúceho upevnenia a zorného poľa.

Kryty priezoru (6885). Odstráňte odnímateľný pružok z lepiacej časti na oboch stranách náhradného krytu priezoru. Umiestnite kryt priezoru nad tvárovú časť priezoru a prilepte. Použitý kryt priezoru odstráňte nadvihnutím výčnelku smerom od tvárovej časti.

ČISTENIE A DEZINFEKČIA





Odporúčame produkt po každom použití vyčistiť. Ak je maska používaná počas viacerých pracovných zmien, mala by byť vyčistená na konci každej zmeny. Medzi zmenami by mala byť skladovaná v pôvodnom balení alebo vo vzduchotesnej nádobe. Na vyčistenie masky a tvároveho tesnenia používajte handričku 3M™ 105 Wipe. Odmontujte filtre a odpojte jednotku s prívodom vzduchu, ak je to potrebné. Alternatívne je možné masku vyčistiť (okrem filtrov) ponorením do teplej mydlovej vody (teplota vody by nemala prekročiť 50°C) a vydrhnúť jemnou kefkou. V prípade potreby pridajte neutrálne čistiace prostriedok. Dezinfikujte masku ponorením do dezinfekčného roztoku štvorväzbového amoniaku alebo chlórnanu sodného alebo iného dezinfekčného prostriedku. Opláchnite čistou teplou vodou a vysušte vzduchom pri izbovej teplote v nekontaminovanom prostredí.


VAROVANIE Na čistenie produktu nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce lanolín ani iné oleje. Nepoužívajte parnú dezinfekciu. Na čistenie žiadnej z častí prístroja nepoužívajte benzín, odmasťovacie roztoky chlóru (ako napr. trichlóroetylén), organické rozpúšťadlá alebo brúsne čistiace prípravky. Časti neskladajte, pokiaľ nie je maska úplne suchá.


SKLADOVANIE A PREPRAVA

Výrobky by sa mali skladovať v baleniach od

výrobcu na suchom a čistom mieste mimo zdroja slnečného žiarenia, vysokej teploty, benzínu a výparov z rozpušťačiel. Na prenos zariadenia v rámci celej Európskej únie je vhodné originálne balenie od výrobcu. Ak je výrobok skladovaný v súdele s odporučeniami výrobcu, má očakávanú 5-ročnú životnosť od dátumu výroby. Výrobok skladujte v súdele s inštrukciami výrobcu, ktoré sú uvedené na balení.

-  Koniec doby použiteľnosti
-  Teplotné rozpätie
-  Maximálna relatívna vlhkosť
-  Meno a adresa výrobcu.

 Likvidujte v súdele s miestnymi nariadeniami.

 Obaly nie sú vhodné pre styk s potravinami.

Dátum výroby môže byť stanovený kontrolou dátumových hodín na vnútornej strane polomasky. Obrázok č. 13. Vnútorňa časť zobrazuje rok a šípka vo vonkajšej časti ukazuje na mesiac výroby. Příklad ukazuje 01/09/2011-30/09/2011

SCHVÁLENIA

Tieto produkty sú typovo schválené a ročne auditované jednou zo spoločností: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notifikovaný orgán č. 2797. a / alebo BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notifikovaný orgán č. 0086. Tieto produkty spĺňajú požiadavky európskej regulácie (EU) 2016/425 a miestnu legislatívu. Príslušné európske / miestne právne predpisy a notifikované orgány môžu byť určené na základe preskúmania osvedčení a vyhlásení o zhode na www.3m.com/Respiratory/certs.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Ochrana dýchania: Norma EN136 (Trieda 1) – pre použitie s 3M filtrami (bajonet) podľa normy EN14387:2004 alebo EN143:2000 (viď priložený referenčný leták).

Celotvárová maska série 3M™ 6000 s	NPF 3M™ Celotvárová maska*
Časticovými filtrami P1	5 x TLV
Časticovými filtrami P2	15 x TLV
Časticovými filtrami P3	1000x TLV
Filtrami proti plynom a výparom triedy 1	2000 x TLV alebo 1000 ppm (Ktoréhoľvek je nižšie)
Filtrami proti plynom a výparom triedy 2	2000 x TLV alebo 5000 ppm (Ktoréhoľvek je nižšie)
3M™ jednotkou s prívodom vzduchu	Pozrite si návod na použitie pre prívod vzduchu

NPEL – Najvyšší prípustný expozičný limit Nominálny ochranný faktor (NPF) - číslo odvodené z maximálneho percenta celkovej priepustnosti smerom dovnútra povolené príslušnými európskymi normami pre danú triedu ochranných dýchacích prístrojov.

Informácie o uplatňovaní týchto hodnôt na pracovisku nájdete v dokumente EN 529:2005 a v právnych predpisoch na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť 3M.

Ochrana zraku Spĺňa požiadavky normy EN166 (zvýšená robustnosť, ochrana proti časticiam s vysokou rýchlosťou (stredná energia) a bočná ochrana).

Charakteristiky prívodu

Výrobcom uvádzaná minimálna úroveň prívodu vzduchu (MMDF) je 150 l/min
Max. prívod - pozri príslušný návod na použitie.
Maximálna prevádzková teplota + 49°C.
VAROVANIE Používanie výrobku pri nízkych teplotách vyžaduje zvýšenú opatnosť, pretože nadmerná vlhkosť môže spôsobiť zamrznutie ventilov.

SI

3M™ celobrazna maska serije 6000

NAVODILA ZA UPORABO

Prosimo, preberite ta navodila skupaj s primernim 3M™ Filter letakom ali navodili za uporabo 3M™ enote za dovod zraka in z referenčnim letakom za 3M™ obrazni del, kjer lahko najdete informacije o:

- odobranih kombinacijah 3M™ enot za filtracijo zraka in / ali 3M™ filtrov
- dodatkih
- nadomestnih delih

Poglejte vsa navodila za uporabo in jih shranite za bodoče reference.

OPIS SISTEMA

Ti izdelki ustrezajo zahtevam standarda SIST EN 136:1998 za obrazne maske in so predvideni za uporabo skupaj s parom odobrenih 3M filtrov (glejte referenčni letak). Tako omenjene komponente tvorijo filtrirni aparat za zaščito dihal. Ta naprava je namenjena odstranjevanju potencialno nevarnih plinov, izpuhov in/ali delcev iz neposredne okolice. Aparat se lahko uporablja tudi kot sistem s 3M enoto za dovod zraka (glejte referenčni letak).

⚠ OPOZORILA IN OMEJITVE

Posebno pozornost je treba nameniti opozorilom, kjer je to nakazano.

⚠ OPOZORILO

Vedno se prepričajte, da je celoten izdelek:

- primeren za uporabo;
- pravilno nameščen;
- nošen skozi celoten čas izpostavljenosti;
- zamenjan, ko je to potrebno.

Pravilna izbira, usposabljanje, pravilna uporaba in vzdrževanje so bistvenega pomena, da izdelek lahko štiti uporabnika pred določenimi onesnaževalci v zraku. V primeru, da uporabnik ne upošteva vseh navodil o uporabi teh izdelkov za respiratorno zaščito in/ali, da celotnega izdelka ne nosi pravilno skozi ves čas izpostavljenosti, lahko pride do negativnih vplivov na zdravje uporabnika, kar lahko vodi do hude ali smrtno nevarne bolezni ali trajne invalidnosti.

• Za primernost in pravilno uporabo sledite lokalnim regulativam in upoštevajte dane informacije. Za podrobnejše informacije kontaktirajte varnostnega inženirja ali 3M predstavnika.

- Ne uporabljajte pri koncentracijah, višjih od tistih, ki so specifičirane v tehničnem listu.
- Ne uporabljajte za zaščito dihal pred atmosferskimi kontaminanti/koncentracijami, ki so slabo označene, neznanne ali neposredno nevarne za življenje in zdravje ali za zaščito pred kontaminanti/koncentracijami, ki povzročajo visoke temperature ali reagirajo s kemičnimi filtri.
- Ne uporabljajte v ozračju, ki vsebuje manj kot 19,5% kisika. (3M-ova definicija. Posamezne države lahko uporabljajo svoje mejne vrednosti kisika. Če ste v dvomih, poiščite nasvet).
- Ne uporabljajte teh izdelkov v kisiku ali s kisikom obogatenih ozračjih.
- Uporabljajte samo s filtri/enotami za dovod zraka in deli/dodatki, ki so navedeni v referenčnem letaku, in znotraj pogojev za uporabo, ki so navedeni v tehnični specifikaciji.
- V uporabo samo usposobljenemu kompetentnemu osebu.
- Takoj zapustite onesnaženo območje, če:
 - a) se poškoduje katerikoli del sistema,
 - b) se zračni tok v respiratorju zmanjša ali ustavi,
 - c) dihanje postane oteženo ali se pojavi povečan upor pri dihanju,
 - d) se pojavi vrtoglavica ali kakšna druga težava,e) zavonjate ali okusite onesnaževalce ali če se pojavi draženje.
- Nikoli ne spreminjajte tega izdelka. Dele nadomestite le z originalnimi 3M rezervnimi deli.
- V primeru namena uporabe v eksplozivnem ozračju, kontaktirajte 3M tehnično službo.
- Ne uporabljajte teh izdelkov skupaj s samovsebnimi dihalnimi aparati.
- Ne uporabljajte za reševalne namene.
- **Ne uporabljajte, če nosite brado ali druge dlake na obrazu, ki lahko ovirajo stik med obrazom in izdelkom in tako preprečujejo dobro tesnjenje.**
- Uporabljajte samo skupaj s kompletom očal, ki je na voljo kot dodatek k temu izdelku. Držali očal ne smeta ovirati obraznega tesnila.
- Lokalne regulative lahko zahtevajo specifične omejitve uporabe filtrov, odvisno od razreda filtra in respiratorja. Uporaba katerekoli kombinacije 3M respiratorja/filtra mora biti v skladu s standardi o zdravju in varnosti, respiratornimi selektorji ali v skladu s priporočili varnostnega inženirja.
- Filtri se morajo redno menjati. Pogostost menjave je odvisna od časa uporabe in koncentracije

onesnaževalcev.

- Za več informacij kontaktirajte vaše lokalno 3M predstavništvo.
 - **Pri uporabi s 3M™ enoto za dovajanje zraka:**
 - Pri težjih oblikah dela lahko pride do negativnega pritiska v obraznem delu pri najvišjem toku vdih. Opremo prilagodite ali razmislite o drugi obliki respiratorne zaščite.
 - Če uporabljate način dovajanja zraka, se prepričajte, da: • je vir dovajanega zraka poznan. • je čistost dovajanega zraka poznana. • je kvaliteta dovajanega zraka v skladu z EN12021.
- Če med uporabo pride do prekinitve ali zmanjšanja dovoda zraka, zapustite kontaminirano območje in raziščite razlog.
- Preverite, da cev za dihanje ni ovita okoli izbočenih objektov.
 - Ti izdelki ne dovajajo kisika.

OPOMBE O ALERGIJSKIH REAKCIJAH

Materiali, ki so v stiku z uporabnikovo kožo, pri večini posameznikov ne povzročajo alergijskih reakcij.

Ti izdelki ne vsebujejo komponent, narejenih iz naravnega lateksa.

PRIPRAVA ZA UPORABO

Preverite vsebino pošiljke glede morebitnih transportnih poškodb in preverite, ali ste prejeli vse dele.

Preverite, če je naprava cela, nepoškodovana in pravilno sestavljena. Kakršni koli poškodovani ali okvarjeni deli se morajo pred ponovno uporabo nadomestiti z originalnimi 3M rezervnimi deli.

Pregled

Pred uporabo se priporoča pregled po naslednjem postopku:

1. Preverite, ali je obrazni del razpokan, raztrgan ali nečist. Obrazni del ne sme biti deformiran, kar še posebej velja za tesnilno območje. Material mora biti gibek in ne tog.
2. Preverite, če so inhalacijski ventili razpokani ali raztrgani. Privzdignite ventile in preverite sedež ventila glede nečistoč ali razpok.
3. Prepričajte se, da so naglavni trakovi celi in imajo dobro elastičnost.
4. Preglejte vse plastične dele in se prepričajte, da ni razpok ali znakov obrabljenosti.
5. Preverite, ali so vsa tesnila pravilno nameščena.

6. Odstranite pokrov ventila za izdih in preverite ta ventili glede znakov nečistoč, deformacij, razpok ali raztrganin. Zamenjajte pokrov ventila za izdih.
7. Preverite leče glede morebitnih poškodb, ki lahko poslabšajo delovanje respiratorja ali vida.

NAVODILA ZA UPORABO

Preberite ustrezna navodila za uporabnike za pravilni sestav (npr. 3M™ filter/3M™ enota za dovod zraka).

NAVODILA ZA PRILEGANJE

Med 3 velikostmi obraznega dela izberite najprimernejšo (S / M / L). Navodilom za pravilno nameščanje morate slediti vsakič, ko uporabljate ta izdelek.

NAMEŠČANJE

1. Popolnoma zrahljajte vse 4 trakove za glavo in položite trakove čez obraz.
 2. Če je potrebno, potegnite lase iz tesnila obraznega dela.
 3. Vstavite brado v bradni del respiratorja in poskrbite, da je respirator centriran na obrazu.
 4. Povlecite naglavni pas preko glave (slika 1). Odstranite morebitne grbine na naglavnem pasu in zagotovite, da so trakovi na glavi ploski.
 5. Medtem ko držite masko na mestu z eno roko, zategnite vsak pas enakomerno, začnite s trakovi za vrat, nato pa trakovi za čelo. Ponavljajte, dokler ni maska varno na obrazu. (Slika 2). **NE ZATEGEUJTE PREVEČ.**
 6. Prepričajte se, da ni nobenih gub ali vrzeli okoli obraznega dela. Slika 3 prikazuje slabo nameščeno masko s pregibi okoli obraznega dela, **OPOZORILO** Takšne gube lahko vplivajo na prileganje. Priporoča se uporaba ogledala ali pomoč sodelavca. Po potrebi ponovno nastavite trakove in/ali ponovno namestite obrazni del.
- Izvedite preverjanje tesnila s pozitivnim in/ali negativnim tlakom.
- ## PREVERJANJE TESNENJA
- **Preverjanje tesnila s pozitivnim tlakom (za vse odobrene konfiguracije)** (vsi filtri razen filtri serije 3M™ 6035 /6038/ 2000).
- Položite dlan čez ventil za izdih in nežno izdihnite. Slika 4.
- Če se obrazni del malo deformira in med tem delom in obrazom ni uhajanja, je uporabljeno tesnilo ustrezno.

Če zaznate uhajanje zraka, prestavite respirator na obrazu in / ali ponovno nastavite elastične trakove. Ponovite zgoraj opisan test prileganja.

• **Preverjanje tesnila z negativnim tlakom s filtri 6035 / 6038 Tudi vsi filtri serije 2000.**

Pritisnite palce v centralno zarezo na filtru (serija 2000) ali stisnite prevleko filtra in telo filtra skupaj (6035/6038), nežno vdihnite in deset sekund držite sapo. Če se respirator rahlo sesede, ste dosegli pravilno prileganje. Slika 5. Če zaznate uhajanje zraka, prestavite respirator na obrazu in / ali ponovno nastavite elastične trakove. Ponovite zgoraj opisan test prileganja.

Če ne morete doseči ustreznega prileganja, NE vstopajte v kontaminirano območje.

Količinsko prileganje

Za informacije glede postopkov za test prileganja, prosimo, kontaktirajte 3M.

ODSTRANJEVANJE OPREME

⚠ Ne odstranjujte obraznega dela, filtrov in ne izklopite dovoda zraka, dokler ne zapustite onesnaženega okolja.

1. Zmanjšajte napetost naglavnih trakov.
2. Previdno dvignite respirator in ga odstranite z obraza.
3. V primernem trenutku izklopite dovod zraka ali iztaknite cev za dovajanje stisnjene zraka iz regulatorja in odpnite pas.

OPOMBA Če je bil respirator uporabljen na območju, zaradi katerega je postal kontaminiran s snovjo, ki zahteva poseben dekontaminacijski postopek, bi moral biti nameščen v primerno posodo in zapečaten, dokler ne bo dekontaminiran ali zavržen.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje, servisiranje in popravila lahko opravlja le ustrezno izučeno osebo. Ker se ta respirator le malo vzdržuje, je na voljo omejeno število nadomestnih delov (glejte referenčni letak). Če se drugi deli poškodujejo, je treba respirator zamenjati.

⚠ (Insert warning triangle) **Uporaba neodobrenih delov ali nepooblaščen sprememba lahko privedejo do ogroženja življenja ali zdravja in lahko razveljavijo katerokoli garancijo.** Pred uporabo morate opraviti splošen pregled, če izdelka ne uporabljate redno, pa enkrat na mesec. Za podrobnejše informacije glejte opis postopkov pri pregledovanju. Če je potrebno odstranjevanje delov, ga je treba izvesti v skladu z

lokalnimi zdravstvenimi, varnostnimi in okoljskimi predpisi.

REZERVNI DELI

Zamenjava centralnega adapterja 6864 Odstranite nosni sestav tako, da ga potegnete stran od centralnega adapterja znotraj maske. (Slika 6). Primate centralni adapter za pokrov in ga obrnite za 1/4 obrata v nasprotni smeri ure, da ga osvobodite in ga potegnite ven iz ležišča. Primate centralni adapter za pokrov in ga obrnite za 1/4 obrata v smeri ure, da se ustavi. Prepričajte se, da je tesnilo centralnega adapterja na mestu in da je adapterski sestav do konca nameščen (Slika7) Ponovno namestite nosni sestav. (Slika 8)

Zamenjava tesnila centralnega adapterja 3M 6896 Tesnilo centralnega adapterja je namenjeno tesnjenju med centralnim adapterjem in vizirjem. Odstranite nosni sestav tako, da ga potegnete stran od centralnega adapterja znotraj maske kot je opisano zgoraj. Odstranite staro tesnilo iz centralnega adapterja in namestite novo tesnilo. Centralni adapter namestite nazaj v vizir.

Zamenjajte nosni sestav. (slika 6-8)

Zamenjava ventila za izdih 3M 7583 Odstranite centralni adapter tako, da ga izvlečete iz spodnjega zapaha. Primate ventil in potegnite steblo ventila iz sedeža ventila (slika 8). Postavite nadomestni izdišni ventil na odprtino, tako da vstavite steblo ventila in ga potegnite skozi iz druge strani, dokler se ne zaskoči na mesto. Postavite nazaj pokrov ventila tako, da naravnate zgornjo odprtino pokrova ventila z zgornjim nastavkom centralnega adapterja na osnove centralnega adapterja in ga zaskočite v osnovo. Slika 9.

Zamenjava tesnila za vdihavanje (6895) Tesnila iz penaste gume so namenjena zatesnitvi površine med bajonetnim nastavkom in filtrom / enoto za dovod zraka. Ob vsaki zamenjavi filtra se mora tesnilo pregledati in ob morebitni poškodbi tudi zamenjati. Tesnilo odstranite z vhoda za vdih na bajonetnem nastavku. Novo tesnilo pritrdite na isto mesto, pod vsemi tremi bajonetnimi ročaji. Slika 10. Zamenjava ventila za vdih 3M 6893 Odstranite obstoječe ventile za vdih tako, da jih dvignite iz nastavka ventila za vdih in notranjosti obrazne maske in nosni skodelici. Namestite nove ventile v sedeže. Prepričajte se, da so ventili povsem vstavljeni v vse tri sedeže, da ležijo plosko in da se prosto vrtilo v sedežu.

Zamenjava naglavnega ograjda (6897) Odprite

trakove naglavnega ogrodja in zamenjajte z novim. Slika 11.

Zamenjava vizirja 3M 6898 Odstranite oba vijaka s pomočjo izvijača. Nato potegnite zgornji in spodnji del okvirja stran od obraznega dela. Vsi deli imajo vertikalne oznake, ki označujejo njihov položaj glede en na drugega. Prepričajte se, da so te oznake pravilno nastavljene. Slika 12.

Trak (7883) Povežite oba konca traku, ki je namenjen pričvrstitvi okoli vratu, na obrazni del pri vrhu naglavnega ogrodja.

DODATNA OPREMA

Komplet za očala (6878) Vstavite prečko sestava v masko s plastično nogo postavljeno na sredino nastavka na zgornji strani obraznega tesnila. Namestite okvir na prečko tako, da vstavite zatiče v luknje v gumijastem delu. Očala sedaj lahko prilagajate na optimalno prileganje in vidljivost. Prevele za leče (6885) Odstranite primer od lepila na vsaki strani zamenjave za prevleke. Namestite prevleke za leče čez leče in jih pričvrstite na mestu. Odstranite obrabljeno prevleko tako, da jo dvignete stran od obraznega dela.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA

Priporočamo čiščenje po vsaki uporabi. Če se respirator uporablja za več kot eno izmeno, mora biti na koncu vsake izmene očiščen in shranjen v originalni embalaži ali zatesnjeni posodi. Za čiščenje respiratorja uporabite 3M™ 105 krpo. Odstranite filtre in izklopite dovod zraka, če je to primerno. Očistite dele (razen filtrov) tako, da jih potopite v toplo mešanico vode in čistila (temperatura vode ne sme preseči 50°C), z mehko ščetko zdrgnite do čistega. Če je potrebno, dodajte nevtralni detergent. Dezinficirajte respirator tako, da ga namočite v raztopino četrtnine amonijevega razkužila ali sodijevega hipoklorida. Sperite v čisti, topli vodi in posušite na zraku na sobni temperaturi v neonesaženi atmosferi.

SVARILO Na teh izdelkih ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo lanolin ali druga olja. Ne uporabljajte pare. Ne uporabljajte bencina, kloriranih razmaščevalnih tekočin (kot je trikloretilen), organskih topil ali abrazivnih čistilnih sredstev za čiščenje kateregakoli dela opreme. Delov ne smete sestavljati, dokler obrazni del ni popolnoma suh.

SHRANJEVANJE IN PRENASANJE

Te izdelke je treba shranjevati v za to predvideno embalažo, v suhem, čistem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe, virov visoke temperature, bencina in hlapov iz topli. Originalna embalaža je primerna za prenašanje izdelka po Evropski uniji. Če se hrani, kot je navedeno, je pričakovani rok trajanja 5 let od datuma proizvodnje. Shranjujte v skladu z navodili proizvajalca, glejte embalažo.

↓ Konec roka uporabe

↕ Temperaturni razpon

☂ Maksimalna relativna vlaga

🏠 Ime in naslov pravnega proizvajalca.

📄 Odstranite v skladu z lokalno zakonodajo.

🚫 Pakiranje ni primerno, da pride v kontakt s hrano.

Datum proizvodnje se lahko ugotovi s pregledom datumske ure na notranji strani obraznega dela. Slika 13. Notranji segment bo prikazal leto, puščica pa bo kazala na mesec proizvodnje v zunanem segmentu. Primer prikazuje 30/09/2011 - 01/09/2011.

ODOBRITVE

Ti izdelki so odobreni in revidirani vsako leto s strani: BSI Group Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemska, prijavljeni organ št. 2797. in / ali BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, številka prijavljenega organa 0086. Ti izdelki izpolnjujejo zahteve evropske regulative (EU) 2016/425 in veljavne lokalne zakonodaje. Veljavno evropsko / lokalno zakonodajo in prijavljeni organ se lahko določi s pregledom certifikata in izjave o skladnosti na spletni strani www.3m.com/Respiratory/certs.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Respiratorna zaščita SIST EN136 (razred 1) - za uporabo skupaj s 3M filtri (bajonet) za SIST EN14387:2004 ali SIST EN143:2000 (glejte referenčni letak).

3M™ 6000 celobrazna maska s	NPF 3M™ celobrazna maska*
P1 filtri za delce	5
P2 filtri za delce	16
P3 filtri za delce	1000
Filtri za pline in hlape razreda 1	2000 ali 1000 ppm (kar nižje)
Filtri za pline in hlape razreda 2	2000 ali 5000 ppm (kar nižje)
3M™ enota za dovod zraka	Glejte Navodila za uporabnike letalskih prevoznikov

TLV – mejna vrednost

*Nominalni zaščitni faktor (NPF) - število izhaja iz najvišjega odstotka celotnega prepuščanja, ki je dovoljen v ustreznem evropskem standardu za določen razred respiratorne zaščitne opreme.

Za uporabo teh števil na delovnem mestu se nanašajte na EN 529:2005 in nacionalna navodila za varstvo na delovnem mestu. Za več informacij se obrnite na podjetje 3M.

Zaščita oči Ustreza zahtevam standarda EN166 (povečana robustnost, zaščita pred delci z veliko hitrostjo (srednja energija) in stranska zaščita.)

Karakteristike toka

Minimalni načrtovan pretok (MMDF) 150 l/min

Maksimalni tok - glejte ustrezna navodila za uporabo.

Maksimalna temperatura delovanja: +49 °C.

SVARILO Pri uporabi te opreme pri nizkih temperaturah je potrebna pazljivost, ker lahko odvečna vlaga povzroči zamrzitev ventilov.

IL

מסיכת פנים מלאה מסדרת 6000 של 3M™

הוראות שימוש

יש לקרוא הוראות אלה בשילוב עם עלון מסן 3M™
המתאים או הוראות השימוש ליחידת אספקת
אוויר 3M™ המתאימה, ועם עלון המידע ליחידת
הפנים של 3M™ בו כלול מידע אודות:
- שילובים מאושרים של יחידות מסני אוויר של
3M™ ו/או מסני 3M™
עזרים

חלקי חילוף

עיון בכל ההוראות לשימוש ושמור אתון
להתייחסות בהמשך.

תיאור המערכת

מוצרים אלה עומדים בדרישות התקן EN
136:1998, מסיכות מלאות ויש להשתמש בהם
בשילוב עם זוג מסני 3M מאושרים (ר' עלון
ההוראות למשתמש) ליצירת מערכת סינון להגנה
על דרכי הנשימה. מערכת כזו מיועדת לסינון גזים,
אדים ו/או חלקיקים רעילים בסביבת העבודה. ניתן
להשתמש במוצרי אלה גם כמערכת עם יחידות
אספקת האוויר של 3M (ר' עלון המידע).

⚠ אזהרות והגבלות

יש להקדיש תשומת לב מיוחדת להודעות
האזהרה השונות היכן שהן מופיעות.

⚠ אזהרה

יש לוודא תמיד כי המוצר השלם הינו:

- מתאים ליישום המיועד;

- מורכב כראוי;

- נלבש לכל אורך החשיפה;

- מוחלף בעת הצורך.

**בחירה נכונה, הדרכה, שימוש ותחזוקה נכונים
הכרחיים כדי להגן על המשתמש מפני מזהמים
הנישאים באוויר. אי מילוי כל ההוראות אודות
השימוש במוצרי נשימה אלה ו/או לבישה לא
נכונה של המוצר השלם בכל זמן החשיפה
עשויים לפגוע בבריאות הלוש, לגרום לפגיעות
חמורות, לסכנת חיים או לנכות לצמיתות.**

להתאמה לשימוש נכונים יש למלא אחר ההוראות
ותקנים רלוונטיים. למידע נוסף יש לפנות לממונה
הבטיחות או נציג 3M.

• אין להשתמש בסביבה בה ריכוז המזהם גבוה
מהצויין במפרט הטכני.

• אין להשתמש להגנת מערכת הנשימה מפני
מזהמים אטמוספריים/ריכוזים עם מאפייני אזהרה
לקויים או לא-ידועים או שמהווים סכנה מיידית
לחיים ולבריאות (IDLH) או מפני מזהמים/ריכוזים
שיוצרים תגובות של חום גבוה עם מסננים כימיים.
• אין להשתמש במערכת בסביבה שבה ריכוז

החמצן נמוך מ-19.5% (הגדרה של 3M. מדינות
שונות עשויות להחיל מגבלות משלהן על היעדר
חמצן. אם יש לך ספק, ברר).

• אין להשתמש במוצרים אלו בסביבה בעלת
ריכוזי חמצן רגילים או גבוהים.

• לשימוש רק בשילוב עם המסננים/יחידות
אספקת האוויר והחלפים/האביזרים הנקובים בעלון
המידע ובמסגרת תנאי השימוש הנקובים במיפרט
הטכני.

• השימוש יעשה אך ורק על-ידי צוות מיומן שעבר
הכשרה.

• יש להתרחק מהאזור המזוהם באופן מידי אם:
(a) חלק כלשהו של המערכת נפגם.

(b) זרימת האוויר דרך המסכה פוחתת או עוצרת.
(c) מתחילים קשוי נשימה או שההתנגדות לנשימה
מתגברת.

(d) מתחילה תחושת סחרחורת או מצוקה אחרת.
(e) מורגשים יריחות או טעמים של מזהמים או
שנגרם גירוי.

• אין לשנות את המוצר. יש להחליף חלקים רק
בחלקי חילוף מקוריים של 3M.

• אם יש כוונה להשתמש במערכת באטמוספירה
נפיצה, יש לפנות אל השירות הטכני של 3M.

• אין להשתמש במוצר זה בעת לבישת מנ"פ.
• אין להשתמש במערכת למטרות היחלוצות.

• **אין להשתמש במוצר עם זקן או סוג אחר של
שיער פנים עשויי הפלסטיק למגע בין הפנים
למוצר ובכך למנוע אטימה הולמת.**

• להשתמש רק בשילוב עם ערכת המשפיים
הזמינה כאביזר מלווה למוצר זה, ולוודא שזרועות
המשפיים אינן מפריעות לפעולת אטם הפנים.

• תקנים שונים עשויים להשפיע על הגבלות
לשימוש במסננים מסויימים תלוי בדרגת המסן
וסוג המסיכה שבשימוש. השימוש במסיכות חצי
פנים/מסננים של 3M™ הינם בהתאמה לתקני
הגנה אישית ובטיחות קיימים, טבלאות לבחירת
מסננים והמלצות מומחים לגרות.

• נדרש להחליף את המסננים באופן שוטף.
תדירות ההחלפה תלויה בזמן השימוש ובריכוז
החומרים המזהמים.

• למידע נוסף פנה לנציג 3M. (טל: 09-9615000)

• **במידה ומשתמשים במערכת קו אוויר:**

במהירויות עבודה גבוהות מאד, הלחץ ביחידת
הפנים עלול להפוך להיות שלילי תחת זרימת
שאיפה בנקודת השיא. יש לוודא את היציוד לפי
הצורך או לשקול שימוש בצורה חלופית של התקן
הגנה נשימת.

• בעת שימוש במצב 'אוויר מסופק', יש לוודא כי:
• מקור אספקת האוויר ידוע. • טוהר אספקת האוויר
ידוע. • אספקת האוויר היא באיכות מתאימה
לנשימה לפי EN12021.

אם במהלך השימוש אספקת האוויר נעצרת או מפוחדת, התפנה מיד מהאזור המזוהם וחקור את הסיבה לכך.

- יש לשים לב למנוע מצינור האוויר להסתלסל או להתפלת סביב חפצים.
- מוצרים אלה אינם מספקים חמצן.

הערות בנוגע לתגובות אלרגיות

לפי הידוע, חומרים העשויים לבוא במגע עם עור הלושב אינם יכולים לעורר תגובות אלרגיות אצל רוב האנשים. מוצרים אלה אינם מכילים רכיבים העשויים מגומי טבעי (לטקס).

הכנה לשימוש

בדוק את תכולת האריזה לזיהוי נזק במהלך המשלוח וכדי לוודא שכל הרכיבים נשלחו. יש לבדוק שהציוד שלם, לא פגום ומורכב בצורה נכונה. יש להחליף כל חלק פגום בחלקי חילוף מקוריים של 3M לפני השימוש.

בדיקה ראשונית

מומלץ לבצע את התהליך הבא לפני תחילת השימוש:

1. בדוק את המסיכה לזיהוי סדקים, קרעים ולכלוך. וודא שהמסיכה, במיוחד אזור אטם הפנים, אינה מעוותת. החומר חייב להיות כפיף - לא קשיח.
2. בדוק את שסתומי השאיפה לזיהוי סדקים או קרעים. הרם את השסתומים ובדוק את התושבות לזיהוי לכלוך או קרעים.
3. וודא שרצועות הראש מחוברות וגמישות.
4. בדוק שחלקי הפלסטיק אינם סדוקים או פגומים.
5. וודא שכל האטמים יושבים כראוי במקומם.
6. הסר את מכסה שסתום הנשיפה ובדוק את השסתום ואת תושבתו לזיהוי סימני לכלוך, עיוות, סדקים או קרעים. חזרו את מכסה שסתום הנשיפה למקומו.
7. בדוק את העדרשה לזיהוי נזק העלול לשבש את פעולת הנשמית או להפריע לראיה.

הוראות הרכבה

ראה הוראות הרכבה במדריך למשתמש (לרזומה, מסננים / יחידת אספקת אוויר של 3M™).

הוראות התאמה

בחר את הגודל המתאים ביותר של המסיכה מתוך 3 הגדלים הזמינים (קטן / בינוני / גדול). יש למלא את הוראות ההתאמה בכל לבישה של המוצר.

לבישה

1. יש לשחרר לגמרי את כל 4 הרצועות הראש ולשים רצועות מעל חזית של פנים.

2. במידת צורך, יש למשוך את השיער בחזרה מתוך שטח אטיום הפנים.
3. הנח את הסנטר במקום המיועד בנישמית ויש לוודא כי הנישמית נמצאת במרכז הפנים שלך.
4. משוך את רצועות הראש מעל הראש (איור 1).
5. הסר בליטות למיניהם בריתמת הראש כדי להבטיח שהם יושבים בצורה שטוחה על הראש.
6. בזמן שהיךן מהזיק את המסכה במקום ביד אחת, יש להדק כל רצועה באופן שווה כאשר אתה מהדק קצת בכל פעם, החל מרצועות הצוואר, ואחריהן רצועות המצח. חזור על כך עד שהמסכה מרגישה שטוחה על הפנים. (איור 2). אל תהדק יתר על המידה.
7. וודא שאין מרווחים או פערים סביב פני השטח. איור 3 מראה מסכה לא מתאימה עם מרווחים סביב פיסת הפנים, אזהרה מרווחים כאלה עשויים להשפיע על התאמת המסכה. מומלץ להשתמש במראה או בעזרה של עמית. כוונן את הרצועות / או החזר את משטח הפנים בהתאם לצורך.

בצע בדיקת אטימות חיובי / או שלילי.

בדיקת אטימות

בדיקת אטם ללחץ חיובי (לכל התצורות

המאושרות) (כל המסננים למעט דגמים 6035/6038 / סדרת 2000).

החזק את כף היד מעל לשסתום הנשיפה ונשף בעדינות. איור 4.

אם המסיכה תופחת במקצת ואי-אפשר לחוש דליפות אוויר בין הפנים למסיכה, הדבר מצוין שהושגה אטימה נאותה.

אם מתגלה דליפת אוויר, מקם מחדש את הנשמית על פניך /או כוון מחדש את הרצועות.

חזור על בדיקת ההתאמה שלעיל.

בדיקת אטם ללחץ שלילי עם מסנני 6035 /

6038 גם מסננים מסדרה 2000.

לחץ את אגודליך לתוך השקע המרכזי של המסננים (סדרת 2000), או לחץ את מכסה המסנן וגוף המסנן זה כנגד זה (6035 / 6038), שאף בעדינות ועצור את נשימתך למשך עשר שניות. אם המסיכה נצמדת מעט לפנים - הושגה התאמה ראויה לפנים. איור 5. אם מתגלה דליפת אוויר, מקם מחדש את הנשמית על פניך /או כוון מחדש את הרצועות. חזור על בדיקת ההתאמה שלעיל.

אם אתה לא יכול להשיג התאמה נכונה, לא להיכנס לאזור מזוהם.

התאמה כמותית

לקבלת מידע נוסף בנוגע להליכי בדיקת התאמה, נא פנה ל-3M.

הסרה

▲ אל תסיר את יחידת הפנים או את המסננים ואל תכבה את אספקת האויר אלא אחרי שעזבת את האזור המזוהם.

1. שחרר את רצועות הראש.
2. הרם בזהירות את המסכה והסר אותה מפניך.
3. לפי הצורך, כבה את יחידת אספקת האויר או נתק את צינור אספקת האויר הדחוס מהווסת, ופתח את אבזם חגורת המתניים.

הערה אם נעשה שימוש במסכת הנשימה באזור שגרם לה להדהד עם חומר הדורש תהליכי טיהור מיוחדים, יש למקם אותה במכל מתאים ואטום עד לטיהור או לסילוק.

תחזוקה

לתחזוקה, השירות והתיקון להתבצע על-ידי צוות שעבר הכשרה בלבד. מאחר שמכשיר נשימה זה הוא יחידת פנים הדורשת רק מעט תחזוקה, קיים רק מספר מוגבל של חלקי חילוף זמינים (ר' עלון מידע). אם חלקים אחרים ניוזקו, יש להחליף את כל המכשיר.

▲ שימוש בחלקים לא מאושרים או ביוצע שניינים לא מורשים יכול להעמיד את המשתמש בסכנת חיים או סכנה בריאות ולבטל את האחריות על המוצר. חובה לבצע בדיקה כללית לפני השימוש או פעם בחודש של המוצר אינו בשימוש שוטף. ר' נהלי בדיקה לפרטים ספציפיים. אם יש צורך בהשלת חלקים, יש לבצע זאת בהתאם לתקנות הבריאות, הבטיחות והסביבה המקומיות.

חלף חילוף

החלפת מתאם אמצעי (6864). כדי להסיר את המתאם האמצעי, הסר את מכלול גביע האף על ידי משיכתו מעל שלושת החריצים המעגנים אותו לבסיס המתאם האמצעי (איור 6). אָחוז במתאם האמצעי מכיסויו וסובב 1/4 סיבוב שמאלה (נגד כיוון השעון) כדי לנתק אותו ולמשוך אותו מהעדשה. החלף את המתאם האמצעי על ידי דחיפת שלושת הזיזים פנימה, דרך חריצי העדשה (איור 7) וסיבובו 1/4 סיבוב ימינה (בכיוון השעון). החלף את מכלול גביע האף (איור 8).

החלפת אטם מתאם אמצעי (6896). אטם המתאם האמצעי, העשוי ספוג גומי תאים סגורים, תוכנן לאטום את הממשק שבין המתאם האמצעי לבין העדשה. הסר את מכלול גביע האף ואת המתאם האמצעי מהציצה האמצעית של העדשה, כמתואר לעיל. הסר את האטם הישן מהמתאם האמצעי והחלף אותו באטם חדש. התקן בחזרה את המתאם אל תוך עדשת מסכת הפנים. החלף את מכלול גביע האף. (איורים 6-8)

החלפת סתום נשימה (7583). הסר את כיסוי

המתאם האמצעי על ידי משיכתו מהנועל התחתון. אָחוז בשסתום משוך החוצה את כל קני השסתום מתושבת השסתום. הבב את שסתום הנשימה החלופי מעל יציאת הנשימה; הכנס את הקנים ומשוך אותם מהצד הנגדי, עד שיינעלו בבקושה במקומם. החלף את כיסוי השסתום על ידי יישור הפתח העליון שבכיסוי השסתום עם הלשונית העליונה שעל בסיס המתאם האמצעי; נעל אותו בבקושה לבסיס המתאם האמצעי. איור 9.

החלפת אטמי שאיפה (6895). אטמי השאיפה מיועדים לאטום את הממשק בין כניסות השאיפה של חיבור הבינוט על יחידת הפנים לבין מסננים / יחידת אספקת האויר. יש לבדוק את האטמים בכל החלפת מסנן, ולהחליף אותם אם קיים נזק כלשהו או אם שלמותו של האטם מוטלת בספק. הסר את האטמים מחיבורי הבינוט של כניסת השאיפה. הרכב אטמים חדשים על כניסת השאיפה של יחידת הפנים מתחת כל שלשלת זיזי הבינוט. איור 10.

החלפת שסתומי שאיפה (6893). שסתומי השאיפה ממוקמים על פנים שבצד הפנימי של כניסות השאיפה של מסכת הפנים ובתוך כניסות השאיפה של גביע האף. לפני כל שימוש בנשימה, עליך לבדוק היטב כל אחד מהשסתומים האלו ולהחליף שסתום שהבחנת בנזק כלשהו בו או אם הוא אבד. הסר את שסתום השאיפה הקיים, שברצונך להחליף. על ידי הרמתו מהפין שבצד הפנימי של מסכת הפנים ומהכניסה של גביע האף. התקן שסתום חדש מעל הפין. ודא שהשסתום החדש ננעל לגמרי מתחת לשלושת הזיזים של הפין, שהוא שוכב בצורה שטוחה ושהוא מסתובב בחופשיות מעל הפין.

החלפת רצועות הראש (6897). שחרר את רצועות הראש והחלף אותן ברצועות חדשות. איור 11.

החלפת העדשה (6898). הסר את שתי קבוצות הברגים בעזרת מברג. לאחר מכן, משוך את החלק העליון ואת החלק התחתון של המסגרת הרחק מאטם מסכת הפנים. על גבי החלק העליון והתחתון של המסגרת, על גבי אטם מסכת הפנים ועל גבי מכלל העדשה, ישנם סימוני קווים אנכיים, המציינים את מיקומם זה ביחס לזה. בעת ההרכבה חזרה, ודא שסימונים אלו מיושרים. איור 12.

רצועת צוואר (7883). חבר את הלולאות שבקצה רצועת הצוואר ללשונית האטם של מסכת הפנים, בחלק העליון של רצועות הראש.

אביזרים

ערכת משקפיים (6878). התקן את המסגרת לתוך המסילה של מסכת הפנים, כאשר הרגלית מפלסטיק ממוקמת על המתאם הפני האמצעי

והחלק העליון של המסגרת ממורכז בין הזיזים או הבליטות שבחלק העליון של אטם מסכת הפנים. והתאם את המסגרת על התושבת המתאימה על ידי הכנסת הפינים אל תוך החורים שבמנשא הגומי. כעת ניתן לכוון את המשקפים כדי להשיג התאמה ואיזון אופטימליות.

כיסויי עדשה (6885). הסר את מגן הפס הדביק שבל צד של כיסוי העדשה החלופי. מקם את כיסוי העדשה מעל עדשת מסכת הפנים והדבק אותו למקומו. הסר את כיסוי העדשה המשומש על ידי הרמת הלשונית ממסכת הפנים.

אישורים

מצרים אלה מאושרים ומבוקרים מדי שנה על ידי: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086 מצרים אלה עומדים בדרישות התקנות האירופיות (EU) 2016/425 והחוקים המקומיים הרלוונטיים. החקיקה האירופית / המקומית הרלוונטית והגוף המודיעי ניתן לקביעה על ידי עיון בתעודות ובהצהרות ההתאמה www.3m.com/Respiratory/certs-b.

ניקוי וחיטוי

מומלץ לנקות לאחר כל שימוש. אם ייעשה במסכה שימוש ביותר ממשמרת אחת, יש לנקות אותה בסופו של משמרת ולאחסן אותה בין משמרות באריזה המקורית או במכל אטום. כדי לנקות את המסכה, יש להשתמש ב-Wipe 105 של 3M™ כדי לנגב את אטם הפנים של המוצר. הסר את המסננים ונתק את יחידת אספקת האויר לפי הצורך. נקה את החלקים (למעט המסננים) ע"י שטיפה במים פושרים וסבון (טמפל' המים עד 50°C). פשף עם מברשת רכה. הוסף סבון טבעי אם נדרש טשא את המסכה ע"י שטיפה בתמיסת אמוניה או סודיום או מחטא אחר. שטוף במים נקיים וייבש בטמפל' החדר באזור נקי.

זהירות אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים לנולין או שמנים אחרים. אין להשתמש בדלקים, בנוזלים מסירי שומנים על בסיס כלור (כגון טריכלוראתילן), בממסים אורגניים או בחומרי ניקוי הגורמים לשריטות לניקוי חלק כלשהו של הציוד. יש להרכיב את החלקים מחדש רק כאשר המסכה יבשה לחלוטין.

אחסון והובלה

יש לאחסן מצרים באריזה המצורפת במקום נקי ויבש הרחק מאור שמש ישיר, מקורות חום גבוהים, דלק ואדים ממסים. האריזה המקורית מתאימה להובלת המוצר ברחבי הארץ. בתנאי אחסנה מצויין, אורך משוער של חיי המוצר למוצר זה הינו 5 שנים מיום הייצור. יש לאחסן בהתאם להוראות היצרן, ראה באריזה.

☹️ סוף חיי המדף

⬇️ טווח טמפרטורות

☔️ לחות יחסית מרבית

📄 שם וכתובת של היצרן המורשה

📄 תיומנות המוצר, תונקתלם, סאתהב הפשאל קלשה

☒ האריזה אינה מתאימה לשימוש בתעשיית

🏠 המזון

📄 תאריך הייצור מצויין ע"י סמן-שעון בחלק הפנימי

מפרט טכני

הגנה על דרכי הנשימה - EN136 (Class 1) for use with 3M Filters (bayonet) to EN14387:2004 or EN143:2000 (ראה הוראות למשתמש) זה לא יכול להיות רמת ההגנה הנגימה כי ניתן לצפות באופן מציאותי במקום העבודה על ידי לבוש.

סדרת 6000 3M™ מסכת פנים מודם ההגנה של מסכת חצי מלאה	מסך חלקיקים P1	מסך חלקיקים P2	מסך חלקיקים P3	מסך גז ואדים דרגה 1	מסך גז ואדים דרגה 2	יחידת אספקת אויר של 3M™
מסך חלקיקים P1	5	16	1000	מסך גז ואדים דרגה 1	2000 או 1000ppm (הנמוך מביניהם)	ראה הוראות למשתמש של חברת התעופה
מסך חלקיקים P2	16	1000	מסך חלקיקים P3	מסך גז ואדים דרגה 2	2000 או 5000ppm (הנמוך מביניהם)	
מסך חלקיקים P3	1000	מסך גז ואדים דרגה 1	מסך גז ואדים דרגה 2	2000 או 1000ppm (הנמוך מביניהם)		
מסך גז ואדים דרגה 1	2000 או 1000ppm (הנמוך מביניהם)	מסך גז ואדים דרגה 2	2000 או 5000ppm (הנמוך מביניהם)			
מסך גז ואדים דרגה 2	2000 או 5000ppm (הנמוך מביניהם)					

TLV - ערך גבול הסף
 NPF - רמת ההגנה הנומינלית - מספר הנגזר מהאחוז המקסימלי של חדירה כנימית המותרת על ידי סטנדרטיים ארופאים, הניתנת לאמצעי מיגון נשימתי שונים
 מדינות רבות מיישמות את מקדם ההגנה המותאם (APF). לדוגמה: טווח ה-APF בגרמניה נע בין 30 ל-40 ובאנגליה טווח ה-APF הוא בין 10 ל-40
 תלוי בסוג המוצר ובסיווגו. מעסיקים רשאים ליישם ערך נמוך יותר מה- NPF / APF, אם סבורים שזה מתאים.
 אנא עיין EN 529: 2005 ואת ההנחיות הלאומי

להגנה על מקום העבודה עבור יישום של מספרים
אלה במקום העבודה. אנא צור קשר עם 3M
לקבלת מידע נוסף.

הגנה על העיניים עומד בדרישות תקן EN166
(חסינות מוגברת, הגנה מפני חלקיקים במהירות
גבוהה (אנרגיה בינונית) והגנת-צד).

מאפייני זרימה

MMDF - מתח מינימלי מוצהר הינו 150 l/min
זרימה מרבית – ראה בהוראות למשתמש
המתאימות.

טמפרטורת פעולה מרבית: $+49^{\circ}\text{C}$. **זהירות יש**
להשתמש בזהירות בטמפ' נמוכות היות והלחות
עשויה לגרום לקפיאת השסתומים.

NPF - רמת ההגנה הנומינלית - מספר הנגזר מהאחוז המקסימלי של חדירה פנימית המותרת על ידי סטנדרטיים ארופאים, הניתנת לאמצעי מיגון נשימתי שונים

מדינות רבות מיישמות את מקדם ההגנה המותאם (APF). לדוגמא: טווח ה-APF בגרמניה נע בין 30 ל-40 ובאנגליה טווח ה-APF הוא בין 10 ל-40 תלוי בסוג המוצר ובסיווגו. מעסיקים רשאים ליישם ערך נמוך יותר מה- NPF / APF, אם סבורים שזה מתאים.

אנא עיין EN 529: 2005 ואת ההנחיות הלאומי להגנה על מקום העבודה עבור יישום של מספרים אלה במקום העבודה. אנא צור קשר עם 3M לקבלת מידע נוסף.

הגנה על העיניים עומד בדרישות תקן EN166 (חסינות מוגברת, הגנה מפני חלקיקים במהירות גבוהה (אנרגיה בינונית) והגנת-צד).

מאפייני זרימה

MMDF - מתח מינימלי מוצהר הינו 150 l/min זרימה מרבית – ראה בהוראות למשתמש המתאימות.

טמפרטורת פעולה מרבית: +49°C. **זהירות יש** להשתמש בזהירות בטמפ' נמוכות היות והלחות עשויה לגרום לקפיאת השסתומים.

EE

3M™ 6000 seeria täismask

KASUTUSJUHEND

Palun lugege neid juhendeid koos vastavate 3M™ Filtri brošüüri või 3M™ Õhuvarustussüsteemi kasutusjuhendiga ja 3M™ Maski soovitusliku brošüüri, kust leiate informatsiooni järgneva kohta:

- 3M™ õhufiltrimiseseadmete ja / või 3M™ filtrite heakskiidetud kombinatsioonid
- Lisad
- Varuosad

Tutvu kõigi juhustega püsivaks kasutamiseks ja säilitamiseks.

SÜSTEEMI KIRJELDUS

Tooted vastavad standardi EN 136:1998 (Täismaskid) nõuetele ja neid peaks kasutama koos kahe heakskiidetud 3M-i filtriga (vt soovituslikku brošüüri), moodustamaks hingamiskaitseks filtrikomplekti. Selline aparaat on kavandatud eemaldamiseks ümbritsevast õhustikust potentsiaalselt kahjulikke gaase, aure ja/või tolmuosakesi. Seda aparaati võib kasutada ka süsteemina koos 3M õhuvarustussüsteemiga (vt soovituslikku brošüüri).

⚠ HOIATUS JA PIIRANGUD

Eriist tähelepanu tuleb osutada ettenäidatud hoiatus teadetele.

⚠ HOIATUS

Veenduge alati, et toode oleks:

- Kasutuskoõlblik;
- Korralikult paigale asetatud;
- Kantud kogu ohutsoonis viibimise ajal
- Vajadusel välja vahetatud.

Korralik valimik, väljaõpe, kasutus ja sobiv säilitamine on hädavajalikud selleks, et toode aitaks kaitsta kandjat teatud õhus levivate saasteainete eest. Kui ei järgita kõiki hingamiskaitse toodete kasutusjuhiseid ja/või kui ei kanta kogu toodet korralikult kogu riskiaja jooksul, võib see kandja tervisele ebasoodsalt mõjuda, viia tõsise või eluohtliku haiguseni või jääva vigastuseni.

• Sobitamiseks ja õigeks kasutamiseks järgige kohalikke määruseid ja juhendeid kogu kättesaadavast informatsioonist. Lisainformatsiooni saamiseks pöörduge ohutusspetsialisti poole või 3M esindusse (3M Eesti OÜ, +372 6115 900).

- Ärge kasutage kontsentratsioonidel üle selle, mis on lubatud tehnilistes andmetes.
- Mitte kasutada hingamiskaitseks atmosfäärsete saasteainete / kontsentratsioonide vastu, millel on halb hoiatav eripära või mis on tundmatud või elule ja tervisele otseselt ohtlikud või saasteainete / kontsentratsioonide vastu, mis tekitavad kõrget kuumust keemiliste filtritega reageerides.
- Mitte kasutada atmosfääris, mis sisaldab vähem kui 19,5% hapnikku. (3M määratlus. Iseseisvad riigid võivad rakendada oma limiidi hapniku puudumisele. Kahtluse korral küsida nõu).
- Mitte kasutada neid tooteid hapnikus või hapniku-rikastatud õhkkonnas.
- Kasutage ainult koos soovituslikku brošüüri välja toodud filtrite/õhuvarustussüsteemidega ja varuosade/lisadega ning neis kasustingimustes, mis on antud tehnilistes andmetes.
- Kasutamiseks ainult koolitatud kompetentsele personalile.
- Lahku viivitamatult saastatud piirkonnast, kui:
a) Mõni osa süsteemist saab kahjustada.
b) Õhuvool respiraatorisse väheneb või peatub.
c) Hingamine muutub raskeks või ilmneb suurenenud hingamistakistus.
d) Ilmneb peapööritust või muid vaevusi.
e) Tunned või maitseed saasteainet või ilmneb ärritust.
- Seda toodet ei tohi kunagi muuta ega modifitseerida. Asenda osad ainult originaalsete 3M varuosadega.
- Etteavatsetud kasutamiseks plahvatuslikus õhustikus, kontakteeruge 3M Tehnilise Teenindusega.
- Ärge kasutage neid tooteid koos iseseisva hingamisaparaadiga.
- Ärge kasutage põgenemise eesmärgil.
- **Märkus: Ärge kasutage respiraatorit, kui Teil on habe või muu karvkate näol, mis takistab naha ja respiraatoriääre vahetut kontakti.**
- Kasutage ainult koos selle tootega lisana saadavaioleva prillikomplektiga ja veenduge, et prilliraamid ei segaks näotihendit.
- Riiklikud määrused võivad kehtestada kindlaid piiranguid filtrite kasutamisele olenevalt filtrit klassist ja sellest, millist respiraatorit kasutatakse. Ükskõik millist 3M™ respiraatorit/filtrikombinatsiooni peaks kasutama kooskõlas sobivate Ohutus- ja tervishoiu normidega, respiraatori valiku tabeliga või kooskõlas tööhügieeni spetsialisti soovustega.

- Filtreid peab regulaarselt vahetama. Vahetamise saagedus sõltub kasutusajast ja saasteaine kontsentratsioonidest.

- Lisainfo saamiseks helistage 3M Ohutus- ja tervishoiu infolinile (3M Eestis - +372 6115 905).

- **Kasutades koos 3M™**

- **Õhuvarustussüsteemiga:**

- Väga intensiivse töö puhul võib rõhk maski muutuda järsul sissehingamisel negatiivseks. Reguleerige varustust vastavalt vajadusele või kasutage alternatiivset hingamiskaitsevahendit.
- Kasutades varustatud õhu režiimi, veendu, et:
 - Õhuvaru allikas on teada.
 - Õhuvaru puhtus on teada.
 - Õhuvaru on EN12021 kohaselt hingatava kvaliteediga.

Kui kasutamise käigus õhuvoog peatub või väheneb, vabastage saastatud piirkond koheselt ning uurige põhjust.

- Jälgige, et hingamistoru ei takerduks väljaulatavatesse objektidesse.
- Need tooted ei varusta hapnikuga.

MÄRKUSED SEoses ALLERGIILISTE REAKTSIOONIDEGA

Materjalid, millega kandja nahk võib kokku puutuda ei põhjusta teadaolevalt enamusele inimestest allergilist reaktsiooni.

Need tooted ei sisalda naturaalsest kummist lateksi osasid.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

Kontrollige, et pakendi sisu poleks transportimisel kahjustunud, ja veenduge, et kõik komponendid on olemas.

Kontrollige, et aparaat on lõpuni valmis, kahjustamata ja korralikult kokku pandud. Kõik kahjustatud või defektset osad tuleb enne kasutamist asendada originaalsete 3M varuosadega.

Kontrollimine

Järgnev kontrollprotseduur on soovituslik enne kasutamist:

1. Kontrollige, et respiraatoril poleks pragusid, rebendeid või mustust. Veenduge, et respiraator, eriti näotihendi piirkond, poleks väändunud. Materjal peab olema painduv, mitte jäik.
2. Kontrollige, et sissehingamisklappides poleks

pragusid ega rebendeid. Tõstke klapid üles ja kontrollige, et klappisades poleks mustust ja pragusid.

3. Veenduge, et pea rihmad on vigastamata ja neil on hea elastsus.

4. Uurige kõiki plastosasid leidmaks märke mõranemisest või plastiku väsimisest.

5. Veenduge, et kõik tihendid on õiges asendis.

6. Eemaldage väljahingamisklapi kate ja kontrollige klappi ja selle pesa, leidmaks märke mustusest, väändumisest, pragudest või rebenditest. Asetage klapi kate tagasi.

7. Kontrollige läätse, leidmaks kahjustusi, mis võivad kahjustada respiraatori tööd või nägemist.

KINNITUSJUHEND

Vt sobivaid kasutusjuhendeid seadme juhiste kohta (nt 3M™ Filter / 3M™ Õhuvarustussüsteem).

KASUTUSJUHEND

Valige respiraatori 3 saadavaloleva suuruse hulgast sobivaim (S / M / L). Kasutusjuhendit peab järgima iga kord kui toodet kantakse

SELGA PANEMINE

- 1 Vabastage täielikult kõik 4 peapaela ja pange paelad üle näomaski esiosa.

- 2 Vajadusel tõmmake juuksed ära sealt, kus näomask puutub kokku näoga.

- 3 Pange lõug respiraatori lõuatoele ja veenduge, et respiraator on teie näo keskel.

- 4 Tõmmake pearakmed üle pea (joonis 1). Eemaldage pearakmetelt kõik müngerikud või sõlmed ning veenduge, et paelad oleks pea peal lapikult.

- 5 Hoides ühe käega maski paigal, pingutage igat paela kordamööda natuke, kõigepealt kaelapaelad ja siis laubapaelad. Korrake seni, kuni mask tundub näol kindel. (Joonis 2). **ÄRGE ÜLE PINGUTAGE.**

- 6 Veenduge, et näomaski perimeetri ümber pole volte ega tühimikke. Joonis 3 näitab kehvalt paigutatud maski, kus näomaski ümber on voldid. HOIATUS Sellised voldid võivad mõjutada, kui hästi mask näole sobitub. Soovitav on kasutada peeglit või kolleegi abi. Reguleerige vajadusel rihmasid ja/või paigutage näomask ümber.

Kontrollige tihendatust positiivse ja/või negatiivse rõhuga.

TIHENDATUSE KONTROLL

• **Positiivse survega tiheduse kontroll (kõikidele heakskiidetud konfiguratsioonidele)** (kõik filtrid peale 3M™ 6035 /6038/ 2000 Seeria filtre). Asetage peepesa väljahingamisklapi kattedele ja hingake õrnalt välja. Joonis4.

Kui respiraator paisub kergelt ja näo ning respiraatori vahel pole õhulekkeid, siis on saavutatud vajalik tihedus.

Kui märkate õhu lekete, asetage respiraator näole uuesti ja/või reguleerige uuesti pinget elastikrihmades, et lekete eemaldada. Korrake ülalmainitud tihendatuse kontrolli

• **Negatiivse survega tiheduse kontroll 2000 seeria filtritele 6035 / 6038. Ka 2000 seeria filtritele.**

Vajutage oma põlled filtre (2000 Series) keskele või vajutage filtri kate ja keha kokku ja hingake kergelt sisse ning hoidke hinge kinni kümme sekundit. Kui respiraator langeb kergelt kokku on saavutatud korralik sobitumine. Joonis5. Kui märkate õhu lekete, asetage respiraator näole uuesti ja/või reguleerige uuesti pinget elastikrihmades, et lekete eemaldada. Korrake ülalmainitud tihendatuse kontrolli

Kui te ei saa respiraatorit sobima, siis ÄRGE saastunud alasse sisenege.

Kvantitatiivne sobivus

Lisainformatsiooni tiheduse kontrolli kohta saab, kontakteerudes 3M Eesti filiaaliga.

SELJAST VÕTMINE

△ Ärge eemaldage maski, filtreid ega lülitage õhuvarustussüsteemi välja enne kui olete saastatud alast lahkunud.

1. Vabastage pearihm pingest.
2. Tõstke ettevaatlikult respiraator näolt ja eemaldage see tõestest respiraatorit üles ja näost eemale.
3. Võimalusel lülitage õhuvarustussüsteem välja või ühendage suruõhuvoolik regulaatori küljest lahti ja tehke võõrilm lahti.

MÄRKUS Kui respiraatorit on kasutatud alal, mis on seda saastanud ainetega, mis nõuavad spetsiaalseid desinfektsiooni protseduure, peaks selle asetama nõuetekohasesse nõusse ja sulgema tihedalt kuni selle saab saasteainest puhastada või ära visata.

HOOLDAMINE

Säilitada, hooldada ja parandada tohib ainult korralikult koolitatud personal. Kuna see respiraator on vähest hooldust vajav mask, on sellele saadaval vaid piiratud kogus varuosid (vt. soovituslikku brošüüri). Kui kahjustada saab mõni teine osa, vahetage respiraator välja.

△ **{sisestada hoiatuskolmnurk} Kinnitamata osade või volitamata muudatuste kasutamine võib ohustada elu või tervist ning võib igasuguse garantii kehtetuks muuta.** Enne kasutamist või igakuiselt tuleb läbi viia üldine ülevaatus, kui seade pole regulaarselt kasutusel. Täpsema info saamiseks vt kontrolliprotseduure. Kui osade hävitamine on nõutav, peab seade sooritama kooskõlas kohaliku tervise-, ohutuse- ja keskkonnamäärustikuga.

VARUOSAD

Keskmise adapteri (6864) vahetamine. Eemaldamiseks keskmist adapterit, eemaldage esmalt ninakate tõmmates see üle kolme takke, mis kinnitavad ninakatte keskmise adapteri põhjale. (Joon. 6). Hoidke keskmist adapterit selle kattedest ja keerake 1/4 pööret vastupäeva, et vabastada ja eemaldada keskmine adapter klaasi küljest. Asetage uus adapter paigale, lükates kolm kinnitust läbi klaasil olevate avade, (Joon.7) ja pöörates seda 1/4 pööret päripäeva. Vahetage ninakate. (Joon. 8)

Keskmise adapteri tihendi (6896) vahetamine. Suletud rakustruktuuriga vahetummist keskmise adapteri tihend on mõeldud keskmise adapteri ja klaasi vahelise tiheda ühenduse tagamiseks. Eemaldage ninakate ja keskmine adapter klaasi keskmisest avast, nagu ülalpool kirjeldatud. Eemaldage keskmise adapteri vana tihend ja asendage see uuega. Paigaldage keskmine adapter uuesti näomaski. Vahetage ninakate. (Joonised 6-8)

Väljahingamisklapi (7583) vahetamine. Eemaldage keskmine adapterikate, tõmmates selle põhjaklapist välja. Võtke ventiiлист kinni ja tõmmake kõik ventiilitüved pesast välja. Asetage uus väljahingamisklapp väljahingamisavale, asetades tüved oma kohtale ja teiselt poolt tõmmates, kuni mõlemad oma kohale asetuvad. Vahetage klapi kate, asetades selle ülemise ava kohakuti keskmise adapterialuse ülemise klapi ja vajutage

see adapterialuse külge kinni. Joonis9.
Sisselaskeklaapi tihendid (6895) vahetamine.
Suletud struktuuriga vahtkummist sisselaskeklaapi tihendid on mõeldud sulgema tihedalt ava bajonettkinnitusega sisselaskeava ja filtrite/õhuvarustusüsteemi vahel. Tihendid tuleb üle vaadata peale iga filtri vahetust ja välja vahetada kohe, kui need on kahjustunud või kui tihend võib olla kusagilt katki. Eemaldage tihendid sisselaskeava bajonettkinnituste küljest. Paigaldage uued tihendid maski sisselaskeava kõigi kolme bajonettkinnituse serva all. Joonis10.
Sissehingamisklaapi (6893) vahetamine.
Sissehingamisklaapi asuvad maski ja ninakatte sissehingamisavades. Neid klappe peab kontrollima enne iga maski kasutamist ja need tuleb välja vahetada kui klapid on kahjustunud või kadunud. Eemaldage vana(d) sissehingamisklaapi(klapid) tõeses sammastest maski ja ninakatte sissehingamisava(de) sees. Paigaldage uus (uued) klapp (klapid). Veenduge, et klapid asetseksid kindlalt kõigi kolme klambri all, tasaselt ja pöörleksid vabalt oma kohal.

Pearihmade (6897) vahetamine. Võtke paarihmad lahti ja asendage uute rihmadega. Joonis11.
Kaitseklaasi (6898) vahetamine. Eemaldage kruvikeeraja abil kaks komplekti kruvisid. Seejärel tõmmake raami ülemine ja alumine osa näotihendist eemale. Raami ülemisel ja alumisel osal, näotihendil ja klaasil on vertikaalsete joontega tähisted, mis näitavad, kuidas need üksteise suhtes asuvad. Veenduge, et need joned osade kokkupanemisel kattuksid. Joonis12.
Kaelarihm (7883). Ühendage silmused kaelarihma otses vastavate kinnitustega maski paarihmade ülaoasas.

LISAD

Prillikomplekt (6878). Paigaldage prilliraam täismaski sisse, nii, et selle plastmassis alumine osa asetuks keskmisele ninatihendile ja ülemine serv saaks tsentreeritud näotihendi ülemises servas asuvate sangade vahele. Paigaldage raam selle alusele, vajutades tihtid kummiribal olevatesse süvenditesse. Reguleerige vaateklaaside asetust optimaalseks vastavalt vajadusele.
Kaitsekiile (6885). Eemaldage lainer uue kaitsekiile mõlemalt küljelt. Asetage kiile oma kohale ja liimige kinni. Eemaldage kasutatud kaitsekiile, tõmmates see näokattelt ära.

PUHASTAMINE JA DESINFETSIOON

Puhastamine on soovituslik peale iga kasutuskorda. Kui respiraatorit kasutatakse rohkem kui ühe vahetuse jooksul peab seda puhastama iga vahetuse lõpus ja vahetuste vahel hoiustama originaalpakendis või suletud konteineris. Respiraatori puhastamisel kasutage toote näotihendi pühkimiseks 3M™ 105 Puhastuslappi. Võimalusel eemaldage filtrid ja lülitage õhuvarustusüsteem välja. Puhastage osad (välja arvatud filtrid) kastes need sooja puhastusvedelikku (vee temperatuur ei tohi ületada 50°C), hõõruge pehme harjaga puhtaks. Lisage vajadusel neutraalseid puhastusvahendeid. Desinfitseerige respiraator leotades seda kvaternaarse ammoniaagi desinfitseerivas lahuses või naatriumhüpokloriidis või mõnes teises desinfitseerijas. Loputage puhtas, soojas vees ja laske kuivada õhu käes toatemperatuuril saastamata õhus.

HOIATUS Ärge kasutage nendel toodetel puhastusaineid, mis sisaldavad lanoliini või teisi õlisid. Ärge kuumutage autoklaavis. Ärge kasutage mitte ühegi varustuse osa puhastamiseks bensiini, klooritud rasvavabaks tegevaid vedelikke (nagu trikloroetüleen), orgaanilisi lahusteid või abrasiive puhastavaid vahendeid. Ärge pange osi kokku enne kui respiraator on täielikult kuivanud.

LADUSTAMINE JA TRANSPORT

Need tooted peaks ladustama pakendis kuivadel, puhastel tingimustel, eemal otsestest päikesevalgusest, kõrge temperatuuri allikatest, bensiinist ja lahustavatest ainetest. Originaalpakend on sobiv toote transportimiseks läbi Euroopa Liidu. Ladustamisel ettenähtud viisil on toote eeldatav eluiga 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Hoiustage vastavalt tootja juhenditele, vaadake pakendit.

↓ Säilivusaja lõpp

↓ Temperatuurivahemik

☛ Maksimaalne Suhteline Niiskus
Tootmiskuupäeva on võimalik leida vaadates kuupäevakella respiraatori sees. Joonis13.
Sisemine lõik näitab aastat ja nool viitab tootmiskuule välimises lõigus.
Näiteks01/09/2011-30/09/2011.

TUNNUSTUSED

Antud toodetele on andnud tüübikinnitusse ja nende iga-aastast auditiit teostab kas: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland, teavitatud asutus nr. 2797 ja/või BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Ühendkuningriik, teavitatud asutuse nr 0086. Need tooted vastavad Euroopa määrulesele (EL) 2016/425 ja kehtivale kohalikule seadusandlusele. Kehtivat Euroopa/kohalikku seadusandlust ja teavitatud asutust näeb vastavusdeklaratsioonidest ja -tunnistustest aadressil www.3m.com/Respiratory/certs. 3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060. Kõrvaldage kasutuselt vastavalt kohalikele eeskirjadele.

TEHNILISED ANDMED

Hingamiskaitse EN136 (Klass 1) - kasutamiseks 3M filtritega (bajonett) vastavalt standardile EN14387:2004 või EN143:2000 (vaadake soovituslikku brošüüri). See ei pruugi olla hingamiskaitse tase, mida saab kandjatelt töökohas realistlikult eeldada.

3M™ 6000 seeria täismask, mille	nominaalne kaitsefaktor (NPF) on
P1 tolmuosakeste filtritega	5 x LPN
P2 tolmuosakeste filtritega	15 x LPN
P3 tolmuosakeste filtritega	1000 x LPN
Klass 1 gaasi ja aurude filtritega	2000 x LPN või 1000 ppm (kumb on madalam)
Klass 2 gaasi- ja aurufiltritega	2000 x LPN või 5000 ppm (kumb on madalam)
3M™ Õhuvastussüsteem	Vt Airline'i kasutusjuhendit

Nominaalne kaitsefaktor (NPF) - arv, mis on saadud kogu sisemise lekke maksimaalsest protsendist vastavalt lubatud Euroopa standarditele, mis on antud hingamisteede kaitsevahendite klassile.

Mitmed riigid kasutavad määratud kaitsetegureid (APFe). Näiteks Saksamaal on APFde vahemik vastavalt toote tüübile ja kategooriale 30–400 ja Ühendkuningriigis 10–40. Tööandjad võivad vajadusel määrata väärtuse, mis on madalam kui NPF/APF.

Palun vaadake standardit EN 529:2005 ja riiklike töökoha kaitse juhiseid, et neid numbreid kohandada vastavalt töökoha tingimustega. Lisainformatsiooni saamiseks võtke ühendust 3M Eesti esindusega.

Silmade Kaitse Vastab standardi EN166 nõuetele (suurendatud tugevus, kaitse kiirete (keskmise energiaga) osakeste vastu ja külgkaitse.)

Voolu Omadused

Tootja poolt ettenähtud minimaalne õhuvoo 150 l/min

Maksimaalne vool - Vaata vastavat kasutusjuhendit. Maksimaalne töötemperatuur: +49 °C. HOIATUS Ettevaatlik peab olema seadme kasutamisel madalatel temperatuuridel, sest liigne niiskus võib põhjustada klappide külmumist.

LV

3M™ 6000. sērijas pilnas sejas maska

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Lūdzam izlasīt šīs instrukcijas kopā ar atbilstošu 3M™ filtra informatīvo lapu vai 3M™ gaisa padeves ierīces lietotāja instrukcijām un 3M™ sejas daļas informatīvajām lapām, kur jūs atradīsiet informāciju par:

- Apstiprinātām 3M™ gaisa filtra ierīču un / vai filtru kombinācijām
- Piederumiem
- Rezerves daļām

Lūdzam izlasīt visas lietošanas instrukcijas un saglabāiet tās turpmākai uzziņai.

SISTĒMAS APRAKSTS

Šie produkti atbilst EN 136:1998 - Pilnas sejas maskas - prasībām un tos ir jāizmanto kombinācijā ar apstiprinātiem 3M filtriem (skat. tehnisko specifikāciju), lai izveidotu filtrējošu ierīci elpošanas ceļu aizsardzībai. Šāda ierīce ir izstrādāta apkārtējās vides potenciāli bīstamo gāžu, tvaiku un/vai daļiņu novēršanai. Ierīci var lietot arī kā sistēmu kopā ar 3M gaisa padeves ierīcēm (skat. informatīvo lapu)

▲ BRĪDINĀJUMI UN IEROBEŽOJUMI

Īpaša uzmanība jāpievērš brīdinājuma paziņojumam, kur tas uzrādīts.

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pārlicinieties, vai nokomplektēts produkts ir:

- Piemērots darbam;
- Pareizi uzvilkt;
- Lietots visu laiku atrodoties bīstamajā vidē;
- Nomainīts pret jaunu, ja radušies bojājumi.

Ir būtiski izvēlēties piemērotu produktu, veikt apmācību, pareizi lietot un veikt atbilstošu tehnisko apkopi, lai palīdzētu aizsargāt lietotāju no noteiktiem gaisa piesārņojumiem.

Neievērojot visas šo elpošanas aizsardzības produktu instrukcijas un/vai nokomplektēta izstrādājuma neizmantošana visa piesārņojuma iedarbības laika periodā var nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja veselību, radīt nopietnas vai dzīvībai bīstamas slimības vai ilgstošu darba nespēju.

- Par produkta piemērotību un pielietojumu skatīt vietējos noteikumus un visu pieejamo informāciju.

Informācijai kontaktējieties ar darba aizsardzības speciālistu/3M pārstāvi (3M Latvija, tālr.: +371 67066120).

- Nelietojiet koncentrācijās virs norādītajām tehniskajā specifikācijā.
- Nelietot kaitīgās vielas koncentrācijā, kas ir nezināma vai tieši apdraud dzīvību vai veselību, kā arī kaitīgās vielas koncentrācijā, kas, reaģējot ar ķīmiskiem filtriem, rada lielu karstumu.
- Neizmanto atmosfērās, kur skābekļa daudzums ir mazāks par 19.5% (3M definīcija: atsevišķas valstis var noteikt sev piemērotus ierobežojumus skābekļa deficīta noteikšanai. Jautājiet pēc padoma, ja rodas šaubas).
- Neizmanto šos produktus skābekļa vai pārsātināta skābekļa atmosfērās.
- Lietot tikai ar filtriem/gaisa padeves ierīcēm un rezerves daļām/detaļām, kuras ir uzskaitītas informatīvajās lapās un noteiktajos lietošanas nosacījumos, kas ir minētas tehniskajā specifikācijā.
- Paredzēti tikai apmācīta un kompetenta personāla lietošanai.
- Nekavējoties dodieties prom no piesārņotās zonas, ja:
 - a) Kādā no sistēmas daļām rodas bojājumi.
 - b) Gaisa plūsma uz sejas daļu samazinās vai apstājas.
 - c) Kūst apgrūtināši elpot.
 - d) Rodas reibonis vai nespēks.
 - e) Var sajūst piesārņojuma smaržu vai garšu vai noteikt kairinājumus.
- Nekad nepārveidojiet šo produktu. Aizvietojiet tā daļas tikai ar oriģinālajām 3M rezerves daļām.
- Ja nepieciešams produktu lietot sprādzienbīstamā vidē, sazinieties ar 3M.
- Nelietojiet produktus ar autonomu elpošanas ierīci.
- Nelietot glābšanas darbiem.
- **Nelietot uz bārdas vai cita sejas apmatojuma, kas var traucēt respiratora malu pielagošanu sejai.**
- Lietot tikai ar brīļu komplektu, kas pieejams kā šī produkta piederums, un nodrošiniet, lai brīļu kājņas netraucētu sejas blīvējuma funkcionalitātei.
- Vietējā likumdošana var noteikt konkrētus ierobežojumus filtru lietošanā, balstoties uz filtra klasi un pielietoto respiratora sejas daļu. 3M™ respiratora sejas daļas/ filtra lietošanas kombinācijām ir jābūt saskaņā ar piemērojamiem veselības un drošības standartiem, elpošanas aizsardzības izvēles tabulām vai saskaņā ar

arodveselības higiēnista rekomendācijām.

- Filtri ir regulāri jāmaina. Maiņas biežums ir atkarīgs no lietošanas ilguma un piesārņojuma koncentrācijas.
- Sītkāai informācijai sazināt 3M kontaktpersonu darba drošības jautājumos pa tālruni: +371 67 066 120.

- **Ja lietojiet ar 3M™ gaisa padeves sistēmu:**

- Augstos darba tempos spiedienu sejas daļā var kļūt negatīvs ieelpas kulminācijas punktā. Pienācīgi pielāgojiet iekārtas vai apsveriet alternatīvu respiratorās aizsardzības ierīci.
- Lietojot gaisa padeves režīmā, pārliecinieties ka:
 - gaisa padeves avots ir zināms,
 - gaisa tīrība ir zināma,
 - gaisa padevei ir elpojama gaisa kvalitāte, kas atbilst EN12021.

Ja lietošanas laikā gaisa padeve apstājas vai samazinās, nekavējoties pametiet piesārņoto zonu un noskaidrojiet cēloni.

- Esiet piesardzīgs, lai izvairītos no elpošanas caurules aizķeršanās aiz izvīzītiem priekšmetiem.
- Šie produkti nepiegādā skābekli.

PIEZĪMES PAR ALERĢISKĀM REAKCIJĀM

Materiāli, kuri nonāk saskarsmē ar valkātāja ādu, vairākumam cilvēku neizraisa alerģisku reakciju. Produkts nesastāv no dabīgā lateksa.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Pārbaudiet, vai iepakojuma saturs nav bojāts transportēšanas laikā un vai tajā atrodas visas sastāvdaļas.

Pārbaudiet, vai aparāts ir pilnīgs, nebojāts un pareizi nokomplektēts. Jebkuras bojātas vai nepilnīgas daļas jāaizvieto ar oriģinālajām 3M rezerves daļām pirms lietošanas.

Pārbaude

Pirms lietošanas ieteicama sekojoša pārbaude:

1. Pārbaudiet, vai sejas daļā nav plaisu, pīsumu vai netīrumu. Pārliecinieties, ka sejas daļa, it īpaši sejas blīve, nav deformēta. Materiālam jābūt elastīgam, nevis cietam.
2. Pārbaudiet, vai ieelpošanas vārstiem nav plaisu vai pīsumu. Paceliet vārstus un pārbaudiet, vai vārstu pamatnē nav netīrumi vai plaisas.
3. Pārliecinieties, ka galvas siksnas ir nebojātas un ir elastīgas.
4. Pārbaudiet, vai plastmasas daļām nav plaisu vai

nodilumu.

5. Pārbaudiet, vai visas aplāksnes ir pareizi novietotas.

6. Noņemiet izelpas vārsta vāku un pārbaudiet, vai izelpas vārsts un vārsta pamatne ir tīri un uz tiem nav redzamu deformāciju, plaisu vai pīsumu.

Novietojiet atpakaļ izelpas vārsta vāku tā pozīcijā.

7. Pārbaudiet, vai lēcai nav redzamu bojājumu, kas varētu traucēt respiratora darbībai vai redzamībai.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Montāžas pamācību skatieties atbilstošā lietošanas instrukcijā (piemēram 3M™ Filtra/3M™ Gaisa padeves ierīces).

UZVILKŠANAS INSTRUKCIJAS

Izvīlieties piemērotāko no pieejamajiem trim sejas daļas izmēriem (S / M / L). Uzvilšanas instrukcijas ir jāievēro katru reizi lietojot šo produktu.

UZVILKŠANA

1. Palaidiet vaļīgāk visas 4 galvas saites un uzlieciet saites virs sejas daļas aizsarga priekšpusēs.

2. Ja nepieciešams, pavirziet atpakaļ matu sējas daļas aizsarga hermetizētās daļas.

3. Ievietojiet zodu respiratora zoda kausiņā un novietojiet respiratoru sejas centrā.

4. Uzlieciet galvas saites virs galvas (1 zīmējums). Izlīdziniet galvas saites izcīņus vai mezglus un uzlieciet saites tā, lai tās piegul galvai.

5. Ar vienu roku turot masku vietā, pamazām vienmērīgi savēlciet saites; sākot ar saitēm kakla daļā un turpinot ar saitēm pieres daļā. Atkārtojiet, līdz maska ir nostiprināta uz sejas. (2 attēls). NĒPĀRSPRIEGOJĒT.

6. Pārliecinieties, lai apkārt sejas daļas aizsargam nebūtu grumbu vai caurumu. 3 attēlā redzama slikti uzvilktā maska ar grumbām ap sejas daļas aizsargu. BRĪDINĀJUMS Šīs grumbas var ietekmēt to, kā maska piegul. Ieteicams izmantot spoguļi vai lūgt kolēģa palīdzību. Nepieciešamības gadījumā atkārtoti savēlciet saites un/vai uzlieciet sejas daļas aizsargu.

Veiciet pozitīvā un/ vai negatīvā spiediena hermetizācijas pārbaudi.

HERMETIZĀCIJAS PĀRBAUDE

- **Pozitīva spiediena lietotāja piekļaušanās pārbaude (visām apstiprinātajām konfigurācijām)** (visiem filtriem, izņemot 3M™ 6035 /6038/ 2000. sērijas filtrus).

Ar plaukstu pārklājiet izelpas vārsta pārklāju un viegli izpūstiet gaisu. 4. attēls

Ja sejas daļa viegli uzpūšas un nav novērojama gaisa noplūde starp seju un sejas daļu, ir sasniegta atbilstoša hermetizācijas pakāpe.

Ja ir pamanāma gaisa plūsma, respiratoru nepieciešams uzvilkt no jauna vai arī jāpārbauda elastīgo saišu spriegumu, lai izvairītos no noplūdes. Atkārtojiet augstāk minēto sejas maskas pārbaudi.

• **Negatīva spiediena lietotāja piekļaušanās pārbaude ar 6035. / 6038. sērijas filtriem un arī 2000. sērijas filtriem.**

Piespiediet savus īkšķus centrālajā filtra ierobojumā (2000. sērija) vai piespiediet filtra pārsegu un filtra pamatdaļu (6035/6038), viegli ieelpojiet un 10 sekundes aizturiet elpu. Ja sejas daļa nedaudz sarūk, ir panākts pienācīgs stāvoklis. 5. attēls Ja ir pamanāma gaisa plūsma, respiratoru nepieciešams uzvilkt no jauna vai arī jāpārbauda elastīgo saišu spriegumu, lai izvairītos no noplūdes. Atkārtojiet augstāk minēto sejas maskas pārbaudi.

Ja NEIZDODAS panākt atbilstošu hermetizācijas pakāpi, NEIET piesārņotajā vietā.

Kvantitatīvā piekļaušanās pārbaude

Lai saņemtu informāciju par piekļaušanās pārbaudi procedūrām, lūdzam sazināties ar 3M.

NOVILKŠANA

⚠ Nenoņemiet sejas daļas respiratoru, filtrus vai neizslēdziet gaisa padevi kamēr jūs neesat atstājis piesārņojuma vietu.

1. Atpriegojiet galvas siksnas.
2. Uzmaniģi noceliet respiratora sejas daļu no sejas un noņemiet respiratoru paceļot un noņemot no sejas.
3. Ja tiek izmantos, izslēdziet gaisa padeves ierīci vai atvienojiet saspīestā gaisa padeves cauruli no regulatora, atsprādzējiet jostu.

IEVĒROJIET Ja respirators tika lietots zonā, kas ir piesārņota ar vielu, kurai nepieciešamas īpašas attīrīšanas procedūras, tad tas jāievieto piemērotā konteinerā un jāaizzīmogo, līdz tas ir attīrīts vai nomainīts.

TEHNISKĀ APKOPE

Tehnisko apkopi, apkalpošanu un remontu var veikt tikai pareizi apmācīts personāls. Tā kā respirators ir nelielas apkopes sejas daļas respirators ir pieejams ierobežots rezerves daļu klāsts (skat. informatīvo lapu). Ja tiek bojātas citas daļas respirators ir jānomaina.

⚠ **{Insert warning triangle} Neapstiprinātu detaļu vai nesankcionētas modifikācijas lietošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai, kā arī tiek zaudēta jebkāda veida garantija.** Vispārēja pārbaude ir jāveic pirms katras lietošanas reizes vai katru mēnesi, ja respirators netiek lietots regulāri. Specifiskas pārbaudes procedūras skatiet sadaļā Pārbaudes procedūras. Ja ir nepieciešams atbrīvoties no kādam produktā daļām, tas jādara saskaņā ar vietējās veselības, drošības un apkārtējās vides noteikumiem.

REZERVES DAĻAS

Centrālā adaptera (6864) nomaīņa. Lai noņemtu centrālo adapteri, noņemiet deguna daļu pavelkot to pāri trim ierobojumiem, kura nostāties uz centrālās adaptera bāzes (6. attēls). Satveriet centrālā adaptera vāciņu un pagrieziet pretēji pulkstenrādītāja virzienam par 1/4, lai atbrīvotu un izņemtu centrālo adapteri no lēcas. Nomainiet centrālo adapteri iespiežot pāri trim izciļņiem caur lēcas atveri (7. attēls) un pagrieziet 1/4 pulkstenrādītāja virzienā. Nomainiet deguna daļu. (8. attēls)

Centrālā adaptera paplāksnes (6896) nomaīņa. Noslēgta gumijas putu centrālā adaptera paplāksne ir izstrādāta, lai noslēgtu saskari starp centrālo adapteri un lēcēm. Noņemiet deguna daļu un centrālo adapteri no lēcu centrālās pieslēgvietas kā tas ir aprakstīts augstāk. Noņemiet veco paplāksni no centrālā adaptera un nomainiet ar jaunu paplāksni. Ievietojiet centrālo adapteri sejas daļas lēcās. Nomainiet deguna daļu. (6-8. attēls)

Izelpas vārsta (7583) nomaīņa. Noņemiet centrālā adaptera vāciņu izvelkot no apakšējā fiksatora. Satveriet vārstu un izvelciet katru vārsta kājiņu no vārsta pieslēgvietas. Novietojiet izelpas vārstu virs izelpas vietas ievietojot vārsta kājiņas un iespiežot tās no otras puses līdz abas puses ir savietotas. Nomainiet vārsta vāciņu pielāgojot augšējo vārsta atveri vārsta vāciņam ar cilpiņu uz centrālās adaptera bāzes un aizķeriet aiz centrālās adaptera bāzes. 9. attēls

Ielpas paplāksnes (6895) nomaīņa. Ielpas paplāksnes ir izstrādātas, lai noslēgtu norobežojumu starp bājonetes stiprinājumu ielpas pieslēgvietām sejas daļām un uz lēcām un filtriem/ gaisa padeves ierīcēm. Paplāksnes ir jāpārbauda pie katras filtra maiņas un jānomaina, kad bojāts vai noslēguma integritāte ir apšaubāma. Noņemiet paplāksnes no ielpas pieslēgvietas bājonetes.

Uzlieciet jauno paplāksni uz sejas daļas respiratora ielēpas pieslēgvietas zem visiem trim bajonetes izciļņiem. 10. attēls

Ielēpas vārsta (6893) nomaīņa. Ielēpas vārsti ir novietoti ielēpas pieslēgvietās sejas daļas iekšpusē un ielēpas pieslēgvietās deguna kausiņa daļā. Šie vārsti ir jāpārbauda pirms katras respiratora lietošanas un jānomaina, kad vārsti ir bojāti vai pazaudēti. Nomainiet esošos ielēpas vārstus paceļot no pieslēgvietām sejas daļas iekšpusē un deguna kausiņa daļā. Novietojiet jaunus vārstus uz pieslēgvietām. Pārlicinieties vai vārsts ir pilnībā noslogots zem visiem trim balstiem, cieši pieguļ un brīvi grozās pieslēgvietās.

Galvas saišu turētāja (6897) nomaīņa. Atvienojiet galvas saišu turētāju un nomainiet ar jaunu galvas saišu turētāju. 11. attēls

Lēcu komplekta (6898) nomaīņa. Noņemiet divus skrūvju komplektus izmantojot skrūvgriezni. Tad pavelciet rāmja augšpusi un apakšpusi prom no sejas blīvējuma. Rāmja augšpusē, rāmja apakšpusē un lēcu komplektam ir vertikālu līniju marķējums, kas norāda pareizu pozicionēšanu vienam pret otru. Pārlicinieties, ka šie marķējumi atbilst atkārtotai salikšanai. 12. attēls

Kakla siksnā (7883). Kakla siksnu galā savienojiet cilpas uz sejas blīvējuma cilpiņām virs galvas saišu turētāja.

PIEDERUMI

Brīļu komplekts (6878). Iekļājiet sliedes komplektu sejas daļā ar plastmasas kājiņu novietotu pieslēgvietas centrālajā adapterī un sliedes augšdaļu centrētu starp izvirzījumiem virs sejas blīvējuma. Novietojiet rāmja komplektu uz sliedes, ievietojot tapas gumijas caurumiņos. Brilles var tikt optimāli pielāgotas ērtībai un labākai redzamībai. Lēcas pārsegs (6885). No nomaināmā lēcu pārsega noņemiet līmvielas aizsargpapīru. Novietojiet lēcu pārsegu virs sejas daļas lēcas un ielīmējiet to vietā. Noņemiet lietoto lēcu pārklāju paceļot cilpiņu no sejas daļas.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Tīrīšana tiek rekomendēta pēc katras lietošanas. Ja respirators tiks lietots ilgāk kā vienu darba maiņu, tas ir jātīra katras maiņas beigās, un starp maiņām jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā vai noslēgtā konteinerā. Respiratora sejai piekļaujošās daļas/ blīvējuma tīrīšanai lietojiet 3M™ 105 tīrīšanas salveti. Noņemiet filtrus un atslēdziet gaisa padeves

ierīci, ja tiek lietots. Sastāvdaļas (izņemot filtrus) tīriet, iemērcot tos siltā tīrīšanas šķīdumā (ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 50°C), noberziet ar mīkstu birsti līdz tās ir tīras. Ja nepieciešams, pievienojiet neitrālu mazgāšanas līdzekli.

Dezininficējiet respiratoru, iemērcot to 4-vērtīgā amonija dezinfekcijas līdzeklī vai nātrija hipohlorīta vai citā dezinfekcijas līdzeklī. Noskalojiet tīrā, siltā ūdenī un nožāvējiet istabas temperatūrā nepiesārņotā vidē.

BRĪDINĀJUMS Nelietot tīrīšanas līdzekļus, kas satur lanolīnu vai citas eļļas. Neievietot autoklāvā. Nelietot benzīnu, hlora saturošus attaukošanas šķīdumus (tādus kā, trihloroetilēns), organiskos šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus aprikojuma tīrīšanai. Nesalieciet respiratoru līdz respiratora sastāvdaļas nav pilnīgi sausas.

Uzglabāšana un transportēšana

Produkta iepakojumā jāuzglabā sausa un tīrā vietā, kas nav tiešos saules staros, nav kāda karstuma avota, benzīna un šķīdinātāju tvauku tuvumā. Oriģinālais iepakojums ir piemērots produkta transportēšanai pa Eiropas Savienību. Uzglabājot norādītajos apstākļos, uzglabāšanas laiks ir 5 gadi no ražošanas datuma. Uzglabāt atbilstoši ražotāja norādījumiem, skatīt iepakojumu.

↓ Glabāšanas termiņa beigas

↓ Temperatūra

↕ Maksimālais relatīvā mitruma daudzums Ražošanas datumu var noteikt, pārbaudot laikrādi sejas maskas iekšpusē. 13. attēls Iekšējā daļā tiek norādīts gads un bulta norādīs izgatavošanas mēnesi ārējā aplī.

Piemēram, 01/09/2011-30/09/2011 .

APSTIPINĀJUMI

Šie produkti ir ikgadēji apstiprināti un pārbaudīti: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nīderlandē, paziņotā struktūra Nr. 2797. un / vai BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. Šie produkti atbilst ES Regulas (ES) 2016/425 noteikumiem un piemērojamiem vietējiem tiesību aktiem Piemērojamos Eiropas / vietējos tiesību aktus un pilnvaroto iestādi var noteikt, pārskatot atbilstības sertifikātu (-us) deklarāciju (-as) vietnē www.3m.com/Respiratory/certs 3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road,

Bracknell, RG12 8HT, 08706080060
Likvidējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Elpošanas aizsardzība EN136 (1. klase) - lietošanai ar 3M filtriem (bajonete) saskaņā ar EN14387:2004 vai EN143:2000 (skat. tehnisko specifikāciju). Tas var nebūt elpošanas aizsardzības līmenis, ko lietotāji var reāli sagaidīt darba vidē.

3M™ 6000 sērijas pilnas sejas maska ar	nominālo aizsardzības faktoru*
P1 daļiņu filtri	5 x AER
P2 daļiņu filtri	15 x AER
P3 daļiņu filtri	1000 x AER
1. klases gāzu un tvaiku filtri	2000 x AER vai 1000 ppm, vadoties pēc tā, kura no šo parametru vērtībām mazāka
2. klases gāzes un tvaiku filtri	2000 x AER vai 5000 ppm, vadoties pēc tā, kura no šo parametru vērtībām mazāka
3M™ gaisa padeves sistēma	Skatīt Airline lietošanas instrukciju

Nominālais aizsardzības faktors (NAF) – skaitlis, kas iegūts no maksimālā iekšējās noplūdes procenta, kas atļauts attiecīgos Eiropas standartos norādītās elpošanas aizsardzības ierīču klasē.

Daudzās valstīs tiek izmantoti piešķirtie aizsardzības faktori (Assigned Protection Factor – APF). Piemērs. Vācijas APF diapazons ir no 30 līdz 400, un Apvienotās Karalistes APF diapazons ir no 10 līdz 40 atkarībā no produkta veida un klasifikācijas. Ja uzskatāms par atbilstošu, darbinieki var izmantot vērtību, kas ir zemāka par NPF/APF.

Lūdzu skatīt EN 529:2005 valsts vadlīnijas darba aizsardzības jomā par šo skaitļu piemērošanu darba vidē. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar 3M.

Acu aizsardzība Atbilst EN166 prasībām (Paaugstināts robustums, Aizsardzība pret daļiņām ar lielu ātrumu (vidēja enerģija) un laterālā aizsardzība.)

Plūsmas raksturojums

Ražotāja minimālā plānotā plūsma (MMDF) 150 l/min

Maksimālā plūsma – skatīt atbilstošo lietošanas instrukciju.

Maksimālā darba temperatūra: +49 °C.

BRĪDINĀJUMS Uzmanīgi lietojiet ierīci pie zemām temperatūrām, jo pārmērīgs mitrums var aizsaldēt vārstus.

LT

3M™ 6000 Serijos visą veidą dengianti kaukė

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Prašome perskaitykite šias instrukcijas kartu su atitinkamų 3M™ Filtrų lankstuku arba 3M™ Oro tiekimo įrenginio Naudojimo instrukcijomis ir 3M™ Veido kaukės informaciniu lapeliu, kur rasite informaciją apie:

- Patvirtintas 3M™ Oro filtravimo įrenginio ir/arba 3M™ Filtrų kombinacijos
- Papildomų dalių
- Atsarginių dalių

Žr. visas naudojimo instrukcijas, kurias patartina išsaugoti.

SISTEMOS APRAŠYMAS

Šie produktai atitinka EN136:1998 standarto reikalavimus visą veidą dengiančioms kaukėms, kurios turi būti naudojamos kartu su pora patvirtintų 3M filtrų (žr. informacinį lankstinuką), tokiu būdu suformuojant filtruojantį prietaisą kvėpavimo takų apsaugai. Šis aparatas sukurtas tam, kad pašalintų potencialiai pavojingas dujas, garus ir/ar daleles, ateinančias iš supančios aplinkos. Šis aparatas taip pat gali būti naudojamas su 3M Oro tiekimo įrenginiu (žr. Informacinį lapelį).

⚠️ ĮSPĖJIMAI IR APRIBOJIMAI

Ypatingas dėmesys turi būti atkreiptas į įspėjimus apie pavojus, pažymėtus ženklu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Visuomet įsitikinkite, kad gaminys yra:

- Tinkamas Jūsų atliekamam darbui;
- Taisyklingai uždėtas;
- Dėvimas visą darbo kenksmingoje aplinkoje laiką;
- Laiku pakeičiamas nauju.

Tinkamas pasirinkimas, apmokymas, naudojimas ir atitinkama priežiūra yra labai svarbūs veiksniai, siekiant, kad produktas apsaugotų naudotoją nuo tam tikrų ore esančių teršalų. Jeigu nesilaikoma visų šių kvėpavimo takų apsaugos priemonių naudojimo instrukcijų ir / arba jeigu priemonės naudojamos netinkamai buvimo užterštoje vietoje metu, tai gali nepalankiai paveikti naudotojo sveikatą, sąlygoti rimtą ar gyvybei pavojingą ligą arba nuolatinę negalią.

• Vadovaukitės vietinėmis taisyklėmis ir remkitės visa pateikta informacija, norėdami sužinoti apie tinkamumą ir tinkamą naudojimą. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į saugos specialistą ar 3M

atstovą (žr. Kontaktinę informaciją).

- Nenaudokite didesnėse koncentracijose nei nurodyta techninėse specifikacijose.
- Nenaudokite kvėpavimo takų apsaugai, jeigu nežinote, kokiomis medžiagomis užterštas oras arba jeigu nežinoma taršos koncentracija, jeigu aplinka klasifikuota kaip kelianti tiesioginį pavojų gyvybei ar sveikatai (Immediately dangerous to life or health – IDHL). Nenaudokite apsaugai nuo teršalų, kurie reakcijos su cheminiais filtrais metu sukelia didelį karštį.
- Nenaudokite, jeigu ore yra mažiau nei 19,5 % deguonies (3M apibrėžtis. Skirtingos šalys gali taikyti skirtingas deguonies trūkumo ribines vertes. Jei abejojate, pasitarkite su atitinkamomis įstaigomis ir institucijomis.)
- Nenaudokite šių produktų deguonies aplinkoje arba aplinkoje, prisotintoje deguonies.
- Naudokite tik su filtrais/oro tiekimo įrenginiais ir atsarginėmis dalimis ir priedais, nurodytais informaciniame lankstiniuke ir naudokite sąlygose, atitinkančiose technines specifikacijas.
- Produktus gali naudoti tik apmokyti kompetentingi darbuotojai.
- Nedelsiant išeikite iš užterštos vietos, jeigu:
 - a) Pažeidžiama bet kuri sistemos dalis;
 - b) Sumažėja arba visiškai nutrūksta oro tiekimas į veido kaukę;
 - c) Apsunksta kvėpavimas arba padidėja pasipriešinimas kvėpavimui;
 - d) Pajuntate svaigulį ar kitokį negalavimą;
 - e) Uždužiata arba pajuntate teršalus ar atsiranda sudirginimas.
- Negalima modifikuoti arba perdirbti šio produkto. Dalis keiskite tik originaliomis 3M atsarginėmis dalimis.
- Jeigu ketinate naudoti produktą sprogioje aplinkoje, kreipkitės į 3M techninį aptamavimą.
- Nenaudokite šio produkto su atskiru kvėpavimo prietaisu.
- Nenaudokite gelbėjimosi tikslams.
- Nenaudokite produkto, jei nešiojate barzdą ar esant kitokiam veido plaukuotumui. Tai gali sumažinti produkto kraštų prisispaudimą prie veido.
- Naudojant su papildomu apsauginiu akinių komplektu, įsitikinkite, kad apsauginių akinių kotelės netrukdo kaukei priglusti prie veido.
- Nacionaliniai įstatymai gali nustatyti specifinius filtrų naudojimo apribojimus, priklausomai nuo naudojamos veido kaukės ir filtro klasės. 3M™ filtrų

ir veido kaukių kombinacijų naudojimas turi būti suderintas ir atitikti saugumo ir sveikatos apsaugos standartus, lentelėje nurodytus parinkimo kriterijus ir darbo higienos specialisto rekomendacijas.

- Filtrai turi būti keičiami reguliariai. Filtrų keitimo dažnumas priklauso nuo naudojimo laiko ir teršalų koncentracijos.
 - Dėl detalesnės informacijos susisiekitė su 3M atstovu.
 - **Jeigu naudojate 3M™ Oro tiekimo įrenginį:**
 - Esant labai dideliam darbo tempui, spaudimas veido kaukės viduje gali tapti neigiamas. Tinkamai sureguliuokite apsauginę priemonę arba naudokite kitokias kvėpavimo takų apsaugines priemones.
 - Jeigu naudojate tiekiamą orą, įsitikinkite, kad:
 - tiekiamo oro šaltinis yra žinomas;
 - tiekiamo oro grynumas yra žinomas;
 - tiekiamas oras tinkamas kvėpuoti ir jo kokybė atitinka EN12021 standarto reikalavimus.
- Jeigu prietaiso naudojimo metu oro tiekiamas nutūksta, nedelsiant išeikite iš užterštos vietos ir išsiaiškinkite priežastį.
- Imkitės atsargumo priemonių, siekiant išvengti kvėpavimo vamzdelio užsikabinimo už aplink kyšančių daiktų.
 - Šie produktai netiekia deguonies.

PASTABOS DĖL ALERGIŲ REAKCIJŲ

Nežinoma, kad medžiagos, kurios liečia naudotojo odą, sukeltų alerginę reakciją daugumai naudotojų. Šiuose produktuose nėra dalių, pagamintų iš natūralios latekso gumos.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

Patikrinkite, ar transportavimo metu nebuvo pažeistas pakuotės turinys ir įsitikinkite, kad yra visi komponentai.

Patikrinkite, ar prietaisais yra pilnai surinktas ir nepažeistas. Bet kurios pažeistos dalys arba dalys su defektais turi būti pakeistos originaliomis 3M atsarginėmis dalimis prieš naudojant gaminį.

Patikrinimas

Prieš naudojimą rekomenduojama atlikti patikrinimo procedūrą:

1. Patikrinkite, ar nėra įplyšimų, įtrūkimų ar purvo. Įsitikinkite, kad kaukė, ypač prisipaudžiantys kraštai, nėra deformuoti. Medžiaga turi būti lanksti – nekieta.
2. Patikrinkite, ar neįskilę ir neįplyšę įkvėpimo vožtuvai. Pakelkite vožtuvus ir apžiūrėkite, ar jų lizduose nėra purvo ar įtrūkimų.

3. Įsitikinkite, kad galvos dirželiai nepažeisti ir yra elastingi.

4. Patikrinkite, ar plastikinės dalys nėra įtrūkusios ar susidėvėjusios.

5. Įsitikinkite, kad visi tarpikliai yra tinkamai pritvirtinti.

6. Nuimkite iškvėpimo vožtuvo dangtelį ir patikrinkite, ar iškvėpimo vožtuvas ir jo lizdas nėra purvini, deformuoti, iškilę arba įplyšę. Uždėkite iškvėpimo vožtuvo dangtelį.

7. Patikrinkite, ar lęšis nėra pažeistas taip, kad pablogintų matomumą arba trukdytų kvėpuoti.

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

Surinkimo nurodymus žr. atitinkamose naudotojo instrukcijose (pvz., 3M™ filtras / 3M™ oro tiekimo įrenginys).

UŽSIDĖJIMO INSTRUKCIJOS

Iš 3 galimų veido kaukės dydžių (S / M / L) pasirinkite jums labiausiai tinkantį. Naudokitės užsidėjimo instrukcijomis kiekvieną kartą, kai dėvėte produktą.

UŽSIDĖJIMAS

1 Visiškai atlaisvinkite visus 4 keturis galvos dirželius ir perkisškite juos per priekinę antveidžio dalį.

2 Jei reikia, patraukite plaukus nuo hermetiškos antveidžio dalies.

3 Įkiškite smakrą į respiratoriaus smakro puodelį ir įsitikinkite, kad respiratorius yra ties veido viduriu.

4 Patraukite dirželius virš galvos (1 pav. 1).

Pašalinkite bet kokius iškilimus ar griovelius ir užtikrinkite, kad dirželiai būtų tvirtai priglundę prie galvos.

5 Pilaikydami kaukę viena ranka, tolygiai suveržkite visus dirželius vienu metu, pradėdami nuo kaklo ir pereidami prie kaktos. Darykite tai kol kaukė tvirtai priglus prie veido. (2 pav. 2) NESUVERŽKITE PER STIPRIAI.

6 Įsitikinkite, kad aplink antveidį nėra raukšlių ar tarpų. 3 pav. p3 avaziuduota netinkamai uždėta kaukė su raukšlėmis aplink antveidį. [SPĖJIMAS Tokios raukšlės gali paveikti dėvėjimo kokybę. Naudokitės veidrodžiu arba paprašykite pagalbos kolegos. Prireikus iš naujo sureguliuokite dirželius ir (arba) užsidėkite antveidį iš naujo.

Atlikite teigiamo ir (arba) neigiamo slėgio sandarumo patikrinimą.

SANDARUMO PATIKRINIMAS

• **Teigiamo slėgio bandymas (visoms patvirtintoms konfigūracijoms)** (visi filtrai, išskyrus 3M™ 6035 /6038/ 2000 Serijos filtrus).

Uždėkite delnu iškvėpimo vožtuvo dangtelį ir smarkiai iškvėpkite. 4.pav.

Jei jaučiate, kaip kaukė švelniai išsipučia, o tarp kaukės bei veido nepraeina oras, kaukė yra priglundusi sandariai.

Jeigu pastebimas oro praleidimas, pataisykite kaukę ant veido ir/arba pakeiskite elastinių dirželių įtempimą tam, kad išvengtumėte oro praleidimo.

Pakartokite kaukės priglundimo testą.

• **Neigiamo slėgio bandymas naudojant 6035 / 6038 filtrus Taip pat 2000 Serijos filtrus.**

Nykščiais užspauskite filtrų centre esančias įpjovas (2000 Serija) arba kartu užspauskite filtro dangtelius ir filtrus (6035/6038), švelniai įkvėpkite ir sulaukykite kvėpavimą 10 sekundžių. Jeigu veido kaukė lengvai susispaudžia - kaukė uždėta teisingai. 5.pav. Jeigu pastebimas oro praleidimas, pataisykite kaukę ant veido ir/arba pakeiskite elastinių dirželių įtempimą tam, kad išvengtumėte oro praleidimo. Pakartokite kaukės priglundimo testą.

Jei NEGALITE pasiekti tinkamo priglundimo, NEIKITE į užterštą zoną.

Kiekybinis atitikimas

Norėdami gauti informacijos apie produkto pritaikymą, kreipkitės į 3M atstovą.

NUSIĖMIMAS

⚠ Nenusiimkite veido kaukės ir filtrų bei neišjunkite oro tiekimo įrenginio tol, kol neišeisite iš užterštos vietos.

1. Atlaisvinkite galvos dirželių įtempimą.
2. Atsargiai pakelkite kaukę ir nuimkite nuo veido, pakeldami aukštyn ir tolyn nuo savęs.
3. Jeigu naudojate, išjunkite oro tiekimo įrenginį ar atjunkite suspausto oro tiekimo žarną nuo regulatoriaus, tuomet atsekite diržą.

PASTABA Jeigu produktas buvo naudojamas vietoje, kuri užteršta medžiagomis, valomomis specialiomis procedūromis, produktas turi būti įdėtas į specialią talpą. Talpa turi būti sandariai uždaryta, kol galėsite produktą išvalyti arba išmesti.

PRIEŽIŪRA

Priežiūros, techninės apžiūros ir taisymo darbus turi atlikti apmokyti specialistai. Kadangi šis respiratorius yra mažai priežiūros reikalaujanti veido

kaukė, todėl yra tiekiamas ribotas atsarginių dalių skaičius (žr. Informacinį lapelį). Jei kitos dalys yra sugadintos, respiratorius turi būti pakeistas.

⚠ **Naudojant nepatvirtintas dalis ar atlikus neįgaliotą pakeitimą gali būti keliamas pavojus gyvybei ar sveikatai ir gali būti nutrauktas bet kokios garantijos galiojimas.** Prieš naudojant arba kas mėnesį, jei respiratorius naudojamas nereguliariai, reikia atlikti bendrąją apžiūrą. Konkreti informacija pateikta apžiūros instrukcijoje. Jeigu gaminio dalis reikia išmesti, tai turi būti daroma laikantis vietinių sveikatos apsaugos, saugos ir aplinkosaugos taisyklių reikalavimų.

ATSARGINĖS DALYS

Centrinio adapterio (6864) keitimas. Norėdami išimti centrinį adapterį iš veido kaukės, išimkite nosies tarpiklį, traukdami jį per tris griovelius, kurie tvirtina tarpiklį centriniame adapteryje (6 pav.). Suimkite centrinio adapterio dangtelį, pasukite prieš laikrodžio rodyklę 1/4 apsisukimo ir ištraukite iš veido kaukės lęšio. Įdėkite naują centrinį adapterį įstumdami tris laikiklius į kaukės lęšio angas (7 pav.) ir pasukdami adapterio dangtelį 1/4 apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę. Įdėkite nosies tarpiklį (8 pav.).

Centrinio adapterio tarpiklio (6896) keitimas. Centrinio adapterio tarpiklis yra skirtas užsandarinti tarpą tarp centrinio adapterio ir lęšio. Ištraukite nosies tarpiklį ir centrinį adapterį iš kaukės lęšio centrinės angos, vadovaudamiesi aukščiau aprašytomis instrukcijomis. Išimkite seną tarpiklį iš centrinio adapterio ir įdėkite naują tarpiklį. Įdėkite centrinį adapterį į veido kaukės lęšio angą. Įdėkite nosies tarpiklį. (6-8 pav.)

Iškvėpimo vožtuvo (7583) keitimas. Nuimkite centrinio adapterio dangtelį, išstumdami apatinį spaustuką. Suimkite vožtuvą ir ištraukite kiekvieną laikiklį iš vožtuvo tvirtinimo vietos. Uždėkite naują iškvėpimo vožtuvą virš iškvėpimo angos ir įsakykite laikiklius, traukdami juos iš priešingos pusės, kol jie abu įsitvirtins vietoje. Uždėkite vožtuvo dangtelį, sulygiuodami viršutinę vožtuvo dangtelio angą su viršutiniu centrinio adapterio laikikliu ir prispauskite prie centrinio adapterio. 9.pav.

Įkvėpimo tarpiklių (6895) keitimas. Įkvėpimo tarpikliai yra skirti užsandarinti tarpą tarp ant lęšio esančių įkvėpimo angų Bayonet tvirtinimo jungčių ir filtrų/oro tiekimo sistemoms. Tarpikliai turėtų būti tikrinami kiekvieną kartą keičiant filtrą. Jie turi būti pakeisti, kai yra sugadunami ar abejojama dėl jų

sandarumo vientisumo. Išimkite tarpiklius iš įkvėpimo angos Bayonet tvirtinimo jungčių. Įdėkite naujus tarpiklius į veido kaukės įkvėpimo angą, po visais trimis Bayonet tvirtinimo jungties išsikišimais. 10.pav.

Įkvėpimo vožtuvų (6893) keitimas. Įkvėpimo vožtuvai yra ant veido kaukės vidinės dalies įkvėpimo angose esančių laikiklių ir nosies tarpiklio įkvėpimo angose. Šie vožtuvai turi būti tikrinami prieš kiekvieną naudojimą ir keičiami, kai yra sugadinti ar pamesti. Nuimkite senus įkvėpimo vožtuvus, pakeldami juos nuo laikiklių, esančių veido kaukės vidinėje dalyje ir nosies tarpiklio įkvėpimo angose. Ant laikiklių uždėkite naujus vožtuvus. Įsitinkinkite, kad vožtuvas yra teisingai įdėtas po visais trimis laikikliais, jis yra plokščioje padėtyje ir laisvai sukasi ant laikiklio.

Galvos dirželio (6897) keitimas. Atsekite galvos dirželius ir pakeiskite juos naujais galvos dirželiais. 11.pav.

Lešio (6898) keitimas. Atsukite du varžtus, naudodamiesi atsuktuvu. Tada atsirkite viršutinį ir apatinį rėmelius nuo veido tarpiklio. Viršutinis rėmelis, apatinis rėmelis, veido tarpiklis ir lėšis yra pažymėti vertikaliomis linijomis, kurios nurodo, kurioje padėtyje turi būti, palyginus vieną su kitu. Norėdami vėl surinkti lėšį ir rėmelius, vadovaukitės nurodytais žymėjimais. 12.pav.

Kaklo dirželio (7883) keitimas. Uždėkite kaklo dirželio galuose esančias kilpas ant ašelių, esančių galvos diržo viršuje.

PRIEDAI

Akinių komplektas (6878). Įstatykite komplektą į veido kaukę taip, kad apatinė plastikinė dalis būtų nukreipta į centrinės angos adapterį, o viršutinė dalis – tarp laikiklių, esančių veido tarpiklio viršuje. Įdėkite rėmelį į komplektą ir įstatykite galvutes į guminėje dalyje esančias angas. Sureguliuokite akinius, kad būtų patogus ir matomumas būtų optimalus.

Apsauginės plėvelės (6885). Nuplėškite apsaugines juosteles, esančias abiejuose keičiamose apsauginės plėvelės kraštuose. Pridėkite apsauginę plėvelę prie veido kaukės stiklo ir prilipinkite. Nuimkite panaudotą apsauginę plėvelę nuo veido kaukės.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA

Po kiekvieno naudojimo rekomenduojama valyti. Jeigu respiratorius naudojamas daugiau nei vieną pamainą, jis turi būti išvalytas po kiekvieno

pamainos. Nenaudojamas respiratorius turi būti laikomas originalioje pakuočioje arba sandariame dėkle. Norėdami išvalyti respiratorių, naudokite 3M™ 105 šluostę, kuri naudojama veido tarpiklio valymui. Nuimkite filtrus ir, jeigu prijungta, atjunkite oro tiekimo sistemą, išvalykite dalis (išskyrus filtrus) panardinę į šiltą plaunamąjį tirpalą (vandens temperatūra neturi viršyti 50°C) ir trinkite švelniu šepetėliu, kol bus švaru. Jei reikia, naudokite neutralias valymo priemones. Dezinfekuokite respiratorių pamerkdami jį į amoniako ar sodos hipochlorito tirpalą arba kitas dezinfekcines priemones. Skalaukite šviriame, šiltame vandenyje ir džiovinkite neužterštoje atmosferoje. **DEMESIO** Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra lanolino ar kitų aliejų. Nesterilizuokite. Jokiai prietaiso daliai valyti nenaudokite benzino, nurbalinančių skysčių su chloru (pavyzdžiui, trichloroetilenas), organinių tirpiklių ar abrazyvinių valomųjų medžiagų. Nesurinkinėkite dalių, kol respiratorius visiškai neišdžius.

SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Šie produktai turėtų būti sandėliuojami supakuoti, sausoje, švarioje patalpoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštos temperatūros šaltinių, benzino ir tirpiklių garų. Originali pakuočių tinkama produkto transportavimui Europos Sąjungoje. Laikantis nurodytų sąlygų, numatomas produkto galiojimo terminas yra 5 metai nuo pagaminimo datos. Sandėliuokite pagal gamintojo nurodymus, žr. informaciją ant pakuotės.

🕒 Galiojimo laiko pabaiga

🌡️ Temperatūrinė skalė

👂 Maksimali santykinė drėgmė

Pagaminimo data gali būti nustatyta iš datos skaitiklio, esančio veido kaukės viduje. 13.pav. Vidinis segmentas rodo metus, o rodyklė – pagaminimo mėnesį išoriniame segmente. pavyzdys rodo 01/09/2011 - 30/09/2011.

PATVIRTINIMAI

Šie produktai yra kasmet patvirtinti ir patikrinti audito: BSI Group, The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, notifikuotoji įstaiga nr.: 2797. ir / arba BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, notifikuota įstaiga No. 0086 Šie produktai atitinka

Europos Sąjungos (ES) 2016/425 reikalavimus ir taikomus vietinius įstatymus. Europos Sąjungos/vietiniai taikomi įstatymai ir nortifikuota įstaiga gali būti nustatyta peržiūrint sertifikatus ir atitikties deklaracijas svetainėje:

www.3m.com/Respiratory/certs.

3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060.

Šalinkite laikydamiesi vietinių nuostatų.

TECHINĖS SPECIFIKACIJOS

Kvėpavimo takų apsauga EN136 (1 klasė) - naudoti su 3M filtrais (bayonet jungtis) pagal EN14387:2004 arba EN143:2000 standartą. (žr. informacinį lapelį).

Tai gali būti ne toks kvėpavimo takų apsaugos lygis, kurio gali realiai tikėtis naudotojai.

3M™ 6000 serijos veido kaukė	Nominalus apsaugos faktorius*
P1 filtras nuo dalelių	5 x NRV
P2 filtras nuo dalelių	15 x NRV
P3 filtras nuo dalelių	1000 x NRV
1 Klasės dujų ir garų filtras	2000 x NRV arba 1000ppm (kuris yra mažesnis)
2 Klasės dujų ir garų filtras	2000 x NRV arba 5000ppm (kuris yra mažesnis)
3M™ Oro tiekimo sistema	Oro linijų naudotojo instrukcijos

Nominalus apsaugos lygis (NAL) - tai skaičius, gaunamas iš maksimaliai praleidžiamos į vidų teršalų dalies pagal nustatytus Europinius Standartus duotai kvėpavimo apsaugos klasei.

Daugelyje šalių taikomas Assigned Protection Factors (APFs) (Priskirti apsaugos faktoriai) klasifikavimas. Pavyzdžiui: Vokietijos APFs spektras nuo 30 iki 400 ir JK APFs spektras nuo 10 iki 40, priklausomai nuo produkto tipo ir klasifikacijos. Darbdaviai gali taikyti žemesnę NPF/APF vertę, jeigu mano, kad tai yra galima.

Prašome perskaityti EN 529:2005 ir nacionalines darbo vietos apsaugos rekomendacijas, kaip taikyti šiuos skaičius darbovietėje. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į 3M.

Akių apsauga. Atitinka EN 166 standarto reikalavimus (didesnis patvarumas, apsauga nuo greitųjų dalelių (vidutinės energijos) ir šoninė

apsauga).

Srovės charakteristika

Gamintojo minimalus sukurtas srautas (MMDF) 150 l/min.

Maksimali srovė – žr. atitinkamas naudojimo instrukcijas.

Maksimali veikimo temperatūra: +49 °C. DĖMESIO
Atsargiai naudokite žemose temperatūrose, kadangi gali užšalti vožtuvai.

RO

Masca integrală 3M™ seria 6000

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Cititi aceste instructiuni impreuna cu instructiunile de utilizare ale filtrelor 3M sau ale unitatii 3M cu presiune pozitiva, impreuna cu pliantul de referinta al semimastii, unde veti gasi informatii despre:

- Combinatiile aprobate de Unitati de Filtrare a Aerului 3M™ si/sau Filtrele 3M™

- Accesorii
- Piese de schimb

Cititi toate instructiunile de utilizare si pastrati-le pentru consultare ulterioara.

DESCRIEREA SISTEMULUI

Aceste produse întrunesc cerințele normei EN 136:1998 privind măștile integrale de față și se vor folosi numai în combinație cu un set de filtre autorizate 3M (a se vedea broșura de referință) pentru a forma un sistem de filtrare destinat protecției respiratorii. Aceste echipamente sunt proiectate să elimine gazele, vaporii și/sau particulele potențial periculoase din mediul inconjurator. Aceasta unitate trebuie utilizată ca și sistem împreună cu unitatea 3M cu aducție de aer (consultati pliantul de referinta).

⚠ ATENTIONARI SI RESTRICTII

O atentie deosebita trebuie acordata insemnelor de avertizare aflate in zona de lucru.

⚠ ATENTIE

Asigurati-va intotdeauna ca echipamentul complet este:

- Corespunzator pentru aplicatie;
- Fixat corect;
- Utilizat pe toata perioada expunerii;
- Inlocuit atunci cand este necesar.

Selectarea mastii adecvate, instruirea utilizatorului si intretinerea corespunzatoare a mastii sunt esentiale pentru ca produsul sa contribuie la protejarea utilizatorului impotriva contaminantilor aeroperutati. Nerespectarea instructiunilor referitoare la aceste produse de protectie respiratorie si/sau utilizarea necorespunzatoare a produsului complet, pe parcursul perioadelor intregi de expunere, poate afecta negativ sanatatea utilizatorului, conducand la boli severe sau incurabile, sau la invaliditate permanenta.

- Pentru ca aceste produse sa fie adecvate si

utilizate corect, urmati reglementarile locale si consultati toate informatiile furnizate. Pentru mai multe informatii, contactati un specialist SSM/ reprezentantul local 3M Romania, Str. Menuetului 12, Bucuresti, 021-202.8000, www.SigurantaPersonal.ro.

- Este interzisa utilizarea in mediile care depasesc concentratiile specificate in **Specificatiile Tehnice**.
- Nu folositi pentru protectie respiratorie impotriva contaminantilor din atmosfera care au slabe proprietati de avertizare (miros), a caror concentratie este necunoscuta, care sunt imediat periculosi pentru viata si sanatate sau impotriva contaminantilor care genereaza temperaturi mari in contact cu filtrele chimice.
- Nu folositi in atmosfere in care continutul de oxigen este mai mic de 19,5%. (Definitie 3M. Fiecare tara poate avea propriile limite privind continutul minim de oxigen. In caz de dubii, cereti mai multe informatii.)
- Nu folositi acest echipament in atmosfera cu oxigen sau imbogatita cu oxigen.
- Utilizati doar cu filtrele/ unitatile de aducție de aer si accesoriile/ componentele incluse in pliantul de referinta si in conditiile de utilizare incluse in specificatiile tehnice.
- Se va folosi numai de catre personalul competent, instruit in prealabil.
- Parasiti imediat zona contaminata daca:
 - a) Orice parte a sistemului este deteriorata.
 - b) Debitul de aer catre masca se micșorează sau se opreste.
 - c) Respiratia devine dificila sau crește rezistența la respirație.
 - d) Intervin stari de ameteala sau alte neplaceri.
 - e) Se simte mirosul sau gustul de contaminanti sau apar iritatii.
- Niciodata nu modificati structura acestui produs. Inlocuiti componentele acestuia doar cu componente de rezerva, originale 3M.
- In caz ca aveti intentia sa folositi acest echipament in medii explozive, contactati Serviciul Tehnic 3M.
- Nu utilizati aceste produse impreună cu aparate de respirație autonome.
- Nu utilizati produsul pentru situatii de urgenta.
- **A nu se folosi daca utilizatorul are barba sau par facial, deoarece nu se realizeaza o etansare corespunzatoare intre fata si garnitura de etansare.**
- Folosiți întotdeauna numai cu kitul pentru ochelari

prevăzută ca accesoriu la acest produs, asigurându-vă că brațele ochelarilor nu afectează etanșeitatea măștii.

- Reglementările naționale pot impune limitări specifice cu privire la utilizarea de filtre în funcție de clasa de filtrare și de masca de protecție respiratorie folosită. Utilizarea oricărei masti de protecție respiratorii 3M™ / combinații de filtre trebuie să fie în conformitate cu standardele aplicabile de sănătate și securitate, cu Tabelele de Selecție Respiratorie sau în conformitate cu recomandările specialiștilor în Sănătatea Muncii.
- Filtrele trebuie schimbate cu regularitate. Frecvența schimbării depinde de timpul de utilizare și de concentrația contaminanților.

- Pentru informații suplimentare contactați 3M România, Divizia Siguranța Ocupațională, Tel.0212028000, www.sigurantapersoanala.ro

În cazul utilizării împreună cu o Unitate de Aducție cu Aer 3M™:

În condiții de lucru foarte intens, presiunea în masca devine negativă în momentul de vârf al inspirării. Ajustați echipamentul în mod corespunzător sau luați în calcul o formă alternativă de protecție respiratorie.

- Dacă folosiți echipamentul cu aducție de aer comprimat asigurați-vă ca:
 - Este cunoscută sursa de furnizare a aerului.
 - Este cunoscută puritatea aerului.
 - Aerul furnizat este respirabil conform EN12021.
- Dacă fluxul de aer se oprește sau se reduce în timpul utilizării, trebuie parșita zona și investigată cauza.
- Aveți grijă ca tubul de respirație să nu se incolăcească în jurul obiectelor din zona respectivă.
- Aceste echipamente nu furnizează oxigen

OBSERVAȚII PRIVIND REACȚII ALERGICE

Nu se cunosc reacții alergice cauzate de materialele utilizate în fabricarea echipamentului și care vin în contact cu pielea utilizatorului în ceea ce privește majoritatea indivizilor.

Aceste echipamente nu conțin componente fabricate din cauciuc natural.

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

Verificați conținutul pachetului pentru a detecta eventualele daune produse în timpul transportului și asigurați-vă ca sunt prezente toate componentele.

Verificați dacă aparatul este complet, fără deteriorări și asamblat corect. Partile defecte sau deteriorate trebuie înlocuite cu piese de schimb originale 3M, înainte de utilizare.

Verificare

Urmatorea procedura de verificare este recomandată înainte de utilizare:

1. Verificați masca pentru a depista eventualele crapături, fisuri sau impurități. Asigurați-vă ca masca de protecție respiratorie, în special zona garniturii, nu prezintă deformări. Materialul trebuie să fie flexibil – nu rigid.
2. Examinați supapele de inhalare pentru a depista eventualele crapături sau fisuri. Ridicați supapele și asigurați-vă ca nici suportul acestora nu prezintă impurități sau zgarieturi.
3. Verificați dacă benzile de fixare pe cap sunt intacte și au o elasticitate bună.
4. Verificați toate partile din plastic dacă au semne de spărțuri sau urme de uzură.
5. Asigurați-vă ca toate garniturile sunt așezate corect.
6. Scoateți capacul supapei de expirație și verificați supapa și suportul acesteia pentru a depista orice urme de murdărie, semne de deformare, zgarieturi sau fisuri. Puneți capacul supapei de expirație la loc.
7. Verificați viziera pentru a depista orice urme de deteriorare care ar putea afecta funcționalitatea măștii sau vizibilitatea.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Vedeți instrucțiunile specifice pentru asamblare (ex: 3MTM filtre/ 3MTM Unitati de livrare a aerului).

INSTRUCȚIUNI PENTRU FIXARE

Alegeți cea mai potrivită mărime de masca dintre cele 3 variante disponibile (S / M / L). Instrucțiunile de fixare pe față trebuie urmate de fiecare dată când produsul este purtat.

ECHIPAREA PRODUSULUI

1. Desfaceți complet toate cele 4 curele de la cap și puneți-le curelele pe partea frontală.
2. Dacă este necesar, trageți parul de sub partea de etansare din zona feței.
3. Puneți barbia în cupa destinată și asigurați-vă că masca de protecție respiratorie este centrată pe față.
4. Trageți harnasamentul deasupra capului (Figura

1). Îndepărtați orice lovituri sau îndoiri din hamasament și asigurați-vă ca benzile sunt drepte.

5. În timp ce țineți masca pe fata cu o mână, strângeți fiecare curea în mod egal câte puțin, pomind cu cele de la gât, urmate de cele frontale. Repetați până când masca se simte bine pe față. (Figura 2). **NU STRAGETI PREA TARE.**

6. Asigurați-va ca în jurul feței nu există indoituri sau spații. Figura 3 prezintă o mască necorespunzătoare ce are cute în jurul feței.

AVERTIZARE O astfel de indoire poate avea impact asupra poziționării corecte. Este recomandată utilizarea unei oglinzi sau solicitarea ajutorului unui coleg. Reajustați curelele și/sau repositionați după cum este necesar.

Testați etansarea

Verificarea etansării

• **Verificarea etansării la presiune pozitivă (pentru toate configurațiile autorizate)** (toate filtrele, exceptând cele 3M™ Seria 6035 /6038/ 2000).

Acoperiți cu palma valvei de evacuare a aerului și expirați cu grijă. Figura 4.

Dacă masca se umflă ușor și nu se produc pierderi de aer între față și mască, etansarea obținută este corectă.

În cazul în care este detectată o scurgere de aer, masca trebuie repositionată pe față și / sau reglată tensiunea benzilor de fixare pentru a elimina scurgerea.

Repetati verificarea de etansare de mai sus.

• **Verificarea etansării prin metoda presiunii negative cu cartusele din seria 6035 / 6038 De asemenea, Filtrele Seria 2000.**

Apasați degetul mare în adâncitura din mijlocul filtrelor (Seria 2000), sau presătați capacul filtrului împreună cu corpul filtrului (6035/6038), inhalați ușor și țineți-va respirația timp de zece secunde.

Dacă masca de protecție respiratorie se strânge pe față atunci fixarea este corectă. Figura 5. În cazul în care este detectată o scurgere de aer, masca trebuie repositionată pe față și / sau reglată tensiunea benzilor de fixare pentru a elimina scurgerea. Repetați verificarea de etansare de mai sus.

Dacă NU PUTEȚI obține o poziționare corectă, NU intrați în zona contaminată.

Montarea cantitativă

Pentru informații privind procedurile de verificare a

gradului de fixare, contactați 3M.

SCOATEREA ECHIPAMENTULUI

⚠ Nu scoateți masca, filtrele și nu opriți unitatea cu presiune pozitivă până nu ați parasit zona cu noxe.

1. Eliberați tensiunea asupra benzilor de fixare pe cap.

2. Cu atenție, ridicați masca de protecție respiratorie de pe față și scoateți-o ridicând-o și poziționând-o în afara feței.

3. Dacă este necesar, opriți unitatea cu aducție de aer sau deconectați tubul cu aer comprimat de la regulator și desfaceți centura.

NOTA Dacă echipamentul de respirație a fost folosit într-o zonă care a determinat contaminarea sa cu o substanță, necesitănd o procedură specială de decontaminare, acesta trebuie introdus într-un container închis ermetic până când echipamentul se va decontamina sau va fi distrus.

INTRETINERE

Întreținerea, service-ul și reparațiile trebuie efectuate numai de personal instruit în acest sens. Dacă masca este pentru utilizare limitată, există un număr limitat de componente de schimb (plântul de referință). Dacă alte componente ale măștii sunt deteriorate, este necesar să o înlocuiți cu o mască nouă.

⚠ **Utilizarea componentelor neaprobate sau modificările neautorizate ale echipamentului pot conduce la pericole pentru sănătate și viață și determină pierderea garanției.** O verificare generală se va efectua înainte de fiecare folosire și o dată pe luna dacă echipamentul nu este folosit în mod regulat. Pentru mai multe detalii, consultați Procedurile de verificare. Dacă este necesară eliminarea pieselor, acestea trebuie realizate luând în considerare reglementările locale cu privire la sănătate, securitate și protecția mediului.

PIESE DE REZERVA

Inlocuirea Adaptorului Central (6864) Pentru a înlocui Adaptorul Central, scoateți ansamblul cupei poziționate peste nas, ridicând-l deasupra celor trei proeminente care îl ancorează de baza adaptorului central. (Fig. 6). Apucați de capac adaptorul central și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic la 90 de grade pentru a îl decupla, iar apoi scoateți adaptorul central de pe obiectiv, înlocuind adaptorul central apăsând cele trei

proeminente prin spatiile vacante ale obiectivului (Fig 7) si rotindu-l la 90 de grade in sensul acelor de ceasornic. Reasezati ansamblul cupei care se pozitioneaza deasupra nasului. (Fig 8)

Inlocuirea Garniturii Adaptorului Central (6896)

Garnitura cauciucata din spuma de mare densitate a adaptorului central este special conceputa pentru a etansa interfata dintre adaptor si obiectiv. Scoateti ansamblul cupei care se pozitioneaza peste nas si adaptorul central de pe orificiul central al obiectivului urmarind instructiunile de mai sus.

Inlaturati garnitura uzata de pe adaptorul central si inlocuiti-o cu una noua. Repozitionati adaptorul central pe obiectivul mastii antigaz. Repozitionati ansamblul cupei care se plaseaza peste nas. (Figurile 6-8)

Inlocuirea Supapei de Expiratie (7583) Scoateti capacul adaptorului central tragandu-l inafara din clichetul din partea de jos. Apucati supapa si scoateti fiecare stift al supapei in afara locasului pentru aceasta. Pozitionati componenta ce urmeaza sa inlocuiasca supapa de expiratie deasupra orificiului de expiratie introducand stifturile si tragandu-le din partea opusa pana cand acestea se blocheaza cu un clichet in pozitia corecta. Repozitionati capacul supapei aliniand deschizatura din partea de sus a capacului supapei cu agatatoarea din partea de sus de pe baza adaptorului central si blocati-o in pozitie la baza adaptorului central. Figura 9.

Inlocuirea garniturii pentru inhalare (6895). Garniturile pentru inhalare sunt destinate etanseizarii suprafetei de contact intre porturile de inhalare cu atasament tip baioneta dintre masca si filtre / unitatea de alimentare cu aer. Garniturile trebuie verificate la fiecare schimbare a filtrelor si inlocuite atunci cand s-au deteriorat sau capacitatea lor de etanseizare este indoielnica. Indepartati garniturile de pe fittingurile tip baioneta ale portului de inhalare. Instalati noile garnituri pe porturile de inhalare ale mastii, sub toate cele trei urechi ale baionetei. Figura 10.

Inlocuirea Supapelor de Inhalare (6893)

Supapele de inspiratie sunt localizate pe stifturile din interiorul porturilor de inhalare ale mastii antigaz si in interiorul porturilor de inhalare ale cupei pentru nas. Aceste supape trebuie verificate inainte de fiecare utilizare a mastii respiratorii si inlocuite ori de cate ori supapele se deterioreaza sau se pierd. Scoateti supapa (ele) existenta (e) ridicandu-le de

pe stift(uri) din interiorul mastii antigaz si de pe portul (urile) de inhalare ale cupei pentru nas. Inserati supapa(ele) noua (noi) pe aceste posturi. Asigurati-va ca supapa este bine cuplata dedesubtul tuturor celor trei proeminente pe port, ca este plata si ca se roteste fara blocaje pe portul respectiv.

Inlocuirea harnasamentului de fixare pe cap (6897) Scoateti cordonalele harnasamentului din catarama si inlocuiti-i cu un nou harnasament de fixare pe cap. Figura 11.

Inlocuirea Ansamblului Obiectivului (6898)

Scoateti cele doua seturi de suruburi folosind o surubelnita. Apoi scoateti partea de sus si cea de jos a cadrului de pe inelul de etansare. Atat partea de sus cat si cea de jos a cadrului, precum si inelul de etansare si ansamblul obiectivului contin linii verticale de marcaje care indica pozitiile lor relative una fata de cealalta. Asigurati-va ca aceste marcaje sunt aliniate corect pentru re-asamblare. Figura 12. **Banda de Fixare pe Gat (7883)** Conectati buclele de la capatul ansamblului de fixare pe gat pe agatatoarele inelului de etansare din partea de sus a harnasamentului de fixare pe cap.

ACCESORII

Setul cu Ochelari (6878) Pozitionati ansamblul de sine pe Masca Antigaz avand razemul de plastic amplasat pe adaptorul orificiului central. Partea superioara a sinei trebuie sa fie centrata intre proeminentele sau opritoarele din partea de sus a inelului de etansare. Pozitionati ansamblul cadrului pe ansamblul de sine introducand bolturile in gaurile din glisiera cauciucata. Ochelarii pot fi reglati pentru a asigura un grad optim de potrivire si de vizualizare.

Capacul Obiectivului (6885) Scoateti buca de decuplare din adeziv de pe fiecare parte a Capacului inlocuitor pentru Obiectiv. Pozitionati capacul obiectivului deasupra Obiectivului Mastii Antigaz si fixati in loculul respectiv. Inlocuiti capacul uzat al obiectivului ridicand agatatoarea de pe masca.

CURATARE SI DEZINFECTARE


Este recomandata curatarea produsului dupa fiecare utilizare. Daca masca de protectie respiratorie este folosita pentru mai mult de un schimb de lucru, aceasta trebuie curatata la sfarsitul fiecarui schimb si depozitata intre schimburi in ambalajul original sau intr-un container inchis etans.

Pentru curatare trebuie folosit servetelul 3M 105 pentru a sterge dispozitivul de etansare al produsului. Scoateti filtrele si deconectati tubul cu aer comprimat, daca este necesar. Componentele se pot curata (in afara de filtre) prin imersare intr-o solutie de curatat calduta (temperatura apei nu trebuie sa depaseasca 50°C), prin periere cu o perie moale pana cand acestea redevin curate. ADAUGATI detergent neutru daca este nevoie. Dezinfectati masca de protectie respiratorie prin imersare intr-o solutie cu dezinfectant de cuaternara de amoniu, hipoclorit de sodiu sau alt dezinfectant. Clatiti in apa calduta si curata si uscati la temperatura camerei intr-o atmosfera necontaminata.

ATENTIE Nu utilizati substante de curatare pe baza de lanolina sau alte uleiuri. Nu autoclavati. Nu folositi petrol, fluide degresante clorurate (cum ar fi tricloroetilena), solventi organici sau agenti abrazivi pentru a curata vreo parte a echipamentului. Nu reasamblati componentele inainte ca masca sa fie complet uscata.

DEPOZITARE SI TRANSPORT

Aceste produse trebuie depozitate in ambalajul original, in conditii curate si lipsite de umezeala, departe de lumina directa a soarelui, de surse de temperaturi inalte, carburanti si vapori de solventi. Ambalajul original este corespunzator pentru transportul produsului oriunde in Uniunea Europeana. Atunci cand este depozitat in mod corespunzator, durata de valabilitate a produsului este de 5 ani de la data fabricatiei. Depozitati conform instructiunilor producatorului, descrise pe ambalaj.

 Termenul de valabilitate

 Intervalul de Temperatura

 Umiditatea Relativa Maxima

Data de fabricatie poate fi stabilita prin examinarea datei in forma de ceas din interiorul mastii de protectie respiratorie. Figura 13. Segmentul din interior va arata anul, iar sageata din segmentul exterior va arata luna de fabricatie din segmentul exterior. Exemplul arata 01/09/2011 - 30/09/2011.

CERTIFICARI

Aceste produse sunt aprobate si audiate verificate de catre: BSI Group Olanda B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Olanda, Organism de certificare nr. 2797. si/sau BSI

Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organism Notificat nr. 0086. Aceste produse indeplinesc standardele Uniunii Europene (UE) 2016/425 si cerintele legislatiei locale. Legislatia locala/Europeana si Organismul Notificat pot fi identificate consultand Certificatele si Declaratiile de Conformitate, accesand www.3m.com/Respiratory/certs. 3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060. A se arunca, conform reglementarilor locale

SPECIFICATIILE TEHNICE

Protectie Respiratorie EN136 (Clasa 1) – pentru folosire cu Filtre 3M (baioneta) conform standardului EN14387:2004 sau EN143:2000. (consultati brosură de referinta) Este posibil ca acesta sa nu fie nivelul de protectie respiratorie real asteptat de cei care poarta mastile de protectie.

Seria 3M™ 6000 Masca de protectie respiratorie completa	Factor de protectie nominal*
Filtre pentru Particule P1	5 x VLM
Filtre pentru Particule P2	15 x TLV
Filtre pentru Particule P3	1000 x TLV
Clasa 1 Filtre de protectie pentru Gaze si Vapori	2000 x TLV sau 1000ppm (oricare este mai mica)
Clasa 2 Filtre pentru Gaze si Vapori	2000 x TLV sau 5000ppm (oricare este mai mica)
Unitate cu aductie de aer 3M	Vedeti instructiunile de utilizare

Factorul nominal de protectie (NPF) - un număr derivat din procentul maxim de numărul total de scurgere spre interior permis in standardele europene relevante pentru o anumită clasă de dispozitive de protecție respiratorie.

Multe tari au adoptat Factorul de Protectie Prescris (APF) Spre Exemplu: In Germania APF variaza intre 30 si 400 si in UK APF variaza intre 10 si 40 in functie de produs si clasificare. Angajatorii pot aplica o valoare mai mica decat NPF/APF.

Consultati normele EN 529: 2005 și Ghidul național privind protecția la locul de muncă pentru aplicarea acestor cifre la localul dumneavoastra de muncă.

Pentru mai multe informații, contactați 3M.

Protectia Ochilor Respecta prevederile EN166 (rezistenta crescuta, protectie împotriva particulelor

de mare viteză (energie medie) și protecție laterală).

Caracteristicile Debitului de aer

Debit de aer minim proiectat (MMDF) 150 l/min

Debitul maxim – consultați instrucțiunile de utilizare relevante.

Temperatura maximă de funcționare: +49 °C.

ATENȚIE O atenție deosebită trebuie acordată atunci când echipamentul este utilizat la temperaturi scăzute și umiditate ridicată datorită faptului că supapele pot îngheța.

RU BY AZ

Маска 3М™ серии 6000

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте эту инструкцию вместе с соответствующими информационными листовками для фильтров 3М™ или инструкцией по эксплуатации для регулятора подачи воздуха 3М™ совместно со справочной листовкой по маскам 3М™, где вы найдете информацию про:

Одобренные сочетания блока принудительной подачи воздуха 3М™ и /или фильтров 3М™

- аксессуары
- запасные части

Перед применением прочитайте все инструкции и сохраните их для справочной информации.

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Данное изделие соответствует требованиям стандартов EN136:1998 Маски. Общие технические условия" и при использовании в сочетании с парой разрешенных к применению фильтров 3М (см. справочную листовку), образует средство индивидуальной защиты органов дыхания фильтрующего типа. Данное средство индивидуальной защиты органов дыхания (СИЗОД) предназначено для очистки вдыхаемого воздуха от потенциально опасных газов, паров и/или аэрозолей. Данное изделие также может использоваться совместно с регуляторами подачи воздуха 3М (см. справочную листовку).

В сочетании с соответствующими фильтрами данное изделие образует фильтрующее средство индивидуальной защиты органов дыхания (СИЗОД) для защиты от газов и/или аэрозолей с изолирующей лицевой частью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Информации, отмеченной данным знаком, следует уделить особое внимание.

⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда убеждайтесь, что собранное изделие:

- Подходит для данного вида работ;
- Правильно надеето;
- Используется в течение всего времени

нахождения в опасной среде;

- Должно быть заменено в случае необходимости.

Правильный выбор модели, обучение и соответствующий уход являются обязательными условиями эффективной защиты пользователя от загрязняющих веществ в воздухе. Несоблюдение правил эксплуатации данных средств индивидуальной защиты органов дыхания и/или неправильное ношение изделия в течение всего времени нахождения в опасной среде могут стать причинами причинения вреда здоровью пользователя и привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к полной потере трудоспособности.

• Для правильного применения ознакомьтесь со всей информацией, входящей в комплект поставки, и соблюдайте местные нормативы. За дополнительной информацией обращайтесь к инженеру по охране труда или в представительство 3М.

• Не используйте данное изделие при концентрациях, превышающих значения, определенные в Технических характеристиках.

• Не используйте данное СИЗОД для защиты от содержащихся в воздухе загрязняющих веществ/концентраций загрязняющих веществ, имеющих слабые сигнализирующие свойства, при неизвестной концентрации загрязняющих веществ, если они представляют моментальную опасность для жизни и здоровья, если при взаимодействии их с химическими веществами, входящими в состав фильтра, выделяется большое количество теплоты.

• Не используйте в среде, концентрация кислорода в которой составляет менее 19,5%. (Данный уровень рекомендован компанией 3М. В каждой стране может быть установлен свой предельный уровень кислорода. При наличии сомнений обратитесь к специалисту).

• Запрещается использовать в атмосфере чистого кислорода или в атмосфере с повышенным содержанием кислорода.

• Использовать только с фильтрами/регуляторами подачи воздуха и запасными частями/аксессуарами, приведенными в справочной листовке, и в соответствии с условиями использования,

указанными в Технических характеристиках.

- Допускается эксплуатация изделия только квалифицированным и обученным персоналом.

- Следует немедленно покинуть загрязненную территорию в случае:

- a) Повреждения любого элемента системы.

- b) Уменьшения или прекращения подачи воздуха в лицевую часть.

- c) Возникновения затруднения дыхания или увеличения сопротивления дыханию.

- d) Появления головокружения или другого недомогания.

- e) Ощущения запаха или вкуса загрязняющих веществ или появления симптомов раздражения.

- Никогда не модифицируйте и не переделывайте данное изделие. Заменяйте детали изделия только оригинальными запасными частями ЗМ.

- Если возникает необходимость работать в заведомо взрывоопасной среде, обратитесь в Техническую службу ЗМ.

- Не используйте данное изделие с автономными дыхательными аппаратами.

- Не используйте в качестве средства спасения.

- **Не используйте при наличии бороды или другого волосяного покрова на лице, так как в этом случае может ухудшиться контакт изделия с кожей лица, что препятствует хорошему прилеганию.**

- Используйте только с комплектом очков, доступным в качестве аксессуара для данного изделия, и убедитесь в том, что дужки очков не влияют на лицевое уплотнение.

- Национальное законодательство может накладывать специфические ограничения на использование фильтров, в зависимости от класса фильтра и применяемой маски.

- Использование любого сочетания маска / фильтр ЗМ™ должно происходить в соответствии с существующими нормативами по безопасности труда и здравоохранению, таблицами подбора СИЗОД, а также рекомендациями специалистов по охране труда.

- Фильтры необходимо регулярно заменять.

- Частота замены зависит от времени использования и концентрации загрязняющего вещества.

- За подробной информацией обращайтесь в службу поддержки пользователей отдела

Охраны труда компании ЗМ.

- **Использование с регулятором подачи воздуха ЗМ™**

- При очень высокой рабочей нагрузке давление в маске может стать отрицательным при пиковых значениях потока воздуха на вдохе. Настройте оборудование соответствующим образом или выберите другой тип СИЗОД.

- При работе с регулятором подачи воздуха убедитесь в том, что:

- известен источник воздуха;

- известна чистота воздуха;

- подаваемый воздух пригоден для дыхания согласно стандарту EN12021.

- Если во время использования СИЗОД подача воздуха уменьшится или остановится, немедленно покиньте загрязненную зону и установите причину произошедшего.

- Позаботьтесь, чтобы дыхательная трубка не скручивалась в петлю вокруг выступающих объектов.

- Данное изделие не обеспечивает подачу кислорода.

ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО АЛЛЕРГИЧЕСКИХ РЕАКЦИЙ

Материалы, которые могут контактировать с кожей, не вызывают аллергических реакций у большинства пользователей.

Данное изделие не содержит элементов, сделанных из натурального каучукового латекса.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Проверьте содержимое упаковки на наличие повреждений при транспортировке и убедитесь в наличии всех компонентов.

Убедитесь, что изделие полностью укомплектовано, не имеет повреждений и правильно собрано. Перед применением необходимо заменить все поврежденные или неисправные части оригинальными запасными частями производства компании ЗМ.

Проверка

Перед использованием, рекомендуется провести следующую процедуру проверки:

1. Проверьте маску на наличие трещин, разрывов и загрязнений. Убедитесь, что лицевая часть, особенно область лицевого уплотнения, не деформирована. Материал должен быть гибким – не жестким.

2. Проверьте клапаны вдоха на наличие трещин или разрывов. Снимите мембраны клапанов и проверьте седла клапанов на наличие загрязнений или трещин.
3. Убедитесь, что ремни крепления не повреждены и обладают хорошей эластичностью.
4. Проверьте все детали из пластика на наличие трещин и признаков усталости материала.
5. Убедитесь, что все прокладки установлены правильно.
6. Снимите крышку клапана выдоха и проверьте клапан и седло клапана на наличие признаков загрязнения, деформации, трещин или износа. Верните крышку клапана выдоха на место.
7. Проверьте смотровое стекло на наличие повреждений, которые могут ухудшить эффективность работы или поле зрения маски.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

См. указания по сборке в соответствующей инструкции пользователя (например для регулятора подачи воздуха 3М™/фильтра 3М™).

ИНСТРУКЦИЯ ПО НАДЕВАНИЮ

Выберите наиболее подходящий размер из трех доступных размеров для данной маски (S / M / L). Каждый раз при использовании изделия следуйте инструкции по надеванию.

НАДЕВАНИЕ

1. Полностью ослабьте все 4 головных ремня и перебросьте их на лицевую сторону маски.
2. При необходимости вытяните волосы, попавшие между уплотнением маски и лицом.
3. Поместите подбородок в углубление для подбородка в маске и убедитесь, что маска расположена по центру лица.
4. Натяните ремни оголовья на голову (Рис. 1). Расправьте все неровности и загибы ремней и убедитесь, что они не перекручены.
5. Придерживая маску на лице одной рукой, затяните равномерно и постепенно каждый ремень, начиная с ремней в области шеи, и затем ремни над лбом. Продолжайте затягивать ремни поочередно пока не почувствуете, что маска плотно сидит на лице. (Рис. 2). НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ РЕМНИ.
6. Убедитесь, что по периметру лица нет

складок или неплотного прилегания. На Рис. 3 показано неплотное прилегание маски со складками по окружности лицевой части. **ОСТОРОЖНО!** Такие складки могут влиять на прилегание. Рекомендуется использование зеркала или помощи коллег. Отрегулируйте заново ремни и/или поправьте положение маски на лице при необходимости.

Проведите проверку плотности прилегания методом положительного и/или отрицательного давления.

ПРОВЕРКА ПЛОТНОСТИ ПРИЛЕГАНИЯ

• **Проверка плотности прилегания методом положительного давления (для всех утвержденных конфигураций)** (Все фильтры за исключением 3М™ 6035 /6038/фильтров 2000 серии).

Закройте ладонями клапан выдоха и мягко выдохните. Рис. 4.

Если лицевая часть слегка раздувается, и при этом отсутствуют утечки воздуха между лицом и лицевой частью, значит достигнута правильная плотность прилегания.

Если обнаружена протечка воздуха, измените положение маски на лице и / или отрегулируйте натяжение резинок оголовья до устранения протечки.

Повторите вышеописанную проверку.

• **Проверка плотности прилегания методом отрицательного давления, в случае использования фильтров 6035 / 6038 Также фильтры 2000 серии**

Большими пальцами надавите на центральное углубление фильтров (серия 2000) или прижмите крышку фильтра и корпус фильтра (6035/6038) друг к другу, легко вдохните и задержите дыхание на 10 секунд. Если лицевая часть немного сожмется, значит прилегание хорошее. Рис. 5. Если обнаружена протечка воздуха, измените положение маски на лице и / или отрегулируйте натяжение резинок оголовья до устранения протечки. Повторите вышеописанную проверку.

Если вам НЕ УДАЛОСЬ добиться надежного прилегания, НЕ входите в зону загрязнения.

Количественный тест плотности прилегания

Для получения дополнительной информации о процедурах проверки плотности прилегания,

пожалуйста, обращайтесь в ЗМ.

СНЯТИЕ

⚠ Не снимайте маску или фильтры и не отключайте подачу воздуха, пока не покинете загрязненную зону.

1. Ослабьте натяжение ремней крепления.
2. Осторожно потянув за лицевую часть, снимите маску в направлении вверх и в сторону от лица.
3. При необходимости отключите подачу воздуха или отсоедините трубку подачи сжатого воздуха от регулятора и расстегните пояс.

ПРИМЕЧАНИЕ Если использование СИЗОД привело к загрязнению каким-либо веществом, требующим проведения специальной процедуры очистки, СИЗОД необходимо поместить в подходящий герметичный контейнер, где оно должно оставаться до очистки или списания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт должны проводиться только специалистами, прошедшими необходимую подготовку. Поскольку данное СИЗОД является маской с минимальным техническим обслуживанием, для него существует ограниченное число запасных частей (см. справочный буклет). В случае повреждения других частей необходимо заменить маску.

⚠ **Использование неразрешенных деталей или внесение неразрешенных изменений может быть опасным для жизни или здоровья пользователя и приводит к аннулированию гарантии.** Общий осмотр необходимо выполнять каждый раз перед использованием или ежемесячно при нерегулярном использовании. См. подробности в разделе Процедура осмотра. Утилизация каких-либо частей данного изделия должна проводиться в соответствии с требованиями местного законодательства об охране труда, технике безопасности и защите окружающей среды.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Замена центрального адаптера (6864). Для демонтажа центрального адаптера необходимо снять подмасочник в сборе. Для этого снимите

его с трех защелок, с помощью которых он крепится к основанию центрального адаптера (Рисунок 6). Возьмите центральный адаптер за крышку и поверните против часовой стрелки на 1/4 оборота. После того как адаптер выйдет из крепления необходимо снять его с линзы. Произведите замену центрального адаптера — заведите три выступа в прорези, расположенные на линзе, (Рисунок 7) и поверните адаптер на 1/4 оборота по часовой стрелке. Установите подмасочник в сборе. (Рисунок 8).

Замена прокладки центрального адаптера (6896). Прокладка центрального адаптера, изготовленная из пенорезины с закрытыми порами, служит для герметизации зазора между центральным адаптером и линзой. Снимите подмасочник в сборе и извлеките центральный адаптер из центрального крепления, расположенного на линзе, как описано выше. Извлеките использованную прокладку из центрального адаптера и замените ее на новую. Повторно установите центральный адаптер в крепление на линзе маски. Установите подмасочник в сборе. (Рисунки 6-8). Замена клапана выдоха (7583). Снимите крышку центрального адаптера, вытянув ее из нижнего зажима. Возьмитесь за клапан и выньте все стержни клапана из гнезда. Установите новый клапан выдоха на порт выдоха — вставьте стержни клапана и потяните их на себя с противоположной стороны до закрепления. Установите крышку адаптера, совместив отверстие в крышке с выступом в верхней части основания центрального адаптера и защелкнув ее нижнюю часть. Рис. 9.

Замена уплотнительных колец (6895) отверстий вдоха. Уплотнительные кольца предназначены для герметизации соединения между креплениями байонетного элемента на лицевой маске и фильтрами/блоком подачи воздуха. Необходимо проверить уплотнительные кольца после каждой смены фильтров и заменять их, если есть сомнения в герметичности уплотнения. Снимите уплотнительные кольца с креплений байонета. Установите новые уплотнительные кольца под все три выступа байонета. Рис. 10.

Замена клапанов вдоха (6893). Клапаны вдоха размещаются на креплениях внутри портов

вдоха маски и внутри портов вдоха подмасочника. Эти клапаны необходимо проверять перед каждым использованием маски и заменять в случае их повреждения или потери. Снимите использованные клапаны вдоха с креплений на портах вдоха маски и подмасочника. Установите новые клапаны в крепление. Убедитесь в том, что каждый клапан располагается под всеми тремя выступами крепления, ровно лежит и свободно вращается. Замена ремней оголовья (6897). Снимите использованные ремни оголовья и замените их новыми. Рис. 11.

Замена линзы в сборе (6898). Открутите два винта с помощью отвертки. Затем снимите верхнюю и нижнюю части рамки с лицевого уплотнителя. На верхней и нижней частях рамки, на лицевом уплотнении и линзе в сборе расположены метки в виде вертикальных линий, которые указывают правильное положение этих деталей относительно друг друга. Проследите, чтобы при обратной сборке эти отметки совместились. Рис. 12.

Шейный ремень (7883) Соедините петли на концах шейного ремня, закрепите на лицевом уплотнителе, закрепите на верхней части ремней оголовья.

АКСЕССУАРЫ

Комплект очков (6878). Установите направляющую в сборе на маску таким образом, чтобы пластмассовое основание совместились с центральным адаптером, а верхняя часть направляющей зафиксировалась между двумя зубчиками, расположенными в центре верхней части маски. Установите оправу в сборе на направляющую, чтобы штырьки оправы вошли в отверстия резинового ползунка. Теперь можно отрегулировать очки для достижения оптимального положения и хорошего обзора. Защитное покрытие линзы (6885). Удалите ленту, защищающую клеевой слой, нанесенный по сторонам защитного покрытия. Приложите защитное покрытие к линзе маски и приклейте его по месту. Снимите использованное защитное покрытие линзы с маски, потянув его за «язычок».

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ




Рекомендуется очищать изделие после каждого использования. Если СИЗОД используется

более одной смены, его необходимо чистить в конце каждой смены и до следующего применения хранить в оригинальной упаковке или в герметичном контейнере. При очистке маски, для протирки лицевого уплотнения используйте чистящие салфетки 3M™ 105. Снимите фильтры и при необходимости отсоедините регулятор подачи воздуха. Очистите детали (за исключением фильтров), погрузив их в теплый моющий раствор (температура воды не должна превышать 50°C) и очистив мягкой щеткой до удаления загрязнения. При необходимости добавьте нейтральное моющее средство. Проздезинфицируйте маску, погрузив ее в дезинфицирующий раствор на основе четвертичных аммониевых соединений, гипохлорита натрия или другого дезинфицирующего средства. Сполосните в чистой, теплой воде и высушите при комнатной температуре на чистом воздухе.

ВНИМАНИЕ Не используйте чистящие средства, содержащие ланолин или другие масла, для очистки данного изделия. Не стерилизуйте изделие в автоклаве. Не пользуйтесь бензином, обезжиривающими хлорсодержащими средствами (такими как трихлорэтилен), органическими растворителями или абразивными материалами. Не собирайте маску, пока все ее составные части полностью не высохнут.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Данное изделие должно храниться в оригинальной упаковке в сухом и чистом месте, вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, паров нефтепродуктов и растворителей. Оригинальная упаковка соответствует требованиям, предъявляемым к транспортировке продукции в пределах Европейского союза и государств-членов Таможенного Союза. При надлежащих условиях хранения, срок хранения составляет 5 лет с даты изготовления. Храните в соответствии с инструкцией производителя, см. упаковку.

-  Дата окончания срока годности
-  Диапазон температуры хранения
-  Максимальная относительная влажность

✉ Наименование и адрес организации, уполномоченной принимать претензии на территории Евросоюза (указано на изделии)
Дата изготовления может быть определена по круговой диаграмме в виде циферблата, расположенной внутри лицевой части. Рис. 13. Во внутреннем сегменте указан год, а стрелка показывает месяц производства, расположенный во внешнем сегменте. На примере указано: 09/2011/30 - 09/2011/01

СЕРТИФИКАТЫ

Эти изделия имеют подтверждение типа и проходят ежегодный аудит в одном из нижеперечисленных органов: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Нидерланды), Notified Body No. 2797. и / или BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (Соединенное Королевство), Notified Body No. 0086. Данные изделия соответствуют требованиям Европейского Регламента (EU) 2016/425 и соответствующих локальных регламентов. Применимые Европейские/местные регламенты и Уполномоченный Орган указаны в Сертификате(-ах) и Декларации(-ях) Соответствия на сайте

www.3m.com/Respiratory/certs.

Наименование и юридический адрес изготовителя
3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Barcknell, RG12 8HT, United Kingdom (Соединенное Королевство)

Данный продукт прошел процедуру обязательного подтверждения соответствия требованиям технического регламента Таможенного союза ТР ТС 019/2011 "О безопасности средств индивидуальной защиты" и маркирован единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Евразийского экономического сообщества.

ЕЕЕ - Единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза. Утилизируйте в соответствии с местными правилами.

Утилизовать в соответствии с требованиями федерального закона РФ об отходах производства и потребления. Запрещается утилизировать совместно с бытовыми отходами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Защита органов дыхания EN136 (Класс 1) для использования с фильтрами 3M (байонетное крепление) в соответствии со стандартом EN14387:2004 или EN143:2000 (см. справочную листовку). Это может быть не тот уровень защиты органов дыхания, который в реальности может ожидаться на рабочем месте пользователями.

Маска серии 3M™ 6000 в сочетании с	Номинальный фактор защиты*
P1 противоаэрозольные фильтры	4 x ПДК
P2 противоаэрозольные фильтры	16 x ПДК
P3 противоаэрозольные фильтры	1000 x ПДК
Фильтры от газов и паров 1-го класса	2000 x ПДК или 1000ppm (В зависимости от того, что ниже)
Фильтры от газов и паров 2-го класса	2000 x ПДК или 5000ppm (В зависимости от того, что ниже)
Регулятор подачи воздуха 3M™	Смотрите инструкцию к системе с воздухопроводом

Номинальный фактор защиты (NPF) - число, полученное из расчета максимального процента проникания вредного вещества, разрешенного соответствующими европейскими стандартами для данного класса средств индивидуальной защиты органов дыхания.

*Номинальный фактор защиты (NPF) соответствует коэффициенту защиты, установленному в нормативной документации стран Таможенного союза.

Многие страны используют Присвоенные Факторы Защиты (APF) Например: Германские APF находятся в диапазоне от 30 до 400, а APF в Великобритании - в диапазоне от 10 до 40, в зависимости от типа продукта и классификации. Работники могут пользоваться значениями, которые ниже чем NPF/APF если считают это приемлемым.

Пожалуйста обратитесь к EN 529:2005 и национальным стандартам по охране труда для оценки применимости данных значений на

рабочем месте. Пожалуйста свяжитесь с ЗМ для более подробной информации.

Защита глаз Соответствует требованиям стандарта EN166 (повышенная прочность, защита от средрезергетического удара высокоскоростными частицами и боковая защита.)

Характеристики подачи воздуха

Минимальное расчетное значение, указываемое производителем (MMDF) – 150 л/мин

Максимальный поток - См. соответствующую инструкцию по эксплуатации.

Максимальная рабочая температура: +49 °С.
ВНИМАНИЕ Используя это средство защиты при низких температурах, проявите осторожность, так как повышенная влажность может вызвать примерзание клапанов.

UA

Маска 3М™ серії 6000

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та інформацією в листівці до відповідного фільтра 3М™ чи інструкції до елемента подачі повітря 3М™, а також із листівкою-пам'яткою до напівмаски 3М™, де Ви знайдете інформацію про:

- Затверджені комбінації 3М™ Блоків фільтрування повітря та / або 3М™ Фільтрів
- Додаткові аксесуари
- Запасні частини

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її задля можливості подальшого використання.

ОПИС СИСТЕМИ

Дані вироби відповідають вимогам стандарту EN 136:1998 Повнолицьових масок та всім вимогам, випробуванням та маркуванням. Вони повинні використовуватися сумісно з парою схвалених фільтрів 3М (див. Інформаційний лист), утворюючи таким чином фільтруючий респіратор для захисту органів дихання. Така система респіраторного захисту використовується для видалення з оточуючого повітря потенційно небезпечних газів, парів та аерозольних часток (за умови використання протиаерозольного фільтра). Цю систему респіраторного захисту можна також використовувати з приєднаним елементом подачі повітря 3М (детальніше читайте в листівці-пам'ятці).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ

Зверніть особливу увагу на речення, що відмічені знаками оклику.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Необхідно впевнитись, що цей виріб:

- Придатний для даного виду робіт;
- Використовується згідно наведених інструкцій;
- Використовується протягом усього часу знаходження у небезпечній зоні;
- Своєчасно замінюється у випадку необхідності.

Щоб забезпечити захист користувача від певних аерозольних забруднювачів повітря, необхідно впевнитись, що правильно вибрано засіб захисту, користувач пройшов

відповідне навчання, використовує та обслуговує засіб захисту як належне. Недотримання усіх інструкцій під час використання цього виробу та/або невикористання респіраторного захисту протягом усього часу знаходження в небезпечних умовах може несприятливо вплинути на здоров'я робітника та призвести до серйозних захворювань або постійної неприцездатності.

- Для доцільного та відповідного використання дотримуйтеся локальних вимог та усієї супровідної інформації. Для детальної інформації звертайтеся до спеціаліста з охорони праці або представника 3М.
- Не використовуйте при концентрації забруднюючих речовин у повітрі вищих за концентрації, вказані в розділі Технічні характеристики.
- Не використовувати для респіраторного захисту від невідомих атмосферних забруднювачів; якщо концентрація забруднення повітря невідома або є миттєво небезпечна для життя та здоров'я. Не використовувати для захисту від атмосферних забруднювачів, які генерують високу температуру під час реакції з активованим вугіллям.
- Не використовувати при концентрації кисню в повітрі менше 19,5% (рекомендація 3М; нормативні документи різних країн можуть встановлювати свої вимоги щодо допустимого рівня кисню у повітрі; якщо у вас виникають сумніви, звертайтеся за інформацією до уповноважених організацій).
- Не використовуйте у атмосфері з підвищеною концентрацією кисню у повітрі.
- Використовуйте лише у комплекті з фільтрами/елементами подачі повітря та запасними частинами/аксесуарами, переліченими в листівці-пам'ятці, та за робочих умов, поданих у розділі Технічні характеристики.
- Тільки для використання персоналом, який пройшов відповідне навчання та підготовку.
- Терміново залиште забруднену зону, якщо:
 - a) Пошкоджена будь-яка частина системи.
 - b) Потік повітря у півмаску уповільнюється або зупиняється.
 - c) Стає важко дихати.
 - d) З'явилося запаморочення або інше нездужання.

- е) Відчувається запах або смак забруднювачів повітря, або з'являється інше подразнення.
- Ніколи не відоміняйте та не переробляйте цей виріб. Використовуйте для заміни тільки оригінальні запасні частини ЗМ.
- У разі необхідності використання у вибухонебезпечній або вогнебезпечній атмосфері зв'яжіться з технічним спеціалістом відділу засобів індивідуального захисту місцевого офісу компанії ЗМ.
- Не використовувати разом з автономними дихальними апаратами.
- Не використовувати в якості саморятівника.
- **Виріб не призначений для користувачів із бородою або іншим заростом на обличчі, що може вплинути на щільність прилягання респіратора та суттєво знизити рівень захисту.**
- Заборонено використання маски зі звичайними коригуючі окулярами, дужки яких можуть зашкодити щільності прилягання маски до обличчя. За необхідності скористайтесь набором для корекції зору, що може постачатися додатково.
- Національне законодавство може накладати спеціальні обмеження стосовно використання фільтруючих елементів у залежності від їх класу захисту та лицьової маски, що використовується. Використання будь-якої маски ЗМ та фільтруючих елементів має задовольняти вимогам відповідних стандартів або рекомендаціям спеціаліста з охорони праці.
- Фільтруючі елементи мають замінюватись на регулярній основі. Частота заміни фільтрів залежить від часу використання та концентрації забруднюючих речовин.
- За додатковою інформацією звертайтеся до відділу Матеріалів та засобів безпеки праці місцевого офісу компанії ЗМ (дивіться наведену контактну інформацію).
- **Якщо використовується разом з системою постачання стисненого повітря ЗМ™**
- Під час дуже інтенсивної роботи в момент найсильнішого вдиху в напівмасці може виникати негативний тиск. Відрегулюйте обладнання відповідним чином або скористайтесь іншою системою респіраторного захисту.
- Якщо Ви використовуєте систему для подачі стисненого повітря, переконайтесь, що:

- Джерело подачі стисненого повітря Вам добре відомо.
- Рівень чистоти повітря є контрольований.
- Стиснене повітря є придатним для дихання, воно відповідає вимогам стандарту EN12021 або відповідного національного стандарту. Якщо під час роботи подача повітря припинилась чи зменшився тиск, терміново покиньте забруднену зону та перевірте обладнання.
- Подбайте, щоб дихальна трубка не створила петлю навколо виступаючих предметів.
- Ці системи респіраторного захисту не виробляють кисень.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО МОЖЛИВОСТІ АЛЕРГІЧНИХ РЕАКЦІЙ

Матеріали, що контактують зі шкірою користувача, не були зареєстровані у якості таких, що можуть викликати алергічні реакції у більшості людей.

Ці вироби не містять компонентів, вироблених з натурального каучукового латексу.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Перевірте, чи не пошкоджено частини маски під час транспортування.

Перевірте, щоб обладнання було у повній комплектації, непошкоджене та правильно зібране. Будь-які пошкоджені частини або частини з дефектами потрібно замінити перед використанням.

Огляд

Перед початком використання обладнання рекомендується слідувати наступній процедурі перевірки:

1. Перевірте лицьову частину на відсутність тріщин, дефектів та бруду. Переконайтесь, що лицьова частина, особливо об'єкторатор, не пошкоджена. Матеріал повинен бути еластичним.
2. Перевірте клапани вдиху на відсутність тріщин або розривів. Підніміть клапани та перевірте сідла клапанів на відсутність забруднення та тріщин.
3. Впевніться, що паски кріплення не мають пошкоджень та зберігають гарну еластичність.

4. Огляньте усі пластикові частини. Вони не повинні мати ознак пошкодження або зношення.
5. Переконайтеся, що всі ущільнювачі встановлені міцно.
6. Відкрийте кришку клапану виходу та перевірте стан клапану та його гнізда щодо можливого забруднення, деформації, тріщин або розривів. Закрийте кришку клапану.
7. Перевірте панорамну лінзу на предмет пошкоджень, що можуть погіршити експлуатаційні характеристики респіратора або видимість.

ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРУЮЧИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Дивіться відповідну Інструкцію Користувача для інформації щодо монтажу (наприклад, 3M™ Фільтри / 3M™ Прилад Подачі Повітря).

ІНСТРУКЦІЯ З ОДЯГАННЯ

Виберіть найбільш придатний розмір лицьової частини з трьох наявних (S / M / L). У кожному випадку використання респіратора слідуйте наведеним нижче інструкціям.

ЯК ОДЯГАТИ

1. Повністю ослабте всі 4 головних ремінця і надіньте ремінці на передню частину лицьової частини.
2. Якщо потрібно, потягніть волосся назад від зони прилягання.
3. Розташуйте підборіддя в чашці підборідника та переконайтеся, що респіратор розташований по центру обличчя.
4. Натягніть на голову джугти (мал.1). Видаліть задирки або перегини в упряжці голови і переконайтеся, що ремінці прилягають до голови.
5. Утримуючи маску однією рукою на місці, затягуйте кожну стрічку рівномірно, запускаючи ремені на шиї, а потім зверху голови. Повторюйте, поки маска не почується захищеною на обличчі. (Мал.) НЕ ПЕРЕТЯГУЙТЕ.
6. Переконайтеся, що по периметру лицьової частини немає зморшок і зазорів. На малюнку 3 показана погано підібрана маска зі складками навколо лицьової частини, **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Такі складки можуть впливати на прилягання. Використання дзеркала або допомога колеги

рекомендується. За необхідності відрегулюйте ремінці та / або ще раз розташуйте лицьову сторону.

Проведіть перевірку ущільнення позитивного та / або негативного тиску.

ПЕРЕВІРКА УЩІЛЬНЕННЯ

• **Перевірка щільності прилягання маски за допомогою позитивного тиску (для всіх ухвалених типів).** (всі фільтри за винятком фільтрів 3M™ 6035 / 6038/ 2000 серії) Накрийте гніздо клапану виходу допомогою і злегка вдихніть. Малюнок 4.

Якщо півмаска дещо вигинається, і не відбувається протікання повітря між обличчям і маскою, належна герметичність забезпечена. У разі просочення поправте положення маски на обличчі та / або відрегулюйте натягування пасків кріплення задля усунення просочування.

Знову проведіть перевірку щільності прилягання.

• **Перевірка щільності прилягання маски з фільтрами 6035 / 6038 за допомогою негативного тиску. Також фільтри 2000 серії.**

Притисніть великими пальцями центральну заглибину фільтра (для серії 2000), або притисніть кришку до корпусу фільтра (для моделей 6035/6038), тоді легко вдихніть та затримайте дихання на десять секунд. Якщо півмаска трошки зменшується у розмірі, необхідне прилягання досягнуто. Малюнок 5. У разі просочення поправте положення маски на обличчі та / або відрегулюйте натягування пасків кріплення задля усунення просочування. Знову проведіть перевірку щільності прилягання.

Якщо ви НЕ В ЗМОЖІ забезпечити щільне прилягання, НЕ ВХОДІТЬ в забруднену зону.

Кількісний метод вимірювання щільності прилягання

Зверніться до місцевого офісу компанії 3M, щоб отримати більше інформації щодо проведення перевірки щільності прилягання.

ЯК ЗНІМАТИ

- ⚠ Не знімайте з обличчя напівмаску чи фільтри та не вимикайте елемент подачі повітря до того, як покинете зону забруднення.
1. Ослабте тиск пасків кріплення.
 2. Обережно зніміть півмаску з обличчя, рухаючи її трошки вгору та вперед.
 3. Якщо потрібно, вимкніть елемент подачі

повітря або від'єднайте від регулятора балон подачі стисненого повітря, а тоді розстібніть поясний ремінь.

ПРИМІТКА. Якщо система респіраторного захисту використовувалась у таких умовах, що вимагають спеціальної процедури дезактивації, треба помістити всі забруднені частини системи у придатну для цього ємність та герметично закрити до того моменту, коли буде проводитись процедура дезактивації.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Догляд, обслуговування та ремонт повинен проводити персонал, який пройшов відповідну підготовку. Оскільки для цієї напівмаски не передбачено значного обслуговування, в наявності є лише невелика кількість змінних частин (детальніше читайте в листівці-пам'ятці). Якщо пошкоджено інші частини, напівмаску слід змінити на нову.

⚠ Використання непідтверджених частин або несанкціоноване модифікація може призвести до небезпеки для життя або здоров'я та може призвести до втрати гарантії. Загальна перевірка виконується безпосередньо перед використанням або раз на місяць, якщо виріб не використовується регулярно. Детальніше див. у розд. Інструкції з перевірки. Якщо необхідно утилізувати якісь частини респіраторної системи, це необхідно проводити у відповідності до місцевого законодавства з охорони праці та навколишнього середовища.

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Заміна центрального адаптеру (6864). Для заміни центрального адаптеру, зніміть носову частину маски, потягнувши за фіксатори, що розташовані на центральному адаптері. (Мал 6). Візьміть центральний адаптер за кришку та поверніть проти годинникової стрілки 1/4 обороту, щоб роз'єднати центральний адаптер та лінзи. Замініть центральний адаптер, натиснувши на три упори через прогалини (рис 7) та поверніть на 1/4 обороту за годинниковою стрілкою. Встановіть носову частину маски. (Мал 8)

Заміна прокладки центрального адаптеру (6896). Прокладка спеціально розроблена для ущільнення прилягання центрального адаптеру

до лінзи. Зніміть носову частину та центральний адаптер, як описано вище. Видаліть пошкоджену прокладку та замініть новою. Встановіть центральний адаптер. Встановіть носову частину маски (Мал 6-8)

Заміна клапану видиху (7583). Зніміть кришку центрального адаптера, потягнувши знизу засувки. Візьміть клапан та тягніть його. Розмістіть клапан видиху у відповідний отвір (видиху) та тягніть з протилежного боку, поки вони обидва не встануть на місце (клацнуть). Замініть кришку клапану, поєднавши отвір у верхній кришці клапану з верхньою вкладкою на центральному адаптері та закріпіть на центральному адаптері. Малюнок 9. Змінні ущільнювачі для ділянки вдихання (6895). Ущільнювачі призначені для ущільнення байонетного кріплення на дихальному отворі напівмаски з фільтрами / елементом подачі повітря. Ущільнювачі слід перевіряти під час кожної зміни фільтра та замінити у разі виявлення пошкодження чи виникнення сумнівів у їх цілісності. Для цього зніміть ущільнювачі з байонетного кріплення на дихальному отворі. Закріпіть нові ущільнювачі на дихальному отворі під усіма трьома байонетними замками. Малюнок 10.

Заміна клапанів вдоху (6893). Клапи вдоху знаходяться на внутрішній стороні маски та всередині дихального отворів. Ці клапани повинні бути перевірені перед кожним використанням маски та замінюватися, коли пошкоджені. Зніміть клапани вдоху, знявши з внутрішньої частини маски та дихальних отворів. Встановіть новий клапан на відповідне місце. Будьте впевнені, що клапан розташований на дихальному отворі напівмаски під усіма трьома замками, лежить плоско, вільно обертається. Заміна головного кріплення (6897) Розстібнути ремені безпеки та замінити їх новими. Малюнок 11.

Заміна Захисної лінзи (6898). Видаліть два гвинта за допомогою викрутки. Потім потягніть верхню рамку та нижню частину маски. Верхня рамка, нижня частина, обтюратор та захисні лінзи мають вертикальне маркування, які вказують свої позиції по відношенню один до одного. Переконайтеся, що ці маркування вирівняні при складанні. Малюнок 12.

АКСЕСУАРИ

Набір для корекції зору (6878). Встановіть комплект до маски на центральній адаптор та між замками та обтюратором. Встановіть набір для корекції зору у відповідні отвори. Окуляри тепер можуть бути скориговані з урахуванням оптимальної форми та обзорності.

Захисна плівка (6885). Зніміть прокладку, яка є клейкою з кожної сторони з захисної плівки. Розмістіть плівку поверх захисної лінзи та приклейте її. Зніміть використану захисну плівку.

ІНСТРУКЦІЯ З ОЧИСТКИ

Рекомендується очищувати маску після кожного використання. У разі багаторазового використання респіратору, по завершенню робочої зміни необхідно очистити внутрішню частину обтюратора. Використовуйте оригінальну упаковку для зберігання респіратору. Очистити респіратор можна за допомогою серветки 105. Зніміть фільтри та від'єднайте елемент подачі повітря, якщо потрібно. Очищуйте частини респіратора (окрім фільтрів) за допомогою теплового мильного розчину (температура води не має перевищувати 50°C) та м'якої щітки. Додайте нейтрального миючого засобу, якщо це необхідно. Для дезінфекції маски можна використовувати четвертинний розчин аміачного дезінфікуючого засобу або гіпохлориту натрію. Прополощіть у теплій чистій воді, висушіть в умовах незабрудненого повітря при кімнатній температурі.

УВАГА! Не використовуйте миючі засоби з вмістом ланоліну або інших олій. Не можна стерилізувати. Не використовуйте для чищення будь-яких частин виробу бензин, хлоровані розчини для знежирення (такі як трихлоретилен), органічні розчинники чи суміші для чищення, що мають у своєму складі абразивні частки. Не встановлюйте зняті деталі до повного висихання лицьової частини.

ЗБЕРІГАННЯ Й ТРАНСПОРТУВАННЯ

Обладнання повинно зберігатись в оригінальній упаковці в сухому та чистому місці. Не можна зберігати обладнання під прямим сонячним промінням, біля джерел високої температури, бензину та органічних розчинників. Для

транспортування виробу використовуйте оригінальну упаковку. За умови дотримання наведених вимог, очікуваний термін зберігання становить 5 років від дати виробництва. Зберігати у відповідності з інструкцією виробника, дивитись відповідну інформацію на упаковці.

↓ Кінцевий термін зберігання

↓ Температурний режим зберігання

☂ Максимальна вологість повітря
Діаграма всередині півмаски вказує на дату виробництва. Малюнок 13. Внутрішній сегмент діаграми вказує на рік, а стрілка вказує на місяць виробництва маски. На прикладі зображено 01/09/2011 - 30/09/2011.

СЕРТИФІКАЦІЯ

Ці продукти затверджуються та перевіряються щорічно: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Нідерланди), Нотифікований орган № 2797. i / або BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. Ці виробни відповідають вимогам Європейського Регламенту (ЄС) 2016/425 та відповідного місцевого законодавства. Відповідне Європейське / місцеве законодавство та нотифікований орган можуть бути визначені шляхом перегляду Сертифікату та Декларації відповідності на сайті www.3m.com/Respiratory/certs
3M Великобританія PLC, 3M Centre, Cain Road, Брекнелл, RG12 8HT, 08706080060
Відповідність вимогам діючого Технічного регламенту на засоби індивідуального захисту підтверджується Декларацією про відповідність. Утилізуйте згідно з місцевими правилами

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Респіраторний захист EN143:2000EN136 (клас 1) - для використання з фільтрами 3M (байонетного типу) EN14387:2004 або EN143:2000 (дивіться Інформаційний лист). У реальних робочих умовах рівень захисту може відрізнятись від очікуваного.

Повнолицьова маска 3М™ 6000серії з	Номінальний Захисний Фактор*
Противірозовим фільтром P1	5 ГДК
Противірозовим фільтром P2	15 x ГДК
Противірозовим фільтром P3	1000 x ГДК
Противірозовим фільтром 1 класу захисту	2000 x TLV or 1000ppm (Залежно від того, що нижче)
Противірозовим фільтром 2 класу захисту	2000 x TLV or 5000ppm (Залежно від того, що нижче)
Елементом подачі повітря 3М™	Дивитись посібник користувача для Airtline

Максимальна температура робочого середовища: +49 °С. УВАГА! При використанні обладнання в умовах низьких температур, зайва вологість може викликати примерзання клапанів вдиху та видиху.

Номінальний Захисний Фактор (НЗФ) – значення, отримане від максимального відсотка загального внутрішнього витоку, встановленого у відповідних Європейських Стандартах для даного класу пристроїв респіраторної захисту.

Багато країн застосовують Призначений Захисний Фактор (ПЗФ). Наприклад: німецькі ПЗФ коливаються від 30 до 400, а Великобританія ПЗФ коливається від 10 до 40 в залежності від типу продукту та класифікації. Роботодавці можуть застосовувати значення нижче НЗФ / ПЗФ, якщо це вважатиметься придатним.

Будь ласка, зверніться до EN 529: 2005 та національних вказівок щодо захисту робочих місць для застосування цих номерів на робочому місці. Зверніться до компанії 3М для отримання додаткової інформації.

Захист очей Відповідає вимогам стандарту EN166 (Підвищена стійкість, захист від часток, що рухаються з високою швидкістю (середня енергія), та боковий захист).

Характеристики подачі повітря

Мінімальний робочий потік повітря – 150 л/хв.

Максимальна подача повітря — див. відповідні інструкції з експлуатації.

HR

3M™ Maska za cijelo lice serije 6000

UPUTE ZA UPORABU

Molimo pročitajte upute skupa sa primjerenim uputama za upotrebu za 3M™ Filter ili 3M™ Jedinice za dovod zraka te s referentnim letkom 3M™ Maske gdje ćete pronaći informacije o:

- Odobrene kombinacije 3M™ filtracijskih jedinica i/ili 3M™ filtera
- dodacima
- rezervni dijelovi

Pročitajte uputstva za upotrebu i sačuvajte ih za buduću potrebu.

OPIS PROIZVODA

Ovi proizvodi zadovoljavaju zahtjeve EN 136:1998, maske za cijelo lice i koriste se u kombinaciji s parom 3M filtera (pogledajte referentni letak) za oblikovanje filteraskog aparata za respiratornu zaštitu. Ovi proizvodi su dizajnirani za uklanjanje potencijalno opasnih plinova, pare i/ili čestica iz okolne atmosfere. Ovaj aparat se može koristiti i kao sustav s 3M jedinicom za dovod zraka (pogledati referentni letak).

⚠ UPOZORENJA I OGRANIČENJA

Posebnu pažnju treba obratiti na znakove upozorenja označene ovim znakom.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek budite sigurni da je kompletan proizvod:

- odgovarajući za primjenu
- ispravno namješten
- nošen tijekom cijelog perioda izloženosti
- zamijenjen kada je potrebno

Odgovarajući izbor, trening, uporaba i održavanje održavanje su neophodne stavke kako bi proizvod pomogao korisniku u zaštiti od određenih zagadivača u zraku. Ako ne slijedite sve upute za upotrebu ovih proizvoda respiratorne zaštite i/ili ih ne nosite prema propisima ili ne nosite proizvod tijekom čitavog vremena izloženosti, može doći do posljedica na korisnikovo zdravlje, ozbiljnih oboljenja ili trajne nesposobnosti.

• Za ispravno namještanje i pravilnu upotrebu pridržavajte se lokalnih zakona i pratite sve dostupne informacije. Za više informacija kontaktirajte predstavnika 3M-a <3M East AG, Avenija Većeslava Holjevca 40, Zagreb, Hrvatska>

- Ne koristiti u koncentracijama iznad navedenih u tehničkoj specifikaciji.
- Ne upotrebljavati za zaštitu od atmosferskih kontaminacija/koncentracija koje imaju nejasna upozorenja ili su nepoznata, ili trenutno opasna za život i zdravlje (IDHL), ili za zaštitu od kontaminacija /koncentracija koje stvaraju visoke temperature u dodiru s kemijskim filterima.
- Ne koristiti u atmosferi koja sadrži manje od 19,5% kisika (3M definicija). Zemlje mogu individualno primjenjivati vlastita ograničenja za pomanjkanje kisika. Ako niste sigurni kako postupiti, potražite savjet).
- Ne koristite ove proizvode u atmosferi kisika ili obogaćenog kisikom.
- Koristiti samo s filterima /jedinicama za dovod zraka i rezervnim dijelovima/opremom koja je navedena u referentnom letku i unutar uvjeta korištenja koji su navedeni u Tehničkim specifikacijama.
- Samo obučene osobe mogu koristiti.
- Odmah napustiti kontaminiranu prostoriju, ako:
 - a) Ako se bilo koji dijelovi sustava oštete.
 - b) Protok zraka u masku pada ili prestaje
 - c) Disanje postaje otežano ili se povećava otpor pri disanju.
 - d) Se pojave nesvjestica ili mučnina.
 - e) Osjetite okus ili miris zagadivača ili dodje do iritacije.
- Nikada ne prepravljajte ovaj proizvod. Dijelove mijenjajte samo sa originalnim 3M dijelovima.
- U slučaju da proizvod namjeravate koristiti u eksplozivnoj sredini, kontaktirajte 3M tehnički servis.
- Ne koristite ovaj proizvod sa samostalnim jedinicama za disanje
- Ne upotrebljavati u svrhu spašavanja.
- **Ne koristiti ako ste neobrijani, u tom slučaju respirator ne može odgovarajuće prijanjati uz lice.**
- Koristiti samo s naočalama dostupnim u priboru ovog proizvoda, tako da drške naočala ne ometaju brtveni prsten.
- Lokalni zakoni mogu definirati specifična ograničenja u upotrebi filtera, ovisno o njihovoj klasi i odabranoj masci. Upotreba bilo koje kombinacije 3M maski i filtera treba biti u skladu sa standardima zdravlja i sigurnosti, selektorima respiratorne zaštite ili u skladu sa zahtjevima zaštite na radu.
- Filtri se moraju redovno mjenjati. Frekvencija zamjene ovisi o vremenu upotrebe, te o

koncentraciji zagađenja.

• Za više informacija kontaktirajte 3M Podružnicu u RH.

• **Ako se koristi sa 3M™ Jedinicom za dovod zraka:**

* Na vrlo visokoj stopi, pritisak u djelu za lice može postati negativan na vrhu toka udisaja. Prilagodite opremu prema potrebi ili razmotrite alternativni uređaj za zaštitu respiratornog sustava.

- Ako koristite modele za dovod zraka osigurajte da:
 - je poznat izvor zraka
 - je poznata čistoća zraka
 - je dobavljeni zrak odgovarajuće kvalitete prema EN12021.

Ako se tokom korištenja prekine dotok zraka ili se smanji, odmah napustite kontaminiranu okolinu i ispitajte uzrok.

- Pobrinite se da se cijev za disanje ne zapetlja oko stršećih objekata
- Ovi proizvodi ne dovode kisik.

NAPOMENE VEZANE UZ ALERGIJSKE REAKCIJE

Kod većine korisnika nisu poznate alergijske reakcije na materijale, koji dolaze u kontakt sa kožom.

Ovi proizvodi ne sadrže komponente od prirodnog gumenog lateksa.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Provjerite sadržaj paketa zbog oštećenja te provjerite jesu li u njemu sve komponente.

Provjerite je li uređaj kompletan, neoštećen i korektno montiran. Sva oštećenja ili neispravni dijelovi moraju biti zamijenjeni s originalnim 3M dijelovima prije korištenja. Pogledajte tehničku specifikaciju za dužinu crijeva za disanje.

Provjere

Sljedeći postupak je preporučan prije upotrebe

1. Provjerite postoje li na dijelovima za lice napuknuća, oštećenja i prljavština. Ispitajte ima li na dijelovima za lice, a posebno na području brtve, deformacija. Materijal mora biti savitljiv, a ne krut.
2. Provjerite postoje li na ventilima za udisanje napuknuća ili oštećenja. Podignite ventile i provjerite postoji li na njihovim sjedištima prljavštine ili napuknuća.
3. Provjerite da li su naglavni dijelovi (trake) netaknuti i elastični.
4. Provjerite imaju li plastični dijelovi znakove

upukotina ili trošenja.

5. Provjerite imaju li sve brtve ispravan dosjed.

6. Skinite pokrov ventila za izdisanje pa provjerite postoje li na tom ventilu i njegovom sjedištu znakovi prljavštine, deformacija, napuknuća i oštećenja. Vratite pokrov ventila za izdisanje.

7. Provjerite leće: postoje li oštećenja koja mogu smanjiti performanse ili vidljivost respiratora.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

Vidite primjerene upute za korištenje pri sastavljanju. (npr. 3M Filter/3M Air Supply Unit.)

UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE

Između 3 veličine odaberite naprikladniju veličinu dijelova za lice (S / M / L). Upute za namještanje se moraju pratiti svaki put kada se proizvod nosi.

IZVOĐENJE

1. Olabavite sve 44 trake za glavu i stavite ih s prednje strane maske.
2. Ako je potrebno, uklonite kosu s brtvenog dijela maske.
3. Namjestite bradu u čašu za bradu i centrirajte masku na lice.
4. Povucite trake za glavu preko glave (slika 1.). Uklonite sve pregibe tako da trake dobro leže na glavi.
5. Držeći masku čvrsto na mjestu jednom rukom, zategnite svaku traku jednako, počevši s trakama oko vrata, zatim trakama na čelu. Ponavljajte postupak dok ne pričvrstite masku sigurno na lice. (Slika 2). **NEMOJTE PREJAKO STEGNUTI.**
6. Osigurajte da nema nabora ili praznina oko maske. Slika3 pokazuje loše namještenu masku s naborima, **UPOZORENJE**, takvi nabori mogu utjecati na prijanjanje. Koristite ogledalo ili zamolite kolegu za pomoć oko namještanja. Prilagodite trake za glavu i / ili ponovno namjestite masku ako je potrebno.

Napravite pozitivnu i / ili negativnu provjeru tlaka.

PROVJERA BRTVLJENJA

• **Provjera stvarnog tlaka brtve (za sve odobrene konfiguracije)** (svi filtri osim 3M™ 6035 /6038/ 2000 serije filtera).

Postavite dlan ruke preko izdisajnog ventila te izdišite lagano. Slika 4.

Ako se element za lice lagano ispušći te se ne otkrije propuštanje između lica i dijela za lice, odabrana je ispravna brtva.

Ako primjetite proticanje zraka, repositionirajte masku na licu i/ili ponovno namjestite pritisak naglavnih traka kako bi eliminirali proticanje. Ponovite postupak prijanjanja.

• **Provjera negativnog tlaka korisničke brtve s filterima 6035 / 6038 Također Serija filtera 2000.** Pritisnite palcima središnju udubinu filtera (serija 2000), ili pritisnite zajedno poklopac i tijelo filtra (6035/6038), lagano udahnite i zadržite dah desetak sekundi. Ako se maska lagano sklopi postignuto je pravilno prijanjanje Slika 5. Ako primjetite proticanje zraka, repositionirajte masku na licu i/ili ponovno namjestite pritisak naglavnih traka kako bi eliminirali proticanje. Ponovite postupak prijanjanja.

Ako NE MOŽETE postići odgovarajuće prijanjanje, NE ULAZITE u kontaminirano područje.

Kvantitativno podešavanje

Za informacije u vezi sa procedurama za provjeru prikladnosti modela molimo da kontaktirate 3M.

ISKLUČENJE

△ Ne uklanjajte dio za lice, filtere ili isključujte filtersku jedinicu dok ne napustite kontaminirajuće područje.

1. Popustite naglavne trake.
2. Oprezno podignite masku s lica, te je uklonite odmičući je od lica.
3. Ako je potrebno isključite zračnu jedinicu ili iskopčajte cijev s dovoфом kompresiranog zraka iz regulatora, i otkopčajte remen.

UPOZORENJE Ako se respirator koristi u okolini gdje su zagađivači supstance koje zahtjevaju specijalne postupke dekontaminacije, treba se staviti u odgovarajuće kontejnere i zatvoriti sve dok se ne dekontaminira ili odbaci.

ODRŽAVANJE

Održavanje, servisiranje i popravku mora obavljati samo obučena, ovlaštena osoba. Respirator je lagano održavati, limitiran je broj zamjenskih dijelova za lice (pogledajte referentni letak). Ako su dijelovi oštećeni, respirator treba zamijeniti.

△ **{Umetnite trokut upozorenja}** Korištenje ne adekvatnih dijelova ili modifikacija koje nisu odobrene može rezultirati opasnostima po život i zdravlje i može poništiti jamstvo. Prije korištenja potrebno je provesti opći pregled ili se on treba provoditi jednom mjesečno ako se proizvod ne koristi redovito. Za specifične pojedinosti pogledajte

odjeljak Postupci provjere. Ovi proizvodi se moraju odlagati prema lokalnim regulativama.

REZERVNI DIJELOVI

Zamjena centralnog adaptera (6846). Kako bi uklonili centralni adapter, maknite sklopljenu nosnu čašicu, potežući ju preko udubljenja kako bi ju zavezali za bazu centra adaptera. (Slika 6). Uхватite centar adaptera za kraj i okrenite suprotno od kazaljke na satu za 1/4 okreta da bi odvojili i povukli centar adaptera iz leće. Zamjenite centralni adapter gurajući s tri trzaja kroz otvor leće. (Slika 7) i okrenite ju 1/4 u smjeru kazaljke na satu. Zamjenite nosnu čašicu. (Slika 8)

Zamjena brtve centralnog adaptera (6896). Zatvorena pjenasta guma na brtvi adaptera je dizajnirana kako bi zatvorila prostor između centra adaptera i leće. Uklonite čašice za nos i centar adaptera s centralnog priključka leće kao što je opisano gore. Uklonite staru brtvu s centralnog adaptera i zamjenite s novom zamjenskom brtvom. Ponovno postavite centralni adapter u leću dijela za lice. Zamjenite čašicu za nos (Slike 6-8) Zamjena ventila za izdisanje (7583). Uklonite poklopac adaptera povlačeći iz dna zasuna. Izvucite ventil i povucite svaki ventil iz ventila sjedala. Stavite zamjenski ventil za izdisanje preko ulaza za disanje tako da umetnete držak i povučete iz suprotne strane dok obadva ne sjednu na mjesto. Zamjenite poklopac ventila usklađujući vrh otvora ventila sa vrhom baze centralnog adaptera i dok ne sjedne na bazu centra adaptera. Slika 9. Zamjena udisajnih brtvi (6895). Udisajne brtve namijenjene su za brtvljenje područja dodira između udisajnih ulaza za pričvršćivanje bajonetnim sistemom na dijelu za lice i filtera/jedinice za dovod zraka. Brtve treba pregledati kod svake zamjene filtra i obavezno ih zamijeniti u slučaju oštećenja ili upitne funkcionalnosti. Skinite brtve s mjesta za bajonetno pričvršćivanje na udisajnim ulazima. Postavite nove brtve na udisajne ulaze na dijelu za lice ispod sva tri spojna mjesta za bajonetno pričvršćivanje. Slika 10. Zamjena ventila za udah (6893) Ventil za udah su smješteni na stupovima unutar stupača za inhalaciju kod maske i unutar stupača za udisanje i unutar udisajnih otvora čašice za nos. Ovi ventili trebali bi se provjeriti prije svake upotrebe i zamijeniti se kada postanu oštećeni i izgubljeni. Uklonite postojeći/e ventil za udah tako da ga podignete sa stupača unutar maske i dijela za nos. Namjestite novi ventil

na stupić/e. Budite sigurni da je ventil potpuno prikopčan ispod tri jezička na stupiću, leži ravno i vrti se slobodno na stupiću.

Zamjena pojasa za glavu (6897) Otkopčajte pojas za glavu i zamijenite ga s novim pojansom. Slika 11. Zamjena skupa leća (6898) Uklonite dva seta vijaka pomoću odvijača. Zatim povucite vrh okvira i dno okvira dalje od otvora za lice. Skup vrha okvira, dna okvira, otvora za lice i leće imaju vertikalne oznake koje označavaju njihov položaj u odnosu jedne na drugu. Budite sigurni da su te oznake poravnane za ponovno spajanje. Slika 12.

Vezića za vrat (7883). Spojite trake na kraju vezića za vrat na umetak za otvor za lice na vrhu pojasa za glavu.

DODATNA OPREMA

Pribor za naočale (6878). Umetnite montažne vodilice u Dio za lice s plastičnom nožicom koja se nalazi na centralnom priključku adaptera, a vrh vodilice je pozicioniran između stupića ili projekcije na vrhu otvora za lice. Namjestite okvir na montažnu vodilicu umetanjem iglica u rupe na gumenj strani. Naočale mogu biti prilagođene za optimalno pristajanje i vid.

Pokrivalo za leće (6885). Uklonite špagicu za otpuštanje iz ljepljiva sa svake strane zamjenskog pokrivala za leću. Stavite pokrivalo preko leće dijela za lice i zaljepite na mjestu. Uklonite korišteno pokrivalo leće podizanjem od dijela za lice.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Čišćenje je preporučeno poslije svake upotrebe Ako se respirator koristi za više od jedne smjene, treba ga očistiti iza svake te pohraniti u originalno pakiranje ili u zatvorene spremnike. Za čišćenje respiratora, trebali bi koristiti 3M 105 Maramicu za brisanje respiratora Uklonite filtere i iskopčajte zračnu jedinicu ako je potrebno. Očistite djelove (osim filtera) potapanjem u toplu tekućinu za čišćenje (temperatura vode ne smije biti preko 50°C), te ribajte mekanom četkom dok se ne očisti. Dodajte neutralni deterdžent ako je potrebno. Dezinficirajte respirator potapajući ga u otopinu kvaternarnog amonijaka ili natrijevog hipoklorida ili nekog drugog dezinficijensa. Isperite u čistoj, toploj vodi, te osušite zrakom na sobnoj temperaturi u nekontaminiranoj atmosferi.

OPREZ Ne koristite čistače koji sadržavaju lanolin ili druga ulja na ovim proizvodima Ne sterilizirajte. Ne koristiti naftu, klorirane, nagrizajuće tekućine

(poput trikloretilena), organske rastvarače ili abrazivne agense za čišćenje prilikom čišćenja opreme. Dijelove nemojte sklupati dok se dio za lice potpuno ne osuši.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ovi proizvodi se trebaju skladištiti u odgovarajućim pakiranjima, u suhim, čistim uvjetima, skriveni od direktne sunčeve svjetlosti, izvora visokih temperatura nafte i para rastvarača. Originalno pakiranje je odgovarajuće za transport kroz Europsku uniju. Kada je propisano uskladišten, očekivana trajnost proizvoda je 5 godina od dana proizvodnje Skladištiti u skladu s uputstvima proizvođača, pogledati pakiranje.

↓ Rok trajanja

↓ Raspon temperatura

↑ Maksimalna relativna vlažnost

Datum proizvodnje može biti ustanovljen po oznaci unutar maske Slika 13. Unutarnji dio će prikazati godinu, a strelica će pokazati mjesec na vanjskom djelu Na primjer 0930201109012011.

ODOBRENJA

Ovi su proizvodi homologizirani i godišnje revidirani od: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemska, prijavljeno tijelo br. 2797. / ili BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Prijavljeno tijelo br. 0086. Proizvodi su sukladni sa zahtjevima Europske Regulacije (EU) 2016/425 i primjenjive lokalne legislative. Primjenjiva Europska / lokalna legislativa i Prijavljeno Tijelo mogu se odrediti pregledom Certifikata i Izjava o sukladnosti na www.3m.com/Respiratory/certs. 3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060.

Zbrinite u otpad u skladu s lokalnim propisima

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Respiratorna Zaštita EN136 (klasa 1) – za korištenje s 3M filterima (bajoneta) za EN14387:2004 ili EN143:2000 (vidi referentni letak) Ovo možda nije razina respiratorne zaštite koju korisnici mogu realno očekivati na radnom mjestu.

3M™ 6000 serija maske za cijelo lice	Nominalni zaštitni faktor*
P1 filtri za čestice	5
P2 filtri za čestice	16
P3 filtri za čestice	1000
Filteri za plinove i pare klase 1	2000 ili 1000ppm (odaberite nižu vrijednost)
Filteri plina i pare klase 2	2000 ili 5000ppm (odaberite nižu vrijednost)
3M™ Zračna jedinica	Pogledajte Airline korisničke upute

Nominalni zaštitni faktor (NPF) - broj izveden iz maksimalnog postotka dozvoljenog unutarnjeg propuštanja po važnim Europskim standardima za dobivenu klasu uređaja za respiratornu zaštitu.

Brojne zemlje primjenjuju dodijeljeni zaštitni faktor (APF). Na primjer: Vrijednosti APF-ova u Njemačkoj u rasponu su od 30 do 400, a u Ujedinjenom Kraljevstvu od 10 do 40, ovisno o vrsti proizvoda i klasifikaciji. Poslodavci mogu primijeniti vrijednost nižu od NPF-a/APF-a ako to smatraju potrebnim.

Molimo pogledajte EN 529:2005 i Nacionalni pravilnik za zaštitu na radu kako biste primijenili te brojeve na radnom mjestu. Molimo kontaktirajte 3M za više informacija.

Zaštita Vida Zadovoljava zahtjeve EN166 (povećana otpornost, zaštita od čestica velike brzine (srednje snage) i bočna zaštita.)

Karakteristike Protoka

Minimalni predviđeni protok po proizvođaču (MMDF) 150 l/min

Maksimalni protok - Pogledaj odgovarajuće upustvo za uporabu.

Maksimalna temperatura za rad: +49 °C. OPREZ
Ako se proizvod koristi na niskim temperaturama i sa visokom vlagom ventili se mogu smrznuti.

BG

3M™ Серия 6000 Цяло-лицева маска

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Моля прочете тези улътвания, както и инструкциите за употреба на съответния 3M филтър или на 3M системата за подаване на въздух и референтната листовка на 3M връхни части, където ще намерите информация за:

- Одобрена комбинация от 3M™ система въздушни филтри и/или 3M™ филтри
- Аксесоари
- Резервни части

За справка вижте всички инструкции за употреба и безопасност.

ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА

Тези продукти отговарят на изискванията на стандарт EN 136:1998, цяла лицева маска и трябва да се използват в комбинация с чифт одобрени 3M филтри (виж Референтната брошура), за да сформира филтриращия апарат за респираторна защита. Това оборудване е проектирано да предпазва от потенциално опасни газове, пари и/или частици от заобикалящата атмосфера. Този апарат може също да се използва с 3M система за подаване на въздух (вижте референтната листовка).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Обърнете особено внимание на указанията, обозначени с този знак.

▲ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че продуктът е:

- Подходящ за съответното приложение
- Правилно поставен
- Използван през цялото време на излагане
- Подменян при необходимост

Правилният избор, обучение, употреба и поддръжка са необходими, за да може продуктът да защити потребителя от определени въздушнопереносими замърсители. Неспазването на всички инструкции за употребата на тези продукти за респираторна защита и/или липсата на правилно носене на целия продукт по време на излагане на замърсителите, може да увреди здравето на потребителя, да доведе до сериозно или животозастрашаващо

заболяване или постоянна инвалидност.

- За правилна употреба следвайте местното законодателство и предоставената информация. За допълнителни въпроси се обръщайте към 3M България ООД (Бизнес Парк София, Младост 4, сгр.4, ет.2 ПК 1766, тел. 02/9601911.
- Не използвайте при концентрации, надвишаващи упоменатите в Техническите спецификации.
- Не използвайте за респираторна защита срещу атмосферни замърсители/концентрации с лоши предупредителни качества, които са непознати или непосредствено опасни за живота и здравето (IDLH), както и срещу замърсители/концентрации, генериращи висока температура при реакция с химически филтри.
- Не използвайте в атмосфера със съдържание на кислород по-малко от 19.5%. (По определение на 3M. Отделните държави могат да определят собствени граници на кислородния дефицит. Потърсете съвет при съмнение.)
- Не използвайте тези продукти в обогатена на кислород атмосфера.
- Използвайте само с Филтри/ Система за подаване на въздух и резервни части и аксесоари изброени в референтната листовка и в съответствие с условията за употреба упоменати в Техническата спецификация.
- Да се използват само от обучен и компетентен персонал.
- Веднага напуснете замърсената зона при:
 - a) повреда, в която и да е част на систематата;
 - b) намаляване или спиране на въздушния поток в лицевата част;
 - c) поява на затруднено дишане или при повишено съпротивление при дишане;
 - d) поява на замаяност или дискомфорт;
 - e) ако усетите замърсителите с органите на обоняние или вкус или се появи друг вид дразнене.
- Не променяйте и не поправяйте продукта. За смяна използвайте само оригинални резервни части на 3M.
- При намерение за употреба в експлозивна среда, се свържете с Техническия отдел на 3M.
- Не използвайте продуктите с автономни апарати.
- Не използвайте с цел евакуация.

- **Не използвайте с брада или друго лицево окосмение, което би възпрепятствало доброто изпълнение на лицето с продукта.**
- Използвайте единствено с комплекта очила, предоставени като допълнение към този продукт и внимавайте дръжките на очилата да не пречат на плътното прилепване на продукта към лицето.
- Националните регулации може да налагат специфични ограничения на употребата в зависимост от класа на филтъра и използваната лицева част. Използването на която и да е 3М лицева част/филтърна комбинация трябва да бъде в съответствие с действащото национално законодателство.
- Филтрите трябва да бъдат редовно подменяни. Честотата на подмяна зависи от времето на употреба и концентрацията на вредностите.
- За повече информация се обърнете към представител на 3М.

• **Ако използвате система за подаване на въздух 3М™ Air Supply Unit:**

- При работа с голямо натоварване, налягането във връхната част може да стане негативно при висок дишателен поток. Направете неонходимите настройки или използвайте алтернативна форма на респираторна защита.
- При употреба в режим на подаване на пречистен въздух проверете дали:
 - Източникът на въздух е известен.
 - Чистотата на доставяния въздух е известна.
 - Доставяният въздух е с качество, годно за дишане, съобразно EN12021.
- Ако по време на употреба притокът на въздух спре или намалее, напуснете замърсената среда и разследвайте причината.
- Погрижете се да се предотврати оплитането на дишателната тръба около по-изтъкнали обекти
- Тези продукти не доставят кислород.

БЕЛЕЖКИ ОТНОСНО АЛЕРГИЧНИ РЕАКЦИИ

Не е известно материалите, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя да причиняват алергични реакции. Тези продукти не съдържат компоненти от естествен каучук.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Прегледайте съдържанието на пакета за повреди при транспортирането и вижте дали

всички съставни части са налични. Проверете дали устройството е напълно и правилно слобено и неповредено. Всяка повредена или дефектна част трябва да бъде сменена само с оригинални резервни части на 3 М.

Проверка

Преди употреба се препоръчва следната процедура за проверка:

1. Проверете лицевата част за пукнатини, скъсани места и мръсотия. Уверете се, че лицевата част, особено при уплътняването с лицето, не се е усукала. Материалът трябва да е гъвкав – не втвърден.
2. Проверете клапаните за вдихане за пукнатини или разкъсвания. Повдигнете клапаните и проверете гнездото за мръсотия или пукнатини.
3. Уверете се, че лентите за глава са цели и достатъчно еластични.
4. Проверете всички пластмасови части за следи от напукване или износване.
5. Уверете се, че всички уплътнители са правилно поставени в гнездата.
6. Махнете капака на клапана за издишване и проверете клапана за издишване и гнездото за следи от мръсотия, усукване, пукнатини или разкъсвания. Поставете отново капака на клапана за издишване.
7. Проверете лещите за всякакви повреди, които могат да навредят на работата на респиратора или на гледането през екрана.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Вижте съответните инструкции за употреба и инструкции за монтаж (например 3М™ Филтри / 3М™ устройства за принудително подаване на въздух).

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ

Изберете най-подходящият размер от 3-те размера на наличната лицева част (S / M / L). Инструкциите за поставяне трябва да се спазват при всяка употреба на продукта.

ПОСТАВЯНЕ

1. Разхлабете напълно всички 4 ленти за глава и поставете лентите върху лицевата част.
2. Ако е необходимо, издърпайте косата назад от мястото за уплътняване на лицевия елемент.

3. Поставете брадичката в чашката на респиратора за брадичка и се уверете, че респираторът е центриран върху лицето ви.
4. Издърпайте лентите за главата над главата си (Фигура 1). Отстранете всички опитания или огъвания в лентите за главата и се уверете, че са добре прилегнали към главата.
5. Докато държите маската на място с една ръка, затегнете всяка лента равномерно, като започнете от лентите за врата, последвани от лентите на челото. Повтаряйте, докато не почувствате маската сигурна на лицето ви. (Фигура 2). **НЕ ПРЕНАВИВАЙТЕ.**
6. Уверете се, че около периметъра на лицевата част няма гънки или пролуки. Фигура 3 показва неправилно поставена на маската с гънки около лицевата част. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Такива гънки могат да окажат влияние. Използването на огледало или помощта на колега се препоръчва. При необходимост коригирайте лентите и/или поставете лицевата част.

Извършете проверка на уплътненията за положително и/или отрицателно налягане.

ПРОВЕРКА НА ПРИЛЯГАНЕТО

• Потребителска проверка на уплътненията за вакуумиране (за всички одобрени конфигурации) (всички филтри с изключение на 3M™ 6035 /6038/ 2000 серии филтри).

Поставете дланта върху изпускателния клапан и издишайте леко. Фигура 4.

Ако лицевата част леко се подуе и не се забелязва изтичане на въздух между лицето и лицевата част, получило се е правилно уплътнение.

Ако се установи проникване на въздух, репозиционирайте респиратора върху лицето и/или регулирайте еластичните ленти до елиминиране на проникването.

Повторете гореописаната проверка.

• Потребителска проверка на вакуумирането със серии 6035 / 6038 филтри Също така серияте филтри 2000.

Натиснете с палци в централната вдлъбнатина на филтрите (за серия 2000) или натиснете покритието на филтъра и тялото му едновременно (6035/6038), вдийшайте дълбоко и задръжте въздуха си за десет секунди. Ако лицевата част се свие леко е налице правилно поставяне. Фигура 5. Ако се установи

проникване на въздух, репозиционирайте респиратора върху лицето и/или регулирайте еластичните ленти до елиминиране на проникването. Повторете гореописаната проверка.

Ако НЕ МОЖЕТЕ да постигнете правилно прилягане, НЕ влизайте в замърсената зона. Качествено поставяне.

Информация за проверка на поставянето можете да получите от 3M.

СВАЛЯНЕ

△ не отстранявайте лицевата част, филтрите и не изключвайте системата за подаване на въздух докато не напуснете замърсената зона.

1. Отпуснете лентите за глава.
2. Внимателно повдигнете лицевата част от лицето и отстранете респиратора.
3. Ако е възможно, изключете подаването на въздух или отстранете тръбата за принудително подаване на въздух от регулатора и разхлабете колана.

ЗАБЕЛЕЖКА Ако сте използвали респиратора в среда, която е довела до замърсяването му с вещества, изискващи специлна процедура за почистване, поставете респиратора в подходящ контейнер и запечатайте до почистването или изхвърлянето му.

ПОДДРЪЖКА

Поддръжката, ремонтването или поправката трябва да се извършва само от добре обучен персонал. Тъй като респираторът изисква малко поддръжка от лицевата част, се предлагат малко резервни части (виж референтната листовка). Ако други части се повредят, респираторът трябва да се смени.

△ Използването на неодобрени части или неразрешено модифициране може да доведе до опасност за живота или здравето и ще отпадне гаранцията. Трябва да се извърши общ преглед преди използването или един път в месеца, ако не се използва непрекъснато. Вижте Процедури за проверка за подробности. Ако се налага изхвърляне на части, то трябва да се извърши в съответствие с местните разпоредби за безопасност, здраве и околна среда.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Централен адаптор (6864) замяна. За да

отстранете централния адаптор, отстранете слобената носова чашка, чрез издърпване на слобката над трите зъба, които са закрепени в основата на централния адаптор. (Фиг 6).
Хванете капака на адаптера и завъртете обратно по часовниковата стрелка на 1/4 оборот до освобождаването на адаптера от лещите. Заменете адаптера, чрез натискането на трите крачета към пропускателната леща, (Фиг 7) и завъртете на 1/4 оборот по посока на часовниковата стрелка. Поставете носова чашка. (Фиг 8)

Уплътнение за адаптер (6896) подмяна.
Затварянето на клетката на адаптера с гумено уплътнение е проектирано да уплътни връзката между адаптера и лещата. Отстранете носовата чашка и адаптера от лещата, както е описано по-горе. Свалете старото уплътнение от адаптера и заменете с ново уплътнение. Преинсталирайте адаптера върху лицевата част на лещата. Заменете носовата чашка. (Фигури 6-8)

Издишащ клапан (7583) подмяна. Свалете капака на адаптера, като издърпате от долната страна. Хванете клапана и го извадете от място му. Поставете заменящия клапан за издишване през издишващия порт, като поставите основата му и дърпате от другата страна, докато и двата клапана са на мястото си. Поставете обратно капака върху клапана, като изравнявате с горния отвор в капака на адаптера и прилепването към основата на адаптера. Фигура 9.

Подмяна на уплътнителите на дихателния отвор (6895) Уплътнителите на дихателния отвор са направени от пiana със затворени сфери, за да уплътнява връзката между байонетната система за прикачване на филтрите и самите филтри / система за подаване на въздух. Уплътненията трябва да се проверяват при всяка подмяна на филтрите и да се сменят, когато се повредят или уплътняването не е сигурно. Отстранете уплътненията от дихателния отвор. Поставете нови уплътнения на дихателния отвор на връхната част и на трите байонетни системи за прикачване. Фигура 10.

Вдишващи вентили (6893) подмяна.
Вдишващите клапани са разположени на вътрешната страна на лицевата част и във вътрешността на носовата чашка при вдишващия вход. Тези клапани трябва да се

проверяват преди всяко използване на респиратора и да се заменят, когато клапана се повреди или загуби. Премахване на съществуващите вдишващи клапан (и), като се премахне от място (а) на вътрешната страна на лицевата част и носовата чашка в областта на вдишване (а). Поставете на нов клапан (и) на място (а). Бъдете сигурни, че вентила е напълно ангажиран в трите облека, че е плосък, и се върти свободно на място.
Ленти за глава (6897) замяна. Откопчайте лентите за глава и заменете с нови ленти. Фигура 11.

Лещи (6898) подмяна. Премахнете два набора от винтове с помощта на отвертка. След това дръпнете рамката отгоре и отдолу далеч от лицевото уплътнение. Рамката отгоре, отдолу, лицевото уплътнение и монтаж на лещите трябва да имат вертикална маркировъчна линия, която посочва позициите им един спрямо друг. Уверете се, тези обозначения могат да се подредят за повторно събиране. Фигура 12.
Лента за врат (7883). Свържете края на лентата за врат през лицевата част с горната част на лентите за глава.

АКСЕСОАРИ

Комплект очила (6878). Поставете металната част в лицевата част с пластмасови крачета върху мястото на адаптера и горната част на металните части да е в центъра между облеклата или изпъкналостите в горната част на лицето уплътнение. Поставете рамката към металната част, като поставите цифровете в дупки с гумени слайдове. Очилата вече може да се коригират за оптимална форма и визия.
Капази за лещи (6885). Отстранете свързаната лента от адхезив от всяка страна на заменения капак за леща. Позиционирайте капака за леща върху лицевата част на лещата и придържайте на място. Махнете използвания капак за леща, чрез вдигане далеч от лицевата част.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

След всяка употреба се препоръчва почистване. Ако респираторът трябва да се използва в повече от една смяна, трябва да бъде почистван в края на всяка смяна и да се съхранява между смените в оригиналната опаковка или в запечатан контейнер. При

почистване на респиратора, за избърсване на лицевото уплътнение трябва да се използва кърпа 3М 105. Ако е възможно, отстранете филтрите и системата за подаване на въздух. Почистете частите (с изключение на филтрите) с топъл почистващ разтвор (температурата на водата не трябва да надвишава 50°С), изтъркайте с мека четка до почистване. При необходимост добавете неутрален препарат за почистване. Дезинфекцирайте респиратора като го потопите в разтвор на четиризаместен амониев дезинфектант, натриев хипохлорид или друг дезинфектант. Изплакнете с чиста, топла вода и изсушете при стайна температура в незамярсена атмосфера.

ВНИМАНИЕ Не използвайте почистващи средства, съдържащи налолин или други масла на тази основа. Не поставяйте в автоклав. Не използвайте петролни или хлорирани обезмасляващи течности (като трихлоретилен), органични разтворители или абразивни почистващи вещества за почистване на която и да е част на системата. Не монтирайте частите преди лицевата част да е напълно изсъхнала

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Съхранявайте продуктите в оригиналните опаковки в сухи и чисти помещения, далеч от пряка слънчева светлина, източници на висока температура, бензин и пари от разтворител. Оригиналната опаковка е подходяща за транспортиране на продукта в границите на Европейския съюз. При правилно съхранение, обичайният срок на годност на продукта е 5 години от датата на производство. Съхранявайте в съответствие с инструкциите на производителя, посочени на опаковката.

- ↓ Краен срок на годност
- ↓ Температурен диапазон

☂ Максимална относителна влажност
 Датата на производство може да бъде установена чрез проверка на часовника, изобразен от вътрешната страна на лицевата част. Фигура 13. Вътрешния сегмент показва годината, а стрелката - месеца на производство. Примерът показва 01/09/2011 - 30/09/2011.

ОДОБРЕНИЯ

Тези продукти са типowo одобрени и одитирани

ежегодно от: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Нидерландия, нотифициран орган № 2797. и / или BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Великобритания, Нотифициращ орган № 0086. Тези продукти отговарят на изискванията на европейското законодателство (ЕС) 2016/425 и приложимото местно законодателство.

Приложимото европейско/местно законодателство и нотифициращият орган могат да се определят чрез преглед на сертификата (ите) и декларацията (ите) за съответствие на www.3m.com/Respiratory/certs.

3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060.

Изхвърляйте в съответствие с местните разпоредби

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Респираторна защита EN136 (Клас 1) – за употреба с 3М Филтри (байонет) до EN14387:2004 или EN143:2000 (вж. справочната брошура). Това може да не е нивото на защита на дихателните пътища, което реалистично може да се очаква от работниците на работното място.

3М™ 6000 серия цяла лицева маска с	Номинален фактор на защита*
Филтри за частици P1	5 x ГС
Филтри за частици P2	15 x ГС
Филтри за частици P3	1000 x ГС
Филтри за газове и пари клас 1	2000 x ГС или 1000ppm (което е по-ниско)
Филтри за газове и пари Клас 2	2000 x ГС или 5000ppm (което е по-ниско)
3М™ Система за подаване на въздух	Вижте инструкциите за потребителя на Airline

*Номинален Фактор на Защита (NPF) - номер, получен от максималния процент от общите течове навътре, разрешено в съответните европейски стандарти за даден клас на респираторните защитни устройства.

Много страни прилагат адаптирани защитни фактори (APF). Например: APF в Германия варира от 30 до 400, а APF във

Великобритания варират от 10 до 40 в зависимост от вида на продукта и класификацията. Работодателите могат да прилагат стойност, по-ниска от тази на NPF/APF, ако се сметнат за приложими.

Моля, вижте EN 529: 2005 и Национални указания за защита на работното място за прилагане на тези номера на работното място.

Моля, свържете се с 3М за допълнителна информация.

Защита на очите Отговаря на изискванията на стандарт EN166 (Увеличена издръжливост, защита срещу високоскоростни частици (средна енергия) и странична защита).

Характеристики на въздушния поток

Гарантиран от производителя минимален поток (MMDF) 150 л/мин.

Максимален капацитет – вижте съответните инструкции за употреба.

Максимална работна температура: +49 °С.

ВНИМАНИЕ Трябва да се има предвид, че при използване при ниски температури, отделяната влага може да причини замръзване на клапаните.

(RS)

3M™ 6000 Serija punih maski

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pročitajte ovo uputstvo zajedno sa odgovarajućom brošurom za 3M™ Filter ili korisničkim uputstvom za 3M jedinicu za dovod vazduha i referentnom brošurom 3M serije maski gde možete naći informacije o:

- odobrenim kombinacijama 3M™ filterских jedinica za vazduh i / ilior 3M™ filterima
- Priboru
- Zamenljivim delovima

Pogledati sve instrukcije za upotrebu i sačuvati tokom perioda upotrebe proizvoda.

OPIS SISTEMA

Ovi proizvodi zadovoljavaju zahteve EN 136:1998, za pune maske i treba da budu korišćeni u kombinaciji sa parom odobrenih 3M filtera (pogledati odgovarajući prospekt) da obrazuju filtracioni uređaj za respiratornu zaštitu. Takav uređaj je dizajniran da ukloni štetne gasove, pare i /ili čestice iz okolne atmosfere. Ovaj aparat, takođe može da se koristi kao sistem sa 3M jedinicom za dovod vazduha (pogledaj Referentnu brošuru).

⚠ UPOZORENJA I OGRANICENJA

Posebnu pažnju obratiti na mestima označenim!

⚠ UPOZORENJE !

Obezbedite da je proizvod:

- odgovarajući za primenu;
- korektno namešten;
- nošen tokom svog perioda izloženosti ;
- zamenjen, kada je neophodno.

Pravi izbor, obuka, upotreba i odgovarajuće održavanje su suština da bi proizvod zaštitio korisnika od zagađivača u vazduhu. Ako ne sledite sve instrukcije o upotrebi ovih respiratora i/ili ne nosite ih tokom svog perioda izloženosti, može doći do uticaja na zdravlje korisnika, dovesti do oboljenja ili stalne nesposobnosti.

- Za odgovarajuću upotrebu sledite lokalnu regulativu i vezu sa svim dostavljenim informacijama. Za više informacija kontaktirajte lice za bezbednost/3M predstavnika (detalji o lokalnim kontaktima)
- Ne koristiti pri koncentracijama iznad specificiranih u Tehničkoj specifikaciji.

- Ne koristiti za respiratornu zaštitu od atmosferskih zagađivača/koncentracija koje imaju upozoravajuće osobine ili su nepoznate ili odmah opasne po život i zdravlje (IDLH) ili od zagađivača/koncentracija koji izazivaju visoku temperaturu pri reagovanju sa hemikalijom filtera.

- Ne koristiti u atmosferi koja sadrži manje od 19,5% kiseonika. (3M definicija. Zemlje mogu primenivati sopstvena ograničenja za deficit kiseonika. Tražite savet, ako ste u nedoumici).

- Ne koristiti ove proizvode u kiseoničnoj ili kiseonikom obogaćenoj atmosferi.

- Koristite samo one Filtere/Jedinice za dovod vazduha i Rezervne delove/Dodatni pribor koji su navedeni u referentnom listu i u uslovima korišćenja opisanim u **Tehničkim Specifikacijama**.

- Mogu koristiti samo obučene osobe.

- Odmah napustiti kontaminiranu oblast ako:

- a) Neki deo sistema se ošteti.
- b) Protok vazduha se smanji ili prestane.
- c) Disanje postane otežano.
- d) Pojavi se nesvesnica ili druge neprijatnosti.
- e) Osetite miris ili ukus zagađivača ili dodje do iritacije.

- Nikada ne modifikujte ili menjajte ovaj proizvod. Zamenite samo sa originalnim 3M delovima.

- U slučaju da nameravate da koristite u eksplozivnoj sredini, kontaktirajte 3M tehnički servis.

- Ne koristiti ove proizvode sa aparatima za disanje.
- Ne koristiti za druge namene.

- **Ne koristiti ako ste neobrijani jer respirator tada ne može dobro prijanjati na lice.**

- Koristiti samo sa naočarima, koje su dostupne uz ovaj proizvod i obezbedite da drške naočara ne ometaju prijanjanje maske.

- Nacionalna regulativa može nametnuti ograničenja za upotrebu filtera zavisno od klase i korišćene maske. Korišćenje neke 3M™ maske/kombinacije filtera treba da bude u skladu sa primenom standarda za bezbednost i zdravlje, tabele za izbor respiratora ili u skladu sa preporukom profesionalne osobe.

- Filtere treba redovno menjati. Frekvencija zamene zavisi od vremena korišćenja i koncentracije zagađivača.

- Za više informacija pozovite 3M Health & Safety Helpline (Local Contact Details).

- **Ako koristite 3M™ Sistem za dovod vazduha:**

- Pri velikim radnim naporima, pritisak u masci može postati negativan pri najvećem protoku

disanja. Podesite opremu na odgovarajući način ili razmotrite alternativni oblik uređaja respiratorne zaštite.

- Ako koristite modele za snabdevanje vazduhom obezbedite da:
- je poznat izvor snabdevanja
- je poznata čistoća dovedenog vazduha
- je dovedeni vazduh kvaliteta odgovarajućeg za disanje po EN 12021.

Ako se tokom korišćenja prekine dotok vazduha ili se smanji, odmah napustiti kontaminiranu oblast i ispitajte uzrok.

- Postarajte se da se cev za disanje ne zapetlja oko isturenih objekata
- Ovi proizvodi ne dovode kiseonik.

PRIMEDBE VEZANE ZA ALERGIJSKE REAKCIJE

Nema saznanja da materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika prouzrokuju alergije na većini korisnika.

Ovi proizvodi ne sadrže komponente izrađene od prirodnih gume,lateksa.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Proveriti da pakovanje nije oštećeno i da sadrži sve navedene delove.

Proveriti da je uređaj kompletan, neoštećen i korektno kompletiran.Oštećenja ili neodgovarajući delovi moraju biti zamenjeni sa originalnim 3M delovima.

INSPEKCIJA

Preporučuje se sledeća inspekcija pre upotrebe:

1. Proveriti naprsline, cepanja i nečistoće na masci. Posebno deo za dihtovanje na licu ne sme biti oštećen. Materijal mora biti savitljiv-ne krut.
2. Pregledati izduvni ventil na naprsnuća ili cepanje. Podići ventil i proveriti dihtovanje ventila od nečistoća i naprslina.
3. Obezbediti da su trake ne oštećene i elastične.
4. Pregledati sve plastične delove da li su označeni, naprsli ili zamoreni.
5. Obezbediti da je sve odgovarajuće namešteno.
6. Pomeriti pokrivicu izduvnog ventila i pregledajte izduvni ventil i oznaku ventila, prljavšinu, iskrivljenost, naprsnuće ili cepanje.Vratiti pokrivicu izduvnog ventila.
7. Proveriti ima li oštećenja sočiva, koja mogu oštetiti performanse respiratora ili vidljivost.

UPUSTVO ZA SASTAVLJANJE

Pogledati odgovarajuće uputstvo za upotrebu za montažu (npr. 3M filter/ 3M jedinica za dovod vazduha).

UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE

Izaberite odgovarajuću veličinu od 3 dostupne (S / M / L). Instrukcije za postavljanje moraju se slediti svaki put kada nosite proizvod.

OBAVLJANJE

1Potpuni popusti svih 4 trake za glavu i stavite trake preko prednje maske

2Ako je potrebno, izvucite kosu iz oblasti zaptivanja maske za lice.

3Stavite bradu u respiratornu bradu i proverite da li je respirator centriran na licu.

4Povucite glavu preko (Figura1). Uklonite neravnine ili kukice u pojasevima za glavu i osigurajte da se trake osećaju na glavi.

5dok držite masku na mestu sa jednom rukom, zategnite svaku traku za remen malo u to vreme, počevši od trake za vrat, a zatim trake za čelo.

Ponovite dok se maska ne oseti na licu. (Figura2) NEMOJTE PREVIŠE ZATEGNUTI.

6Osigurajte da nema pukotina ili praznina oko perimetra lica. Figura3 pokazuje loše opremljenu masku sa naborima oko lica, UPOZORENJE Takvi nabori mogu uticati na prijanjanje. Preporučuje se upotreba ogledala ili pomoć kolege. Po potrebi prilagodite trake i / ili pomaknite lice.

Izvršite proveru pozitivnog i / ili negativnog pritiska.

PROVERA PEČATA

• **Pozitivni pritisak pri proveru dihtovanja (za sve odobrene konfiguracije)** (svi filteri osim 3M™ 6035 /6038/ 2000 serija filtera).

Staviti dlan preko pokrivača izduvnog ventila i izdahnite lagano. Crtež 4.

Ako se maska blago ispupči, a ne primeti curenje između lica i maske, dihtovanje je obezbeđeno.

Ako se otkrije propuštanje vazduha, ponovo postavite masku na lice / ili ponovo podesite zategnutost elastične trake kako bi se sprečilo propuštanje.

Ponovite gornju proveru postavljanja.

• **Negativni pritisak pri proveru dihtovanja sa 6035 /6038 filterima. Takođe Serija 2000 filtera.** Pritisnite palčevima u središnje ulegnuće filtera(2000 Serija), ili pritisnite pokrivač i telo filtera

zajedno(6035/6038), blago udahnite i zadržite dah pet do deset sekundi. Ako se maska za lice malo uvuče, ostvareno je dobro prijanjanje. Crtež 5. Ako se otkrije propuštanje vazduha, ponovo postavite masku na lice / ili ponovo podesite zategnutost elastične trake kako bi se sprečilo propuštanje. Ponovite gornju proveru postavljanja.

Ukoliko NE MOŽETE postići ispravno prijanjanje NEMOJTE ulaziti u kontaminiranu oblast.

Kvantitet postavljanja

Za informacije u vezi sa procedurama za proveru postavljanja, molimo kontaktirajte 3M.

PREKID NOŠENJA

⚠ Ne skidajte masku za lice, filtere i ne isključujte dovod vazduha dok ne napustite zagađeno područje.

1. Otpustite trake .
2. Pažljivo podignite masku od lica .
3. Ako je prikladno, isključite jedinicu za dovod vazduha ili otklačite cev sa komprimiranim vazduhom sa regulatora, i otpokopajte pojas.

NAPOMENA Ako je maska korišćena u sredini, čiji zagađivači zahtevaju specijalnu dekontaminaciju, treba je staviti u odgovarajući kontejner i zadržavati da može da se dekontaminira ili odbaci.

ODRŽAVANJE

Održavanje, servisiranje i popravku moraju vršiti samo za to obučene osobe. Uz ovaj respirator dostupan je samo ograničen broj rezervnih delova (Pogledajte referentni list). Ukoliko su ostali delovi oštećeni respirator mora da se zameni.

⚠ Upotreba neodobrenih delova ili neovlašćena modifikacija mogu dovesti do opasnosti po život ili zdravlje i mogu poništiti garanciju. Generalna inspekcija mora se obaviti pre upotrebe ili mesečno , ako nije u regulamoj upotrebi. Pogledaj proceduru za inspekciju za specifične detalje. Odlaganje delova treba da bude u skladu sa lokalnim regulativom za bezbednost i zdravlje i zaštitu životne sredine.

REZERVNI DELOVI

Zamena centralnog adaptera (6864) . Da zamenite Centralni adapter, uklonite deo koji ide na nos, tako što ćete ga povući preko tri reza koji povlačeći pričvršćuju ovaj deo za bazu centralnog adaptera (Slika 6) . Uхватite centralni adapter i okrenite u suprotnom smeru od smera kazaljke na

satu za 1/4 kruga kako bi odvojili i povukli centralni adapter od sočiva. Zamenite centralni adapter guranjem tri jezička zazure na sočivu (Slika7) i okrećući ga 1/4 kruga u smeru kretanja kazaljki na satu. Zamenite deo za nos. (Slika 8)

Zamena zaptivke za centralni adapter (6896). Zaptivka centralnog adaptera od sunderaste gume je dizajnirana da zaptiva prostor između centralnog adaptera i sočiva. Uklonite deo za nos, i centralni adapter od centralnog otvora sočiva kao što je opisano gore. Uklonite staru zaptivku sa centralnog adaptera i zamenite je novom. Ponovo postavite centralni adapter na sočiva. Zamenite deo za nos. (Slika6-8)

Zamena izduvnog ventila (7583). Uklonite poklopac centralnog adaptera povlačenjem iz donje reze. Uхватite i vucite svaki ventil iz ventilskog sedišta. Postavite novi izduvni ventil preko otvora za izduvni vazduh tako što ćete ubaciti drške i provlačiti sa suprotne strane sve dok drške ne legnu na pravo mesto. Zamenite poklopac ventila poravnjavanjem gornjeg dela poklopca sa gornjim jezičkom na bazi centralnog adaptera i zakačite na bazu centralnog adaptera. Crtež 9.

Zamena zaptivki (6895) na ventilu za udisanje. Zaptivke od sunderaste pene su napravljene da zaptivaju međupovršinu između sistema i filtera / jedinice za dovod vazduha. Zaptivke treba da se pregledaju svaki put kada se menja filter i da se zamene ukoliko su oštećene ili ukoliko je dovedeno u pitanje ispravnost prijanjanja. Uklonite zaptivke sa bajonet sistema za kačenje filtera. Stavite nove zaptivke na ulaz za udisanje na masci ispod dva tri bajonet jezička. Crtež 10.

Zamena usisnog ventila (6893). Usisni ventili su locirani na mestu usisnih otvora sa unutrašnje strane maske i na usisnom otvoru na unutrašnjoj strani nosnog dela. Ovi ventili se moraju prekontrolisati pre upotrebe svakog respiratora i zameniti kada se ventili oštete ili izgube. Uklonite postojeće usisne ventile podižući ih sa mesta sa unutrašnje strane maske i usisnih otvora na nosnom delu. Uverite se da je ventil u potpunost namešten na sva tri oslonca, ravno postavljen i slobodno se može okretati.

Zamena trake za glavu (6897). Raskopčajte traku za glavu i zamenite novom trakom. Crtež 11.

Zamena stakala (6898). Zamenite dva seta šrafova uz pomoć šrafcičgera. Zatim, povicite gornji i donji deo okvira od dela koji naleže na lice. Gornji deo

okvira, donji deo okvira, deo koji prijanja na lice i staklo imaju vertikalno obeležene linije koje pokazuju njihove pozicije u odnosu jedni na druge. Crtež 12.

Traka za vrat (7883). Povežite omče na kraju traka sa petljom na delu za lice.

DODATNA OPREMA

Set naočara (6878). Postavite držač okvira na deo koji prijanja na lice sa plastičnim nogicama pozicioniranim na otvoru centralnog adaptera i gornji deo držača je centriran između ušiju i ispušnog dela na gornjem delu dela koji prijanja na lice. Postavite komplet okvira na držač ubacivanjem dela držača u rupe na gumenom klizaču. **Naočare se sada mogu prilagoditi optimalnom prijanjanju i vidljivosti.**

Pokrivka za staklo (6885). Uklonite papir za zaštitu sa lepka na svakoj strani pokrivke za stakla. Postavite pokrivku preko stakla za lice i zalepite. Uklonite korišćenu pokrivku za stakla podižući umetak od dela za lice.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Čišćenje je preporučljivo posle svake upotrebe. Ako se respirator koristi više od jedne smene, treba ga čistiti na kraju svake smene i skladištiti između svake smene u originalnom pakovanju ili kontejneru sa zatvaračem. Za čišćenje maske trebalo bi koristiti maramice 3M™ 105. Uklonite filtere i otkaçite jedinicu za dovod vazduha ako je prikladno. Očistiti delove (izuzev filtera) potapanjem u topao rastvor za čišćenje (temperatura vode da ne prelazi 50°C), oribati sa mekom četkom dok ne očistite. Dodati neutralni deterdžent ako je potrebno. Dezinfikovati masku natapanjem u kvaternaran rastvor amonijaknog defizicijenta ili natrijum-hipohlorita ili drugog defizicijenta. Isprati u čistoj, toploj vodi i osušiti na vazduhu na sobnoj temperaturi u nekontaminiranoj sredini.

PAŽNJA Ne koristite sredstva za čišćenje, koja sadrže lanolin ili druga ulja na toj bazi. Ne koristite autoklav. Ne koristiti naftu, hlorisane nagrizajuće tečnosti, kao trihloretilen, organske rastvarače ili abrazivne agense za čišćenje da očistite deo opreme. Ne sklapati dok delovi nisu potpuno suvi.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ovi proizvodi treba da budu skladišteni u obezbedjenom pakovanju u suvim, čistim uslovima van sunčeve svetlosti, izvora visoke temperature,

nafta i para rastvarača. Originalno pakovanje je podesno za transport proizvoda u evropskoj uniji. Kada se skladišti po instrukcijama, očekivani rok upotrebe je 5 godina od datuma proizvodnje. Skladištiti u skladu sa proizvođačkim uputstvom, pogledati pakovanje.

🕒 Rok trajanja na polici

📏 Raspon temperatura skladištenja

☂️ Maksimalna relativna vlažnost u skladištu
Datum proizvodnje može biti ustanovljen pregledom datuma (na satu) na unutrašnjoj strani maske. Crtež 13. Unutrašnji segment će pokazati godinu, i strelica će pokazati mesec u spoljnjem segmentu. Primer pokazuje 01092011-30/09/2011

ODOBRENJA

Ovi proizvodi su tipski odobreni i godišnje revidirani od strane: i / ili BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, broj notifikacionog tela 0086. Ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima evropske regulative (EU) 2016/425 i primenjivim lokalnim zakonodavstvom. Primenjiva evropska / lokalna legislativa i notifikaciono telo mogu biti određeni pregledom sertifikata i Deklaracije o uskladenosti na www.3m.com/Respiratory/certs.
3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060.

Odlazište u otpad u skladu sa lokalnim propisima

Tehnička specifikacija

Respiratorna zaštita EN136 (klasa 2) 1) - za upotrebu sa 3M filterima (bajonetima) po EN14387:2004 ili EN143:2000 (pogledaj referentni liflet). Ovo možda nije nivo zaštite disajnih organa koja može biti respiratorna zaštita koju možete dobiti na radnom mestu.

3M™ 6000Seria Potpuna zaštitna maska sa	Normirani faktor zaštite*
P1 čestičnim filterima	5 x MDK
P2 čestičnim filterima	15 x TLV
P3 čestičnim filterima	1000 x TLV
klasa 1 filteri za gasove i pare	2000 x TLV ili 1000ppm (šta je niže)
klasa 2 filteri za gasove i pare	2000 x TLV ili 5000ppm (šta je niže)
3M™ Jedinica za dovod vazduha	Pogledajte instrukcije vazdušne linije

Nominalni faktor zaštite (NPF) - broj varira od maksimalnog procenta potpunog unutrašnjeg curenja dozvoljenog u relevantnim evropskim standardima za datu klasu respiratornih zaštitnih sredstava.

Mnoge države primenjuju preporučene faktore zaštite (APFs). Na primer: nemački faktor zaštite se kreće od 30 do 400, a u Velikoj britaniji od 10 do 40 u zavisnosti od vrste proizvoda i klasifikacije. Poslodavci mogu primeniti nižu vrednost od NPF/APF ukoliko je potrebno.

Molimo pogledajte EN 529:2005 i vodič nacionalne zaštite na radnom mestu za aplikacije sa ovim brojem radnih mesta. Molimo Vas, kontaktirajte 3M za dalje informacije.

Zaštita vida Zadovoljava zahteve EN166 (Povećana snaga, Zaštita od čestica velikih brzina (srednje energije) i zaštita sa bočne strane).

Karakteristike protoka

Proizvodjački minimalni protok (MMDF)150 l/min
Maksimalni protok-pogledaj odgovarajuće upustvo za upotrebu.

Maksimalna radna temperatura: +49 °C. PAŽNJA
Budite oprezni pri upotrebi opreme na nižim temperaturama, jer višak vlage može dovesti do smrzavanja ventila.

TR

3M™ 6000 Serisi Tam Yüz Maskesi

KULLANIM TALİMATLARI

Bu talimatları ilgili 3M™ Filtre Broşürü ya da 3M™ Hava Sağlama Birimi Kullanıcı Talimatları ile ve şu bilgileri bulabileceğiniz 3M™ Yüz Parça Referans Broşürü ile okuyunuz:

* Onaylı 3M Hava Filtre Üniteleri ve/veya 3M Filtreleri kombinasyonu

- Aksesuarlar
- Yedek parçalar

Kullanım talimatlarının tümünü okuyun ve gerektiğinde başvurmak üzere saklayınız.

SİSTEM TANIMI

Bu ürünler EN 136:1998 sayılı Tam Yüz Maskeleri gereklerine uygundur ve solunum koruması için bir filtreleme aracı oluşturmak üzere onaylı bir çift 3M filtreyle (bkz. Referans Broşür) birlikte kullanılmalıdır. Bu gibi aparatlar çevre atmosferden potansiyel zararlı gazlar, buharlar ve /veya partiküller uzaklaştırmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz 3M Hava Sağlayıcı Birimlerle kullanılır (Referans Broşüre bakınız)

⚠ UYARILAR VE SINIRLAMALAR

Belirtilen uyarı işaretlerine özellikle dikkat edilmelidir.

⚠ DİKKAT

Ürünün tamamının daima;

- Kullanıma uygun durumda olduğundan;
- Doğru bir şekilde takıldığından;
- Maruz kalma süresinin tamamı boyunca giyildiğinden;
- Gerekliğinde yenileme değişiminin yapılmış olduğundan emin olunuz.

Ürünün kullanılan kişiyi havada taşınan bazı kirlenici maddelere karşı korumasına yardımcı olmada uygun ürün seçimi, eğitim, ürün kullanımı ve bakım çok önemlidir. Bu solunum koruyucu ürünlerin kullanımı ile ilgili talimatların tümüne uyulmaması ve/veya tüm maruz kalma süresi boyunca ürünün tamamının uygun bir şekilde giyilmemesi kullanıcının sağlığını kötü yönde etkileyebilir, ağır veya yaşamı tehdit eden hastalıklara veya kalıcı sakatlığa yol açabilir.

• Uygunluk ve doğru kullanım için lokal regülasyonları takip edin ve sağlanan bütün bilgilere başvurun. Daha fazla bilgi için bir iş güvenliği sorumlusu/3M temsilcisi ile irtibata geçin. (3M

Türkiye)

- Teknik Spesifikasyonda belirtilen değerlerin üstündeki konsantrasyonlarda kullanmayın.
- Bu solunum koruyucuyu, zayıf uyarı özellikleri olan atmosferik kirlenici konsantrasyonlarına karşı ve/veya bilinmeyen veya sağlıklı ve hayat için ani tehlike oluşturan (IDLH) kirlenici konsantrasyonlarında veya kimyasal filtrelerle reaksiyonu ile yüksek ısı oluşturan kirlenici konsantrasyonlarına karşı kullanmayın
- %19,5'dan daha düşük oksijen içeren ortamlarda kullanmayın. (3M tanımı). Oksijen yetersizliği ile ilgili olarak her ülke kendi sınır değerlerini uygulayabilir. Tereddüt halinde danışınız)
- Bu ürünleri oksijende veya oksijen zengin ortamlarda kullanmayın.
- Sadece Referans Broşürde listelenen aksesuar ve yedek parçalarla ve hava sağlayıcı birimler /filtrelerle ve Teknik Spesifikasyonda verilen kullanım şartları içinde kullanılır.
- Sadece eğitilmiş yetkili personel tarafından kullanılmalıdır.
- Eğer aşağıdakilerden herhangi birisi meydana gelecek olursa kirlenmiş alanı derhal terk ediniz:
 - a) Sistemin herhangi bir parçasının hasar görmesi.
 - b) Hava akışı azalır veya durursa.
 - c) Nefes alıp verme zorlaşır veya nefes alıp verme direnci oluşursa.
 - d)Baş dönmesi veya başka bir sıkıntı meydana gelirse.
 - e) Kirlenici madde kokusu almanız veya tatmanız veya tahrişin meydana gelmesi durumunda.
- Bu üründe asla bir değişiklik veya ekleme yapmayınız. Parça değişiminde sadece 3M orjinal yedek parçalarını kullanınız.
- Patlayıcı ortamlarda çalışacaksanız, 3M Teknik Servisi ile irtibata geçiniz.
- Kendinden solunum sistemleri ile bu ürünleri kullanmayın.
- Kaçış amaçlı kullanmayınız.
- **Yüz ve ürün arasındaki teması engelleyerek sızdırmazlık derecesini bozabileceğinden, kullanılan kişiler sakalsız ve bıyiksız olmalıdır.**
- Yalnızca bu ürünle birlikte aksesuar olarak verilen mevcut gözlük kitini kullanın ve gözlük kollarının maskenin sızdırmazlığını etkilememesini sağlayın.
- Ulusal regülasyonlar kullanılan maskenin ve filtre sınıfına bağlı olarak filtrelerin kullanımı üzerinde spesifik sınırlamalar uygulamaya koyabilir. Herhangibir 3M maske /filtre kombinasyonu iş

hijyenistinin tavsiyeleri veya Solunum Koruma Seçim Tablosu, Sağlık ve Güvenlik standartlarına göre kullanılmalıdır.

• Filtreler düzenli değişim gerektirir. Değişim sıklığı kullanım zamanına ve kirleticinin konsantrasyonuna bağlıdır.

• Daha fazla bilgi için 3M İş Sağlığı ve Güvenliği Yardım Hattını arayınız.

• Eğer bir 3M Hava Sağlama Ünitesi ile kullanılırsa

Yoğun çalışmalarda, yüz kısmında olan basınç inhalasyon akışında negatif olabilir. Solunum koruyucu cihazını uygun ve doğru alternatif konuma getirerek ayarlayın ya da alternatif bir solunum koruyucu cihaz değerlendirin.

• Eğer Beslemeli Hava Modunda çalışacaksanız:

• Hava besleme kaynağının bilindiğinden.

• Hava kaynağının saflığının bilindiğinden.

• Hava kaynağının EN12021 standardına göre nefes almaya elverişli nitelikte olduğundan emin olunuz.

Kullanım esnasında hava beslemesi duracak veya azalacak olursa, kirlenmiş alanı hemen boşaltın ve nedenini araştırın.

• Dügümlenmelere ve çıkıntı olabilecek objelerden hava hortumunu koruyun

• Bu ürünler oksijen beslemesi yapmazlar.

ALERJİK REAKSIYONLAR İLE İLGİLİ NOTLAR

Kullanıcının derisi ile temas edebilecek söz konusu malzemelerin, çoğu kişide allerjik reaksiyonlara yol açtığı bilinmemektedir.

Bu ürünler doğal kauçuk lateksten yapılmış parçalar içermez.

KULLANIM HAZIRLIĞI

Ambalaj içeriğini taşımadaki zararlar bakımından muayene edin ve tüm bileşenlerin mevcut olduğundan emin olun.

Aparatın eksiksiz, hasarsız ve doğru bir şekilde takılı olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı ve kusurlu parçalar kullanımdan önce orijinal 3M yedek parçaları ile değiştirilmelidir.

Denetim

Kullanım öncesi aşağıdaki denetim prosedürleri tavsiye edilir.

1. Maskede çatlak, yırtıklar ve kir olup olmadığını kontrol edin. Özellikle yüz sızdırmazlık bölgesi olmak üzere maskede eğrilme olmadığından emin olun. Maske sert değil, esnek olmalıdır.

2. Nefes alma valflerinde çatlak ve yırtıklar olup olmadığını inceleyin. Valfini kaldırın ve valf yuvasını kir ve çatlaklar bakımından inceleyin.

3. Baş bandlarının bozulmamış ve iyi elastisitede olduğunu kontrol edin .

4. Tüm plastik parçaların çatlama veya yorulma belirtileri için inceleyin

5. Tüm contaların düzgün bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.

6. Nefes verme valf kapağını çıkarın ve nefes verme valfini ve valf kapağını kir, bozulma, çatlak veya yırtıklar bakımından inceleyin. Nefes verme valf kapağını yerine takın.

7. Lensleri solunum cihazı performansı veya görüşü zayıflatabilecek hasar bakımından inceleyin.

MONTAJ TALİMATLARI

Montaj talimatları için uygun kullanım kılavuzuna bakınız (örneğin 3M™ Filtre/3M™ Hava Besleme Ünitesi).

KULLANMA TALİMATLARI

Mevcut 3 boyuttaki (S / M / L) maskelerden en uygun olan boyutu seçin. Ürün her takıldığına takma talimatları izlenmelidir.

PARÇALARIN TAKILMASI İŞLEMİ

<div class="result-shield-container tliid-copy-target" tabindex="0">4kafa bandının tümünü tamamen gevşetin ve ön yüzünün önündeki kayışları yerleştirin.</div>

2. Gerekirse, saçları ön yüzdeki sızdırmazlık alanından geri çekin.

3. Maskenin çene kısmını çene kabına yerleştirin ve maskenin yüzünüzde ortalanmış olduğundan emin olun.

4Baş bandı demetini başınızın üzerine çekin (Şekil 1). Baş bandı demetindeki tüm bükülmeleri kaldırın ve kayışların kafaya düz olduğundan emin olun.

5. Maskeyi bir elinizle yerinde tutarken, her bir kayışı bir seferde az miktarda, boyun kayışlarını başlatarak ve ardından alın kayışlarını sıkarak sıkın. Maske yüzünüzü tam oturana kadar tetkurlayın. (Şekil 2. FAZLA SIKIŞMAYIN.

6. Yüz parçası çevresinde katlanma/bükülme veya boşluk olmadığından emin olun. Şekil 3 , yüz parçasının etrafında katlanan/bükülen kısım kötü takılmış bir maskeyi göstermektedir, UYARI Bu katlanma/bükülme oturumu etkileyebilir. Aynanın kullanılması veya bir meslektaşınızın yardımı

önerilir. Kayışları yeniden ayarlayın ve / veya yüz kapağını gerektiği gibi yeniden konumlandırın.

Pozitif ve negatif basınç uyum kontrolünü gerçekleştirin.

Uyum Kontrolü

• **Pozitif Basınç Kullanıcı Sızdırmazlık Kontrolü (onaylı tüm konfigürasyonlar için)** (tüm filtreler, 3M 6035/6038/2000 Seriler hariç)

Elinizin avuç içini, solunum koruyucunun nefes verme ventilinin üzerine yerleştirin ve nazikçe nefes verin. Şekil 4.

Maske hafifçe çıkıntı yaparsa ve yüz ve maske arasında herhangi bir hava kaçağı hissedilmezse, uygun bir sızdırmazlık sağlanmış demektir.

Eğer bir hava sızıntısı tespit edilmişse, maskeyi yüz üzerinde tekrar konumlandırın ve /veya sızıntı yok olana kadar elastik baş bantlarını gererek tekrar ayarlayın.

Yukarıdaki uyum kontrolünü tekrarlayın

• **6035 / 6038 Serisi Filtrelerde Negatif Basınç Kullanıcı Sızdırmazlık Kontrolü 2000 Seri filtreler de.**

Baş parmağınızı filtrenin ortadaki çentiğine bastırın (2000 serisi) veya filtre kabı ve filtre gövdesini birlikte (6035/6038) bastırın, nazikçe nefes alın ve nefesinizi on saniye tutun. Eğer maske hafifçe çöküyorsa, uygun takım başarılıdır. Şekil 5. Eğer bir hava sızıntısı tespit edilmişse, maskeyi yüz üzerinde tekrar konumlandırın ve /veya sızıntı yok olana kadar elastik baş bantlarını gererek tekrar ayarlayın. Yukarıdaki uyum kontrolünü tekrarlayın **Düzgün bir uyum sağlayamazsanız, kirli alana girmeyin.**

Nicel Uygunluk

Uygunluk testi prosedürleri hakkında bilgi almak için lütfen 3M ile iletişime geçiniz.

PARÇALARIN SÖKÜLMESİ

△ Yüz kısmını ve filtreleri atmayın veya kirlenmiş alanı terk edene kadar hava sağlayıcıyı kapatın.

1. Baş Bantları üzerindeki gerilimi alın.
2. Dikkatlice maskenin yüz parçasını yüzünüzden kaldırın ve maskeyi yüzünüzden çıkartarak uzaklaştırın .
3. Eğer uygunsuzsa, hava sağlayıcıyı kapatın veya basınçlı hava sağlama tüpünün regülatörden bağlantısını kesin ve bel kemerinin tokasını açın.

NOT: Eğer maske, özel temizleme işlemlerinin kullanılmasını gerektiren bir madde yüzünden

kullanıldığı alanda kontaminasyona yol açmışsa, uygun bir kaba konulmalı ve dekontamine edilmeye veya atılincaya kadar mühürlü tutulmalıdır.

BAKIM

Ekipmanın bakım, servis ve onarımı sadece gereken eğitimi almış personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu solunum koruyucu az bakım gerektiren yüz parçası olduğundan, sınırlı sayıda değişen parçaları bulunmaktadır. (Referans broşürüne bakın). Eğer diğer parçaları zarar görmüşse solunum koruyucu yenisi ile değiştirilmelidir.

△ (Üçgen reflektör takın) **Onaylı olmayan parçaların veya yetkisiz kişilerin kullanması, hayat veya sağlık için tehlike yaratabilir ve garantiyi geçersiz kılabilir.** Kullanılmadan önce ve düzenli olarak kullanılmıyorsa aylık olarak genel denetim işlemleri gerçekleştirilmelidir. (Referans broşürüne bakın). Eğer parçaların atılması gerekiyorsa, bu yerel sağlık ve güvenlik ve çevre yönetmeliklerine göre gerçekleştirilmelidir.

YEDEK PARÇALAR

Orta Adaptor (6864) Yedek. Orta adaptörü çıkartmak için, orta adaptorun sabitlendiği üç çentik üstüne asılarak, burun kısmını çıkartın. (Şekil 6). kapakta orta adaptörü kavrayın ve serbest kalması için saat yönünde 1/4 çevirin ve lensten orta adaptörü geri alın. Orta adaptörü lens boşluğuna doğru üç kulpa bastırarak yerine yerleştirin. (Şekil 7) ve 1/4 saat yönünde çevirin. Burun kısmını yerine yerleştirin. (Şekil 8)

Orta Adaptor Contası (6896) Yedek. Kapatılmış hücre köpük kauçuk orta adaptör contası, orta adaptör ve lens arasındaki birleşimi sızdırmaz yapmak üzere tasarlanmıştır. Yukarıda bahsedildiği gibi burun kısmını çıkartın, ve lensten orta adaptörü çıkartın. Eski contayı orta adaptörden çıkartın ve yeni yedek contayı yerleştirin. Orta adaptörü lensin yüz kısmına tekrar yerleştirin. Burun kısmını yerleştirin.. (Şekil 6-8)

Nefes Verme Ventil (7583) Yedek. Alt mandaldan çekerek orta adaptörü çıkartın. ventilii kavrayın ve her bir ventilii çekin. Her ikis de yerine yerleşene kadar zıt kısımlardan çekin ve uçları yerleştirerek ventil portu üzerine yedek nefes verme ventilini yerleştirin. Ventil kabını yerleştirin. Şekil 9. Inhalasyon Contaları (6895) Değişimi. inhalasyon contaları, yüz parçası üzerinde bayonet bağlantı

inhalasyon portları ve filtreler/hava sağlama üniteleri arasındaki yüzlerin sızdırmazlığı için tasarlanmıştır. Centalar her filtre değişiminde veya yenisi ile değişiminde hasar görüp görmediği veya sızdırmazlığının bütünlüğü olup olmadığı muayene edilmelidir. Inhalasyon port bayonetlerden centaları çıkartın. Yeni centaları üç bayonet kulplarının altında yüz kısmı inhalasyon portu üzerine monte edin Şekil 10.

Inhalasyon Ventili (6893) Yedek. Inhalasyon ventilleri burun kısmı inhalasyon portları ve yüz kısmında inhalasyon portlarının içinde postların üzerinde yer alır. Bu ventiller solunum koruyucuyu her kullanım öncesinde kontrol edilmelidir ve ventiller hasar görmüş ya da kaybolmuşsa yenisi ile değiştirilmelidir. Burun kısmı inhalasyon portları ve yüz kısmının içinde postlardan kaldırarak varolan inhalasyon ventillerini çıkartın. Postların üstüne yeni ventilleri ilave edin. Ventilin post üzerinde tüm üç kulpun altında tamamen bağlanmış olduğundan, düz uzandığından ve post üzerinde serbest döndüğünden emin olun.

Baş Kayışı (6897) Yedek. Baş kayışı bantlarının tokalarını aç ve yeni baş kayışı ile değiştir. Şekil 11. Lens Parçası (6898) Yedek. Bir tornavida kullanarak iki vidayı çıkartın. Sonra yüz kısmından üst çerçeve ve alt çerçeveyi çekerek ayırın. Üst çerçeve, alt çerçeve, yüz kısmı ve lens parçası bir diğeri ile bağlantı pozisyonunu göstermek üzere dikey işaretlere sahiptir. Tekrar montaj için bu işaretlemelerin sıralı olduğundan emin olun. Şekil 12.

Boyun bandı (7883). Baş kayışının üstünde yüz kısmındaki şeritler üzerinde boyun bandının son kısmındaki ilmekleri bağlayın.

AKSESUARLAR

Gözlük Kit (6878). Orta port adaptörü üzerinde duran plastik ayaklı yüz parçası içinde rayı yerleştirin ve rayın üst kısmını kulplar arasında veya yüz kısmının üstünde projeksiyonlarda merkezleyin. Çerçeveyi ray üzerine kauçuk kısımda boşlukların içindeki pinleri koyarak yerleştirin. Gözlük optimal bir uyum ve görüş için şimdî ayarlanabilir Lens Koruyucu (6885). Yedek lens koruyucuyu her iki tarafındaki yapıstıncılardan ayırın. Yüz kısmındaki lense, lens koruyucuyu pozisyonlandırıp yapıştırın. Kullanılmış lens koruyucu yüz mparçasından çekilerek çıkartılır.

TEMİZLİK VE DEZENFEKSİYON

Her kullanım sonrası temizleme tavsiye edilir. Eğer solunum koruyucu bir vardiya olan fazla kullanılacaksa, her vardiya sonunda temizlenmeli ve vardiya arasında orijinal paketinde veya sızdırmaz bir poşet içinde saklanmalıdır. Solunum koruyucuyu temizlemek için, ürünün yüze temas eden kısmını temizlemek üzere 3M 105 mendil kullanılabilir. eğer uygunsuz filtreleri çıkarın ve hava sağlayıcı ünite bağlantısını çıkarın Parçaları (filtreler hariç) ılık temizleme solusyonu ile (su sıcaklığı 50°C geçmemelidir.) yıkayın, yumuşak fırça ile temizleninceye kadar fırçalayın. Eğer gerekiyorsa, nötral deterjanları ekle. Kuarterler amonyum dezenfektanı veya sodyumhipoklorit veya diğer dezenfektanlarla maskeyi dezenfekte edebilirsiniz. temiz ılık su ile durulayın ve kontamine olmayan ortama oda sıcaklığında havada kurutun.

UYARI Bu ürünler üzerinde lanolin içerikli ve diğer yağ içerikli temizleyiciler kullanmayınız. Otoklav işlemi yapmayınız. Ekipmanın herhangi bir parçasını benzin, (trikloretilen gibi) klorlu yağ giderici sıvılar, organik çözümler veya aşındırıcı temizleme maddeleri ile silmeyiniz. Maske tamamen kuruyuncaya kadar parçaları tekrar monte etmeyin.

DEPOLAMA VE NAKLİYE

Bu ürünler doğrudan güneş ışığı gören yerlerden, yüksek sıcaklık kaynaklarından, benzin ve solvent buharlarından uzakta kurulu ve temiz koşullarda ambalajında saklanmalıdır. Orijinal ambalajı, ürünün Avrupa Birliği içerisinde taşınmasına uygundur. Belirtildiği şekilde saklandığında, ürünün beklenen raf ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır. Üreticinin talimatlarına uygun olarak saklayınız, bakınız ambalajlama.

🕒 Raf Ömrü Sonu

📅 Sıcaklık Aralığı

☔ Maksimum Bağlı Nem

Üretim tarihi, maskenin içinde saat yönünde gün olarak verilmiştir. Şekil 13. İçteki segment yılı gösterir, ve dış segment üretim ayını gösterir Örnek,01/ 09/2011-30/ 09/2011tarihini gösterir.

ONAYLAR

Bu ürünler tip onaylı ve yıllık olarak tarafından denetlenmektedir: BSI Grup Hollanda B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollanda,

Notified Body No. 2797. ve / veya BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. Bu ürünler Avrupa Regülasyonu (EU) 2016/425 in gerekliliklerini karşılamaktadır ve yerel yönetmeliğe uygulanabilir. İlgili Avrupa / yerel mevzuat ve Onaylanmış Kuruluş, Sertifika (lar) ve Uygunluk Beyanı (ları) www.3m.com/Respiratory/certs gözden geçirilerek belirlenebilir.

3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060.

Yerel mevzuata göre imha edilmelidir

TEKNİK ÖZELLİKLER

Solunum Koruma EN136 (Sınıf 1) - 3M Filtrelerle (bayonet) kullanım için, EN14387:2004 veya EN143:2000 (Referans broşüre bakınız) Bu, işyerinde kullanıcılar tarafından gerçekçi bir şekilde beklenebilecek solunum koruma seviyesi olmayabilir.

3M™ 6000 Serisi Tam Yüz Maskesi ile	Nominal Koruma Faktörü
P1 Partikül Filtreleri	5 x ESD
P2 Partikül Filtreler	16 x ESD
P3 Partikül Filtreleri	1000 x ESD
Sınıf 1 Gaz ve Buhar filtreler	2000 x ESD veya 1000ppm (Hangisi daha düşüğe)
Sınıf 2 Gaz ve Buhar Filtreleri	2000 x ESD veya 5000ppm (Hangisi daha düşüğe)
3M™ Hava Sağlayıcı Ünite	Hava yolu kullanım kılavuzuna bak

Nominal Koruma Faktörü (NPF) – belli bir solunum koruyucu cihaz sınıfı için ilgili Avrupa Standartlarında izin verilen toplam içe doğru sızıntının maksimum yüzdesinden elde edilen sayısal bir değer.

Birçok ülkede Atanan Koruma Faktörleri (APF'ler) geçerlidir. Örneğin: Ürün tipine ve sınıflandırmasına göre Alman APF'leri 30 ila 400 aralığındayken İngiltere APF'leri 10 ila 40 aralığındadır. Uygun görüldüğünde işverenler NPF/APF'den daha düşük bir değer uygulayabilirler.

Lütfen bu koruma faktörlerinin işyerinde

uygulanması için EN 529: 2005 ve Ulusal işyeri koruma rehberine bakınız. Daha fazla bilgi için lütfen 3M ile irtibata geçiniz.

Göz Koruma EN166 (Arttırılmış Dayanıklılık, Yüksek Hızda Partiküllere (orta enerji) karşı Koruma ve Lateral Koruma gereklilikleri karşılar.

Akış karakteristikleri

Üreticinin Minimum Dizayn Akışı(MMDF) 150 l/dak. Maksimum akış – İlgili Kullanım Talimatlarına bakınız.

Maksimum çalışma sıcaklığı: +49 °C. UYARI Aşırı nem ventilin buzlanmasına sebep olabileceğinden, düşük sıcaklıklarda ekipmanın kullanımına özen gösterilmesi tavsiye edilir.

KZ

3M™ 6000 сериялы бетті толық жабатын маска

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

Осы нұсқауды тиісті 3M™ сүзгісі ақпаратты анықтамасы немесе 3M™ желдетпе-ағынды агрегатты қолдану бойынша нұсқаулығымен және 3M™ газға қарсы бетперденің таныстыру буклетімен бірге оқуыңызды сұраймыз. Онда 3M келесі жөніндегі ақпаратты табысыз:

- 3M™ ауаны тазалау сүзгілерінің және/немесе 3M™ сүзгілерінің бекітілген жинақтары
- Аксессуарлар
- Қосалқы бөлшектер

Оларға тұрақты сілтеме жасау үшін пайдалану мен қауіпсіздік жөніндегі барлық нұсқауларды қараңыз.

ЖҮЙЕНІҢ СИПАТТАМАСЫ

Бұл өнімдер EN 136:1998 Бетті толық жабатын маска талаптарына сай келеді, Тыныс жолдарын қорғау үшін оларды фильтрлеу құралын құрайтын құпталған 3M фильтрлерімен бірге пайдалану керек (мәліметтер кітапшасын қараңыз). Мұндай құрылғы қоршаған ауадағы зиянды газдар, булар және/немесе бөлшектерді жоюға арналған. Осы аппарат 3M™ желдетпе-ағынды агрегаттымен бірге қолданыла алады (Таныстыру буклетін қараңыз). Сүзгісі бар өнім жеке тыныс алу мүшесін қорғайтын маскасы бар сүзгіш құралын құрайды.

▲ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН ШЕКТЕУЛЕР

Бұл белгілермен белгіленген ақпаратқа ерекше назар аудару қажет

▲ Назар аударыңыз

Өнімнің әрдайым осындай күйде болуын қадағалаңыз:

- Қолданылу мақсатына сай жарамды екенін;
- Дұрыс киілгенін;
- Қауіпті ортада болған кезде үнемі пайдаланылуын;
- Қажет болғанда ауыстыруға болатынын.

Бұйым пайдаланушыны ауамен

тасымалданатын белгілі бір ластағы заттардан қорғауға көмектесуі үшін бұйымды тиісті түрде таңдап алу, оны пайдалануға үйрету, пайдалану және бұйымға техникалық күтім жасау қажет. Тыныс алу органдарына

арналған осы жеке қорғану құралдарын пайдалану ережелерін сақтамау және / немесе қауіпті ортада болудың барлық кезеңінде өнімді дұрыс пайдаланбау қауіпті болуы мүмкін. Адам денсаулығына зиян келтіреді және ауыр немесе өмірге қауіпті ауруларға әкеледі немесе жұмыс қабілеттілігін жоғалтады.

• Сәйкес келу мен тиісті түрде пайдалану мақсатында жергілікті нормативтерді орындап, барлық қамтамасыз етілген ақпаратты алыңыз. Егжей-тегжейлі ақпарат алу үшін қауіпсіздік техникасы жөніндегі маманға немесе 3M өкіліне хабарласыңыз.

• Техникалық сипаттамада енгізілген концентрациядан жоғары болса пайдалануға болмайды.

• Осы бұйымды ауа қосылымдар азған сезінетін қасиетті ауада және бейтаныс немесе денсаулыққа кенет қауіпті немесе химиялық фильтрмен реакциядан қатты қызатын қосылымдар бар жерде пайдалануға болмайды.

• Осы бұйымды оттегінің мөлшері 19,5%-дан аз ортада пайдаланбаңыз (3M анықтамасы: кейбір елдер оттегі мөлшерінің жеткіліксіздігіне қатысты өз шектеулерін қолдануы мүмкін. Күмәнді болса, кеңес сұраңыз).

• Осы бұйымды оттегілік немесе оттегімен байытылған орталарда пайдаланбаңыз.

• Бетперделерді сүзгілермен/желдетпе ағынды агрегаттармен және Таныстыру буклетінде берілген қосалқы бөлшектермен/жабдықтармен бірге, сонымен қатар, Техникалық Төлқұжатта көрсетілген пайдаланым шарттарына сәйкес қолданыңыз.

• Бұйымды тек оны пайдалануға үйретілген қызметкерлер пайдаланулары тиіс.

• Келесі жағдайларда жұмыс аймағынан тез шығыңыз:

- а) Егер жүйенің кез-келген бір бөлігі бүлінсе.
 - б) Бетке кілетін бұйымға ауа ағыны төмендеуі немесе тоқтауы.
 - с) Тыныстың қиындауы немесе тыныстың көбеюіне қарсылық басталса.
 - д) Басыңыздың айналуы немесе басқа аурулар пайда болса.
 - е) Ауызыңызда ластағыш заттардың дәмін, иісін сезінсеңіз немесе теріңіз қыши бастаса.
- Бұл бұйымда ешқандай түрде түрлендіріменіз және өзгертпеңіз. Бұйымның тозған қосалқы

бөлшектерін тек 3М түпнұсқа қосалқы бөлшектерімен алмастырыңыз.

- Жарылыс қауіпті ортада пайдалану қажет болған жағдайда, 3М техникалық қызмет бөлімінен кеңес алыңыз.
- Осы бұйымды оңашаланған тыныс аппаратпен қолдануға болмайды.
- Құтқару максатында қолдануға тыйым салынады.

• пайдаланушының сақал немесе мұрт не бетіндегі шаш болған кезде пайдалануға болмайды, олар бет пен өнімнің түйісуін нашарлатуы мүмкін, сол арқылы жақсы қытталымға кедергі келтіреді.

• Тек қосымша құрал ретінде берілген көзөйнек жиынтығымен ғана пайдаланыңыз және көзөйнек жақтауы бет бөлігіне кедергі жасамауы керек.

• Жергілікті реттеулер сүзгілерді пайдалануға сүзгі класына байланысты және бетке киетін бұйымға ерекше шектеулер салуы мүмкін. 3М™ бетке киелетін бұйым/сүзгі комбинациясы денсаулық және қауіпсіздік стандарттармен, немесе кәсіби маманның ұсынысымен сәйкес болу керек.

• Сүзгілерді үнемі ауыстыру керек. Ауыстыру жиілігіне пайдалану уақыты мен лас концентрациясы әсер етеді.

• Қосымша мәлімет алу үшін 3М денсаулық және қауіпсіздік анықтамалығына телефон шалыңыз. (Жергілікті Ақпарат деректері).

Егер 3М ауамен қаптамасыз ету құрылғысы қолданылса:

• Белсенді қолданған кезде газға қарсы беттердедегі қысым тыныс алу кезінде жағымсыз әсер етуі мүмкін. Жабдықты тиісті түрде орнатыңыз немесе тыныс алу мүшелерін жеке қорғаудың баламалы құралдарын қарастырыңыз (мысалы, 3М™ Сүзгілері/3М™ желдетпе-ағынды агрегаты.)

• Бұйымды ауа берілетін тәртіптемеде пайдаланатын кезде келесі нәрселерге көз жеткізіңіз:

- берілетін ауаның көзі белгілі екендігіне.
 - берілетін ауаның тазалығы белгілі екендігіне.
 - берілетін ауа тыныс алуға EN12021 стандартына сәйкес жарамды екендігіне.
- Егер дуылғаны пайдалану кезінде ауаның берілуі тоқтаса немесе азайса, ластанған аймақтан жылдам шығыңыз және себебін

анықтаңыз.

- Шланг шығып тұрған затқа қайырылып қалмауын байқаңыз
- Осы бұйымдар оттегін беруге арналмаған.

АЛЛЕРГИЯЛЫҚ РЕАКЦИЯЛАР ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

Бұйымның пайдаланушының терісіне тиюі мүмкін бөліктерінің материалдары адамдардың көпшілігінде аллергия туғызатыны туралы ақпарат жоқ.

Осы бұйымдардың табиғи резиналық латекстен жасалған құрамдас бөліктері жоқ.

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

Қораптағы бөлшектердің түгел екенін және тасымалдау барысында зақымданбағанын тексеріңіз.

Тексерілген аппарат толық жабдықталған, бүлінбеген және дұрыс жиналған болуы тиіс. Кез-келген бүлінген немесе ақаулы бөлшектер айдаланылғанға дейін 3М түпнұсқа қосалқы бөлшектерімен алмастырылуы тиіс.

Қуәландыру

Қолданудың алдында осындай қуәландыруды өткізу ұсынылады:

1. Бет бөлігінде жарықтардың, жыртқытардың және кірдің болмауын қадағалаңыз. Бет бөлігінің, әсіресе шеткі жақтауларының тозбағанына көз жеткізіңіз. Материал иілгіш, бірақ қатты болмауы керек.
2. Тыныс алу клапанында жарықтар мен жыртқытқын болмауы керек. Тыныс алу клапанын көтеріп, клапан орнату ұяшығында кір немесе жарықтар жоқ екенін тексеріңіз.
3. Бас таспалары бүтін және жақсы созылмалы болу керек
4. Барлық пластик бөлшектерін жарықшаққа және тозуғанына тексеру қажет
5. Аралық төсемдер түзу салынулары керек.
6. Тыныс алу клапанның қақпағын суырып, тыныс алу клапаны мен клапан орнату ұяшығында кірдің, жарықтардың, жыртқытқын жоқ екеніне және оның тозбағанына көз жеткізіңіз. Тыныс алу клапанның қақпағын орнына салыңыз.
7. Линзада респиратор жұмысын немесе көруді нашарлататын зақымдардың болмауы керек.

ЖИНАҚТАУ НҰСҚАУЛАРЫ

Жинақтау нұсқаулықтарын тиісті Пайдаланушы нұсқаулықтарынан қараңыз (мысалы 3М ТМ сүзгілер / 3М ТМ желдетпе-ағынды агрегат).

КИЮ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР

Бет бөліктің 3 түрлі өлшемінен сәйкес келетінін таңдаңыз (S / M / L). КИЮ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАРДЫ ҮНЕМІ ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК

Киілуі

1. Барлық 4бас ілгішті босатыңыз және белдеулерін алдыңғы жағына қойыңыз.
2. Қажет болса, шашты беткі тығыздағыш аймағынан шығарыңыз.
3. Иеліңізді респиратордың иек қалтасына салып, респиратордың бетіңізге ортаңғы екеніне көз жеткізіңіз.
4. Бас ілгішті басыңыздан асыра тартыңыз (1 сурет). Басқа таспалар тегіс екендігіне көз жеткізіңіз.
5. Масканы бір қолмен ұстап тұрғанда, әр белбеуді біркелкі тартыңыз, мойнаны бастап маңдай белдеулеріне жалғастыра . Маска бетте қауіпсіз сезінгенше қайталаңыз. (2сурет). ҚАТТЫ ТЫҒЫЗДАП ЖІБЕРМЕҢІЗ.
6. Масканың периметрі бойынша қыртыстар немесе бос жерлер жоқ екеніне көз жеткізіңіз. 3 сурет бет жағындағы қыртыстары нашар салынған масканы көрсетеді, ЕСКЕРТУ Мұндай қыртыстар тығыздықты нашарлатуы мүмкін. Айнаны немесе әріптестің көмегін пайдалану ұсынылады. Қажет болған жағдайда бедерлерді және / немесе тіреуішті қайта орнатыңыз. Оң және / немесе теріс қысым тығыздығын тексеруді орындаңыз.

ҚЫСЫМ ТЫҒЫЗДЫҒЫН ТЕКСЕРУ

• Дұрыс киілгенін артық қысым арқылы тексеру (барлық құпталған параметрлерге арналған) (3М™ 6035 / 6038 / 2000 сатылай сүзгілер) басқа барлық сүзгілер Алақанмен дем тарту қақпақшаны жауып, ақырын дем тартыңыз Бейне 4. Бет бөлігі жайлап томпайған кезде бет пен бет бөлігі арасында ауа қалдықтары болмаса, онда дұрыс киілді деген сөз. Егер ауа ағып тұрса респираторды бетте түзеу

керек және/немесе таспалардың керілісін ыңғайлау керек.

Жоғарыда келтірілген тексеруді қайталау керек.

• **6035 / 6038 фильтрлерімен бұйымның орнына киілгенін вакуумдық қысым арқылы тексеру Сондай-ақ 2000 сатылай сүзгілер.** Сүзгілердің орталық пазасына үлкен саусақпен басыңыз, ақырындап демалыңыз да демді бес, он секундқа ұстап қалыңыз. Егер бетке киілетін бұйым аздап опырылып құласа, онда оны дұрыс киілгені мәлім. Бейне 5. Егер ауа ағып тұрса респираторды бетте түзеу керек және/немесе таспалардың керілісін ыңғайлау керек. Жоғарыда келтірілген тексеруді қайталау керек. **Егер сіз тиісті түрде қысым тығыздығына қол жеткізе алмасаңыз, ластанған аймаққа кіргізбеңіз.**

Мөлшер бойынша кию

Кию туралы рәсімдік сынақтар бойынша ақпарат алу үшін 3М компаниясына хабарласыңыз.

БҰЙЫМДЫ ШЕШУ

△ Жұқпалы аумақтан көткеніңізше газ қайтарғыш бетпердені, сүзгіні бетіңізден шешпеңіз немесе ауа жіберуді тоқтатпаңыз.

1. Жоғарғы таспалардың керілісін босатыңыз
2. Бетке киілетін бұйымды аздап көтеріп және респираторды көтеріп шешіп қойыңыз
3. Қажет болған жағдайда, желдетпе-ағынды агрегатын өшіріп тастаңыз немесе ауамен қамтамасыз ететін түтіккі реттегіш қақпақшадан ажыратып, белбеуді тағыңыз.

ЕСКЕРТУ Егер респиратор ерекше тазалау рәсімдерін қажет ететін затпен ластанған аймақта пайдаланылса, оны тиісті контейнерге салып, респираторды тазалағанға немесе пайдаланудан шығарғанға дейін сонда сақтау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ КҮТІМ

Бұйымға техникалық күтім жасауды, қызмет көрсетуді және жөндеуді тек тиісті түрде үйретілген қызметкерлер ғана жүргізулері тиіс. Берілген газды қайтарғыш күрделі техникалық қызмет көрсетуді талап етпейтіндіктен, бөлшектердің көп емес көлемін ауыстыру керек (Таныстыру буклетін қараңыз). Егер де, ауыстыруға келмейтін басқа бөлшектер бүлінген болса, онда газ қайтарғышын ауыстыру керек.

△ {Ескерту үшбұрышын қойыңыз} Рұқсат

етілмеген бөлшектерді пайдалану немесе рұқсат етілмеген өзгерістер енгізу адам өмірі мен денсаулығына зиян тигізуі және кез келген кепілдіктің күшін жоюы мүмкін.

Турақты пайдаланылмаған кезде де пайдалану алдында немесе ай сайын жақсылап тексеріп отыру керек. Тексеру процедуралары бөлімінен арнайы мәліметтерді қараңыз. Егер дулығының кейбір бөлшектерін алып тастау қажет болса, ол денсаулықты қорғау, қауіпсіздік техникасы мен қоршаған ортаны қорғау бойынша жергілікті ережелерге сәйкес орындалуы тиіс.

ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР

Орталық адаптер (6864) Ауыстыру. Орталық адаптерді орналастыру үшін алдыңғы бөлікті алыңыз, құрастыруды үш деңгейде тартыңыз, оны орталық адаптердің негізіне бекітіңіз (сур.6). Орталық адаптерді қақпағынан устаныз және оны объективтегі орталық адаптерді босатып алу үшін 1 / 4 айналымға сағат тіліне қарсы бұрыңыз (сур.7) Құрастырылымның алдыңғы бөлігін ауыстырыңыз (сур.8)

Бас өткізгішті төсеу (6896) ауыстыру.

Паралонмен жабылған орталық адаптер ұяшығы орталық адаптермен объективтік өткізгіш арасындағы интерфейсты нығыздауға арналған. Құрастырылымның алдыңғы бөлігін, сондай-ақ жоғарыда жазығандағыдай, объективті порттағы орталық адаптерден алыңыз. Құрастырылымның алдыңғы бөлігін алыңыз (сур. 6-8)

Тыныс алу клапандары (7583) Ауыстыру.

Ілгешекті төменнен тартып, орталық адаптердің қақпағын алыңыз. Клапанды алыңыз және әрбір клапанды ұядан суырыңыз. Штифті қоя отыра және қарсы жаққа тарта отыра, екеуі орнына түскенше, саңылау арқылы тыныс алу клапанын ауыстырыңыз. Жоғарғы клапандағы саңылауды орталық адаптер негізінде жоғарғы түйілсіпен үйлестіре отыра, клапанның қақпағын ауыстырыңыз және орталық адаптерге бекітіңіз Бейне 9.

Тыныс алған кезде тыныс алу мүшелерін қорғайтын төсемдерін (6895) ауыстыру . Тыныс алу аралық қабаттары масканың байонет жалғауына арналған тыныс алу тесіктері мен сүзгілердің немесе ауаны беру блогының тоғысқан жерін тығыздауға арналған. Төсемдердің жағдайын сүзгіні ауыстырған кезде тексеру керек және егер де, олар бүлінген болса

немесе егер де тығыздау бүтіндігі күдікті туғызса, оларды ауыстыру керек. Кіру тесігінің байонеттік бекіткіштерінен орнатуларды алып тастаңыз.

Жаңа төсемдерді барлық үш байонеттік шығыңқылардың астындағы кіру тесігіне қойыңыз. Бейне 10.

Тыныс алу клапандары (6893) Ауыстыру. Тыныс алу клапандары респиратордың ішкі жағында және ингаляция үшін бөлімнің ішкі бөлігіндегі тіректерде орналасқан. Бұл клапандар респираторда әрбір пайдаланардың алдында тексерілуі және егер клапандар зақымдалғанда немесе жоғалғанда ауыстырылуға тиіс.

Қолданылатын клапан(дар)ды респиратордың ішкі бөлігіндегі және ингаляция үшін бөлімнің ішкі бөлімінен алып тастаңыз. Тірекке жаңа клапандарды орнатыңыз. Клапанның өзінің жайпақ нысанының арқасында тірекке барлық үш ұшымен толық орналасатынына көз жеткізіңіз.

Мойынның бұлшық етін бекіту үшін (6897)

Ауыстыру. Қауіпсіздік белбеуін бекітіңіз және оларды жаңаларымен ауыстырыңыз. Бейне 11.

Объективтер жиыны (6898) Ауыстыру.

Саңылаудың көмегімен екі бұранданы алып тастаңыз. Одан кейін жоғарғы бөлікті алдыңғы нығыздауды корпустың жоғарғы бөлігіне тартыңыз. Алдыңғы нығыздаудың жоғарғы бөлігі, төменгі жақтаудың және объективтер жиынының бір-бірінің жағдайын көрсететін сызықтың тікелей белгісі бар. Осы белгілердің қайталама құрастырма үшін тегістелгендігіне көз жеткізіңіз. Бейне 12.

Белбеу (7883). Жоғарғы бөліктегі қондырғыға мойын белбеуінің ұшы арқылы ілгекті тағыңыз.

КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

Жақтау (6878). Порттың орталық адаптерінде және алдыңғы нығыздалудағы жоғары бөліктің ұшы немесе тіректері арасындағы орталықтағы құрастырылымның жоғарғы бөлігінде орналасқан пластикалық негізі бар жоғарғы бөлікке құрастырманы орнатыңыз. Негіздегі құрастырма жақтауын орнатыңыз, резеңкеленген ұяшықтардағы саңылауға байланыс орнатыңыз, жақтаулар енді отайлы нысан мен көрнекілікті ескере отырып түзетілуі мүмкін.

Объектив қақпағы (6885). Объектив қақпағының әрбір жағынан қорғаныстық желімделген

қабықты алып тастаңыз. Объектив қақпағының жағдайын бақылаңыз. Тіреуін жоғары көтере отыра, пайдаланылған объектив қақпағын алып тастаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ДЕЗИНФЕКЦИЯЛАУ

Әрбір пайдаланғаннан кейін тазалау керек Егер респиратор бірнеше рет пайдаланылса, оны әр кезек сайын тазалау және біртума қаптауда немесе жеке контейнерде сақтау керек. Респиратордың үшін тазалау үшін 3M™ 105 Тазартқышын пайдалану керек Барлық сүзгілерді алып тастаңыз және егер де қажет болса, желдетпе-ағынды агрегатты ажыратыңыз. Бөлшектерді тазалаңыз (фильтрден басқасын) жылы ерітіндіге салып жұмсақ шеткамен қырып алу керек(су температурасы 50°C аспау керек), Керек болса бейтарап жуғыш затты қосуға болады. Респираторды аммиактың ширек ерітіндісінде немесе сода гипохлоритінде сулап дөрілеу керек. Жылы және таза суда шаю керек, таза және суық емес ауада кептіру керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ Ланолин, немесе басқа майлы жуғыш заттарды пайдалануға болмайды. Автоклавқа салмаңыз Құрылғыны немесе оның қандай да бір бөлігін тазалау үшін бензинді, хлорлы майсыздандырығыш сұйықтықтарды (трихлорэтилен сияқты), органикалық еріткіштерді немесе абразивті тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз. Бет бөлігі толығымен кепкенше бұйымды бөлшектемеңіз.

САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

Осы бұйымдар құрғақ, таза, күн сәулесі тікелей түспейтін орында, жоғары температура, бензин және еріткіштер булары көздерінен қашықта, қаптамада сақталуы тиіс. Бұйымның ерекше қаптамасы Еуропа Одағында тасымалдауға жарамды. Егер дұрыс сақталынса осы бұйымның өндірілгеннен кейін жарамдылық уақыты 5 жыл Өнімді шығарушы нұсқаулығына сәйкес сақтап, қаптағы ақпаратты қараңыз.

↓ Сақтау мерзімінің аяқталуы

↓ Температура диапазоны

☂ Ең жоғары салыстырмалы ылғалдылық

☒ ЕО-дағы талаптарды алуға уәкілетті ұйымның атауы және мекен-жайы (өнімде көрсетілгендей)

Бұйымның өндірілген уақыты бетке киетін бұйымның іш жағынан қарап білуге болады Бейне 13. Ішкі сегмент өндірілген жылын көрсетеді, ал сыртқы сегмент өндірілген айын көрсетеді 01/09/2011 - 30/09/2011 үлгілері көрсетілген.

МАҚҰЛДАУЛАР

Бұл өнімдер жыл сайын келесі кеңселерде мақұлданады және аудиттеледі; BSI Group Нидерланды B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Тіркелген орган № 2797. және / немесе BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Ұлыбритания, № 0086 уәкілетті органы. Бұл өнімдер Еуропалық регламенттің (ЕО) 2016/425 талаптарына және қолданыстағы жергілікті заңнамаға сәйкес келеді. Қолданылатын Еуропалық / жергілікті заңдар мен уәкілетті орган www.3m.com/Respiratory/certs мекен-жайы бойынша Сәйкестік сертификаттарын және Декларацияны (ларды) қарау арқылы анықталуы мүмкін.

3M Біріккен Корольдік PLC, 3M Орталығы, Каин жолы, Брекнел, 8HT RG12, 08706080060. Қоқысқа жергілікті ережелерге сай жойыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тыныс жолдарын қорғау EN136 (2-класс 1) - - EN14387:2004 немесе EN143:2000 нұсқаларға сәйкес 3M фильтрлерімен пайдалануға арналған (байонет) (Мәлімет кітапшаны қараңыз). Бұл жұмыскерлердің жұмыс орындарында нақты күтуге болатын тыныс алу органдарының қорғау деңгейі болмауы мүмкін.

3M™ 6000 Сериалы бет маскасы мен	Номиналды қорғаныс факторы *
P1 ерекше фильтрлері	4
P2 микробөлшектер фильтрлер	16
P3 ерекше фильтрлері	1000
Класс 1 газ және бу фильтрлер	2000 немесе 1000 бм (қайсысы төмен)
2-класты газ және бу фильтрлері	2000 немесе 5000 бм (қайсысы төмен)
3M™ желдетпе ағынды агрегат	Ауа линиясы пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз

Номиналды қорғау коэффициенті (NPF) - тыныс алу жолдарын қорғайтын құрылғылардың белгілі бір класы үшін тиісті Еуропа стандарттарында рұқсат етілген рұқсат етілген ішке кіріп кету мөлшерінің максималды пайызынан алынған сан.

* Номиналды қорғаныс коэффициенті (НҚК) - тыныс алуды қорғайтын құралдардың белгілі бір класы үшін Еуропалық стандарттарға сәйкес келмейтін ішкі ағып кетудің жалпы санынан алынған сан. Номиналды қорғаныс коэффициенті (НҚК) Кеден одағының тиісті стандарттарында рұқсат етілген қорғаныс коэффициентіне сәйкес келеді.

Көптеген елдер Тағайындалған қорғау коэффициенттерін (ТҚК) қолданады. Мысалы: неміс ТҚК-лары 30-дан 400-ге дейін, ал Ұлыбританияның ТҚК-сы өнім түріне және жіктелуіне байланысты 10-нан 40-ға дейін болады. Жұмыс берушілер қажет жағдайда, NPF / APF-ден төмен құнды қолдануы мүмкін.

Жұмыс орындарындағы осы нөмірлерді қолдануға қатысты EN 529: 2005 және ұлттық жұмыс орынын қорғау жөніндегі нұсқауды қараңыз. Қосымша ақпарат алу үшін 3М-ге хабарласыңыз.

Көзді қорғауға арналған құрылғы EN166
(Қатеге шыдамдылық, жоғары жылдамдықты бөлшектерден қорғау (орташа қуат) және Lateral қорғау) талаптарына сай.

Ауа ағынының сипаттамасы
Конструкция бойынша ең аз ауа ағыны (MMDF)
150 л / мин

Ең көп ауа ағыны – пайдалану бойынша тиісті нұсқауды қараңыз.

Ең жоғары жұмыс температурасы + 49°C .
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ Төмен температурада байқап пайдалану керек, қосымша ылғалдылық қақпашалардың мұз болып қалуына себеп туғызады



3M™ 6000 Series Full Face Mask

USER INSTRUCTIONS

Please read these instructions in conjunction with the appropriate 3M™ Filter Leaflet or 3M™ Air Supply Unit User Instructions and with the 3M™ Face Piece Reference Leaflet where you will find information on:

- Approved combinations of 3M™ Air Filter units and / or 3M™ Filters
- Accessories
- Spare parts

See all instructions for use and save for continuing reference.

SYSTEM DESCRIPTION

These products meet the requirements of AS/NZS 1716:2012 and should be used in combination with a pair of approved 3M filters to form a filtering apparatus for respiratory protection. Such apparatus is designed to remove potentially harmful particulates from the surrounding atmosphere. This apparatus may also be used as a system with the 3M Air Supply Units (see Reference Leaflet).

⚠ WARNINGS AND LIMITATIONS

Particular attention should be given to warning statements where indicated.

⚠ WARNING

Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.

Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from certain airborne contaminants. Failure to follow all instructions on the use of these respiratory protection products and/or failure to properly wear the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disability.

- For suitability and proper use follow local regulations, refer to all information supplied or contact an occupational hygienist, safety professional or 3M representative on the Tech Assist Helpline 3M Australia 1800 024 464, 3M New

Zealand 0800 364 357.

- Do not use in concentrations above those specified in **Technical Specification**.
- Do not use for respiratory protection against atmospheric contaminants/concentrations which have poor warning properties or are unknown or immediately dangerous to life and health (IDLH) or against contaminants/concentrations which generate high heats of reaction with chemical filters.
- Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen. (3M definition. Individual countries may apply their own limits on oxygen deficiency. Seek advice if in doubt).
- Do not use these products in oxygen or oxygen-enriched atmospheres.
- Only use with the Filters/Air Supply Units and Spares/Accessories listed in the Reference Leaflet and within the usage conditions given in the **Technical Specification**.
- Only for use by trained competent personnel.
- Leave the contaminated area immediately if:
 - a) Any part of the system becomes damaged.
 - b) Airflow to the face piece decreases or stops.
 - c) Breathing becomes difficult or increased breathing resistance occurs.
 - d) Dizziness or other distress occurs.
 - e) You smell or taste contaminants or irritation occurs.
- Never modify or alter this product. Replace parts only with original 3M spare parts.
- In case of intended use in explosive atmospheres, contact 3M Technical Service.
- Do not use these products with self-contained breathing apparatus.
- Do not use for escape purposes.
- **Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the product thus preventing a good seal.**
- Only use with the spectacle kit available as an accessory with this product, and ensure spectacle arms do not interfere with the faceseal.
- National regulations may impose specific limitations on the use of filters depending on the filter class and the facepiece used. Use of any 3M™ Face piece / Filter combination should be in accordance with applicable Health and Safety standards, AS/NZS 1715, Respiratory Selection Tables or in accordance with the recommendations of an Occupational Hygienist.
- Filters need to be regularly changed. The

frequency of change depends on usage time and the concentration of contaminant.

- For more information call the 3M Tech Assist Helpline 3M Australia 1800 024 464, 3M New Zealand 0800 364 357.

- **If using with a 3M™ Air Supply Unit:**

- At very high work rates, the pressure in the face piece may become negative at peak inhalation flow. Adjust equipment as appropriate or consider an alternative form of respiratory protective device.

- If using in Supplied Air mode, ensure that:
 - The source of the air supply is known.
 - The purity of the air supply is known.
 - The air supply is of a breathable quality to AS/NZS 1715.

If during use the air supply stops or is reduced, vacate the contaminated area immediately and investigate the cause.

- Take care to prevent the breathing tube from becoming looped around protruding objects
- These products do not supply oxygen.

NOTES REGARDING ALLERGIC REACTIONS

Materials which may come into contact with the wearer's skin are not known to cause allergic reactions to the majority of individuals. These products do not contain components made from natural rubber latex.

PREPARATION FOR USE

Inspect the package contents for shipping damage and ensure all components are present.

Check apparatus is complete, undamaged and correctly assembled. Any damaged or defective parts must be replaced with original 3M spare parts before use.

Inspection

The following inspection procedure is recommended before use:

1. Check the face piece for cracks, tears and dirt. Be certain the face piece, especially the face seal area, is not distorted. The material must be pliable – not stiff.
2. Examine the inhalation valves for cracks or tears. Lift valves and inspect valve seat for dirt or cracks.
3. Ensure that the head straps are intact and have good elasticity.
4. Examine all plastic parts for signs of cracks or fatigue.

5. Make sure all gaskets are properly seated.
6. Remove the exhalation valve cover and examine the exhalation valve and valve seat for signs of dirt, distortion, cracks or tears. Replace the exhalation valve cover.
7. Inspect lens for any damage that may impair respirator performance or vision.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See appropriate User Instructions for assembly instructions (e.g. 3M™ Filter/3M™ Air Supply Unit).

FITTING INSTRUCTIONS

Select most appropriate size from the 3 sizes of the face piece available (S / M / L). Fitting Instructions must be followed each time the product is worn.

DONNING

1. Fully loosen all 4 head straps and put straps over front of facepiece.
 2. If necessary, pull hair back out of facepiece sealing area.
 3. Place chin in respirator chin cup and make sure that respirator is centred on your face.
 4. Pull head harness over your head (Figure 1). Remove any bumps or kinks in the head harness and ensure straps are flat to the head.
 5. Whilst holding the mask in place with one hand, tighten each strap evenly a little at a time, starting the neck straps, followed by the forehead straps. Repeat until the mask feels secure on the face. (Figure 2). **DO NOT OVERTIGHTEN.**
 6. Ensure that there are no creases or gaps around facepiece perimeter. Figure 3 shows a poorly fitted mask with creases around the face piece, **WARNING** Such creases may impact fit. Use of a mirror or the help of a colleague is recommended. Readjust straps and/or reposition facepiece as necessary.
- Perform a positive and/or negative pressure seal check.

SEAL CHECK

- **Positive Pressure User Seal Check (for all approved configurations)** (all Filters except 3M™ 6035 /6038/ 2000 Series Filters). Place palm of hand over exhalation valve cover and exhale gently. Figure 4. If the facepiece bulges slightly and no air leaks are detected between the face and the facepiece, a proper seal has been obtained.

If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage.

Repeat the above fit check.

• **Negative Pressure User Seal Check with 6035 / 6038 Filters Also 2000 Series filters.**

Press your thumbs into the central indentation of the filters (2000 Series), or press filter cover and filter body together (6035/6038), inhale gently and hold your breath for ten seconds. If the face piece collapses slightly a proper fit has been achieved.

Figure 5. If an air leak is detected, reposition the respirator on the face and / or re-adjust the tension of the elastic strap to eliminate the leakage. Repeat the above fit check.

If you CANNOT achieve a proper fit, DO NOT enter the contaminated area.

Quantitative Fit Testing

For information regarding fit testing procedures, please contact 3M.

DOFFING

⚠ Do not remove the face piece, filters or turn off the air supply until you have vacated the contaminated area.

1. Release the tension on the head straps.
2. Carefully lift face piece off the face and remove the respirator by lifting up and away from the face.
3. If appropriate, switch off the air supply unit or disconnect the compressed air supply tube from the regulator, and unbuckle the waistbelt.

NOTE If the respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures it should be placed in a suitable container and sealed until it can be decontaminated or discarded.

MAINTENANCE

Maintenance, servicing and repair must only be carried out by properly trained personnel. Since this respirator is a low maintenance face piece only a limited number of replacement parts are available (See reference leaflet). If other parts are damaged the respirator must be replaced.

⚠ (Insert warning triangle) Use of unapproved parts or unauthorized modification could result in danger to life or health and can invalidate any warranty. General inspection must be carried out before use or monthly if not in regular use. See Inspection procedures for specific details. If disposal

of parts is required this should be undertaken in accordance with local health and safety and environmental regulations.

SPARE PARTS

Centre Adaptor (6864) Replacement.

To remove Centre Adaptor, remove the nose cup assembly, by pulling the assembly over the three notches which anchor it to the base of the centre adaptor. (Fig 6). Grasp centre adaptor at cover and twist counter-clockwise 1/4 turn to disengage and withdraw centre adaptor from lens. Replace centre adaptor by pushing three lugs in through the lens gaps. (Fig 7) and turning it 1/4 clockwise. Replace nose cup assembly. (Fig 8)

Centre Adaptor Gasket (6896) Replacement.

The closed cell foam rubber centre adaptor gasket is designed to seal the interface between the centre adaptor and the lens. Remove nose cup assembly, and center adaptor from lens centre port as described above. Remove old gasket from centre adaptor and replace with new replacement gasket. Re-install centre adaptor into facepiece lens. Replace nose cup assembly. (Figs 6-8)

Exhalation Valve (7583) Replacement.

Remove center adaptor cover by pulling out from bottom latch. Grasp valve and pull each valve stem out from valve seat. Place exhalation valve replacement over the exhalation port by inserting stems and pulling through from the opposite side until they are both snapped in place. Replace valve cover by aligning top opening in the valve cover with the top tab on the center adapter base and snap to the center adapter base. Figure 9.

Inhalation Gaskets (6895) Replacement.

The inhalation gaskets are designed to seal the interface between the bayonet attachment inhalation ports on the face piece and filters / air supply unit. The gaskets should be inspected with each filter change and replaced whenever damaged or seal integrity is questionable. Remove gaskets from inhalation port bayonet fittings. Install new gaskets onto face piece inhalation port under all three bayonet lugs. Figure 10.

Inhalation Valves (6893) Replacement.

Inhalation valves are located on posts at the inside of the face piece inhalation ports and inside the nose cup inhalation ports. These valves should be inspected before each respirator use and replaced whenever valves become damaged or lost. Remove existing Inhalation valve(s) by lifting from post(s) at

the inside of the face piece and nose cup inhalation port(s). Install new valve(s) onto post(s). Be certain valve is fully engaged under all three lugs on post, lies flat, and spins freely on post.

Head Harness (6897) Replacement.

Unbuckle head harness straps and replace with new head harness. Figure 11.

Lens Assembly (6898) Replacement.

Remove the two sets of screws using a screwdriver.

Then, pull the frame top and frame bottom away from the face seal. The frame top, frame bottom, face seal and the lens assembly have vertical line markings that indicate their positions relative to one another. Make certain these markings are aligned for re-assembly. Figure 12.

Neck Strap (7883).

Connect loops at end of neck strap assembly onto the face seal tabs at the top of the head harness.

ACCESSORIES

Spectacle Kit (6878).

Install rail assembly into Face Piece with the plastic foot positioned on centre port adapter and the top of rail is centered between the lugs or projections at top of face seal. Install frame assembly onto rail assembly by inserting pins into holes in rubber slide. Spectacles can now be adjusted for optimal fit and vision.

Lens Covers (6885).

Remove release liner from adhesive at each side of replacement Lens Cover. Position lens cover over the Face Piece Lens and adhere in place. Remove used lens cover by lifting tab away from face piece.


CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is recommended after each use. If the respirator is to be used for more than one shift it should be cleaned at the end of each shift and stored between shifts in the original packaging or a sealed container. To clean the respirator, the 3M™ 504 Wipe should be used to wipe the face seal of the product. Remove the filters and disconnect the air supply unit if appropriate. Clean parts (excluding filters) by immersing in warm cleaning solution (water temperature not to exceed 50°C), scrub with soft brush until clean. Add neutral detergent if necessary. Disinfect respirator by soaking in a solution of quaternary ammonia disinfectant or sodium hypochlorite or other disinfectant. Rinse in clean, warm water and air dry at room temperature in a non-contaminated atmosphere.

CAUTION Do not use cleaners containing lanolin or other oils on these products. Do not autoclave. Do not use petrol, chlorinated degreasing fluids (such as trichloroethylene), organic solvents or abrasive cleaning agents to clean any part of the equipment. Do not reassemble parts until facepiece is completely dry.

STORAGE AND TRANSPORTATION

These products should be stored in the packaging provided in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of high temperature, petrol and solvent vapours. The original packaging is suitable for transporting the product. When stored as stated, the expected shelf life of the product is 5 years from date of manufacture. Store in accordance with manufacturer's instructions, see packaging.

 End of Shelf Life

 Temperature Range

 Maximum Relative Humidity

The date of manufacture can be established by examining the date clock on the inside of the facepiece. Figure 13. The inner segment will display the year, and the arrow will point to the month of manufacture in the outer segment. The example shows 01/09/2011 - 30/09/2011.

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by either: BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797. and / or BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 and applicable local legislation. The applicable European/local legislation and Notified Body can be determined by reviewing the Certificate(s) and Declaration(s) of Conformity at www.3m.com/Respiratory/certs.

3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060.

Dispose in accordance with local regulations

TECHNICAL SPECIFICATION

Respiratory Protection EN136 (Class 1) - for use with 3M Filters (bayonet) to EN14387:2004 or EN143:2000 and AS/NZS 1716:2012 (see

Reference Leaflet). This may not be the level of respiratory protection that can be realistically expected in the workplace by wearers.

3M™ 6000 Series Fullface Mask with	Nominal Protection Factor
P1 Particulate Filters	5 x TLV
P2 Particulate Filters	15 x TLV
P3 Particulate Filters	1000 x TLV
Class 1 Gas & Vapour Filters	2000 x TLV or 1000ppm (Whichever is lower)
Class 2 Gas & Vapour Filters	2000 x TLV or 5000ppm (Whichever is lower)
3M™ Air Supply Unit	See Airline user instruction

Required Minimum Protection Factor (RMPF) - the protection factor required to reduce exposure to an acceptable level. It is expressed as a ratio of the measured ambient airborne concentration of a contaminant to an acceptable exposure level or standard.

Many countries apply Assigned Protection Factors (APFs). For P3 rated filters: Provides P3 protection only with a full facepiece respirator. Provides P2 protection with half facepiece respirator. Employers may apply a value lower than the APF if deemed applicable.

Please refer to AS/NZS1715 for application of these numbers in the workplace. Please contact 3M for further information.

Eye Protection Meets the requirements of EN166 (Increased Robustness, Protection against High Speed Particles (medium energy) and Lateral protection. Meets high impact rating and protection against hot solids to AS/NZS1337.

Flow Characteristics

Manufacturers Minimum Design Flow (MMDF) 150 l/min

Maximum Flow - See appropriate User Instructions.

Maximum Operating Temperature: +49 °C.

CAUTION Care should be taken when using the equipment at low temperatures as excessive moisture may cause the valves to freeze.

(AE)

3M™ 6000 سلسلة قناع الوجه الكامل

تعليمات المستخدم

يرجى قراءة هذه التعليمات مع نشرة 3M™ TM الفلتر الملائم أو تعليمات مستخدم 3M™ لوحدة إمداد الهواء ومع مرجع 3M™ لقناع الوجه حيث ستجد معلومات حول:

• تركيبات متعددة لوحدة فلتر الهواء 3M™ TM وأو فلاتر 3M™

• الإكسورات

• قطع الغيار

راجع كل التعليمات الخاصة بالاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها بصفة مستمرة.

مواصفات المنتج

هذه المنتجات تلبى متطلبات EN 136:1998، يجب استخدام أقمعة للوجه بالكامل إلى جانب زوج من مرشحات 3M المعتمدة (انظر النشرة المرجعية) لتشكيل جهاز تصفية لحماية الجهاز التنفسي. تم تصميم هذا الجهاز لإزالة هذه الغازات الضارة المحتملة، وأو الأبخرة، وأو الجسيمات من الغلاف الجوي المحيط ويمكن أيضًا أن تستخدم هذا الجهاز كنظام مع وحدات إمداد الهواء من 3M (انظر النشرة المرجعية)

⚠ تحذيرات وقبود

يجب إيلاء اهتمام خاص للعبارات التحذيرية حينما يُشار إليها.

⚠ تحذير

تأكد دائمًا أن المنتج بالكامل:

- مناسبة للاستخدام

- مثبتة بشكل صحيح

- يتم ارتداؤها خلال كافة فترات التعرض

- يمكن استبدالها عند الضرورة

يُعد الاختيار والتدريب والاستخدام السليم والصيانة المناسبة

عوامل ضرورية تساعد الجهاز في وقاية مرتديه من بعض

المولوثات المنقولة جواً، والفشل في اتباع هذه الإرشادات

عند استخدام أجهزة التنفس الواقية وأو الفشل في ارتداء

الجهاز بالكامل بصورة مناسبة خلال كافة فترات التعرض قد

يؤثر بالسلب على صحة مرتديه مما يؤدي إلى إصابته

بمرض شديد أو تهديد حياته أو إصابته بإعاقة دائمة

• للملازمة والاستخدام السليم، اتبع اللوائح المحلية وأرجع

إلى جميع المعلومات المقدمة أو اتصل بأخصائي الصحة أو

السلامة المهنية أو ممثل 3M (تفاصيل الاتصال المحلي).

• لا يُستخدم في تركيبات أعلى من تلك المحددة في

المواصفات الفنية.

• لا تستخدم المنتج لوقاية الجهاز التنفسي من المولوثات /

التركيزات الجوية ذات الخصائص التحذيرية الضعيفة أو

غير المعروفة أو التي تُشكل خطورة فورية على الحياة

والصحة (IDLH) أو من المولوثات / التركيزات التي تولد

حرارة تفاعل مرتفعة مع المرشحات الكيميائية.

• لا تستخدم الجهاز في الأجواء التي تقل فيها نسبة الأكسجين

عن 19,55 % (تعريف M3، ويجوز لكل دولة على حدة

تطبيق حدودها الخاصة فيما يتعلق بنقص الأكسجين. وإذا لم تكن متأكدًا من النسبة، يُنصح بطلب النصيحة).

• لا تستخدم هذه المنتجات في أجواء الأكسجين أو الأجواء الغنية بالأكسجين.

• يستخدم فقط مع المرشحات / وحدات إمداد الهواء وقطع

الغيار / الإكسورات المدرجة في نشرة المراجع وضمن الشروط الواردة في المواصفات الفنية.

• للاستخدام من قبل موظفين أكفأ من مرتبين فقط.

• يُرجى مغادرة المنطقة الملوثة في حالة:

(a) حدوث تلف لأي جزء من النظام.

(b) إذا انخفض أو توقف تدفق الهواء في قناع الوجه.

(c) إذا انخفض أو توقف تدفق الهواء في قناع الوجه.

(d) وجود دوخة أو أي ألم آخر.

(e) استنشاق أو تنوُّق المولوثات أو الشعور بتهيُّج.

• لا قم أبدًا بتعديل أو تغيير هذا المنتج. استبدله فقط بأجزاء و قطع غيار 3M الأصلية.

• في حالة الاستخدام المقصود في الأجواء القابلة للانفجار،

يرجى الاتصال بقسم الخدمات الفنية في شركة 3M.

• لا تستخدم هذه المنتجات مع أجهزة التنفس القائمة بذاتها.

• لا تستخدم الجهاز لأغراض الهروب.

• لا تستخدم الجهاز في حال إطلاق لحبكتك أو وجود أي شعر

بوجهك، إذ أن ذلك قد يوقى التلامس

• للاستخدام فقط مع مجموعة النظارات المتوفرة كزينة مع

هذا المنتج، وضمان أن الذراع النظارات لا تتداخل مع ختم

الوجه.

• قد تفرض اللوائح الوطنية قيودًا خاصة على استخدام

الفلتر اعتمادًا على فئة الفلتر. يجب أن يكون استخدام أي

مجموعة لقناع الوجه 3M™ / الفلتر وفقًا للمعايير الصحية

والسلامة أو جداول اختيار الجهاز التنفسي أو وفقًا لتوصيات

أخصائي الصحة المهنية.

• تحتاج الفلاتر إلى تغييرها بصفة منتظمة. ويعتمد معدل

التغيير على مدة الاستعمال وعلى تركيز مسببات التلوث.

• لمزيد من المعلومات اتصل على خط 3M للخدمة

والسلامة (تفاصيل الاتصال المحلية).

• في حالة استخدامه مع وحدة 3M™ T لملازمة بالهواء

في معدلات العمل العالية جدًا، يمكن أن يكون الضغط على

القناع سلبيًا في مواجهة ذروة تدفق الاستنشاق. قم بضبط

المعدات حسب الاقتضاء أو فكر في شكل بديل لواقى الجهاز

التنفسي.

• إذا كنت تستخدم حالة توصيل الهواء المركزي، يرجى

مراعاة ما يلي:

• مصدر توصيل الهواء معروف. نفاذ مصدر توصيل

الهواء معروف

• مصدر توصيل الهواء على درجة جيدة مناسبة للتنفس وفقًا

ل EN12021.

إذا حدث أثناء الاستخدام أن توقف إمداد الهواء أو انخفض،

فقم بإخلاء المنطقة الملوثة فورًا والتحقق من السبب.

• احرص على ألا يلتصق أنبوب التنفس حول الأجسام البارزة.

• هذه المنتجات لا تمد بالأكسجين.

ملاحظات فيما يتعلق بالتعرض للحساسية

غير معروف أن المواد التي تلامس الجلد تسبب حساسية

لغالبية الأفراد.
لا تحتوي هذه المنتجات على مكونات مصنوعة من المطاط الطبيعي.

التحضير للاستعمال

تتفقد محتويات الحزمة للتأكد من عدم وجود أضرار ناتجة عن الشحن وتأكد من وجود جميع المكونات. تأكد من أن الجهاز مكتمل وغير تالف ومجمع بكيفية سليمة. يجب أن يتم استبدال أي أجزاء 3M تالفة أو معيبة باستعمال قطع الغيار الأصلية قبل الاستخدام.

الفحص

يوصى بإجراء التفتيش التالي قبل الاستخدام:

1. تحقق من الشقوق والتمزقات والأوساخ. تأكد من عدم وجود تشوهات في منطقة الوجه، وبخاصة منطقة سداة الوجه. ويجب أن تكون المادة مرنة - وليست صلبة.
2. افحص صمامات الاستنشاق للكشف عن الشقوق أو التمزقات. ارفع الصمامات وتفتد مقعد الصمام للتأكد من عدم وجود أوساخ أو شقوق.
3. تأكد من أن شرائط الرأس سليمة ومرنة بشكل جيد.
4. افحص جميع قطع البلاستيك بحثاً عن وجود تصدعات أو شروخ.
5. تأكد من أن جميع الحشوات موضوعة بشكل سليم.

6. قم بإزالة غطاء صمام الزفير ثم افحص صمام الزفير ومقعد الصمام للتأكد من عدم وجود علامات على الأوساخ أو التشوه أو الشقوق أو التمزقات. استبدل غطاء صمام الزفير.

7. افحص العدسة للكشف عن أي ضرر قد يؤثر على أداء التنفس أو الرؤية.

تعليمات التجميع

اطلع على تعليمات المستخدم المناسبة لمعرفة تعليمات التجميع (مثل فلتر 3MTM/وحدة الإمداد بالهواء 3MTM)

إرشادات التثبيت

حدد الحجم الأكثر ملاءمة من الـ 3 أحجام المناسبة للجوه (S / M / L). يجب اتباع إرشادات التثبيت في كل مرة يتم ارتداء الجهاز فيها.

الارتداء

1. قم بفك أشرطة الرأس 4 بالكامل ووضع الأشرطة على الجزء الأمامي من قناع الوجه.
2. إذا لزم الأمر، اسحب الشعر خارج منطقة منع تسرب قناع الوجه.
3. ضع الذقن في كوب الذقن في جهاز التنفس وتأكد من أن جهاز التنفس يرتكز على وجهك.
4. اسحب حزام الرأس على رأسك (الشكل 1). قم بإزالة أي نتوءات أو تعقيدات في حزام الرأس وتأكد من أن الأشرطة مستوية مع الرأس.
5. أثناء الإمساك بالقناع في موضعه بإحدى يديك، قم بشد كل شريط بالتساوي قليلاً في كل مرة، وابدأ بأشرطة الرقبة، متبوعاً بأشرطة الجبهة. قم بتكرار هذا الأمر حتى يتم تثبيت القناع على الوجه. (الشكل رقم 2). لا تبالع في الربط.

6. تأكد من عدم وجود انثناءات أو فجوات حول محيط قناع الوجه. يوضح الشكل 3 قناعاً غير مثبت بشكل جيد ويحتوي على انثناءات حول قناع الوجه. تحذير: قد يؤثر هذه الانثناءات على التثبيت. يوصى باستخدام مرآة أو الحصول على المساعدة من أحد الزملاء. أعد ضبط الأشرطة و/أو تغيير موضع قناع الوجه حسب الضرورة.

قم بإجراء فحص مائع التسرب موجب الضغط و/أو سالب الضغط.

التحقق من منع التسرب

افحص ختم المستخدم الخاص بالضغط الإيجابي (للتحقق من جميع التكوينات المعتمدة) جميع المرشحات ماعدا سلسلة مرشحات 6035/6038/2000 مع 3MTM.
ضع كف اليد على غطاء صمام الزفير، وازفر بلطف. الشكل 4.

لو كشف قناع الوجه عن أي تسرب هواء أو انثقافات قليلة بين الوجه وقناع الوجه، عندها يكون قد تم الحصول على ختم سليم.

إذا تم الكشف عن تسرب الهواء، فقم بإعادة تغيير موضع جهاز التنفس على الوجه و / أو إعادة تعديل ضغط الحزام المطاط للضغط على التسرب.

كرر ما سبق للتحقق من التثبيت.

تحقق من الضغط السلبي للمستخدم مع فلتر 6035/6038 ومجموعة فلتر 2000 أيضاً.

اضغط بالإبهام على الفجوة المركزية للفلاتر (مجموعة 2000)، أو اضغط على غطاء الفلتر وجسم الفلتر معاً (6035/6038)، استنشق بلطف واحبس أنفاسك لمدة عشر ثواني إذا تعرض القناع للانهايار طفيف فقد تحقق تناسب سليم. الشكل 5. إذا تم الكشف عن تسرب الهواء، فقم بإعادة تغيير موضع جهاز التنفس على الوجه و / أو إعادة تعديل ضغط الحزام المطاط للضغط على التسرب. كرر ما سبق للتحقق من التثبيت.

إذا لم تتمكن من التثبيت بصورة صحيحة، فلا تدخل المنطقة الملوثة.

تركيبات كمية

للإطلاع على المعلومات ذات الصلة بإجراءات اختبار التثبيت، يُرجى الاتصال بـ 3M.

الخلع

⚠ لا تقم بإزالة قناع الوجه أو الفلاتر أو إيقاف إمداد الهواء لحين مغادرتك المنطقة الملوثة.

1. حرر الضغط في أشرطة الرأس.
 2. ارفع بعناية قناع الوجه من على الوجه وبقم بإزالة كمامة التنفس الصناعي برفقها لأعلى وبعيداً عن الوجه.
 3. إذا كان ذلك مناسباً، قم بإيقاف تشغيل وحدة إمداد الهواء أو قطع اتصال أنبوب إمدادات الهواء المضغوط من المنظم، وفك إيزيم حزام الخسر.
- ملاحظة: إذا تم استخدام جهاز التنفس الصناعي في المنطقة التي حدث لها تلوث بمادة تتطلب إجراءات خاصة لإزالة التلوث يجب وضعها في وعاء مناسب وإغلاقه بإحكام حتى يمكن تطهير تلك أو التخلص منها.

الصيانة

الصيانة و الخدمات والإصلاح يجب أن يقوم بها فقط الأفراد المرربين بشكل صحيح. نظراً لأن جهاز التنفس الصناعي لا يحتاج إلا إلى القليل من الصيانة لقتاع الوجه، فلا يتوفر سوى عدد محدود فقط من قطع الغيار (انظر النشرة المرجعية). في حالة تلف أجزاء أخرى، يجب استبدال جهاز التنفس الصناعي.

⚠ يمكن أن يؤدي استخدام الأجزاء غير المعتمدة أو التعديل غير المصرح به إلى خطر على الحياة أو الصحة ويمكن أن يبطل أي ضمان. يجب أن يتم التفتيش العام قبل الاستخدام أو بصفة شهرية إن لم يكن هناك استخدام منتظم. انظر إجراءات التفتيش للحصول على تفاصيل محددة. إذا كانت هناك أجزاء يلزم التخلص منها، فينبغي أن يتم هذا وفقاً للوائح الصحة والسلامة المحلية والأنظمة البيئية.

قطع الغيار

استبدال محول المركز (6864) لإزالة المحول المركز ، وإزالة مجموعة كأس الأنف، عن طريق سحب المجموعة خلال الشقوق الثلاثة التي ترسو على قاعدة محول المركز. (الشكل 6). امسك محول المركز من الغطاء وقم بالتدوير عكس اتجاه عقارب الساعة 1/4 لفة لفك الارتباط وسحب محول المركز من العنسة. قم باستبدال محول المركز عن طريق دفع 3 عروات من خلال الثغرات في العنسة، (الشكل 7) وتدويرها 1/4 لفة في اتجاه عقارب الساعة. قم باستبدال مجموعة كأس الأنف. (الشكل 8).

استبدال جميع حشوات محول المركز (6896) تم تصميم حشوة محول المركز المطاطية ذات الإسفنج الخلية المغلقة لإغلاق الواجهة بين محول المركز والعنسة. قم بإزالة مجموعة كأس الأنف، ومحول المركز منمنفذ مركز العنسة كما هو موضح أعلاه. وقم بإزالة الحشوة القديمة من محول المركز واستبدالها بحشوة جديدة قابلة للاستبدال. قم بإعادة تثبيت محول المركز في عدمة قناع الوجه. ثم قم باستبدال مجموعة كأس الأنف. (شكل 6 - 8)

استبدال صمام الزفير (7583). قم بإزالة غطاء محول المركز من عن طريق سحبه من الماسكة السفلية. قم بامسك الصمام وسحب كل ساق صمام من قاعدة الصمامات. وقم بوضع قطعة من قطع صمام الزفير البديلة على منفذ الزفير عن طريق إدخال السيقان والسحب من الجهة المقابلة حتى يصبح كل منهما في مكانه. قم باستبدال غطاء الصمام عن طريق محاذة الفتحة العلوية في غطاء الصمام مع العروة العلوية في قاعدة محول المركز والتثبيت في قاعدة محول المركز. الشكل 9.

استبدال حشوات الاستنشاق (6895) تم تصميم حشوات الاستنشاق لإغلاق الواجهة بين منافذ الاستنشاق المسماة المرफقة على قناع الوجه والمرشحات / وحدة الإمداد بالهواء. وينبغي فحص الحشوات مع تغيير كل مرشح واستبدالها عندما تتعرض للتلف أو كان هناك شك في سلامة الفلتر. قم بإزالة الحشوات من الأدوات المسماة بمنفذ الاستنشاق. قم بتثبيت الحشوات الجديدة فيمنفذ الاستنشاق في قناع الوجه في جميع العروات الثلاثة. الشكل 10.

استبدال صمامات الاستنشاق (6893) توجد صمامات الاستنشاق على دعامة داخل منافذ الاستنشاق في قناع الوجه وداخل منافذ الاستنشاق في كأس الأنف. يجب أن يتم فحص هذه الصمامات قبل كل استخدام تنفس صناعي واستبدالها كلما أصبحت تالفة أو تم فقدها. قم بإزالة صمام (صمامات) الاستنشاق الحالية من خلال رفعها من الدعامة (الدعامة) داخل منفذ (منافذ) الاستنشاق في القناع وكأس الأنف. قم بتثبيت صمام (صمامات) جديد على الدعامة (الدعامة). تأكد من تعقيم الصمام بالكامل في جميع العروات الثلاث على الدعامة، ومن أنها موضوع بكس مستوي، وتدور بحرية على الدعامة.

استبدال مجموعة العنسة (6898) قم بإزالة مجموعتين من المسامير باستخدام مفك البراغي، ثم، اسحب أعلى الإطار وأسفل الإطار بعيداً عن ختم الوجه. أعلى الإطار، وأسفل الإطار، وختم الوجه، ومجموعة العنسة تحمل خطوط عويدية كعلامات تشير إلى مواضعها بالنسبة إلى بعضها البعض. تأكد من محاذة هذه العلامات لإعادة التجميع. الشكل 12.

حزام الرقبة (7883) . قم بتوصيل الحلقات الموجودة في نهاية مجموعة حزام الرقبة على عروات ختم الوجه في الجزء العلوي من أسطرة الرأس.

الملحقات

مجموعة النظارات (6878) قم بتثبيت المجموعة في قناع الوجه مع وضع القاعدة البلاستيكية على محول منفذ المركز ووضع الجزء العلوي من القضيب في المنتصف بين العروات أو الانحناءات في أعلى ختم الوجه. قم بتثبيت مجموعة الإطار على مجموعة القضيب عن طريق إدخال دبابيس في الثقوب الموجودة في الشريحة المطاطية. ويمكن الآن أن تعدل النظارات للحصول على أفضل ملائمة وروية.

أغطية العنسات (6885) . قم بإزالة بطانة التحرير من اللاصق على كل جانب من غطاء العنسة البديل. ضع غطاء العنسة على عدمة قناع الوجه وثبته في مكانه. وقم بإزالة غطاء العنسة المستخدمة من خلال رفع العروة بعيداً عن قناع الوجه.

التنظيف والتطهير

يوصى بالتنظيف بعد كل استخدام. إذا كان جهاز التنفس مخصصاً للاستخدام في أكثر من منأوية عمل، فيجب تنظيفه في نهاية كل منأوية وتخزينه بينهم في العبوة الأصلية أو في حاوية مغلقة للتنظيف جهاز التنفس، يجب استخدام ممسحة Wipe 105 3M™ لمسح إطار إحكام الوجه في الجهاز. قم بإزالة الفلتر وقطع وحدة تزويد الهواء إذا كان ذلك مناسباً. قم بتنظيف القطع (باستثناء الفلتر) عن طريق الغمر في محلول دافئ تنظيف (دراسة حرارة الماء لا تتجاوز 50 درجة مئوية)، مع الفرك بفرشاة ناعمة حتى تصبح نظيفة. قم بإضافة المنظفات المحايدة إذا لزم الأمر. يتم تطهير جهاز التنفس الصناعي عن طريق الققع في محلول مطهر من

في مكان العمل من قبل مرتديه.

التاج الكامل من نوع 3M™ 6000	عامل الحماية الاسمي*	مع
5	P1	فلاتر الجسيمات
16	P2	فلاتر الجسيمات
1000	P3	فلاتر الجسيمات
2000 أو 1000 جزء من المليون (البيمافل)	1	فلاتر الغاز والبخار من لفنة 1
2000 أو 5000 جزء من المليون (البيمافل)	2	فلاتر الغاز والبخار من لفنة 2
وحدة إمداد الهواء 3M™		راجع تعليمات مستخدم Airline

عامل الحماية الاسمي (NPF) - هو عدد مشتق من أقصى نسبة مئوية من إجمالي التسرب الداخلي المسموح به في المعايير الأوروبية ذات العلاقة بالنسبة لفئة معينة من أجهزة وقاية الجهاز التنفسي.

تطبيق العديد من الدول عوامل الوقاية المعينة (APFs). على سبيل المثال: تتراوح عوامل الوقاية المعينة في ألمانيا ما بين 30 إلى 400، بينما تتراوح في المملكة المتحدة ما بين 10 إلى 40 استناداً إلى نوع المنتج وتصنيفه. يجوز لأصحاب العمل تطبيق أقل من عامل الوقاية الاسمية/المعينة إذا كان ذلك مطبقاً.

يرجى الرجوع إلى EN 529:2005 وتوجيهات حماية مكان العمل الوطنية لتطبيق تلك الأرقام في مكان العمل. يرجى الاتصال بـ 3M للحصول على مزيد من المعلومات. و**وقاية العينين** يلبي متطلبات EN166 (زيادة متانة، الحماية من الجزيئات عالية السرعة (الطاقة المتوسطة) وحماية جانبية).

خصائص التدفق

الحد الأدنى لمعدل السريان بحسب تصميم المصنع (150 MMDF) لتر في الدقيقة
أقصى تدفق - انظر تعليمات المستخدم المناسبة.
أقصى درجة حرارة تشغيل: +49 درجة مئوية **تنبيه** ينبغي الحرس عند استخدام المعدات في درجات حرارة منخفضة تصل إلى الرطوبة الزائدة تتسبب في تجمد الصمامات.

الأومونيا الرباعية أو هيبوكلوريت الصوديوم أو مطهر آخر. يتم الغسل في مياه دافئة ونظيفة، والتجفيف في الهواء في درجة حرارة الغرفة في جو غير ملوث.
تنبيه لا تستخدم المنظفات التي تحتوي على اللانولين أو الزيوت الأخرى على هذه المنتجات لا تغفمه في الأوتوكلاف (مرجل يعمل بضغط البخار). لا تستخدم البنزين والسوائل المذيلة للشحوم (مثل ثلاثي كلورو ايثيلين)، والمذيبات العضوية أو مواد التنظيف الكاشطة لتنظيف أي جزء من المعدات. لا تقم بتجميع الأجزاء حتى يصبح قناع الوجه جاف تماماً.

التخزين والنقل

ينبغي تخزين هذه المنتجات في العبوة المزودة في ظروف جافة ونظيفة بعيداً عن ضوء الشمس المباشر ومصادر درجة الحرارة العالية وبأخيرة التبرول والمذيبات. مواد التعبئة والتغليف الأصلية مناسبة لنقل المنتجات في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. عند تخزينه كما هو مبين، يبلغ العمر الافتراضي المتوقع للمنتج 5 سنوات من تاريخ الصنع. يجب التخزين مع الامتثال لإرشادات المصنع، راجع العبوة.

⚠ نهاية العمر التخزيني

⚠ نطاق درجة الحرارة

☂ الحد الأقصى من الرطوبة النسبية

ويمكن تحديد تاريخ الصنع عن طريق فحص التاريخ والماعة داخل قناع الوجه. الشكل 13. الجزء الداخلي يعرض السنة، والسهم سوف يشير للشهر الذي تم الصنع فيه في الجزء الخارجي. مثال ايضاحي - 01 / 09 / 2011 - 30 / 09 / 2011

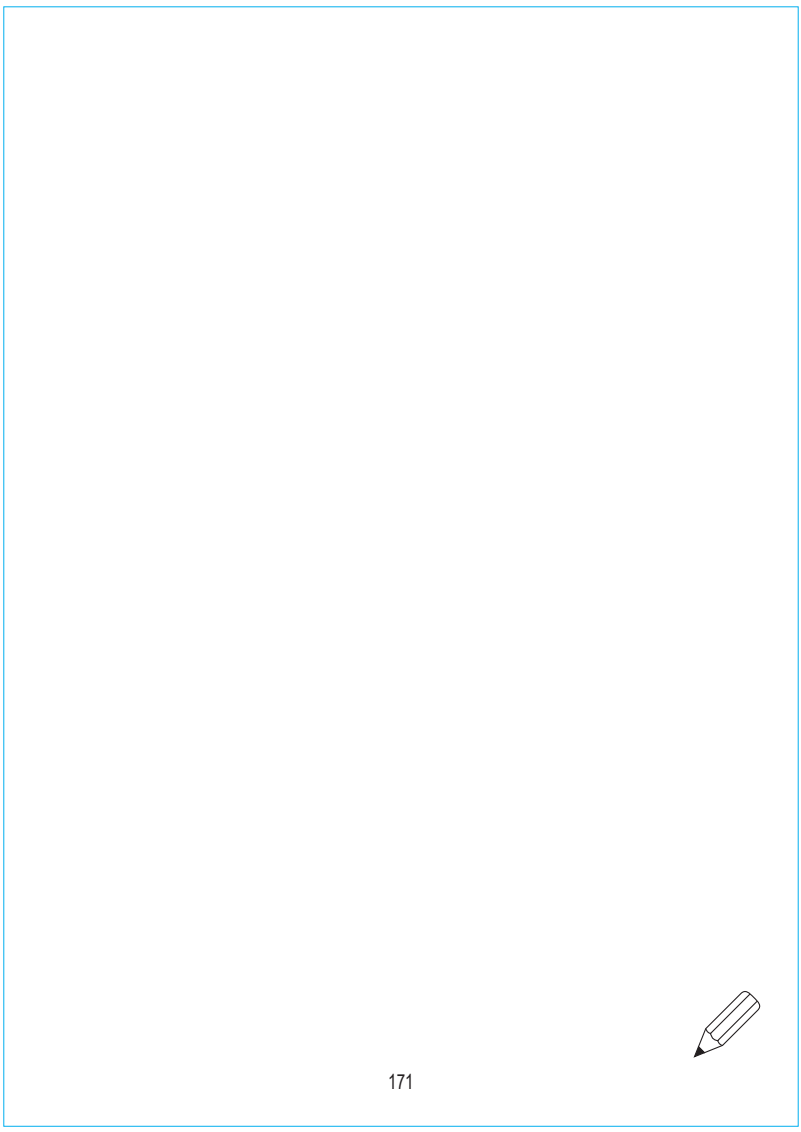
الاعتمادات

تلك المنتجات معتمدة ومدققة سنوياً صادرة من قبل: BSI Group The Netherlands B.V. John M. 9, 1066 EP
Keynesplein 9, أمستردام، هولندا، رقم الهيئة المخطرة 2797. و/أو BSI Group The Netherlands B.V. John M. Keynesplein 9, 1066 EP
أمستردام، هولندا، رقم الهيئة المخطرة 2797.
تلي هذه المنتجات متطلبات النظام الأوروبي (EU) 2016/425 والتشريعات المحلية المعمول بها. قد تُحدد القوانين الأوروبية/المحلية المطبقة والهيئة المخطرة عن طريق مراجعة الشهادة (الشهادات) وتوفر إقرار (إقرارات) التوافق على www.3m.com/Respiratory/certs.
3M United Kingdom PLC, 3M Centre, Cain Road, Bracknell, RG12 8HT, 08706080060

يجب أن يتم التخلص وفقاً للوائح المحلية

المواصفات الفنية

حماية الجهاز التنفسي EN136 (الفئة 1) - للاستخدام مع مرشحات 3M (حرية) EN14387: 2004 أو EN143:2000 (انظر النشرة المرجعية). قد لا يكون هذا مستوى حماية جهاز التنفس الذي يمكن توقعه بشكل واقعي



3M United Kingdom PLC

3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

3M Ireland

The Iveagh Building, The Park
Carrickmines, Dublin 18
1 800 320 500

3M South Africa

146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

3M France

1 Parvis de l'innovation CS20203
95006 Cergy Pontoise Cedex
Tél: +33-1-30-31-61-61

3M (Schweiz) GmbH,

Eggstrasse 93, Postfach,
8803 Rüschiikon, Switzerland,
Tel: 044 724 90 90.

3M Belgium bvba/sprl

Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 51 11

3M Deutschland GmbH

Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Österreich GmbH

Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 86686 0

3M Italia srl

Via Norberto Bobbio 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 70351

3M España,S.L.

Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M Nederland B.V.

Molengraaffsingel 29
2629 JD Delft
+31 (0)15 7822406

3M Svenska AB

Bollstanäsvägen 3
191 89 Sollentuna
+46 8 92 21 00

3M (Denmark) a/s

Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

3M Norge AS

Tærdugata 16
Postboks 300, 2001 Lillestrøm.
Tlf: 06384

Suomen 3M Oy

PL 600 (Keilaranta 6)
02151 Espoo
p. +358 9 525 21

Tengiliður á Íslandi:

Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43480100

**3M España, S.L., Sucursal em Portugal,
Edifício Office Oriente**

Rua do Mar da China, nº 3 - 3º Piso A.
1990-138 Lisboa.
+351 21 313 4500

3M Hellas MEPE

Κηφισίας 20,
151 25, Μαρούσι, Αθήνα, Ελλάδα
+30 210 68 85 300

3M Poland Sp. z o.o.

Aleja Katowicka 117, Kajetany K / Warszawa
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Hungária Kft.

Infopark E Épület, 1117 Budapest
Neumann János utca 1/E
+36 1 270 7777

3M Česko, s.r.o.

V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
+420 261 380 111

3M Slovensko s.r.o.

Polus Tower II, Vajnorská 100/B,
831 04 Bratislava, Slovensko
Tel: +421 249 105 211

3M (East) AG

Podružnica v Ljubljani
Cesta v Gorice 8, SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

3M ישראל בע"מ

רחוב מדינת היהודים 91
46120 הרצל'יה - 2042 . ת.ת.
+972 9 961 5000

3M Eesti OÜ

Pärnu mnt. 158
11317 Tallinn
+372 6 115 900

3M Latvija SIA,

K. Ulmaņa gatve 5,
Rīga. LV-1004
+371 67 066 120

3M Lietuva

A. Goštauto g. 40A
LT-03163 Vilnius
+370 5 216 07 80

3M România

Bucharest Business Park, Str. Menuetului 12,
clădirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 2028000

3M Россия

108811, г. Москва, п. Московский,
Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1
+7 495 784 74 74

**Представительство 3M в Беларуси,
Бизнес-центр "Омега Тауэр", 5й этаж**

Пр-т Дзержинского, 57
220089 а/я 23 Минск, Беларусь
+375 17 372 70 06

3M (East) AG

"BRIDGE Plaza" 4th floor, 12 Bakikhanov street
Baku AZ 1065
+994 12 404 5050

3M Україна

Бізнес-центр "Горизонт Парк", 7
пов., вул. М. Амосова, 12, Київ
03680, Київ, Україна
тел: +38 (044) 490 57 77.

3M (EAST) AG PODRUŽNICA RH

Avenija Večeslava Holjevca 40
10010 Zagreb
+385 1 2499 750

3M България

Младост 4, Бизнес парк София, сграда 4, етаж 2
1766 София, България
тел: 02/9601911, факс 02/9601926

3M (East) AG Predstavništvo RS,

Omladinskih brigada 90b,
11070 Beograd.
Tel: +381(0) 11 2209 400.

3M Türkiye

Barbaros Mah. Mor Sümbül Sok. No:7/3F 27-51
Nidakule Ataşehir Güney 34746 Ataşehir/Istanbul
Telefon: (+90) 216 538 07 77

3M Қазақстан ЖШС

Қазақстан Республикасы, 050051 Алматы қ.,
«Көктем-2» бизнес-орталығы,
Фонвизин к-сі 17А, 3-ші қабатты,
тел.: +7 727 333 0000, факс: +7 727 333 0001

3M Australia Pty Limited

1 Rivett Road, North Ryde
N.S.W. 2113
+61 (1)800 024 464

3M New Zealand Limited

94 Apollo Drive, Rosedale
AUCKLAND 0632, New Zealand
+64 (0)800 364 357

3M Gulf Ltd.

P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor, Dubai Internet City, Deira
+ 971 4 367 0777

3M Egypt Trading Ltd.

Sofitel Tower, 19th Floor, Corniche el-Nil St.
Maadi, Cairo
+202 2525 9007



3M